

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 287 E

49e jaargang

24 november 2006

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I Mededelingen

Europees Parlement

ZITTING 2005-2006

Vergaderingen van 16 t/m 19 januari 2006

Maandag, 16 januari 2006

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
1. Hervatting van de zitting	1
2. In memoriam	1
3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	1
4. Samenstelling commissies en delegaties	1
5. Ingekomen stukken	2
6. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	5
7. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering	5
8. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	5
9. Verzoekschriften	6
10. Ondertekening van krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten	6
11. Instelling van een enquêtecommissie en een tijdelijke commissie	7
12. Regeling van de werkzaamheden	7
13. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang	8

2006/C 287 E/01



14.	Homofobie in Europa (debat)	8
15.	Burgerschap van de Unie (4de verslag) (debat)	9
16.	Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (debat)	9
17.	WTO-ministerconferentie in Hong Kong (debat)	10
18.	Klimaatverandering (debat)	10
19.	Agenda van de volgende vergadering	10
20.	Sluiting van de vergadering	10
	PRESENTIELIJST	11

Dinsdag, 17 januari 2006

2006/C 287 E/02

NOTULEN

	VERLOOP VAN DE VERGADERING	13
1.	Opening van de vergadering	13
2.	Ingekomen stukken	13
3.	Besluit inzake het verzoek om urgentverklaring	14
4.	Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)	15
5.	Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (debat)	15
6.	Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap — Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer (debat)	16
7.	Stemmingen	17
7.1.	Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	17
7.2.	Protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	17
7.3.	Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	17
7.4.	Statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren ***I (stemming)	17
7.5.	Burgerschap van de Unie (4de verslag) (stemming)	18
7.6.	Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (stemming)	18
7.7.	Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (stemming)	18
7.8.	Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer (stemming)	18



8.	Stemverklaringen	19
9.	Rectificaties stemgedrag	19
10.	Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	19
11.	Veiligheid van de bevoorrading met energiebronnen en in het bijzonder gas (debat)	19
12.	GMO voor suiker * — Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * — Herstructurering van de suikerindustrie * (debat)	20
13.	Vragenuur (vragen aan de Commissie)	20
14.	GMO voor suiker * — Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * — Herstructurering van de suikerindustrie * (voortzetting van het debat)	22
15.	Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen ***II (debat)	22
16.	Beheer van afval van de winningsindustrieën ***III (debat)	22
17.	Kwaliteit van het zwemwater ***III (debat)	23
18.	Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (debat)	23
19.	Agenda van de volgende vergadering	23
20.	Sluiting van de vergadering	23
	PRESENTIELIJST	24
	BIJLAGE I	
	STEMMINGSUITSLAGEN	26
1.	Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) *	26
2.	Protocol bij de kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea *	26
3.	Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan *	27
4.	Statistieken van het goederenvervoer over de binnenwateren ***I	27
5.	Burgerschap van de Unie (4de verslag)	27
6.	Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen	29
7.	Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap	31
8.	Betekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer	32
	BIJLAGE II	
	UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	33
1.	Verslag Costa A6-0333/2005 — Resolutie	33



2.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 1	34
3.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 8	36
4.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 11/1	38
5.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 12/1	40
6.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 13	42
7.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 14	44
8.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 18	45
9.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 19/1	47
10.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 21	49
11.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 26	51
12.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Paragraaf 29	52
13.	Verslag Catania A6-0411/2005 — Resolutie	54
14.	Verslag Prets A6-0400/2005 — Amendement 5	56
15.	Verslag Prets A6-0400/2005 — Amendement 7	58
16.	Verslag Prets A6-0400/2005 — Overweging J	60
17.	Verslag Prets A6-0400/2005 — Resolutie	62

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0001

Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) 64

P6_TA(2006)0002

Protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea, voortvloeiend uit de uitbreiding *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (10966/05 — COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) 64

P6_TA(2006)0003

Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen, na de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) 65



P6_TA(2006)0004	
Statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren ***I	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD))	66
P6_TC1-COD(2005)0150	
Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 17 januari 2006 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren	66
BIJLAGE A	70
BIJLAGE B	71
BIJLAGE C	72
BIJLAGE D	72
BIJLAGE E	73
BIJLAGE F	74
BIJLAGE G	75
P6_TA(2006)0005	
Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen	
Resolutie van het Europees Parlement over strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (2004/2216(INI))	75
P6_TA(2006)0006	
Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap	
Resolutie van het Europees Parlement over de ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (2005/2084(INI))	84
P6_TA(2006)0007	
Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer	
Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen met de Russische Federatie en China op het gebied van het luchtvervoer (2005/2085(INI))	87
P6_TA(2006)0008	
Productie van berengal in China	
Verklaring van het Europees Parlement over de toenemende internationale verontrusting over de productie van berengal in China	89



P6_TA(2006)0009

Kindertelefoons in Europa

Verklaring van het Europees Parlement over kindertelefoons in Europa 91

Woensdag, 18 januari 2006

2006/C 287 E/03

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	93
1. Opening van de vergadering	93
2. Presentatie van het programma van het Oostenrijks voorzitterschap (debat)	93
3. Samenstelling Parlement	94
4. Stemmingen	94
4.1. Financiële vooruitzichten (stemming)	94
4.2. Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society (stemming)	94
4.3. Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (stemming)	94
4.4. Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	95
4.5. Beheer van afval van winningsindustrieën ***III (stemming)	95
4.6. Kwaliteit van het zwemwater ***III (stemming)	95
4.7. Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen ***II (stemming)	95
4.8. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (stemming)	96
4.9. Afghanistan (stemming)	96
4.10. Homofobie in Europa (stemming)	97
4.11. Klimaatverandering (stemming)	97
4.12. Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (stemming)	97
5. Stemverklaringen	98
6. Rectificaties stemgedrag	98
7. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	98
8. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie) (debat)	98
9. Welkomstwoord	99



10.	Situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (debat)	99
11.	Vragenuur (vragen aan de Raad)	100
12.	Europees nabuurschapsbeleid (debat)	101
13.	Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (debat)	101
14.	Gedrageregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement) (debat)	102
15.	Agenda van de volgende vergadering	102
16.	Sluiting van de vergadering	102

PRESENTIELIJST	103
----------------------	-----

BIJLAGE I

STEMMINGSLAGEN	105	
1.	Financiële vooruitzichten	105
2.	Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society	106
3.	Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen	107
4.	Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri *	107
5.	Beheer van afval van de winningsindustrieën ***III	107
6.	Zwemwater ***III	107
7.	Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en organen ***II	108
8.	Toegang tot de markt voor havendiensten ***I	109
9.	Afghanistan	109
10.	Homofobie in Europa	110
11.	Klimaatverandering	112
12.	Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling	113

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	116	
1.	B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten — Paragraaf 4/1	116
2.	B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten — Paragraaf 4/2	118
3.	B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten — Paragraaf 6	119
4.	B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten — Resolutie	121



5.	Verslag Maaten A6-0415/2005 — Resolutie	123
6.	Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005 — Amendement 9	125
7.	Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005 — Amendement 14	126
8.	Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005 — Amendement 22	128
9.	Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005 — Amendement 25	130
10.	Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005 — Amendement 30	131
11.	Verslag Jarzembowski A6-0410/2005 — Verzoek om terugverwijzing	133
12.	Verslag Jarzembowski A6-0410/2005 — Amendement 60 + 62 + 63 + 110 + 144	135
13.	RC — B6-0025/2006 — Homofobie in Europa — Paragraaf 2/2	136
14.	RC — B6-0025/2006 — Homofobie in Europa — Resolutie	138
15.	B6-0027/2006 — Klimaatverandering — Paragraaf 8	140
16.	B6-0027/2006 — Klimaatverandering — Amendement 10	141
17.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 11/1	143
18.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 11/2	145
19.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 43/1	146
20.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 43/2	148
21.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 44	149
22.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Amendement 11	151
23.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 58	152
24.	Verslag Ferreira A6-0383/2005 — Paragraaf 60	154

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0010

Financiële vooruitzichten

Resolutie van het Europees Parlement over het standpunt van de Europese Raad over de financiële vooruitzichten en de herziening van het Interinstitutioneel Akkoord 2007-2013 156

P6_TA(2006)0011

Enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society 158

P6_TA(2006)0012

Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen 159



P6_TA(2006)0013

Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri (COM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)) 161

P6_TA(2006)0014

Beheer van afval van winningsindustrieën ***III

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)) 163

P6_TA(2006)0015

Kwaliteit van het zwemwater ***III

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) 164

P6_TA(2006)0016

Verordening betreffende de toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen *** II

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op EG-instellingen en organen (6273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) 165

P6_TC2-COD(2003)0242

Standpunt van het Europees Parlement, in tweede lezing vastgesteld op 18 januari 2006, met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op EG-instellingen en organisaties 165

P6_TA(2006)0017

Afghanistan

Resolutie van het Europees Parlement over Afghanistan 176

P6_TA(2006)0018

Homofobie in Europa

Resolutie van het Europees Parlement over homofobie in Europa 179



P6_TA(2006)0019	
Klimaatverandering	
Resolutie van het Europees Parlement over klimaatverandering	182
P6_TA(2006)0020	
Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling	
Resolutie van het Europees Parlement over de milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (2005/2051(INI))	185

Donderdag, 19 januari 2006

2006/C 287 E/04

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	194
1. Opening van de vergadering	194
2. Ingekomen stukken	194
3. Situatie in het Midden-Oosten (debat)	196
4. Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society — Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (indieningstermijn amendementen)	196
5. De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (debat)	197
6. Invaliditeit en ontwikkeling (debat)	197
7. Mededeling van gemeenschappelijke standpunten van de Raad	197
8. Stemmingen	198
8.1. Crisis bij de Equitable Life Assurance Society (benoeming van de leden van de enquêtecommissie)	198
8.2. Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (benoeming van de leden van de Tijdelijke commissie)	198
8.3. Gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement) (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	198
8.4. Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	199
8.5. GMO voor suiker * (stemming)	199
8.6. Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * (stemming)	199
8.7. Herstructurering van de suikerindustrie * (stemming)	199
8.8. Situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (stemming)	200
8.9. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie) (stemming)	200



8.10.	Europees nabuurschapsbeleid (stemming)	201
8.11.	De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (stemming)	201
9.	Stemverklaringen	201
10.	Rectificaties stemgedrag	202
11.	Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	202
12.	Agenda van de volgende vergaderperiode	202
13.	Samenstelling Parlement	202
14.	Onderzoek geloofsbriefen	202
15.	Samenstelling commissies en delegaties	203
16.	Invaliditeit en ontwikkeling (voortzetting van het debat)	203
17.	Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)	203
17.1.	Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori	203
17.2.	Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen	204
17.3.	Cambodja: politieke repressie	204
18.	Stemmingen	204
18.1.	Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori (stemming)	204
18.2.	Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen (stemming)	205
18.3.	Cambodja: politieke repressie (stemming)	205
18.4.	Invaliditeit en ontwikkeling (stemming)	206
19.	Stemverklaringen	206
20.	Rectificaties stemgedrag	206
21.	Besluiten inzake bepaalde documenten	206
22.	In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	209
23.	Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten	209
24.	Rooster van de volgende vergaderingen	210
25.	Onderbreking van de zitting	210
	PRESENTIELIJST	211
	BIJLAGE I	
	BENOEMING VAN DE LEDEN VAN DE ENQUÊTECOMMISSIE CRISIS BIJ DE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY EN VAN DE TIJDELIJKE COMMISSIE VERONDERSTELD GEBRUIK DOOR DE CIA VAN EUROPESE LANDEN VOOR HET VERVOER EN ILLEGAAL VASTHOUDEN VAN GEVANGENEN	213



BIJLAGE II

STEMMINGSLAGEN	215
1. Crisis bij de Equitable Life Assurance Society	215
2. Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen	216
3. Gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement)	216
4. Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven	216
5. GMO voor suiker *	216
6. Steunregelingen voor landbouwers (suiker) *	218
7. Herstructurering van de suikerindustrie *	218
8. Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland	219
9. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie)	220
10. Europees nabuurschapsbeleid	223
11. De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief	226
12. Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori	227
13. Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen	227
14. Cambodja: politieke repressie	228
15. Invaliditeit en ontwikkeling	229

BIJLAGE III

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	230
1. Verslag Vlasto A6-0405/2005 — Resolutie	230
2. Verslag Fruteau A6-0393/2005 — Verzoek om terugverwijzing	231
3. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Paragraaf 1	233
4. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 4	235
5. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Paragraaf 23	236
6. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 8	238
7. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 27	240
8. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 10	241
9. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 26/1	243
10. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 26/2	245
11. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 2	246



12. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Overweging I, 2	248
13. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Amendement 3	250
14. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005 — Resolutie	251
15. RC — B6-0057/2006 — Cambodja — Resolutie	253

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0021

Gedragregels voor de leden (wijziging van het Reglement)

Besluit van het Europees Parlement over wijzigingen van het Reglement van het Europees Parlement met betrekking tot de gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (2005/2075(REG)) 254

P6_TA(2006)0022

Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven

Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (2005/2123(INI)) 258

P6_TA(2006)0023

GMO voor suiker *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)) 267

P6_TA(2006)0024

Steunregelingen voor landbouwers (suiker) *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers (COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)) 286

P6_TA(2006)0025

Herstructurering van de suikerindustrie *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)) 294

P6_TA(2006)0026

Tsjetsjenië na de verkiezingen en het maatschappelijk middenveld in Rusland

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en het maatschappelijk middenveld in Rusland 302



P6_TA(2006)0027

Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie)

Resolutie van het Europees Parlement over de Denkpauze: structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie (2005/2146(INI)) 306

P6_TA(2006)0028

Europees nabuurschapsbeleid

Resolutie van het Europees Parlement over het Europees nabuurschapsbeleid (2004/2166(INI)) 312

P6_TA(2006)0029

De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief

Resolutie van het Europees Parlement over de toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (2004/2219(INI)) 323

P6_TA(2006)0030

Peru

Resolutie van het Europees Parlement over Peru 330

P6_TA(2006)0031

Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

Resolutie van het Europees Parlement over Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen 331

P6_TA(2006)0032

Cambodja

Resolutie van het Europees Parlement over Cambodja 334

P6_TA(2006)0033

Invaliditeit en ontwikkeling

Resolutie van het Europees Parlement over invaliditeit en ontwikkeling 336



Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadplegingsprocedure
**I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
**II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
***I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
***II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
***III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

AFET	Commissie buitenlandse zaken
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
INTA	Commissie internationale handel
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
ECON	Commissie economische en monetaire zaken
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
ITRE	Commissie industrie, onderzoek en energie
IMCO	Commissie interne markt en consumentenbescherming
TRAN	Commissie vervoer en toerisme
REGI	Commissie regionale ontwikkeling
AGRI	Commissie landbouw
PECH	Commissie visserij
CULT	Commissie cultuur en onderwijs
JURI	Commissie juridische zaken
LIBE	Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
PETI	Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen democraten) en Europese Democraten
PSE	Sociaal-democratische Fractie in het Europees Parlement
ALDE	Fractie Alliantie van Liberalen en Democraten voor Europa
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
IND/DEM	Fractie Onafhankelijkheid en Democratie
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
NI	Niet-ingeschrevenen



Maandag, 16 januari 2006

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2005-2006

Vergaderingen van 16 t/m 19 januari 2006

STRAATSBURG

(2006/C 287 E/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.

2. In memoriam

De Voorzitter gedenkt namens het Parlement Phillip Whitehead, lid van het Europees Parlement, die op 31.12.2005 is overleden.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht.

Overeenkomstig artikel 4, leden 1 en 7 van het Reglement constateert het Parlement dat de zetel vacant is met ingang van 01.01.2006 en brengt de betrokken lidstaat ervan op de hoogte.

3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

4. Samenstelling commissies en delegaties

Verzoeken van de PPE-DE- en UEN-Fractie om bekrachtiging van de volgende benoemingen:

- Commissie IMCO:
Adam Jerzy Bielan in de plaats van Michał Tomasz Kamiński
- Commissie REGI:
Hanna Foltyn-Kubicka in de plaats van Adam Jerzy Bielan

Maandag, 16 januari 2006

- Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland:
Hanna Foltyn-Kubicka
- Delegatie voor de betrekkingen met de landen van de Andes-gemeenschap:
Carlos José Iturgaiz Angulo in de plaats van Cristobal Montoro Romero
- Delegatie voor de betrekkingen met Japan:
Cristobal Montoro Romero in de plaats van Carlos José Iturgaiz Angulo

Deze benoemingen zullen als zijnde bekrachtigd worden beschouwd, indien hiertegen geen bezwaar is gemaakt vóór de goedkeuring van deze notulen.

5. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) van de parlementaire commissies

1.1) verslagen:

- ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de communautaire statistiek van de structuur en de activiteit van buitenlandse filialen (COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)) — Commissie economische en monetaire zaken
Rapporteur: Letta Enrico (A6-0332/2005).
- ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: Costa Paolo (A6-0333/2005).
- Verslag over de betrekkingen met de Russische Federatie en China op het gebied van het luchtvervoer (2005/2085(INI)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: Zile Roberts (A6-0375/2005).
- Verslag over de milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (2005/2051(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
Rapporteur: Ferreira Anne (A6-0383/2005).
- Verslag over het jaarlijks verslag van de Raad aan het Europees Parlement over de voornaamste aspecten en fundamentele keuzen van het GBVB, met inbegrip van de financiële gevolgen ervan voor de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen — 2004 (2005/2134(INI)) — Commissie buitenlandse zaken
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0389/2005).
- Verslag over de toepassing van de postrichtlijn (richtlijn 97/67/EG, gewijzigd bij richtlijn 2002/39/EG) (2005/2086(INI)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: Ferber Markus (A6-0390/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (COM(2005)0263 [01] — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandontwikkeling
Rapporteur: Fruteau Jean-Claude (A6-0391/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers (COM(2005)0263 [02] — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandontwikkeling
Rapporteur: Fruteau Jean-Claude (A6-0392/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (COM(2005)0263 [03] — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandontwikkeling
Rapporteur: Fruteau Jean-Claude (A6-0393/2005).

Maandag, 16 januari 2006

- Verslag over de confiscatie van auto's door de Griekse autoriteiten (2005/2005(INI)) — Commissie verzoekschriften
Rapporteur: Cashman Michael (A6-0394/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) — Commissie internationale handel
Rapporteur: Barón Crespo Enrique (A6-0398/2005).
- Verslag over het Europees nabuurschapsbeleid (2004/2166(INI)) — Commissie buitenlandse zaken
Rapporteur: Tannock Charles (A6-0399/2005).
- Verslag over strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (2004/2216(INI)) — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
Rapporteur: Prets Christa (A6-0400/2005).
- Verslag over de toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (2004/2219(INI)) — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
Rapporteur: Estrela Edite (A6-0402/2005).
- Verslag over de ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (2005/2084(INI)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: El Khadraoui Saïd (A6-0403/2005).
- Verslag over de huidige situatie ten aanzien van de bestrijding van geweld tegen vrouwen en mogelijke toekomstige actie (2004/2220(INI)) — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
Rapporteur: Carlshamre Maria (A6-0404/2005).
- Verslag over de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (2005/2123(INI)) — Commissie industrie, onderzoek en energie
Rapporteur: Vlasto Dominique (A6-0405/2005).
- ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van regels inzake klein grensverkeer aan de landbuitengrenzen van de lidstaten en tot wijziging van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en de gemeenschappelijke visumstructies (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: Brejc Mihael (A6-0406/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de opnemings van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: Seppänen Esko (A6-0407/2005).
- ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)) — Commissie vervoer en toerisme
Rapporteur: Jarzembowski Georg (A6-0410/2005).
- Verslag over het vierde verslag betreffende het burgerschap van de Unie (1 mei 2001 — 30 april 2004) (2005/2060(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: Catania Giusto (A6-0411/2005).
- Verslag over wijzigingen van het Reglement van het Europees Parlement met betrekking tot de gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (2005/2075(REG)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteur: Onesta Gérard (A6-0413/2005).

Maandag, 16 januari 2006

- Verslag over de Denkpauze: structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie (2005/2146(INI)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteurs: Voggenhuber Johannes, Duff Andrew (A6-0414/2005).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) — Commissie buitenlandse zaken
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0002/2006).

1.2) *aanbevelingen voor de tweede lezing:*

- ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de EG-instellingen en organisaties (06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
Rapporteur: Korhola Eija-Riitta (A6-0381/2005).

2) *van de leden*

2.1) *mondelijke vragen (artikel 108 van het Reglement):*

- (O-0080/2005) John Bowis, namens de Commissie DEVE, aan de Commissie: Invaliditeit en ontwikkeling (B6-0345/2005);
- (O-0095/2005) Philippe Morillon, namens de Commissie PECH, aan de Raad: Vaststelling van maatregelen voor het beheer van de visbestanden in de Middellandse Zee (B6-0346/2005);
- (O-0102/2005) Szabolcs Fazakas, Terence Wynn en Jan Mulder, namens de Commissie CONT, aan de Raad: Verklaringen inzake nationaal beheer — Verantwoordelijkheid van de lidstaten voor wat betreft de uitvoering van de begroting van de Unie (B6-0347/2005);
- (O-0108/2005) Enrique Barón Crespo, namens de Commissie INTA, aan de Commissie: WTO-ministerconferentie in Hong Kong (B6-0348/2005)
- (O-0112/2005) Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino en Marco Pannella, namens de ALDE, aan de Raad: EU-standpunt ten aanzien van de Cubaanse regering (B6-0675/2005).

2.2) *mondelijke vragen voor het vragenuur (artikel 109 van het Reglement) (B6-0676/2005)*

- Aylward Liam, Van Hecke Johan, Stenzel Ursula, Manolakou Diamanto, Medina Ortega Manuel, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Karas Othmar, Bowis John, Sakalas Aloyzas, Segelström Inger, De Rossa Proinsias, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Mitchell Gay, Westlund Åsa, Seppänen Esko, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Newton Dunn Bill, De Rossa Proinsias, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papadimoulis Dimitrios, Goudin Hélène, Roithová Zuzana, Batzeli Katerina, Brepoels Frederika, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Beglitis Panagiotis, Menéndez del Valle Emilio, Segelström Inger, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, de Grandes Pascual Luis, Protasiewicz Jacek, Pistelli Lapo, Kusstatscher Sepp, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Harkin Marian, Karatzaferis Georgios, Paleckis Justas Vincas, Budreikaitė Danutė, Figueiredo Ilda, Gała Milan, Andersson Jan, Westlund Åsa, Belet Ivo, Stihler Catherine, McGuinness Mairead, Manolakou Diamanto

2.3) *ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)*

- Garriga Polledo Salvador — Ontwerpresolutie over bevordering van vrijwilligerswerk op EU-niveau (B6-0673/2005).

verwezen naar ten principale CULT
advies EMPL

Maandag, 16 januari 2006

2.4) ontwerp-aanbevelingen (artikel 114 van het Reglement):

- Ludford Baroness Sarah, namens de ALDE-Fractie — Ontwerp-aanbeveling aan de Raad over vermeende „buitengewone uitlevering” van CIA-gevangenen via EU-lidstaten en kandidaat-landen met het oog op hun geheime detentie en mogelijke foltering (B6-0674/2005).

verwezen naar ten principale LIBE
advies AFET

- Duquesne Antoine, namens de ALDE-Fractie — Ontwerp-aanbeveling aan de Raad over de factoren die bijdragen aan de ondersteuning van terrorisme en de werving van terroristen (B6-0677/2005).

verwezen naar ten principale LIBE

2.5) schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)

- Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex en Jean Louis Cottigny over de noodzaak om bij de onderhandelingen in het kader van de WTO sociale clausules op te leggen (0083/2005);
- John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey en Karin Scheele over diabetes (0001/2006);
- Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri en Pia Elda Locatelli over de verruiming van de medische basisvoorzieningen tot alle burgers van Europa, ook tot degenen die niet voldoen aan de regelgeving inzake toegang en verblijf (0002/2006);
- Andreas Mølzer over een Europees geboorte-initiatief (0003/2006);
- Andreas Mølzer over de wekenlange rellen in Frankrijk (0004/2006).

3) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité

- ***III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp-tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG (03659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) — Delegatie van het Europees Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: Maaten Jules (A6-0415/2005).
- ***III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp-tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG (03665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)) — Delegatie van het Europees Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: Sjöstedt Jonas (A6-0001/2006).

6. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Schriftelijke verklaringen nrs. 47, 48, 49, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58/2005 hebben niet het vereiste aantal handtekeningen gekregen en komen bijgevolg overeenkomstig het bepaalde in artikel 116, lid 5 van het Reglement te vervallen.

7. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering

De mededeling van de Commissie betreffende de door haar aan de tijdens de vergaderperiodes van september II en oktober I en II 2005 aangenomen standpunten en resoluties gegeven uitvoering, is rondgedeeld.

8. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Raad heeft het Parlement een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doen toekomen van de volgende documenten:

- samenwerkingsovereenkomst betreffende een civiel mondiaal satellitnavigatiesysteem (GNSS) tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en Oekraïne;

Maandag, 16 januari 2006

- aanvullend protocol bij de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije naar aanleiding van de uitbreiding van de Europese Unie;
- overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Denemarken betreffende de betekening en de kennisgeving van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke of in handelszaken;
- bestuurlijke regeling tussen het Koninkrijk Spanje en de Raad van de Europese Unie.

9. Verzoekschriften

De volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften zijn overeenkomstig artikel 191, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

Op 20.12.2005

- van Jana en Peter Kolarik (nr. 977/2005);
- van Dietmar Bieber (nr. 978/2005);
- van Heinrich Junge (nr. 979/2005);
- van Larissa Steinhauer (nr. 980/2005);
- van Elena Fallmann (nr. 981/2005);
- van Gerhard Kampschulte (nr. 982/2005);
- van Tanja Krienen (nr. 983/2005);
- van Christine Becker (nr. 984/2005);
- van Johannes Haag (nr. 985/2005);
- van Barbara Kan (nr. 986/2005);
- van Dusan Sostaric (nr. 987/2005);
- van Peter Kaiser (nr. 988/2005);
- van Axel Mölleken (nr. 989/2005);
- van Annette Eisenring (nr. 990/2005);
- van Petruschko (Engelmann Gorev-Drozdz) (nr. 991/2005);
- van Willi Roerig (Konzernbetriebsrat der Deutsche Lufthansa AG) (nr. 992/2005);
- van Tracey Claró (nr. 993/2005);
- van Denis Leonard (Killucan Kinnegad Environment Group) (nr. 994/2005);
- van Saadet Güner (Civic Initiative to Stop the Tears of Cultural Heritages in Turkey) (nr. 995/2005);
- van Judith van Erve (XS4ALL Internet B.V.) (en 58.000 medeondertekenaars) (nr. 996/2005);
- van Mahin Jankie (Vereniging Van Reizigers — VVR) (nr. 997/2005);
- van Zoltán Nemes (nr. 998/2005);
- van Ferenc Kis (nr. 999/2005);
- van Teresa Jakubowska (Antyklerykalna Partia RACJA) (nr. 1000/2005);
- van Magdalena Baena Marugui (Plataforma NO A LA TALA) (nr. 1001/2005);
- van Albino Álvarez Fernández (nr. 1002/2005);
- van José Manuel García Agudo (en 5 medeondertekenaars) (nr. 1003/2005);
- van Miguel Bernad Remón (Colectivo de funcionarios publicos „Manos Limpias”) (nr. 1004/2005);
- van Antonio Rodríguez Pérez (Ecologistas en Acción) (nr. 1005/2005);
- van Patricio Oschiles Serrano (nr. 1006/2005);
- van José Vicente Ferrer Remón (nr. 1007/2005);
- van Aksel Bryggemann (nr. 1008/2005);
- van Thierry de Noblens (Comité Ecologique Ariégeois) (nr. 1009/2005);
- van Y. Motz (Restaurant Pooja) (nr. 1010/2005);
- van Giuseppe Siri (nr. 1011/2005);
- van Anna Mirra (Comitato Veneto per l'Acqua) (en 4 medeondertekenaars) (nr. 1012/2005).

10. Ondertekening van krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten

De Voorzitter deelt mede overeenkomstig artikel 68 van het Reglement woensdag gezamenlijk met de voorzitter van de Raad de volgende krachtens de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten te zullen ondertekenen:

- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot negenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (stoffen die als kankerverwekkend, mutageen of vergiftig voor de voortplanting zijn ingedeeld — C/M/R) (3644/3/2005 — C6-0015/2006 — 2004/0225(COD));

Maandag, 16 januari 2006

- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het gebruik van gehuurde voertuigen zonder bestuurder voor het vervoer van goederen over de weg (3650/1/2005 — C6-0012/2006 — 2003/0221(COD));
- beschikking van het Europees Parlement en de Raad betreffende de activiteiten van bepaalde derde landen op het gebied van het vervoer over zee (3651/1/2005 — C6-0013/2006 — 2003/0285(COD));
- richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake maatregelen om de zekerheid van de elektriciteitsvoorziening en de infrastructuurinvesteringen te waarborgen (3654/4/2005 — C6-0014/2006 — 2003/0301(COD)).

Voorts heeft de Raad medegedeeld zijn goedkeuring te hebben gehecht aan:

- het door het Parlement in eerste lezing op 6 juli 2005 geformuleerde standpunt met het oog op de vaststelling van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de instelling van een Europees register inzake de uitstoot en overbrenging van verontreinigende stoffen en tot wijziging van de Richtlijnen 91/689/EEG en 96/61/EG van de Raad (3648/5/2005 — C6-0011/2006 — 2004/0231(COD)).

Gezien de door de Raad in de aan het Parlement voorgelegde tekst aangebrachte wijzigingen, heeft de Voorzitter conform artikel 66, lid 2 van het Reglement, de terzake bevoegde Commissie ENVI geraadpleegd. Aangezien de Commissie ENVI heeft geoordeeld dat deze wijzigingen niet van invloed zijn op de inhoud van het voorstel, zal de Voorzitter ook dit besluit woensdag ondertekenen.

11. Instelling van een enquêtecommissie en een tijdelijke commissie

De Conferentie van voorzitters heeft ingevolge het verzoek van 213 leden en overeenkomstig artikel 176 van het Reglement besloten tot de instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society (B6-0050/2006).

Bovendien heeft de Conferentie overeenkomstig artikel 175 van het Reglement besloten tot de instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (B6-0051/2006).

Termijn voor de indiening van amendementen op beide ontwerpbesluiten: dinsdag 17.01.2006, 10.00 uur.

Stemming: *punt 4.2 van de notulen van 18.01.2006 en punt 4.3 van de notulen van 18.01.2006*

Termijn voor de indiening van voorstellen betreffende de samenstelling van de commissies: donderdag 19.01.2006, 8.00 uur.

De Conferentie van voorzitters zal zich op donderdag om 10.00 uur uitspreken over de voorstellen betreffende de samenstelling van de commissies en hiervan onmiddellijk mededeling doen.

Termijn voor de indiening van amendementen op de voorstellen van de Conferentie van voorzitters: donderdag 19.01.2006, 10.30 uur.

Stemming: *punt 8.1 van de notulen van 19.01.2006 en punt 8.2 van de notulen van 19.01.2006*

12. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van januari en februari I is rondgedeeld (PE 368.209); hierop worden de volgende wijzigingen voorgesteld (artikel 132 van het Reglement)

Vergaderingen van 16.01.2006 t/m 19.01.2006

- geen wijzigingen

Maandag, 16 januari 2006

Vergaderingen van 01.02.2006 en 02.02.2006

— geen wijzigingen

Verzoeken om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 134 van het Reglement) van de Raad voor:

— voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS))

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

Ten einde te voorkomen dat financiële en economische middelen die zouden moeten worden bevroren, worden overgedragen, is het van belang dat deze verordening onverwijld wordt vastgesteld.

Het Parlement zal zich aan het begin van de vergadering van morgen over deze verzoeken om urgentverklaring moeten uitspreken.

*
* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

13. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang

Uit hoofde van artikel 144 van het Reglement wordt voor één minuut het woord verleend aan de volgende leden die de aandacht van het Parlement op kwesties van politiek belang willen vestigen:

Milan Gaľa, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Héléne Flautre, Othmar Karas, Henri Weber, Laima Liucija Andrikiienė, Kyriacos Triantaphyllides, Luis Yañez-Barnuevo García, Urszula Krupa, Libor Rouček, Carlos José Iturgaiz Angulo, Richard Corbett, Georgios Karatzaferis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Sarah Ludford, Jörg Leichtfried, Esther Herranz García, Eluned Morgan, Inés Ayala Sender, Jules Maaten, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Bogusław Liberadzki, Glyn Ford, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro en Ryszard Czarnecki.

14. Homofobie in Europa (debat)

Verklaring van de Commissie: Homofobie in Europa

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) legt de verklaring af.

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Alexander Stubb, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, Jan Tadeusz Masiel, niet-ingeschrevene, Konrad Szymański, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Sarah Ludford, Raül Romeva i Rueda, Philip Claeys, Roselyne Bachelot-Narquin, Lissy Gröner, Holger Kraemer, Elisabeth Schroedter, Józef Pinior, Emine Bozkurt, Luis Yañez-Barnuevo García, Vittorio Agnoletto en Franco Frattini.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Alexander Stubb, namens de PPE-DE-Fractie, over homovrees in de Europese Unie (B6-0025/2006);
- Roberta Angelilli, namens de UEN-Fractie, over homofobie (B6-0034/2006);
- Kathalijne Maria Buitenweg, Raül Romeva i Rueda, Elisabeth Schroedter, Monica Frassoni en Jean Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, over homofobie in Europa (B6-0039/2006);

Maandag, 16 januari 2006

- Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, over homofobie in Europa (B6-0040/2006);
- Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto en Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie, over homohaar in Europa (B6-0043/2006).

Het debat wordt gesloten.

Het woord wordt gevoerd door Sophia in 't Veld en Kathalijne Maria Buitenweg (de Voorzitter ontnemt hen het woord, aangezien het debat is gesloten).

Stemming: *punt 4.10 van de notulen van 18.01.2006.*

15. Burgerschap van de Unie (4de verslag) (debat)

Verslag over het vierde verslag betreffende het burgerschap van de Unie (1 mei 2001 — 30 april 2004) [2005/2060(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Giusto Catania (A6-0411/2005)

Giusto Catania leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Pervenche Berès (rapporteur voor advies van de Commissie AFCO), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (rapporteur voor advies van de Commissie PETI), Ioannis Varvitsiotis, namens de PPE-DE-Fractie, Marie-Line Reynaud, namens de PSE-Fractie, Ignasi Guardans Cambó, namens de ALDE-Fractie, Tatjana Ždanoka, namens de Verts/ALE-Fractie, Jens-Peter Bonde, namens de IND/DEM-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Thomas Wise, Carlos Coelho en Javier Moreno Sánchez.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.5 van de notulen van 17.01.2006.*

16. Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (debat)

Verslag over strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen [2004/2216(INI)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid.

Rapporteur: Christa Prets (A6-0400/2005)

Christa Prets leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Inger Segelström (rapporteur voor advies van de Commissie LIBE), Nicole Fontaine, namens de PPE-DE-Fractie, Lissy Gröner, namens de PSE-Fractie, en Claire Gibault, namens de ALDE-Fractie.

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, Felekna Uca, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Irena Belohorská, niet-ingeschrevene, Panayiotis Demetriou, Teresa Riera Madurell, Siiri Oviir, Ilda Figueiredo, Godfrey Bloom, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marianne Mikko, Maria Carlshamre, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Corien Wortmann-Kool, Manolis Mavrommatis en Franco Frattini.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.6 van de notulen van 17.01.2006.*

Maandag, 16 januari 2006

17. WTO-ministerconferentie in Hong Kong (debat)

Mondelinge vraag (O-0108/2005) van Enrique Barón Crespo, namens de Commissie INTA, aan de Commissie: WTO-ministerconferentie in Hong Kong (B6-0348/2005)

Enrique Barón Crespo licht de mondelinge vraag toe.

Peter Mandelson (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Georgios Papastamkos, namens de PPE-DE-Fractie, Harlem Désir, namens de PSE-Fractie, Sajjad Karim, namens de ALDE-Fractie, Marie-Hélène Aubert, namens de Verts/ALE-Fractie, Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Seán Ó Neachtain, namens de UEN-Fractie, Jean-Claude Martinez, niet-ingeschrevene, Robert Sturdy, Erika Mann, Giulietto Chiesa, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Georgios Toussas, Roberta Angelilli, Christofer Fjellner, Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Daniel Caspary, Glenys Kinnock, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Jean-Pierre Audy, David Martin, Maria Martens, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christopher Beazley en Peter Mandelson.

Het debat wordt gesloten.

18. Klimaatverandering (debat)

Verklaring van de Commissie: Klimaatverandering

Stavros Dimas (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Dorette Corbey, namens de PSE-Fractie, Chris Davies, namens de ALDE-Fractie, Satu Hassi, namens de Verts/ALE-Fractie, Kartika Tamara Liotard, namens de GUE/NGL-Fractie, Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie, Andreas Mölzer, niet-ingeschrevene, Edite Estrela, Carl Schlyter en Stavros Dimas.

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Karl-Heinz Florenz, Eija-Riitta Korhola en Anders Wijkman, namens de PPE-DE-Fractie, Guido Sacconi, Dorette Corbey en Edite Estrela, namens de PSE-Fractie, Chris Davies, namens de ALDE-Fractie, Satu Hassi, namens de Verts/ALE-Fractie, Liam Aylward, namens de UEN-Fractie, Kartika Tamara Liotard, Roberto Musacchio, Umberto Guidoni, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Paul Verges, Ilda Figueiredo en Willy Meyer Pleite, namens de GUE/NGL-Fractie, Johannes Blokland, over klimaatverandering (B6-0027/2006)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 4.11 van de notulen van 18.01.2006.*

19. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 368.209/OJMA).

20. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 23.00 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Ingo Friedrich
Ondervoorzitter

Maandag, 16 januari 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beauvuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson,

Maandag, 16 januari 2006

Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gașă Ovidiu Victor, Hogeă Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan

(2006/C 287 E/02)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

*Ondervoorzitter***1. Opening van de vergadering**

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) van Raad en Commissie:

- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming voor de realisering van het Europese nieuwe generatie luchtverkeersbeveiligingssysteem (SESAR) (COM(2005)0602 — C6-0002/2006 — 2005/0235(CNS)).

verwezen naar ten principale: ITRE

advies: BUDG, TRAN

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de uitoefening van stemrechten door aandeelhouders van ondernemingen die hun statutaire zetel in een lidstaat hebben en waarvan aandelen tot de handel op een gereguleerde markt zijn toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2004/109/EG (COM(2005)0685 — C6-0003/2006 — 2005/0265(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI

advies: ECON

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2002/59/EG betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)).

verwezen naar ten principale: TRAN

advies: ENVI

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende betalingsdiensten in de interne markt en tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2000/12/EG en 2002/65/EG (COM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)).

verwezen naar ten principale: ECON

advies: IMCO, JURI

- Voorstel voor een verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek (gemoderniseerd douanewetboek) (COM(2005)0608 — C6-0419/2005 — 2005/0246(COD)).

verwezen naar ten principale: IMCO

advies: INTA, BUDG, CONT, ITRE, LIBE

- Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad betreffende een papierloze omgeving voor douane en bedrijfsleven (COM(2005)0609 — C6-0420/2005 — 2005/0247(COD)).

verwezen naar ten principale: IMCO

advies: CONT, ITRE, LIBE

Dinsdag, 17 januari 2006

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad, wat de indiening van gegevens van de nationale rekeningen betreft (COM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)).
verwezen naar ten principale: ECON
- Voorstel tot kredietoverschrijving DEC 64/2005 — Afdeling III — Commissie (SEC(2005)1614 — C6-0439/2005 — 2005/2250(GBD)).
verwezen naar ten principale: BUDG
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de definitie, de aanduiding, de presentatie en de etikettering van gedistilleerde dranken (COM(2005)0125 — C6-0440/2005 — 2005/0028(COD)).
verwezen naar ten principale: ENVI
advies: IMCO, AGRI
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Europese Gemeenschap over het ontwerpreglement van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake wielen voor personenauto's en aanhangwagens ervan (14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)).
verwezen naar ten principale: INTA
advies: IMCO, TRAN
- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Europese Gemeenschap over het ontwerpreglement van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties inzake de goedkeuring van adaptieve koplampsystemen (AFS) voor motorvoertuigen (14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)).
verwezen naar ten principale: INTA
advies: IMCO, TRAN

2) van de parlementaire commissies, een verslag

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: Cavada Jean-Marie (A6-0003/2006).

3) van het bemiddelingscomité

- Door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)).
- Door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)).

3. Besluit inzake het verzoek om urgentverklaring

Verzoek om urgentverklaring

- * Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri [15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006)

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

Dit punt wordt ingeschreven onder de stemmingen van woensdag 18.01.2006.

Dinsdag, 17 januari 2006

4. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De navolgende leden of fracties hebben overeenkomstig artikel 115 van het Reglement voor de hiernavolgende ontwerpresoluties verzoeken ingediend om het houden van een debat:

I. Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori

- Pasqualina Napoletano en Luis Yañez-Barnuevo García, namens de PSE-Fractie, over de uitlevering van oud-president Alberto Fujimori aan Peru met het oog op diens proces (B6-0055/2006);
- Danutė Budreikaitė en Arūnas Degutis, namens de ALDE-Fractie, over steun voor de uitlevering van oud-president Alberto Fujimori aan Peru (B6-0059/2006);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over steun voor de uitlevering van oud-president Alberto Fujimori aan Peru (B6-0062/2006);
- André Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over de uitlevering van de heer Fujimori aan Peru (B6-0066/2006);
- Alain Lipietz, Raúl Romeva i Rueda, Monica Frassoni, Eva Lichtenberger en Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, over steun voor de uitlevering van oud-president Alberto Fujimori aan Peru (B6-0070/2006);

II. Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

- Pasqualina Napoletano en Elena Valenciano Martínez-Orozco, namens de PSE-Fractie, over Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen (B6-0056/2006);
- Emma Bonino en Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, over geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen (B6-0061/2006);
- Simon Coveney, Edward McMillan-Scott en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen (B6-0063/2006);
- Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt en Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over Egypte – Soedan (B6-0065/2006);
- Eoin Ryan en Adriana Poli Bortone, namens de UEN-Fractie, over geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen in Caïro (B6-0068/2006);
- Hélène Flautre en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie, over de dood van Soedanese asielzoekers in Egypte (B6-0069/2006);

III. Cambodja: politieke repressie

- Pasqualina Napoletano en Elena Valenciano Martínez-Orozco, namens de PSE-Fractie, over de politieke repressie in Cambodja (B6-0057/2006);
- Gintaras Didžiokas en Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, over Cambodja (B6-0058/2006);
- Graham Watson, Jules Maaten, Emma Bonino, Marco Pannella, Frédérique Ries en Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, over Cambodja (B6-0060/2006);
- Bernd Posselt en Simon Coveney, namens de PPE-DE-Fractie, over Cambodja (B6-0064/2006);
- Esko Seppänen en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechten in Cambodja (B6-0067/2006);
- Frithjof Schmidt, Hélène Flautre en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, over Cambodja (B6-0071/2006).

De spreektijd zal worden verdeeld overeenkomstig artikel 142 van het Reglement.

5. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten [COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005)

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie).

Georg Jarzembowski leidt het verslag in.

Dinsdag, 17 januari 2006

Het woord wordt gevoerd door Stephen Hughes (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Marianne Thyssen, namens de PPE-DE-Fractie, Willi Piecyk, namens de PSE-Fractie, Anne E. Jensen, namens de ALDE-Fractie, Joost Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Patrick Louis, namens de IND/DEM-Fractie, Roberts Zile, namens de UEN-Fractie, Ashley Mote, niet-ingeschrevene, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Saïd El Khadraoui, Josu Ortuondo Larrea, Michael Cramer, Georgios Toussas, Jeffrey Titford, Alessandro Battilocchio, Philip Bradbourn, Gilles Savary, Anneli Jäätteenmäki, Bart Staes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Koenraad Dillen, Luis de Grandes Pascual en Inés Ayala Sender.

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Sajjad Karim, Pedro Guerreiro, Héléne Goudin, Kurt Joachim Lauk, Marta Vincenzi, Jacky Henin, Georgios Karatzaferis, Reinhard Rack, Ewa Hedkvist Petersen, Roberto Musacchio, Corien Wortmann-Kool, Richard Howitt, Luís Queiró, Lasse Lehtinen, Gunnar Hökmark, Joseph Muscat, Marcello Vernola, Nikolaos Sifunakis, Emanuel Jardim Fernandes, Marianne Mikko en Jacques Barrot.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 4.8 van de notulen van 18.01.2006.*

6. Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap — Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer (debat)

Verslag over de ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap [2005/2084(INI)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

Verslag over de betrekkingen met de Russische Federatie en China op het gebied van het luchtvervoer [2005/2085(INI)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Roberts Zile (A6-0375/2005)

Saïd El Khadraoui leidt het verslag in (A6-0403/2005).

Roberts Zile leidt het verslag in (A6-0375/2005).

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie)

Het woord wordt gevoerd door Zsolt László Becsey, namens de PPE-DE-Fractie, Bogusław Liberadzki, namens de PSE-Fractie, Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, Vladimír Remek, namens de GUE/NGL-Fractie, Mieczysław Edmund Janowski, namens de UEN-Fractie, Luis de Grandes Pascual, Jörg Leichtfried, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender, Manolis Mavrommatis, Ulrich Stockmann, Piia-Noora Kauppi en Jacques Barrot.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 7.7 van de notulen van 17.01.2006 en punt 7.8 van de notulen van 17.01.2006.*

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 11.45 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Gary Titley, namens de Labour-leden van de PSE-Fractie, om de Voorzitter van het Parlement te danken voor zijn woorden van gisteren ter nagedachtenis van Phillip Whitehead en om erop te wijzen dat de leden die zulks wensen bij de ingang van de vergaderzaal het condoleanceregister kunnen tekenen dat aan de familie van de overledene zal worden overhandigd bij de herdenkingsdienst in de kathedraal van Derby op 29 januari 2006.

Dinsdag, 17 januari 2006

7. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

7.1. Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 [COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)] — Commissie buitenlandse zaken

Rapporteur: Elmar Brok (A6-0002/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0001)

7.2. Protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie [COM(2005)0281 - C6-0303/2005 - 2005/0121(CNS)] - Commissie internationale handel

Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0398/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0002)

7.3. Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan [COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)] — Begrotingscommissie

Rapporteur: Esko Seppänen (A6-0407/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0003)

7.4. Statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren [COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Paolo Costa (A6-0333/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

Dinsdag, 17 januari 2006

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0004)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0004)

7.5. Burgerschap van de Unie (4de verslag) (stemming)

Verslag over het vierde verslag betreffende het burgerschap van de Unie (1 mei 2001 - 30 april 2004) [2005/2060(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Giusto Catania (A6-0411/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE

Verworpen

7.6. Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (stemming)

Verslag over strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen [2004/2216(INI)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid

Rapporteur: Christa Prets (A6-0400/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0005)

7.7. Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (stemming)

Verslag over de ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap [2005/2084(INI)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Saïd El Khadraoui (A6-0403/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0006)

7.8. Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer (stemming)

Verslag over de betrekkingen met de Russische Federatie en China op het gebied van het luchtvervoer [2005/2085(INI)] — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Roberts Zile (A6-0375/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0007)

Dinsdag, 17 januari 2006

8. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Giusto Catania - A6-0411/2005

— Frank Vanhecke, Luciana Sbarbati en Agnes Schierhuber

Verslag Christa Prets - A6-0400/2005

— Hiltrud Breyer en Andreas Mölzer

Verslag Saïd El Khadraoui - A6-0403/2005

— Jaromír Kohlíček, namens de GUE/NGL-Fractie

9. Rectificaties stemgedrag

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmingen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

(De vergadering wordt om 12.35 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat.)

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Bernard Poignant heeft laten weten dat hij weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

Het woord wordt gevoerd door Paul Rübige die vraagt wie voor de kosten zal opdraaien van de gisteren door de demonstranten veroorzaakte schade (de Voorzitter antwoordt dat het Bureau zich reeds over de kwestie heeft gebogen en onderstreept dat de demonstratie niet alleen schade heeft veroorzaakt, maar ook tot gewonden heeft geleid).

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

11. Veiligheid van de bevoorrading met energiebronnen en in het bijzonder gas (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Veiligheid van de bevoorrading met energiebronnen en in het bijzonder gas

Martin Bartenstein (fungerend voorzitter van de Raad) en Andris Piebalgs (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Dinsdag, 17 januari 2006

Het woord wordt gevoerd door Jacek Emil Saryusz-Wolski, namens de PPE-DE-Fractie, Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Danutė Budreikaitė, namens de ALDE-Fractie, Rebecca Harms, namens de Verts/ALE-Fractie, Esko Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Mirosław Mariusz Piotrowski, namens de IND/DEM-Fractie, Konrad Szymański, namens de UEN-Fractie, Alessandro Battilocchio, niet-ingeschrevene, Giles Chichester, Reino Paasilinna, Lena Ek, Helmuth Markov, Dariusz Maciej Grabowski, Guntars Krasts, Alejo Vidal-Quadras, Jan Marinus Wiersma, Margarita Starkevičiūtė, Toomas Hendrik Ilves en Martin Bartenstein.

VOORZITTER: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs.

Het debat wordt gesloten.

12. GMO voor suiker * — Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * — Herstructurering van de suikerindustrie * (debat)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005).

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers [COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005).

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid [COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005).

Het woord wordt gevoerd door Mariann Fischer Boel (lid van de Commissie).

Jean-Claude Fruteau leidt de verslagen in (A6-0391/2005, A6-0392/2005 en A6-0393/2005).

Het woord wordt gevoerd door Glenys Kinnock (rapporteur voor advies van de Commissie DEVE), Béla Glattfelder (rapporteur voor advies van de commissie INTA), Terence Wynn (rapporteur voor advies van de Commissie CONT), Albert Deß, namens de PPE-DE-Fractie, Katerina Batzeli, namens de PSE-Fractie, Niels Busk, namens de ALDE-Fractie, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, Paul Verges, namens de GUE/NGL-Fractie, Witold Tomczak, namens de IND/DEM-Fractie, Sergio Berlato, namens de UEN-Fractie, Peter Baco, niet-ingeschrevene, Ville Itälä, Vincenzo Lavarra, Ona Juknevičienė, Margrete Auken, Diamanto Manolakou, Jeffrey Titford, Janusz Wojciechowski, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Margrietus van den Berg, Jan Mulder, Kartika Tamara Liotard, Andrzej Tomasz Zapałowski, Gintaras Didžiokas en Andreas Mölzer.

Aangezien het tijdstip van het vragenuur aangebroken is, wordt het debat thans onderbroken.

Het zal om 21.00 uur worden voortgezet.

VOORZITTER: Manuel António dos SANTOS

Ondervoorzitter

13. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B6-0676/2005).

Eerste deel

Vraag 21 (Bill Newton Dunn): Databanken van Interpol.

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bill Newton Dunn.

Dinsdag, 17 januari 2006

Vraag 20 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Gevaar van watergebrek in het gebied van de Middellandse Zee.

Stavros Dimas (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Josu Ortuondo Larrea en Paul Rübzig.

Vraag 22 (Proinsias De Rossa): Terbeschikkingstelling van werknemers.

Vladimír Špidla (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Andreas Schwab, Jan Andersson en Proinsias De Rossa.

Tweede deel

Vraag 23 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Voorstel inzake harmonisatie van de directe vennootschapsbelasting.

László Kovács (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Vraag 24 (Dimitrios Papadimoulis): Arrest Hof van Justitie in de zaak „Marks & Spencer”.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Dimitrios Papadimoulis.

Vraag 25 (Hélène Goudin): Deregulering van de postmarkt binnen de EU.

Charlie McCreevy (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Hélène Goudin, Mairead McGuinness en James Hugh Allister.

Vraag 26 (Zuzana Roithová): Gezondheidszorgdiensten in het voorstel voor een richtlijn over diensten op de interne markt.

Charlie McCreevy beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Zuzana Roithová en Charlotte Cederschiöld.

Vraag 27 (Katerina Batzeli): Overheidsopdrachten defensie-uitrusting.

Charlie McCreevy beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Katerina Batzeli en Glyn Ford.

De vragen 28 t/m 30 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 31 (Bernd Posselt): EU-Oekraïne.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt en Inger Segelström.

Vraag 32 (Sajjad Karim): Sri Lanka: reactie van de Europese Unie op de uitslag van de presidentsverkiezingen en de verklaring van Pirapaharan.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Sajjad Karim.

Vraag 33 wordt niet aan de orde gesteld, aangezien dit onderwerp reeds op de agenda van deze vergaderperiode staat.

Vraag 34 komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 35 (Inger Segelström): Colombia.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Inger Segelström.

Vraag 36 (Ryszard Czarnecki): ASEAN-Top en mensenrechten.

László Kovács beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Ryszard Czarnecki.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord (zie Bijlage bij het Volledig verslag van de vergadering).

Dinsdag, 17 januari 2006

Het vragenuur aan de Commissie wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 19.05 uur onderbroken en om 21.05 uur hervat.)

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

14. GMO voor suiker * — Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * — Herstructurering van de suikerindustrie * (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door María del Pilar Ayuso González, Csaba Sándor Tabajdi, Johan Van Hecke, Ilda Figueiredo, Kathy Sinnott, Zdzisław Zbigniew Podkański, Jan Tadeusz Masiel, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Luciana Sbarbati, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Duarte Freitas, David Martin, Mairead McGuinness, Heinz Kindermann, Hynek Fajmon, María Isabel Salinas García, Ioannis Gklavakis, Thijs Berman, Margie Sudre, Iles Braghetto, Jan Březina, Esther Herranz García en Mariann Fischer Boel.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 8.5 van de notulen van 19.01.2006, punt 8.6 van de notulen van 19.01.2006 en punt 8.7 van de notulen van 19.01.2006.

15. Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen *II (debat)**

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de EG-instellingen en -organen [06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid

Rapporteur: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005).

Eija-Riitta Korhola licht de aanbeveling voor de tweede lezing toe.

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Cristina Gutiérrez-Cortines, namens de PPE-DE-Fractie, María Sornosa Martínez, namens de PSE-Fractie, Jules Maaten, namens de ALDE-Fractie, Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie, Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Horst Schnellhardt, Evangelia Tzampazi, Mojca Drčar Murko, Rebecca Harms, Avril Doyle, Gyula Hegyi, Frieda Brepoels en Stavros Dimas.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 4.7 van de notulen van 18.01.2006.

16. Beheer van afval van de winningsindustrieën *III (debat)**

Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG [PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)] — Delegatie van het Europees Parlement in het bemiddelingscomité

Rapporteur: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006)

Jonas Sjöstedt leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Christa Klauß, namens de PPE-DE-Fractie, Gyula Hegyi, namens de PSE-Fractie, Leopold Józef Rutowicz, niet-ingeschrevene, Péter Olajos en Richard Seeber.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 4.5 van de notulen van 18.01.2006.

Dinsdag, 17 januari 2006

17. Kwaliteit van het zwemwater ***III (debat)

Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG [PE-CONS 3659/2005 — C6 0373/2005 — 2002/0254(COD)] — Delegatie van het Europees Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: Jules Maaten (A6-0415/2005)

Jules Maaten leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Richard Seeber, namens de PPE-DE-Fractie, Gyula Hegyi, namens de PSE-Fractie, Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie, Caroline Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Cristina Gutiérrez-Cortines, Thomas Ulmer en Andreas Schwab.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 4.6 van de notulen van 18.01.2006.

18. Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (debat)

Verslag over de milieuaspecten van duurzame ontwikkeling [2005/2051(INI)] - Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
Rapporteur: Anne Ferreira (A6-0383/2005)

Anne Ferreira leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Sepp Kusstatscher (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Bogusław Sonik, namens de PPE-DE-Fractie, Karin Scheele, namens de PSE-Fractie, Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie, Andreas Schwab en Riitta Myller.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 4.12 van de notulen van 18.01.2006.

19. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 368.209/OJME).

20. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 00.05 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Dinsdag, 17 januari 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataký, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovicci, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný,

Dinsdag, 17 januari 2006

Stenzel, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Dinsdag, 17 januari 2006

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) *

Verslag: Elmar BROK (A6-0002/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming		+	

2. Protocol bij de kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea *

Verslag: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0398/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming		+	

Dinsdag, 17 januari 2006

3. Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan *

Verslag: Esko SEPPÄNEN (A6-0407/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming		+	

4. Statistieken van het goederenvervoer over de binnenwateren ***I

Verslag: Paolo COSTA (A6-0333/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Tekst in zijn geheel	1-8	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	561, 19, 8

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

5. Burgerschap van de Unie (4de verslag)

Verslag: Giusto CATANIA (A6-0411/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	294, 292, 10
§ 2	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 3	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1/ES	+	316, 276, 8
			2/ES	+	340, 272, 8
§ 5	§	oorspronkelijke tekst	as/ES	+	305, 305, 7
§ 8	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	276, 343, 10
§ 9	§	oorspronkelijke tekst	as/ES	-	312, 321, 8
§ 11	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	-	290, 321, 27
			2	↓	
§ 12	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	-	265, 355, 26
			2	↓	
§ 13	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	217, 399, 24
§ 14	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	320, 316, 17
§ 18	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	294, 343, 5

Dinsdag, 17 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 19	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	-	310, 326, 7
			2	↓	
§ 20	§	oorspronkelijke tekst	as	-	
§ 21	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	284, 338, 26
§ 24	1	PSE		+	
§ 26	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	117, 523, 6
§ 27	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 28	§	oorspronkelijke tekst	as/ES	-	267, 365, 23
§ 29	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	519, 113, 21
Visum 1	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Overw A	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Overw K	§	oorspronkelijke tekst	as	-	
Overw M	2	IND/DEM		-	
Overw O	3	IND/DEM	ES	-	47, 574, 22
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	-	276, 347, 22

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: §§ 1, 12, 13, 14, 19 en eindstemming

IND/DEM: §§ 8, 12, 26 en 29

UEN: §§ 11, 18, 19, 21 en eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

ALDE:

§ 11

1ste deel: gehele tekst behalve de volgende woorden: „Europese en”

2de deel: deze woorden

§ 12

1ste deel: „is van mening dat ... financiering van de Europese Unie”

2de deel: „herhaalt zijn verzoek ... zowel rechten als plichten”

§ 19

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „Europese en”

2de deel: deze woorden

Dinsdag, 17 januari 2006

GUE/NGL

§ 3

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „acht het daarom wenselijk ... van de Unie te verzekeren”

2de deel: deze woorden

Verzoeken om aparte stemming

ALDE: §§ 13 en 28

GUE/NGL: §§ 2, 12, 13, 20, 26 en 27

IND/DEM: §§ 2, 3, 5, 9, 12 en 27, visum 1 en overw. A en K

6. Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen*Verslag: Christa PRETS (A6-0400/2005)*

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Na § 3	9	IND/DEM		-	
§ 4	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	326, 289, 10
§ 5	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 11	5	IND/DEM	HS	+	319, 280, 25
	§	oorspronkelijke tekst	as/	↓	
Na § 11	6	IND/DEM	ES	+	334, 272, 42
§ 16	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 18	13	PPE-DE		+	
§ 19	14	PPE-DE		+	
	§	oorspronkelijke tekst		↓	
§ 20	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	-	
§ 23	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 28	2	ALDE	ES	+	318, 273, 41
	7	IND/DEM	HS	-	307, 310, 25

Dinsdag, 17 januari 2006

Betreeft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 30	15	PPE-DE		+	
Na § 34	1	Verts/ALE		+	
§ 35	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	so		
			1	+	
			2	+	
Na § 40	16	PPE-DE	ES	+	383, 228, 36
§ 41	3	ALDE		+	
	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>		↓	
Na § 44	4	ALDE		+	
§ 45	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	so		
			1	+	
			2	-	
§ 46	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	-	
§ 47	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	+	
Na § 49	8	IND/DEM		-	
§ 55	17	PPE-DE		+	
§ 57	18	PPE-DE		+	
Na visum 17	11	PPE-DE		+	
Overw. B	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	as	+	
Overw. D	10	ALDE		+	
	12	PPE-DE		↓	
	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>		↓	
Overw E	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	so		
			1	+	
			2	+	
Overw J	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	HS	+	588, 52, 9
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	622, 12, 19

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: overw. J, am 5 en 7

PPE-DE: eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

ALDE

§ 20

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „met inbegrip van pornografie”

2de deel: deze woorden

Dinsdag, 17 januari 2006

§ 23

1ste deel: de hele tekst zonder de zin: „deelt mede dat dit de mogelijkheid inhoudt om klanten een straf op te leggen;”

2de deel: deze zin

§ 45

1ste deel: „onderstreept dat ... werd verleend;”

2de deel: „onderstreept in het bijzonder dat ... misdadigers te ontmaskeren;”

PSE

§ 16

1ste deel: „betreurt het ontbreken ... fenomeen mensenhandel;”

2de deel: „is van mening dat ... slachtoffers van mensenhandel;”

§ 35

1ste deel: de hele tekst zonder „(waarvoor in alle lidstaten een gelijke definitie moet gelden, namelijk personen van minder dan achttien jaar)”

2de deel: dit zinsdeel

PPE-DE

§ 4

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „iedere vorm van geweld tegen vrouwen, met inbegrip van”

2de deel: deze woorden

IND/DEM

overw. E

1ste deel: „overwegende dat de Unie ... in de komende tien jaar;”

2de deel: „overwegende echter dat ... mensenrechten vormt;”

Verzoeken om aparte stemming

ALDE: § 46

PSE: § 47 en overw. B

IND/DEM: §§ 4, 5

7. Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap

Verslag: Saïd EL KHADRAOUI (A6-0403/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 2	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	335, 293, 13
§ 10	2	PSE		+	
§ 15	3	PSE		+	
Na § 16	4	PSE	ES	-	294, 323, 19

Dinsdag, 17 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 20	5	PSE		-	
Na § 22	1	Verts/ALE	ES	-	271, 353, 13
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE:

§ 2

1ste deel: t/m „extern luchtvaartbeleid”

2de deel: rest

8. Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer

Verslag: Roberts ZILE (A6-0375/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 16	1	PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Dinsdag, 17 januari 2006

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Costa A6-0333/2005

Resolutie

Voor: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Louis, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Dinsdag, 17 januari 2006

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 19

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Mote

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Rainer Wieland, Patrick Gaubert

2. Verslag Catania A6-0411/2005

Paragraaf 1

Voor: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PPE-DE: Ayuso González, Becsey, Eurlings, Ferber, Hoppenstedt, Itälä, Kauppi, Klaß, Martens, Nassauer, Stenzel, Surján

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen,

Dinsdag, 17 januari 2006

Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 292

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Van Hecke

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Dinsdag, 17 januari 2006

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Figueiredo, Manolakou, Toussas

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin

Tegen

Ursula Stenzel, Camiel Eurlings, Rainer Wieland, María del Pilar Ayuso González, Markus Ferber, Hartmut Nassauer

3. Verslag Catania A6-0411/2005

Paragraaf 8

Voor: 276

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pavilionis

Dinsdag, 17 januari 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 343

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Jensen, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jęggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 10

ALDE: Hennis-Plasschaert, Jäättteenmäki, Kacin, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

NI: Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Dinsdag, 17 januari 2006

Rectificaties stemgedrag**Tegen**

Rainer Wieland, Cristiana Muscardini

Onthoudingen

Tobias Pflüger

4. Verslag Catania A6-0411/2005**Paragraaf 11/1****Voor: 290**

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Belet, Itälä, Kauppi, Klamt, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 17 januari 2006

Tegen: 321

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Diđziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 27

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Dinsdag, 17 januari 2006

Rectificaties stemgedrag**Tegen**

Ewa Klamt

5. Verslag Catania A6-0411/2005**Paragraaf 12/1****Voor: 265**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ransdorf, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 355

ALDE: Chiesa, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, Manders, Onyszkiewicz, Pannella, Sbarbati, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Dinsdag, 17 januari 2006

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Ilves, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 26

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, Martin David, Morgan, Rosati, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

Rectificaties stemgedrag

Voor

Claude Turmes, Roberto Musacchio

Tegen

Jens-Peter Bonde, Jean-Paul Gauzès

Dinsdag, 17 januari 2006

6. Verslag Catania A6-0411/2005**Paragraaf 13****Voor: 217**

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Toia, Van Hecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martinez

PPE-DE: Gauzès, Kauppi

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 399

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Dinsdag, 17 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Bozkurt, Mastenbroek, Mikko

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 24

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Cashman, Evans Robert, Gill, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Segelström, Skinner, Titley, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Claude Turmes, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio

Tegen

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

Dinsdag, 17 januari 2006

7. Verslag Catania A6-0411/2005**Paragraaf 14****Voor: 320**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Kauppi, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 316

ALDE: Degutis, Deprez, Lynne, Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coúteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Dinsdag, 17 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 17

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Goudin

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Jean-Paul Gauzès, Sebastiano (Nello) Musumeci

8. Verslag Catania A6-0411/2005

Paragraaf 18

Voor: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 17 januari 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi, Stubb

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 343

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pannella, Ries, Staniszevska, Van Hecke

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack,

Dinsdag, 17 januari 2006

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 5

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Jean-Paul Gauzès, Cristiana Muscardini

9. Verslag Catania A6-0411/2005

Paragraaf 19/1

Voor: 310

ALDE: Alvaro, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Dinsdag, 17 januari 2006

Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegeu: 326

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi, Starkevičiūtė, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Střeček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Paasilinna, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Dinsdag, 17 januari 2006

Onthoudingen: 7**ALDE:** Matsakis**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Belet**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Verslag Catania A6-0411/2005****Paragraaf 21****Voor: 284**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 17 januari 2006

Tegen: 338

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Mikko, Segelström, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 26

ALDE: Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Henin

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Demetriou

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Wynne

Verts/ALE: van Buitenen

Dinsdag, 17 januari 2006

11. Verslag Catania A6-0411/2005**Paragraaf 26****Voor: 117**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bobošíková

PPE-DE: Belet

PSE: Bersani, Casaca, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Grech, Leinen, Paleckis, Panzeri, Sornosa Martínez, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 523

ALDE: Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chiesa, Davies, Harkin, Oviir, Samuelsen, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabroch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saifi,

Dinsdag, 17 januari 2006

Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Onthoudingen: 6

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Castex, Skinner

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Cristiana Muscardini

12. Verslag Catania A6-0411/2005

Paragraaf 29

Voor: 519

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Dinsdag, 17 januari 2006

IND/DEM: Bonde**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gólik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Didžiokas, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 113

ALDE: Budreikaitė, Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaféris, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Dinsdag, 17 januari 2006

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Schierhuber, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Foglietta, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 21

ALDE: Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Manolakou, Toussas, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Rübig

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Muscardini, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin, Paul Rübig

13. Verslag Catania A6-0411/2005

Resolutie

Voor: 276

ALDE: Andria, Bonino, Busk, Chiesa, Cocilovo, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis

PPE-DE: Itälä, Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Dinsdag, 17 januari 2006

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Schuth, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Dinsdag, 17 januari 2006

Onthoudingen: 22

ALDE: Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Samuelsen, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Triantaphyllides

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Mikolášik

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Lars Wohlin

Onthoudingen

Caroline Lucas, Tobias Pflüger

14. Verslag Prets A6-0400/2005

Amendement 5

Voor: 319

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Savi, Sbarbati, Schuth, Toia, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Manolakou, Markov, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Dinsdag, 17 januari 2006

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, Berès, Bullmann, Castex, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Hedkvist Petersen, Koterec, Poignant, Reynaud, Roure, Segelström, Vergnaud, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Hammerstein Mintz, Hassi, Schlyter, Turmes

Tegen: 280

ALDE: Alvaro, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Lambsdorff, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

NI: Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 25

ALDE: Andrejevs, Klinz, Krahmer, Matsakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Brie, Henin, Kaufmann, Meyer Pleite, Papadimoulis, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

Dinsdag, 17 januari 2006

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Atkins

UEN: Krasts, Musumeci

Rectificaties stemgedrag

Voor

Kader Arif, Marie-Arlette Carlotti, Francis Wurtz, Rainer Wieland, Luisa Morgantini

Tegen

Claude Turmes, Dagmar Roth-Behrendt, Daniel Marc Cohn-Bendit

15. Verslag Prets A6-0400/2005

Amendement 7

Voor: 307

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Lehideux, Prodi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Cottigny, Hedh, Hedkvist Petersen, Öger, Segelström, Walter, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Dinsdag, 17 januari 2006

Tegen: 310

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bertinotti, Kohlíček, Liotard, Meijer, Strož

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Buzek, Doorn, Eurlings, Konrad, Lauk, Lechner, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 25

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek

IND/DEM: Batten, Bloom, Titford

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Castex

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Dinsdag, 17 januari 2006

Rectificaties stemgedrag**Voor**

Lars Wohlin, Luisa Morgantini

Tegen

Claude Turmes, Henri Weber

16. Verslag Prets A6-0400/2005**Overweging J****Voor: 588**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Dinsdag, 17 januari 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Işler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 52

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: van den Berg, Bozkurt, Carnero González, Mastenbroek

UEN: Aylward, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 9

GUE/NGL: de Brún, Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: Wiersma

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin, Carlos Carnero González, Othmar Karas

Tegen

Ieke van den Burg, Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis

Dinsdag, 17 januari 2006

17. Verslag Prets A6-0400/2005**Resolutie****Voor: 622**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klant, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger,

Dinsdag, 17 januari 2006

Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 12

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk

PSE: van den Berg

Onthoudingen: 19

ALDE: Alvaro, Davies, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Lehideux, Manders, Mulder

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Zvěřina

PSE: Bozkurt, Mastenbroek, Wiersma

Rectificaties stemgedrag

Voor

Feleknaš Uca

Dinsdag, 17 januari 2006

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2006)0001****Wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (Kroatië) *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0563) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 181 A, lid 2 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0406/2005),
 - gelet op de artikelen 51 en 43, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken (A6-0002/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TA(2006)0002**Protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking met de Republiek Korea, voortvloeiend uit de uitbreiding *****Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (10966/05 — COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad (COM(2005)0281) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 17 januari 2006

- gelet op de artikelen 57, lid 2, 71, 80, lid 2, 133, 181A en 300, lid 2, eerste alinea van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0303/2005),
- gelet op de artikelen 51, 83, lid 7 en 43, lid 1 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie internationale handel (A6-0398/2005),
 1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van het protocol;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Republiek Korea.

P6_TA(2006)0003

Opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen, na de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de opneming van de Maldiven in de lijst van bestreken landen naar aanleiding van de tsunami van december 2004 in de Indische Oceaan (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0460) ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 181 A van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0319/2005),
- gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A6-0407/2005),
 1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst dat de overlegprocedure als bedoeld in de gemeenschappelijke verklaring van 4 maart 1975 wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 17 januari 2006

P6_TA(2006)0004

Statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren *I**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2005)0366) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 285, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0249/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme (A6-0333/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie als gewijzigd;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in haar voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie;

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2005)0150

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 17 januari 2006 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 285, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De binnenwateren spelen een belangrijke rol in de vervoersnetwerken van de Gemeenschap. Om zoals beschreven in het witboek van de Commissie „Het Europese vervoersbeleid tot het jaar 2010: tijd om te kiezen” tot vervoer te komen dat niet alleen economisch doelmatig is, maar ook minder energie verbruikt en minder schadelijke gevolgen heeft voor het milieu, wordt de binnenvaart in het kader van de doelstellingen van het gemeenschappelijke vervoerbeleid bevorderd.
- (2) Voor de verdere ontwikkeling en monitoring van zowel het gemeenschappelijke vervoerbeleid als de vervoercomponent in het regionaal beleid en de trans-Europese netwerken heeft de Commissie statistieken over het goederenvervoer over de binnenwateren nodig.

⁽¹⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 17 januari 2006.

Dinsdag, 17 januari 2006

- (3) De statistieken over de binnenvaart zijn tot nu opgesteld uit hoofde van Richtlijn 80/1119/EEG van de Raad van 17 november 1980 betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de binnenwateren ⁽¹⁾. Deze richtlijn beantwoordt niet langer aan de eisen van deze tijd. Vervanging door een nieuw, doeltreffender instrument met een groter toepassingsgebied is dan ook noodzakelijk.
- (4) De statistieken over de verschillende vormen van vervoer in de Gemeenschap moeten worden opgesteld met behulp van gemeenschappelijke concepten en standaards. Doel is statistieken over de verschillende vormen van vervoer te verkrijgen die in de praktijk zoveel mogelijk met elkaar kunnen worden vergeleken.
- (5) **Vervoer over de binnenwateren komt niet in alle lidstaten voor en derhalve is het toepassingsgebied van deze verordening beperkt tot die lidstaten waar deze vorm van vervoer bestaat.**
- (6) Daar de *doelstelling* van het overwogen optreden, namelijk het uitwerken van gemeenschappelijke statistische standaards voor de productie van geharmoniseerde gegevens, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat de verordening niet verder dan nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken.
- (7) **Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad van 17 februari 1997 betreffende de communautaire statistiek ⁽²⁾ vormt een referentiekader voor de bepalingen van de onderhavige verordening.**
- (8) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽³⁾.
- (9) Overeenkomstig artikel 3 van Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad ⁽⁴⁾ is het Comité statistisch programma geraadpleegd, dat bij dit besluit in het leven is geroepen,

HEBLEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onderwerp

In deze verordening worden gemeenschappelijke regels vastgelegd voor de productie van statistieken van de Gemeenschap van het goederenvervoer over de binnenwateren.

Artikel 2

Toepassingsgebied

1. De lidstaten verstrekken **de Commissie (Eurostat)** gegevens over de binnenvaart op hun grondgebied.
2. De lidstaten verstrekken *de gegevens* zoals beschreven in artikel 4, lid 1, wanneer in het kader van de binnenlandse binnenvaart, de internationale binnenvaart of de doorvaart in het totaal méér dan een miljoen ton goederen per jaar over hun binnenwateren wordt vervoerd.
3. In afwijking van **lid 2** verstrekken de lidstaten *de gegevens* zoals beschreven in artikel 4, lid 2, wanneer geen internationale of doorvaart op hun binnenwateren plaatsvindt, maar in het kader van de binnenlandse binnenvaart in het totaal méér dan een miljoen ton goederen over de binnenwateren wordt vervoerd.

⁽¹⁾ PB L 339 van 15.12.1980, blz. 30. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽²⁾ **PB L 52 van 22.2.1997, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).**

⁽³⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

Dinsdag, 17 januari 2006

4. Deze verordening is niet van toepassing op:
- het goederenvervoer met vaartuigen met een laadvermogen van minder dan 50 ton;
 - vaartuigen die hoofdzakelijk voor het vervoer van passagiers worden gebruikt;
 - veerponten;
 - vaartuigen die uitsluitend voor niet-commerciële doeleinden worden gebruikt door haven- en andere autoriteiten;
 - vaartuigen die alleen voor bunkering of opslag worden gebruikt;
 - niet voor goederenvervoer bestemde vaartuigen zoals vissersschepen, baggerschuiten, drijvende werkplaatsen, woonboten en plezierboten.

Artikel 3

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

- „binnenwater” een niet van de zee deel uitmakend wateroppervlak geschikt voor bevaring door schepen met een capaciteit van ten minste 50 ton bij normale belading, met inbegrip van zowel bevaarbare rivieren en meren als bevaarbare kanalen;
- „binnenvaartschip” een schip dat voor goederenvervoer of openbaar personenvervoer over binnenwateren is ontworpen;
- „nationaliteit van het schip” het land waar het binnenvaartschip is geregistreerd.**

Artikel 4

Verzameling van gegevens

- De gegevens worden verzameld aan de hand van de tabellen in bijlage A tot en met D.
- In het in artikel 2, lid 3 bedoelde geval worden de gegevens verzameld overeenkomstig de tabel van bijlage E.*
- Ten behoeve van de verordening worden de goederen geclassificeerd volgens bijlage F.

Artikel 5

Toezending van gegevens

- De eerste referentieperiode gaat in op 1 januari 2007. De gegevens worden zo snel mogelijk en uiterlijk vijf maanden na afloop van de *relevante* referentieperiode toegezonden.
- In de eerste drie jaar waarin deze verordening van kracht is, kan de in lid 1 genoemde termijn voor toezending *van de gegevens* worden verlengd volgens de in artikel 10, lid 2, beschreven procedure. De maximumtermijn, eventueel toegestane verlengingen inbegrepen, bedraagt acht maanden te rekenen vanaf het einde van de referentieperiode.

De verlengde termijnen voor toezending van de gegevens staan aangegeven in bijlage G.

Artikel 6

Verspreiding

De statistieken van de Gemeenschap die op basis van de in artikel 4 beschreven gegevens worden opgesteld, **worden verspreid met** min of meer dezelfde regelmaat als bij de toezending van *de verzamelde gegevens*.

Artikel 7

Kwaliteit van de gegevens

- De Commissie (Eurostat)** werkt volgens de procedure in *artikel 10, lid 2* eisen en criteria voor de te hanteren methoden uit, die waarborgen dat gegevens van goede kwaliteit worden geproduceerd.

Dinsdag, 17 januari 2006

2. De lidstaten nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gegevens van goede kwaliteit worden toegezonden.
3. **De Commissie (Eurostat)** beoordeelt de kwaliteit van de toegezonden gegevens. De lidstaten verstrekken **de Commissie (Eurostat)** een verslag met inlichtingen en cijfers over de kwaliteitscontroles die op de toegezonden gegevens zijn uitgevoerd.

Artikel 8

Uitvoeringsverslag

De Commissie legt het Europees Parlement en de Raad *uiterlijk ...* ⁽¹⁾ en na raadpleging van het Comité statistisch programma een verslag voor over de uitvoering van de verordening. Dit verslag bevat met name:

- a) een afweging van de kosten en baten van de geproduceerde statistieken voor de Gemeenschap, de lidstaten, de leveranciers en de gebruikers van de statistische gegevens;
- b) een beoordeling van de kwaliteit van de geproduceerde statistieken;
- c) een beschrijving van mogelijke verbeteringen en aanpassingen die in het licht van het verkregen materiaal noodzakelijk worden geacht.

Artikel 9

Uitvoeringsmaatregelen

De uitvoeringsmaatregelen voor de verordening, met inbegrip van de maatregelen die nodig zijn in verband met economische en technische ontwikkelingen, worden vastgelegd volgens de procedure in artikel 10, lid 2. Dit geldt voor:

- a) de aanpassing van de drempel voor de statistische verwerking van de binnenvaart (artikel 2);
- b) de bijstelling van de definities en de goedkeuring van aanvullende definities (artikel 3);
- c) de wijziging van de reikwijdte van de te verzamelen gegevens en van de inhoud van de bijlagen (artikel 4);
- d) de vastlegging van de regels voor de toezending van gegevens aan *de Commissie* (Eurostat), met inbegrip van de standaards voor de onderlinge uitwisseling van gegevens (artikel 5);
- e) de vastlegging van de regels voor de verspreiding van de statistieken door *de Commissie* (Eurostat) (artikel 6);
- f) de uitwerking en publicatie van de eisen en criteria op het punt van de te hanteren methoden (artikel 7).

Artikel 10

Comitéprocedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité statistisch programma, dat is opgericht bij artikel 1 van Besluit 89/382/EEG, Euratom.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van de bepalingen van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op drie maanden vastgesteld.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

⁽¹⁾ 3 jaar na de inwerkingtreding van deze verordening.

Dinsdag, 17 januari 2006

Artikel 11

Overgangsbepalingen

1. De lidstaten verstrekken de statistische *resultaten* over het jaar 2006 volgens Richtlijn 80/1119/EEG.
2. Richtlijn 80/1119/EEG wordt per 1 januari 2007 ingetrokken.

Artikel 12

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te ...

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE A

Tabel A1. Goederenvervoer naar soort *goederen* (jaargegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„A1”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Land/regio van lading	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Land/regio van lossing	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Soort vervoer	1 cijfer	1 = nationaal 2 = internationaal (m.u.v. doorvaart) 3 = doorvaart	
Soort goederen	2 cijfers	NST 2000	
Soort verpakking	1 cijfer	1 = in containers 2 = niet in containers	
Vervoerd gewicht			ton
Tonkilometers			tkm

Dinsdag, 17 januari 2006

BIJLAGE B

Tabel B1. Vervoer naar scheepsvlag en soort vaartuig (jaargegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„B1”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Land/regio van lading	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Land/regio van lossing	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Soort vervoer	1 cijfer	1 = nationaal 2 = internationaal (m.u.v. doorvaart) 3 = doorvaart	
Soort vaartuig	1 cijfer	1= motorschip 2= schip zonder eigen aandrijving 3= motortankschip 4= tankschip zonder eigen aandrijving 5= overige schepen voor goederenvervoer	
Nationaliteit van het vaartuig	2-letters	ISO-landencode	
Vervoerd gewicht			ton
Tonkilometers			tkm

Tabel B2. Vaartuigverkeer (jaargegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„B2”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Aantal beladen vaartuigen			vaartuig
Aantal lege vaartuigen			vaartuig
Vaartuigkilometer (beladen vaartuigen)			vaartuig-kilometer
Vaartuigkilometer (lege vaartuigen)			vaartuig-kilometer

NB: Toezending van *de gegevens vermeld in tabel B2* is facultatief.

Dinsdag, 17 januari 2006

BIJLAGE C

Tabel C1. Containervervoer naar soort goederen (jaargegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„C1”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Land/regio van lading	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Land/regio van lossing	2 letters of 4 alfa-numerieke tekens	ISO-landencode of NUTS 2	
Soort vervoer	1 cijfer	1 = nationaal 2 = internationaal (m.u.v. doorvaart) 3 = doorvaart	
Grootte van de containers	1 cijfer	1 = 20-voet 2 = 40-voet 3 = groter dan 20-voet, maar kleiner dan 40-voet 4 = groter dan 40-voet	
Beladingstoestand	1 cijfer	1 = beladen containers 2 = lege containers	
Soort goederen	2 cijfers	NST 2000	
Vervoerd gewicht (*)			ton
Tonkilometers (*)			tkm
Twenty feet equivalent unit			TEU
TEU-kilometer			TEUkm

(*) Uitsluitend voor beladen containers

BIJLAGE D

Tabel D1. Vervoer naar scheepsvlag (kwartaalgegevens)

Elementen	Codering	Nomenclatuur	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„D1”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Kwartaal	2 alfa-numerieke tekens	„Q1, Q2, Q3 of Q4”	
Soort vervoer	1 cijfer	1 = nationaal 2 = internationaal (m.u.v. doorvaart) 3 = doorvaart	
Nationaliteit van het vaartuig	2 letters	ISO-landencode	

Dinsdag, 17 januari 2006

Elementen	Codering	Nomenclatuur	Eenheid
Vervoerd gewicht			ton
Tonkilometers			tkm

Tabel D2. Containervervoer naar scheepsvlag (kwartaalgegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke gegevens	„D2”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Kwartaal	2 alfa-numerieke tekens	„Q1, Q2, Q3 of Q4”	
Soort vervoer	1 cijfer	1 = nationaal 2 = internationaal (m.u.v. doorvaart) 3 = doorvaart	
Nationaliteit van het vaartuig	2 letters	ISO-landencode	
Beladingstoestand	1 cijfer	1 = beladen containers 2 = lege containers	
Vervoerd gewicht (*)			ton
Tonkilometers (*)			tkm
Twenty feet equivalent unit			TEU
TEU-kilometer			TEUkm

(*) Uitsluitend voor beladen containers

BIJLAGE E

Tabel E1. Goederenvervoer (jaargegevens)

Elementen	Codering	Classificatie	Eenheid
Tabel	2 alfa-numerieke tekens	„E1”	
Rapporterend land	2 letters	ISO-landencode	
Jaar	4 cijfers	„yyyy”	
Totaal vervoerd gewicht			ton
Totaal aantal tonkilometers			tkm

Dinsdag, 17 januari 2006

BIJLAGE F

Goederennomenclatuur

NST-2000

NST-2000-groepen	Omschrijving	Producten in de CPA-afdelingen
01	Producten van de landbouw, jacht en bosbouw; vis en visserijproducten	01, 02, 05
02	Steenkool en bruinkool; turf; ruwe aardolie en aardgas; uranium en thorium	10, 11, 12
03	Metaalertsen en andere delfstoffen	13, 14
04	Voedings- en genotmiddelen	15, 16
05	Textiel en textielproducten; leder en lederwaren	17, 18, 19
06	Hout; hout- en kurkwaren (exclusief meubelen); vlechtwerk; pulp, papier en papierwaren; drukwerk en opgenomen media	20, 21, 22
07	Cokes, geraffineerde aardolieproducten en splijt- en kweekstoffen	23
08	Chemische producten en synthetische of kunstmatige vezels; producten van rubber of kunststof	24, 25
09	Overige niet-metaalhoudende minerale producten	26
10	Metalen in primaire vorm; producten van metaal, andere dan machines en apparaten	27, 28
11	Machines, apparaten en werktuigen, n.e.g.; kantoormachines en computers; elektrische machines en apparaten, n.e.g.; radio-, televisie- en telecommunicatieapparatuur; medische apparatuur en instrumenten, precisie- en optische instrumenten, uurwerken	29, 30, 31, 32, 33
12	Transportmiddelen	34, 35
13	Meubelen; overige goederen en producten, n.e.g.	36
14	Secundaire grondstoffen; gemeentelijk afval en overig niet elders in de CPA gespecificeerd afval	37 + gemeentelijk afval (als gegeven voor CPA-afdeling 90) en overig niet elders in de CPA gespecificeerd afval
15	Brieven, pakketten NB: Deze groep is normaliter bestemd voor goederen die worden vervoerd door postdiensten en koerierdiensten die in NACE Rev.1, afdeling 64, geregistreerd staan.	
16	Uitrusting en materiaal voor het vervoer van goederen NB: Onder deze groep vallen lege containers, pallets, kisten, kratten, rolcontainers en dergelijke. Goederenvervoertuigen die op een ander voertuig geplaatst zijn, vallen hier eveneens onder. Het feit dat er een code voor dit soort materiaal bestaat, betekent nog niet dat dit als goederen moet worden aangemerkt. Of dit het geval is, hangt af van de regels voor de gegevensverzameling voor iedere vorm van vervoer.	
17	Vervoerde goederen in het kader van particuliere of bedrijfsverhuizingen; separaat van passagiers vervoerde bagage; voor reparatiedoeleinden vervoerde voertuigen; overige niet voor de markt bestemde goederen, n.e.g.	

Dinsdag, 17 januari 2006

NST-2000-groepen	Omschrijving	Producten in de CPA-afdelingen
18	Gegroepeerde goederen: diverse soorten goederen die gezamenlijk worden vervoerd NB: Indien separate registratie onder groep 01 tot en met 16 een vertekend beeld oplevert, moet van deze groep gebruik worden gemaakt.	
19	Niet identificeerbare goederen: goederen die om de een of andere reden niet te identificeren zijn en daarom ook niet in de groepen 01 tot en met 16 kunnen worden opgenomen NB.: Indien de rapporterende eenheid geen gegevens over het soort vervoerde goederen heeft, moeten de goederen in deze groep worden geregistreerd.	
20	Overige goederen, n.e.g. NB.: Deze groep is bestemd voor goederen die niet in een van de groepen 01 tot en met 19 kunnen worden opgenomen. Aangezien deze groepen voor alle denkbare soorten vervoerde goederen bestemd zijn, is registratie onder groep 20 niet gebruikelijk. Hier opgenomen gegevens dienen dan ook nog eens gecontroleerd te worden.	

BIJLAGE G

Verlengingen van de termijn voor toezending (artikel 5, lid 2)

Lidstaat	Verlengde toezendingstermijn na afloop van de referentieperiode	Laatste jaar waarvoor de verlenging wordt verleend
België	8 maanden	2009

P6_TA(2006)0005

Strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen

Resolutie van het Europees Parlement over strategieën voor de strijd tegen de handel in vrouwen en seksuele uitbuiting van kwetsbare kinderen (2004/2216(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie ⁽¹⁾, in het bijzonder artikel 5, lid 3 daarvan, waarin is bepaald dat mensenhandel verboden is,

⁽¹⁾ PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.

Dinsdag, 17 januari 2006

- gelet op de Universele Verklaring van de rechten van de Mens van 1948, in het bijzonder artikelen 4 en 5 daarvan,
- gezien de verdragen en verklaringen van de Verenigde Naties, in het bijzonder de artikelen 5 en 6 van het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen uit 1979,
- gezien het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van 1989, dat handelt over de bescherming van kinderen tegen alle vormen van seksuele uitbuiting en seksueel misbruik en dat de ontvoering of de verkoop van of de handel in kinderen moet voorkomen,
- gezien het Protocol van Palermo van 2000 inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, tot aanvulling van het Verdrag van de Verenigde Naties ter bestrijding van grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit,
- gezien de Verklaring van Brussel over de voorkoming en bestrijding van mensenhandel, die op 20 september 2002 op de Europese Conferentie over het voorkomen en de bestrijding van mensenhandel — Een uitdaging voor de 21ste Eeuw is aangenomen en die van alle nationale en internationale spelers op de desbetreffende gebieden doeltreffende gecoördineerde acties tussen de landen van herkomst, doorvoer en bestemming verlangt, en in het bijzonder op de artikelen 7 en 8 daarvan,
- gezien Kaderbesluit 2002/629/JHA van de Raad van 19 juli 2002 inzake bestrijding van mensenhandel ⁽¹⁾
- gezien Kaderbesluit 2004/68/JHA van de Raad van 22 december 2003 ter bestrijding van seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie ⁽²⁾,
- gezien Richtlijn 2004/81/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de verblijftitel die in ruil voor samenwerking met de bevoegde autoriteiten wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel of hulp hebben gekregen bij illegale immigratie ⁽³⁾,
- gezien het verslag van de Deskundigengroep mensenhandel ⁽⁴⁾,
- gezien de conclusies van de Europese Raad van 15 en 16 oktober 1999 in Tampere, waarin ertoe wordt opgeroepen de strijd aan te binden met degenen die zich met mensenhandel bezighouden en die de nadruk legt op de behoefte aan preventie van alle vormen van mensenhandel,
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement, getiteld „Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid: Balans van het programma van Tampere en richtsnoeren voor de toekomst” (COM(2004)0401),
- gezien Besluit nr. 293/2000/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 januari 2000 tot vaststelling van een communautair actieprogramma (het programma Daphne) betreffende preventieve maatregelen ter bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen ⁽⁵⁾,
- gezien de Verklaring van de Vierde VN-Wereldvrouwenconferentie in Beijing in september 1995,
- gezien de conclusies van de Europese Raad van 4 en 5 november 2004 in Brussel met in bijlage het Haags Programma op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht, waarin de Raad en de Commissie wordt verzocht een actieplan met concrete maatregelen ter bestrijding van de mensenhandel in te dienen,
- gezien het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bestrijding van mensenhandel, dat op 3 mei 2005 door het Comité van Ministers is aangenomen,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 19 mei 2000 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement „Over nieuwe maatregelen ter bestrijding van de vrouwenhandel” ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ PB L 203 van 1.8.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 13 van 20.1.2004, blz. 44.

⁽³⁾ PB L 261 van 6.8.2004, blz. 19.

⁽⁴⁾ Europese Commissie, DG Justitie, vrijheid en veiligheid, 2004.

⁽⁵⁾ PB L 34 van 9.2.2000, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB C 59 van 23.2.2001, blz. 307.

Dinsdag, 17 januari 2006

- gezien de mededeling van de Commissie over de bestrijding van mensenhandel — een geïntegreerde benadering en voorstellen voor een actieplan (COM(2005)0514),
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid en het advies van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0400/2005),
- A. overwegende dat mensenhandel een ernstige schending van de grondrechten inhoudt en gepaard gaat met wrede praktijken, zoals dreiging met of gebruik van geweld, dwang, vernedering, ontvoering, seksuele uitbuiting, bedrog of misleiding,
- B. overwegende dat, in navolging van hetgeen de fungerend voorzitter van de Raad op 23 juni 2005 in het Europees Parlement heeft verklaard, er andermaal wordt gewezen op het feit dat er jaarlijks 600 000 tot 800 000 mensen over de hele wereld slachtoffer van mensenhandel worden, en dat hiervan binnen de Europese Unie elk jaar meer dan 100 000 vrouwen slachtoffer zijn,
- C. overwegende dat vrouwen en kinderen bijzonder kwetsbaar zijn voor deze georganiseerde misdaad en moderne vorm van slavernij, hoofdzakelijk in handen van criminele netwerken, en overwegende dat zij daardoor meer risico lopen het slachtoffer van mensenhandel te worden,
- D. overwegende dat een van de belangrijkste factoren die de internationale handel in vrouwen en kinderen mogelijk maakt, het bestaan van plaatselijke markten voor prostitutie is, waar bepaalde personen vrouwen en kinderen kunnen en wenselijk te verkopen en kopen met als doel hen seksueel uit te buiten; overwegende dat mensenhandelaars vooral vrouwen en kinderen van de zuidelijke naar de noordelijke landen en van oost naar west verhandelen, naar de landen aldaar met de grootste vraag,
- E. overwegende dat de Unie bij de mensenhandel naar nultolerantie moet streven door zichtbare en haalbare doelen te stellen, zoals de halvering van het aantal slachtoffers van deze handel in de komende tien jaar; overwegende echter dat de overkoepelende doelstelling uiteraard moet liggen in een zo spoedig mogelijke volledige uitbanning van dit zeer zware misdrijf dat een grove schending van de mensenrechten vormt,
- F. overwegende dat het Actieplan van de Raad en de Commissie ⁽¹⁾ over de manier waarop de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam over de oprichting van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid het beste ten uitvoer kunnen worden gebracht, grotere inspanningen vraagt om een akkoord te bereiken over gemeenschappelijke definities, tenlasteleggingen en sancties, in eerste instantie in een beperkt aantal sectoren, zoals mensenhandel en in het bijzonder de seksuele uitbuiting van vrouwen, jongeren en kinderen,
- G. overwegende dat de aanpak van de illegale handel in kinderen en jongeren niet op dezelfde basis kan plaatsvinden als die van de illegale handel in vrouwen en dat er dus zowel een specifieke aanpak nodig is afgestemd op de behoeften van kinderen als een aanpak gericht op de behoeften van jongeren, verschillend van die van kinderen,
- H. overwegende dat ondanks de goedkeuring van Kaderbesluit 2002/629/JBZ inzake bestrijding van mensenhandel (waarin voor de lidstaten van de Unie een gemeenschappelijke definitie van het begrip mensenhandel wordt geformuleerd en wordt vastgelegd uit welke elementen het strafbare feit is opgebouwd) de sancties die in de lidstaten kunnen worden opgelegd, met name waar het gaat om de seksuele uitbuiting van vrouwen en kinderen, nog altijd niet zijn geharmoniseerd,
- I. in aanmerking nemende dat ondanks de verdragen en de vele reeds aangenomen wettelijke maatregelen en politieke verklaringen (zoals de Verklaring van Brussel uit 2002) waarin de strijd tegen de mensenhandel, vooral tegen de vrouwen- en kinderhandel hoog op de politieke agenda wordt geplaatst, er nog steeds geen daadwerkelijke verbeteringen waarneembaar zijn, terwijl mensenhandel in vergelijking met andere vormen van georganiseerde misdaad nota bene de snelst groeiende criminele activiteit is,

(¹) PB C 19 van 23.1.1999, blz. 1.

Dinsdag, 17 januari 2006

- J. overwegende dat het noodzakelijk is de preventie van mensenhandel niet alleen via individuele acties van elke lidstaat aan te pakken, maar ook door een holistische en geïntegreerde multidisciplinaire benadering op internationaal en EU-niveau, waarbij ook voor alle lidstaten gemeenschappelijke elementen in het strafrecht worden vastgesteld, met name op het gebied van doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties,
- K. overwegende dat de slachtoffers in een zeer ernstige persoonlijke situatie verkeren en zeer kwetsbaar zijn, maar dat bovendien hun medewerking nodig is om de criminele organisatie te ontmaskeren en om de schuldigen op te sporen en aan te houden,
- L. overwegende dat het ontbreken van een algemeen geaccepteerde definitie van vrouwen- en kinderhandel en het ontbreken van gemeenschappelijke richtlijnen voor vergelijkende gegevens, onderzoek en analyse grote beletsels voor doeltreffende acties en beleidslijnen vormen,
- M. overwegende dat de vrouwen- en kinderhandel een grensoverschrijdende misdaad is en doeltreffende preventiestrategieën vergt:
- het aanpakken van de driehoek van de markt van de mensenhandel, dat wil zeggen slachtoffer, handelaar en klant;
 - programma's en bescherming op het gebied van juridische en psychische bijstand voor de meest bedreigde groepen;
 - een adequate, constante en systematische voorlichting en bewustmaking van alle categorieën van de bevolking en vooral van de kwetsbare groepen;
 - samenwerking tussen de landen van herkomst, doorreis en bestemming;
 - samenwerking op mondiaal, internationaal, communautair, regionaal, nationaal en plaatselijk niveau;
 - coherente acties van internationale organisaties, zoals de Verenigde Naties, de Raad van Europa, de Europese Unie, de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa en de G8,
- N. overwegende dat virtuele seks, in het bijzonder via internet, een nieuwe groeimarkt is waarvan de opkomst leidt tot een toename van de illegale handel, omdat nieuwe technologieën de seksuele uitbuiting van vrouwen en kinderen gemakkelijker maken,
1. onderstreept het belang van een op de mensenrechten gebaseerde aanpak, het gebruik van gendermainstreaming en een kindergevoelige aanpak bij het ontwikkelen en uitvoeren van preventiestrategieën;
 2. betreurt dat de tot dusverre genomen maatregelen in de strijd tegen de mensenhandel er niet toe hebben geleid dat het aantal voor seksuele slavernij uitgebuite vrouwen en kinderen is verminderd, maar dat integendeel de handel in mensen voor seksuele doeleinden wordt beschouwd als de criminele activiteit die van alle vormen van georganiseerde misdaad in de EU het snelst groeit; onderstreept dat het hoog tijd is om duidelijke en concrete doelen te stellen, bijvoorbeeld om het aantal mensen dat slachtoffer is van mensenhandel in de komende tien jaar met de helft te verminderen; is van oordeel dat uiteraard de algemene doelstelling moet zijn deze vorm van criminaliteit op zo kort mogelijke termijn volledig uit te bannen;
 3. betreurt dat er een gebrek is aan erkenning van het verband tussen mensenhandel en migratie, sociale bescherming en ontwikkeling, en dringt aan op een coherenter extern beleid inzake mensenhandel;
 4. vraagt de Commissie en de Raad met klem een ondubbelzinnige rechtsgrond vast te leggen om iedere vorm van geweld tegen vrouwen, met inbegrip van vrouwenhandel, te bestrijden en om te besluiten het beleid inzake de strijd tegen mensenhandel en daarmee verbonden terreinen van immigratie en asiel, in het bijzonder het recht op asiel bij verdrukking en vervolging om gendergerelateerde redenen, volledig communautair te maken;

Dinsdag, 17 januari 2006

5. beveelt aan dat er een gemeenschappelijk EU-beleid wordt ingesteld dat zich richt op de totstandbrenging van een juridisch kader en de omzetting van wetgeving, op sancties, preventie, rechtsvervolgning en veroordeling van de plegers van de misdrijven, en op bescherming van en steun aan de slachtoffers;
6. onderstreept de noodzaak tot de ontwikkeling van specifieke maatregelen tegen mensenhandel binnen het kader van het nabuurschapsbeleid van de EU; vraagt met klem om de verstrekking van financiële bijstand aan de landen die kandidaat zijn voor toetreding tot de EU, zoals Bulgarije en Roemenië, teneinde deze landen in staat te stellen langetermijnstrategieën te ontwikkelen die erop gericht zijn mensenhandel te voorkomen;
7. is van mening dat de maatregelen van de lidstaten dienen te stroken met hun eigen politieke verklaringen en dat de lidstaten de desbetreffende communautaire wetgeving op een efficiëntere manier moeten omzetten, met name door de praktische samenwerking en de uitwisseling van relevante informatie, onderling en met Europol en Eurojust, te verbeteren;
8. benadrukt dat de bevordering van gendergelijkheid in alle beleidsplannen van de EU en de uitvoering van een nationale wetgeving inzake gelijke kansen essentieel zijn voor de bestrijding van de „drijfveren” van mensenhandel, zoals armoede, sociale uitsluiting, werkloosheid, gebrek aan onderwijs, corruptie, discriminatie en geweld tegen vrouwen;
9. is van mening dat zowel op nationaal als op communautair niveau onderzoeken zouden moeten worden verricht naar de oorzaken die ten grondslag liggen aan mensenhandel en in het bijzonder aan de handel in vrouwen en kinderen voor seksuele doeleinden (bijvoorbeeld welke factoren ertoe leiden dat mensen gemakkelijk slachtoffer worden van mensenhandel en welke factoren van invloed zijn op de vraag naar seksuele diensten en de seksuele uitbuiting van vrouwen en kinderen); verzoekt de lidstaten en de Commissie hun onderzoek op dit punt voort te zetten en de noodzakelijke middelen toe te kennen uit de beschikbare programma's, zoals Daphne; is van mening dat de resultaten van die onderzoeken kunnen bijdragen aan de instelling van een adequaat programma voor voorlichting op seksueel gebied in alle lidstaten;
10. vestigt de aandacht van de Commissie en de lidstaten op de uitkomsten van de studie die het Europees Parlement heeft verricht naar de verschillende soorten nationale wetgeving op het gebied van prostitutie en handel in vrouwen en kinderen voor seksuele doeleinden ⁽¹⁾;
11. onderstreept dat bovenal nadrukkelijk de vraag moet worden ontmoedigd, ook door maatregelen op onderwijs-, wetgevings-, sociaal en cultureel gebied;
12. doet een beroep op de lidstaten de problemen die het gevolg zijn van prostitutie op hun grondgebied krachtig aan te pakken;
13. verzoekt de Raad en de Commissie om van de kwestie van de handel in vrouwen en kinderen een vast onderdeel van de politieke dialoog met derde landen te maken en in overeenstemming met de mensenrechten- en democratieclausules van alle samenwerkings- en associatieovereenkomsten met derde landen passende maatregelen te nemen, wanneer er geen zicht is op verbetering of wanneer het derde land niet duidelijk blijkt geeft van de politieke wil om maatregelen te nemen;
14. verzoekt de lidstaten zich meer in te zetten voor gendermainstreaming en voor een kindergevoelige aanpak in de EU-programma's voor ontwikkelingssamenwerking en armoedebestrijding en dringt er bij internationale organisaties, zoals de Wereldbank, het Internationaal Monetair Fonds en de Wereldhandelsorganisatie, op aan om de strijd tegen de vervrouwelijking van armoede en de kinderarmoede prioritair aan te pakken;
15. benadrukt hoe belangrijk het is het verband tussen mensenhandel en legale en illegale immigratie te leggen en om de wegen van wettelijke migratie als een mechanisme ter voorkoming van vrouwenhandel te beschouwen;

⁽¹⁾ Study on National Legislation on Prostitution and Trafficking in Women and Children (Transcrime, 2005).

Dinsdag, 17 januari 2006

16. onderstreept de band die bestaat tussen seksuele uitbuiting en uitbuiting op het gebied van huishoudelijk werk; onderstreept dat kinderen en jongeren die het slachtoffer zijn van een afhankelijkheid waarvan illegale mensenhandelaars profiteren, niet alleen seksueel worden uitgebuit, maar ook op een wijze die de vorm aanneemt van slavernij, illegale adoptie en dwangarbeid; dringt erop aan dat krachtige maatregelen worden genomen om alle misdrijven en delicten te voorkomen en te bestrijden;
17. betreurt het ontbreken van analyses van de in de lidstaten bestaande vraag naar prostitutie als mogelijke motivatie voor het fenomeen mensenhandel; is van mening dat de Commissie uitvoerig onderzoek moet doen naar de weerslag van de prostitutiewetgeving in de lidstaten op het aantal slachtoffers van mensenhandel;
18. verzoekt de lidstaten hun visumbeleid te herzien teneinde misbruik te voorkomen en bescherming tegen uitbuiting te bieden; verzoekt de lidstaten ervoor te zorgen dat de medewerkers van hun consulaten in de landen van herkomst onderling samenwerken en ervaringen uitwisselen en bovendien opgeleid worden om bij de verwerking van visumaanvragen gevallen van mensenhandel te herkennen; is van oordeel dat het personeel daarnaast zou moeten worden opgeleid om met de betrokken NGO's samen te werken.
19. verzoekt de lidstaten om nationale en internationale telefonische hulplijnen in te stellen tegen de handel in vrouwen en de bevolking hiervan op de hoogte te brengen via voorlichtingsprogramma's, met name via de nationale en lokale televisie; steunt de eis van een kindershulplijn in de vorm van een uniform, gratis internationaal telefoonnummer voor kinderen en wijst op zijn verklaring conform artikel 116 van zijn Reglement over kindertelefoons in Europa ⁽¹⁾;
20. dringt erop aan dat tegen de onterende praktijk bestaande uit het kopen en uitbuiten van vrouwen en kinderen een actieve en doeltreffende campagne wordt gevoerd in het kader van de programma's van de Europese Unie; is van oordeel dat deze campagne moet worden bekendgemaakt door de Commissie en de lidstaten met de onvoorwaardelijke steun van het Europees Parlement en van alle andere Europese instellingen op hun respectieve werkterreinen;
21. verzoekt de Commissie en de lidstaten urgente en doeltreffende maatregelen te nemen (met inbegrip van de goedkeuring van wetgeving) om de tendens tegen te gaan van het gebruik van nieuwe technologieën, in het bijzonder internet, voor de verspreiding van informatie over de beschikbaarheid van en de vraag naar vrouwen en kinderen voor seksuele uitbuiting, waarvan de toename tot een intensivering van de mensenhandel leidt;
22. betreurt de aanhoudende problemen tussen de lidstaten en de Europese instellingen wat de ratificatie en tenuitvoerlegging van internationale verdragen en overeenkomsten betreft;
23. verzoekt de Europese Commissie toezicht te houden op de uitvoering en de eenduidige interpretatie van de bestaande instrumenten tegen mensenhandel en de bestaande wettelijke maatregelen en acties binnen en buiten de EU ter bestrijding van vrouwen- en kinderhandel door middel van een studie in kaart te brengen;
24. verwelkomt het voorstel in het Verdrag van de Raad van Europa tegen mensenhandel om een controlemechanisme (GRETA) in te stellen teneinde de doeltreffende uitvoering van de bepalingen in dat verdrag te waarborgen en wijst nadrukkelijk op de noodzaak tot versterking van de samenwerking met de Raad van Europa en andere internationale organisaties bij de uitvoering van strategieën ter bestrijding van seksuele uitbuiting; deelt mede dat dit de mogelijkheid inhoudt om klanten een straf op te leggen;
25. dringt er bij de Commissie op aan met de Raad van Europa en andere internationale organisaties, zoals de Internationale Organisatie voor Migratie, samen te werken aan gemeenschappelijke richtsnoeren voor het verzamelen van gegevens en beveelt aan om zo snel mogelijk een gemeenschappelijk centrum in het leven te roepen voor het vaststellen van gemeenschappelijke definities (mensenhandel, slachtoffer, enz.), het verzamelen van homogene en vergelijkbare gegevens, de beoordeling en ontwikkeling van de situatie, informatie-uitwisseling en de beoordeling van de correlatie tussen het doel van wetten, beleidsmaatregelen en interventies tegen mensenhandel en hun daadwerkelijke effect;

⁽¹⁾ Aangenomen tekst, 17.1.2006, P6_TA-PROV(2006)0009.

Dinsdag, 17 januari 2006

26. verzoekt de Commissie haar eigen Daphne-programma in te dienen en erop toe te zien dat het drugsbestrijdingsprogramma hiervan wordt losgekoppeld;
27. betreurt het gebrek aan betrouwbare informatie over het fenomeen mensenhandel in Europa en het feit dat de Commissie noch Europol of andere EU-organen precieze cijfers kunnen geven over de omvang van mensenhandel binnen de EU, en betreurt met name het gebrek aan informatie over kwetsbaardere groepen, zoals vrouwen en kinderen, en het feit dat er geen effectieve maatregelen zijn genomen om het probleem aan te pakken;
28. verzoekt de lidstaten nationale contactpunten in te stellen of nationale rapporteurs te benoemen om informatie over mensenhandel te verzamelen, uit te wisselen, te verspreiden en te verwerken, en beklemtoont het belang van het verzamelen van op gender gebaseerde en vergelijkbare gegevens, waarbij in gedachten moet worden gehouden dat het van het grootste belang is de vertrouwelijkheid van deze informatie te waarborgen en de NGO's toegang tot informatie en cijfers te geven;
29. verzoekt de lidstaten bewustmakingscampagnes te starten en/of te versterken om te informeren over de gevaren, en de kwetsbare leden van de maatschappij in de landen van herkomst voor te lichten, alsmede het publiek op het probleem attent te maken en de vraag in de landen van bestemming terug te dringen; verzoekt de lidstaten in deze context te erkennen dat zakenreizigers een onderdeel van de oplossing van het probleem van de mensenhandel kunnen zijn, als zij actief bij het bewustmakingsproces worden betrokken en ertoe worden aangezet te melden wat zij zien; doet een beroep op de lidstaten, met name op Duitsland, om tijdens de wereldkampioenschappen voetbal in 2006 de nodige maatregelen te treffen om de vrouwenhandel en gedwongen prostitutie te voorkomen;
30. dringt er bij de lidstaten op aan een netwerk van contactpersonen in de media op het gebied van mensenhandel op te bouwen teneinde publieke bekendheid te geven aan actuele informatie binnen de EU en daarbuiten;
31. verzoekt de Commissie om in de hele EU een Dag tegen Mensenhandel in te voeren, met een internationaal logo tegen mensenhandel teneinde een algemeen bewustzijn van het fenomeen van mensen- en kinderhandel te creëren, de publieke opinie bewuster te maken van deze kwestie en de zichtbaarheid van het probleem te vergroten door het publiek met één krachtige boodschap aan te spreken; is van oordeel dat deze Dag tegen Mensenhandel in de hele EU zou kunnen samenvallen met de wereldcampagne „Stop the Traffic!” op 25 maart 2006;
32. beklemtoont de behoefte van de bevoegde autoriteiten aan gekwalificeerde mensen die speciaal opgeleid zijn om mensenhandel te bestrijden, te weten door middel van gezamenlijke opleidingsprogramma's voor alle betrokken partijen (politie, ordehandhavers, de medische sector, maatschappelijk werkers, verenigingen die gespecialiseerd zijn in de strijd tegen en de preventie van de handel in vrouwen en kinderen e.d.), met behulp van gendergevoelige hulpmiddelen en vaardigheden;
33. verzoekt de lidstaten bij de politie een groep externe deskundigen in te stellen teneinde gevallen van mensenhandel vaker aan het licht te kunnen brengen;
34. onderstreept het belang van sterkere financiële en personele middelen voor de adviesdiensten op het gebied van vrouwenhandel en van intensievere samenwerking van NGO's die actief zijn op dit gebied;
35. verzoekt de lidstaten wetgeving in te voeren en op te leggen ter versterking van de vervolging en bestraffing van mensenhandelaars – zowel natuurlijke personen als rechtspersonen – (met name door te voorzien in evenredige, doeltreffende en afschrikkende straffen), hun medeplichtigen, auteurs van internetpagina's met advertenties van tussenpersonen in de mensenhandel, diegenen die seksuele diensten van minderjarigen (waarvoor in alle lidstaten een gelijke definitie moet gelden, namelijk personen van minder dan achttien jaar) aanmoedigen, organiseren of gebruiken of vragen en degenen die dergelijke activiteiten proberen tot stand te brengen, en het witwassen van de inkomsten uit mensenhandel te vervolgen;
36. verzoekt de lidstaten klanten die welbewust een beroep doen op de diensten van prostituees die werken onder dwang strafrechtelijk te vervolgen;

Dinsdag, 17 januari 2006

37. verzoekt de lidstaten een opleidingsoffensief in te zetten aan politiecholen, academies voor sociale wetenschappen en scholen, teneinde vrouwenhandel te bestrijden en de studenten te leren hoe ze zaken op dit gebied moeten aanpakken;
38. verzoekt de lidstaten scherpere controle uit te oefenen op de wijze waarop tewerkstelling wordt onderhandeld teneinde te voorkomen dat de internationale vrouwenhandel zich kan organiseren;
39. roept op tot het voortzetten van de strijd tegen het witwassen van inkomsten uit mensenhandel door ervoor te zorgen dat de lidstaten de wetsteksten die op Europees en internationaal niveau zijn aangenomen, toepassen en waar nodig te overwegen de bestaande wetgeving op dit gebied te versterken;
40. spoort de lidstaten ertoe aan Richtlijn 2004/81/EG betreffende de verblijfstitel die wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die het slachtoffer zijn van mensenhandel, zo snel mogelijk om te zetten in hun nationale recht;
41. verzoekt de lidstaten het principe van maatschappelijk verantwoord ondernemen en publiek-privaat partnerschap te bevorderen, waarbij de maatschappelijke organisaties bij de uitvoering van preventie, reïntegratie- en coördinatiestrategieën moeten worden betrokken; verzoekt alle instellingen van de Europese Unie het goede voorbeeld te geven aan de nationale overheidsinstellingen en aan de particuliere sector;
42. verzoekt zijn leden om de campagne „Zakenreizigers tegen mensenhandel” die in november 2005 in het Parlement is gelanceerd, te steunen aangezien met dit partijoverschrijdende initiatief wordt getracht:
- de bewustwording onder zakenreizigers (bijv. leden en anderen) van het vraagstuk van de mensenhandel te vergroten en leden aan te moedigen om het voortouw te nemen door mee te helpen bij de oplossing van dit probleem;
 - zakenreizigers in staat te stellen voorvallen van mensenhandel te melden op de website www.business-travellers.org;
 - leden te verzoeken hotels te schrijven om hen ertoe te bewegen de verbinding tussen hun bedrijven en verhandelde vrouwen en kinderen te verbreken;
43. verzoekt de Commissie en de lidstaten hun contacten met de hotel- en toerismebranche aan te halen om een nauwere samenwerking op het gebied van de maatschappelijke verantwoordelijkheid van deze branche te bewerkstelligen en om de branche aan te moedigen een ethische gedragscode inzake mensenhandel en prostitutie op te stellen, voorzover een dergelijke code nog niet bestaat; is van oordeel dat goede voorbeelden van ethische gedragscodes, zoals de door UNICEF gefinancierde code betreffende de seksuele uitbuiting van kinderen van ECPAT, voor het voetlicht moeten worden gebracht en worden vastgelegd;
44. verzoekt de lidstaten, teneinde te voorkomen dat het handelen in en het opnieuw verhandelen van mensen in omvang toeneemt, programma's voor sociale integratie en rehabilitatie van vrouwen en kinderen die in het verleden het slachtoffer van mensenhandel waren, te ontwikkelen en uit te voeren in samenwerking met bevoegde instellingen en organisaties en om te overwegen daartoe een Europees reïntegratiefonds in het leven te roepen; dringt er bij de lidstaten op aan microfinancieringsdiensten te ontwikkelen om de vrouwen in staat te stellen gemakkelijker financiële steun te krijgen;
45. onderstreept dat personen die werden onderworpen aan seksuele uitbuiting, als slachtoffers moeten beschouwd worden; wijst erop dat, gezien de immense moeilijkheden waarmee deze personen worden geconfronteerd wanneer ze zich aan hun situatie willen ontworstelen, zowel de Europese Unie als de lidstaten moeten voorzien in de noodzakelijke middelen om hen te beschermen en te steunen, zoals:
- personen die slachtoffer zijn van mensenhandel, niet veroordelen,
 - medische en psychologische bijstand,
 - rechtsbijstand en bijstand van een competente vertaler,

Dinsdag, 17 januari 2006

- specifieke middelen voor de reïntegratie van vrouwelijke prostituees, enz;
 - opvang van vrouwen en kinderen die in de EU slachtoffer van mensenhandel zijn geworden; ondersteuning van deze vrouwen en kinderen om — al naar gelang hun eigen wensen — naar hun land van herkomst terug te keren dan wel een nieuwe start te maken;
46. verzoekt de lidstaten bindende en dwingende regelgeving aan te nemen ten aanzien van de bescherming van de slachtoffers van mensenhandel, aangezien dergelijke regelgeving onontbeerlijk is om de handelaars te kunnen vervolgen;
47. verzoekt de lidstaten het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bestrijding van mensenhandel te ondertekenen en te ratificeren;
48. onderstreept dat tot op heden alleen België en Italië een verblijfsrecht hebben ingevoerd voor slachtoffers van vrouwenhandel na het proces tegen de vrouwenhandelaars; benadrukt voorts dat het, teneinde de slachtoffers aan te moedigen te spreken en de schuldigen te kunnen veroordelen, gunstig zou zijn wanneer dit verblijfsrecht in alle lidstaten werd verleend;
49. spoort de lidstaten ertoe aan maatregelen in te voeren die voorzien in speciale verblijfsvergunningen in bijzondere situaties, teneinde buitenlandse slachtoffers die illegaal in een land verblijven, de mogelijkheid te geven zich aan het geweld te onttrekken, en pleit voor de invoering van een programma voor bijstand aan en integratie van de slachtoffers, dat zou moeten worden beheerd door instellingen voor sociale dienstverlening;
50. dringt er bij alle lidstaten op aan in hun strafrecht dezelfde normatieve bepalingen op te nemen die een duidelijke wettelijke definitie van kinderhandel bevatten, gebaseerd op internationaal overeengekomen normen die vastgelegd zijn in het Protocol van Palermo ⁽¹⁾ en in het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind, opdat wordt voorkomen dat kinderhandel als een subcategorie van mensenhandel wordt aangemerkt;
51. beklemtoont de dringende behoefte aan de ontwikkeling en uitvoering van een speciaal op kinderrechten gebaseerd preventieprogramma op basis van de samenwerking tussen de landen van herkomst, doorreis en bestemming; vestigt voorts de aandacht op het gebrek aan een coherent extern beleid van de EU in derde landen waaruit het grootste aantal slachtoffers van kinderhandel voortkomen;
52. verzoekt de Commissie een passend wetsvoorstel in te dienen om op Europees niveau actie te ondernemen ter bestrijding van kinderprostitutie en de handel in menselijke organen en weefsels; stelt vast dat, hoewel de in het kader van de eerste en derde EU-pijler aangenomen wetgeving ter bestrijding van de mensenhandel specifieke bepalingen voor de bescherming van kinderen bevat, kinderen nog steeds kwetsbaar zijn, in het bijzonder wanneer zij seksueel worden uitgebuit;
53. verzoekt de lidstaten en de Gemeenschap het Facultatief Protocol bij het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind inzake de verkoop van kinderen, kinderprostitutie en kinderpornografie van 25 mei 2000 goed te keuren, aangezien dat verdergaat dan het Protocol van Palermo, omdat hieronder ook misdaden zijn begrepen die geen grensoverschrijdend karakter hebben en waarbij geen criminele organisaties betrokken zijn en hieronder ook de handel in menselijke organen en illegale adoptie vallen;
54. meent dat kinderen bij zo'n programma moeten worden betrokken en verzoekt de lidstaten voorlichtingsprogramma's voor meisjes en jongens te verwezenlijken teneinde discriminatie te bestrijden en gendergelijkheid te bevorderen;
55. verzoekt de Commissie met klem ervoor zorg te dragen dat in de nationale en regionale strategiedocumenten de noodzaak wordt onderstreept van waarborging van de registratie van geboorten in derde landen;

⁽¹⁾ Volgens het Protocol van Palermo is kinderhandel „het werven, vervoeren, overbrengen van, onderdak bieden aan of het opnemen van een kind met het doel dit kind in binnen- of buitenland uit te buiten”.

Dinsdag, 17 januari 2006

56. betreurt het gebrek aan een meetbare toegevoegde waarde van de bestaande instanties en organisaties op Europees niveau tot nu toe, met name de gebrekkige informatie-uitwisseling tussen de lidstaten en Europol, dat toch het uitgelezen Europese instrument is om mensenhandel aan te pakken, overeenkomstig artikel 2, lid 2 van de Europol-overeenkomst ⁽¹⁾, het EU-Verdrag, de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Tampere en het Haags programma; betreurt voorts het feit dat Europol weliswaar vele specifieke misdaden heeft onderzocht, maar tot nu toe maar één analytisch document op dit gebied heeft geproduceerd;
57. dringt erop aan dat Europol meer prioriteit verleent aan de bestrijding van de mensenhandel; is van oordeel dat de financiële en personele middelen van Europol moeten worden gebruikt om de efficiëntie van de preventie van mensenhandel, met name de handel in vrouwen en kinderen, te vergroten en de grote internationale georganiseerde misdaad te bestrijden;
58. onderstreept het belang van een nauwe samenwerking tussen de diensten van Europol en de corresponderende diensten op internationaal niveau die bevoegd zijn op het gebied van de strijd tegen mensenhandel, met name ten aanzien van de uitwisseling van informatie over criminele netwerken, smokkelroutes en de identiteit van de mensenhandelaars, teneinde een doeltreffender vervolging mogelijk te maken;
59. verzoekt de Commissie om jaarlijks de balans op te maken van de acties die in elke lidstaat zijn ondernomen, met inbegrip van een evaluatie van de tenuitvoerlegging en handhaving van de wetgeving tegen de mensenhandel;
60. verzoekt de Commissie en de Raad zorg te dragen voor coördinatie en samenhang van hun optreden binnen diverse internationale fora, zoals de Verenigde Naties, de Raad van Europa, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, het herzieningsproces van Peking, het stabiliteitspact voor zuidelijk Europa en de G8;
61. verzoekt de lidstaten samenwerkingsprogramma's op te zetten tussen de lokale instanties en de op veiligheidsgebied bevoegde diensten in de regio's die het zwaarst worden getroffen door werkloosheid, teneinde mensenhandel te voorkomen;
62. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en toetredingslanden en kandidaat-lidstaten.

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

P6_TA(2006)0006

Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap

Resolutie van het Europees Parlement over de ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (2005/2084(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie „Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap” (COM(2005)0079),
- gezien de conclusies van de Raad van 27 juni 2005 over de „Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap” ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme (A6-0403/2005),

⁽¹⁾ PB C 173 van 13.7.2005, blz. 1.

Dinsdag, 17 januari 2006

- A. overwegende dat de luchtvaartsector zowel binnen als buiten Europa nog steeds een groeiende sector met groot economisch potentieel is,
- B. overwegende dat het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat een deel van de bestaande bilaterale luchtvaartverdragen van lidstaten in strijd is met beginselen van het EG-recht en daarom dient te worden aangepast,
- C. overwegende dat de Gemeenschap bij het sluiten van luchtvaartakkoorden met derde landen met haar volledige economische en politieke gewicht kan optreden en onderlinge discriminatie tussen EU-luchtvaartmaatschappijen kan uitsluiten,
- D. overwegende dat convergentie van regelgeving van uitzonderlijk belang en zelfs een voorwaarde is voor de sluiting van dergelijke akkoorden, met name regelgeving betreffende veiligheid, beveiliging, mededinging, staatsteun, milieu en sociale rechten van werknemers,
- E. overwegende dat de Commissie bij zulke onderhandelingen gebruik dient te maken van expertise en informatie van lidstaten en andere belanghebbenden, en deze voor, tijdens en na afloop van de onderhandelingen met derde landen moet betrekken bij het proces,

Algemene beginselen

1. erkent het mondiale karakter, het economisch belang en de aanhoudende groei van de luchtvaartsector, evenals de noodzaak om de gevolgen van deze groei voor het beheer van het luchtverkeer, de veiligheid en het milieu het hoofd te bieden; erkent derhalve dat het noodzakelijk is om een gemeenschappelijk extern luchtvaartbeleid te ontwikkelen;
2. wijst met klem op de noodzaak van een coherente strategie voor het ontwikkelen van een gemeenschappelijk extern luchtvaartbeleid en beschouwt overeenkomsten met respectievelijk de VS, Rusland en China als noodzakelijke voorwaarde;
3. erkent dat bestaande bilaterale akkoorden, op basis van het arrest van het Hof van Justitie, in overeenstemming gebracht moeten worden met het Gemeenschapsrecht, hetzij door wijzigingen door de lidstaten zelf, hetzij en bij voorkeur door Gemeenschapsovereenkomsten die onder het zogeheten horizontale mandaat worden gesloten, waarbij gebruik wordt gemaakt van de kennis en informatie van de lidstaten en de andere belanghebbenden;
4. benadrukt dat moet worden voorkomen dat lidstaten worden verhinderd te onderhandelen zolang actieve onderhandelingen over Gemeenschapsovereenkomsten worden gevoerd;
5. benadrukt dat de bilaterale akkoorden zo snel mogelijk moeten worden aangepast om wettelijke onzekerheid te vermijden;
6. herinnert eraan dat er alleen ingestemd kan worden met de aanvang van onderhandelingen over Gemeenschapsovereenkomsten — die per definitie meer tijd kosten dan horizontale onderhandelingen — als er een duidelijke, coherente onderhandelingsstrategie voorhanden is;
7. erkent dat deze aanpak kan worden aangevuld met een fundamentele verandering in het externe luchtvaartbeleid die voor een toegevoegde waarde zou zorgen voor de Europese consumenten en de EU-industrie door de sluiting van nieuwe en ambitieuze overeenkomsten tussen de Gemeenschap en derde landen;
8. is van mening dat, wanneer de onderhandelingen lang uitlopen — als de partnerlanden een protectionistische houding aannemen —, verkeersrechten eventueel bilateraal kunnen worden gecoördineerd;
9. geeft zijn volledige steun aan het beginsel van een tweeledige agenda voor dergelijke onderhandelingen die niet kan worden opgedeeld, waarbij de opening van de markten gekoppeld wordt aan een convergentie van de regelgeving;

Dinsdag, 17 januari 2006

Opening van de markten

10. benadrukt dat nieuwe overeenkomsten evenwichtig moeten zijn wat betreft de toegang tot de markt en eventueel bepalingen over kwesties als cabotage, vestigingsrechten, eigendomsrechten, controle, mededingingsregels en overheidssubsidies kunnen bevatten, mits op basis van strikte reciprociteit;
11. erkent dat, hoewel „Open skies“-overeenkomsten wenselijk zijn, zij niet altijd mogelijk zijn;
12. erkent dat daar waar een „Open skies“-overeenkomst niet mogelijk is, aan een voortzetting van de bestaande bilaterale regeling de voorkeur moet worden gegeven, zij het als tijdelijke oplossing;
13. roept de Commissie op om in zulke gevallen eerlijke en transparante mechanismen te ontwikkelen voor de verdeling van de verkeersrechten onder de lidstaten;
14. wenst een realistische agenda voor de onderhandelingen, waarbij de selectie van de onderhandelingslanden geschiedt op basis van duidelijke en gegronde criteria en een analyse van hun economische toestand en regelgeving;
15. stelt voor dat deze criteria economische aspecten omvatten, waarbij voorrang wordt verleend aan landen die wezenlijk van belang zijn voor de Europese markt, zoals de VS, Rusland en China, maar ook geografische aspecten omvatten, waarbij voorkeur wordt gegeven aan landen die dicht bij Europa liggen om het gemeenschappelijk luchtvaartgebied uit te breiden of het nieuwe nabuurschapsbeleid ten uitvoer te brengen;

Convergentie van regelgeving

16. beklemtoont dat het openen van de markten altijd voorafgegaan moet worden door convergentie van de regelgeving en dat de graad van liberalisering moet worden gekoppeld aan de mate waarin de marktdeelnemers op voet van gelijkheid met elkaar kunnen concurreren;

Veiligheid en beveiliging

17. erkent dat de veiligheids- en beveiligingsnormen van essentieel belang zijn voor de passagiers, de bemanning en de luchtvaartsector in het algemeen en dat de normen van derde landen niet altijd gelijk zijn aan die in de Europese Unie; merkt op dat de EU een voortrekkersrol zou kunnen spelen bij de wereldwijde toepassing en handhaving van internationaal erkende normen;
18. stelt derhalve voor dat in de overeenkomsten met derde landen naar de veiligheidsvoorschriften van de International Civil Aviation Organization (ICAO) en de EU wordt verwezen en dat lidstaten, middels bilaterale samenwerking en het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA), hun inspanningen opvoeren om derde landen waarvan het veiligheidsniveau onvoldoende is, bij te staan om dit niveau te bereiken;
19. verzoekt de Commissie, teneinde de veiligheid op korte termijn te verbeteren, uiterlijk eind 2006 betere procedures voor te stellen in het kader van Richtlijn 2004/36/EG (de „SAFA-richtlijn“) (1) voor het toezicht op de veiligheid van vliegtuigen van vliegtuigmaatschappijen uit derde landen;
20. verzoekt de Commissie een voorstel in te dienen om de bevoegdheid van het EASA op dit vlak uit te breiden;
21. benadrukt het belang van de ontwikkeling van een EU-veiligheidsbeleid voor vervoer, wat in de onderhandelingen voor luchtvaartovereenkomsten moet worden opgenomen;

(1) PB L 143 van 30.4.2004, blz. 76.

Dinsdag, 17 januari 2006

Milieu

22. erkent dat de luchtvaartsector een aantal negatieve gevolgen heeft voor het milieu; de sector is met name een bron van geluidsoverlast en levert een aanzienlijke bijdrage aan de klimaatverandering; erkent evenwel ook dat luchthavens en luchtvaartmaatschappijen zich al aanzienlijke inspanningen hebben getroost en dat zullen blijven doen, om geluidsoverlast en vervuiling door emissies te verminderen en te voorkomen;

23. verheugt zich in dit verband over de mededeling van de Commissie over mogelijke maatregelen om het effect van de luchtvaart op de klimaatverandering terug te dringen (COM(2005)0459), en kijkt uit naar de aanneming van duidelijke beleidsmaatregelen voor een verbetering van het beheer van het luchtverkeer en voor de operationele procedures en de infrastructuursituatie van luchthavens; verheugt zich tevens over andere maatregelen zoals de integratie van de luchtvaart in het Europese systeem voor emissiehandel, waarbij luchtvaartmaatschappijen van binnen en buiten de EU gelijk worden behandeld;

Sociale aspecten

24. roept de Commissie daarom op erop aan te dringen dat in de nieuwe overeenkomsten wordt verwezen naar de relevante internationale wetgeving inzake sociale rechten, met name naar de arbeidsnormen die in de fundamentele conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO 1930-1999), de OESO-richtsnoeren voor multinationale ondernemingen (1976, herzien in 2000) en het Verdrag van Rome inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (1980), zijn vastgelegd;

25. dringt erop aan dat de sociale wetgeving van de Gemeenschap moet gelden voor alle werknemers die zijn aangeworven en/of werken in de EU-lidstaten, met name de richtlijnen betreffende de raadpleging en informatie van werknemers (2002/14/EG, 98/59/EG en 80/987/EEG), de richtlijn inzake de organisatie van de arbeidstijd van mobiel personeel in de burgerluchtvaart (2000/79/EG) en de richtlijn betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten (96/71/EG);

De onderhandelingen

26. benadrukt dat de onderhandelingen moeten worden gevoerd in nauwe samenwerking met de lidstaten, die over de noodzakelijke expertise en ervaring beschikken om deze tot een goed einde te brengen;

27. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat het Europees Parlement en alle belanghebbende partijen voor en tijdens de onderhandelingen volledig worden geïnformeerd en geraadpleegd door middel van een overeengekomen routekaart voor het raadplegingsproces;

*
* *

28. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2006)0007

Betrekkingen met Rusland en China op het gebied van het luchtvervoer**Resolutie van het Europees Parlement over de betrekkingen met de Russische Federatie en China op het gebied van het luchtvervoer (2005/2085(INI))**

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme (A6-0375/2005),

Dinsdag, 17 januari 2006

China

1. is ingenomen met de algemene reactie van de Commissie op het proces van groei, modernisering en liberalisering dat zich thans in de Chinese commerciële luchtvaart voltrekt;
2. onderkent de wenselijkheid van een alomvattende luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en China; is echter van mening dat eerst een horizontale overeenkomst tot stand moet komen voordat een omvattende overeenkomst kan worden afgesloten, zodat de huidige bilaterale overeenkomsten betreffende luchtdiensten tussen China en verschillende lidstaten op één lijn kunnen worden gebracht met het „open sky“-arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾;
3. onderschrijft dat een dergelijke overeenkomst de positie van de EU zou versterken en voor belanghebbenden en consumenten voordeliger zou zijn dan een reeks herziene bilaterale overeenkomsten die hoofdzakelijk betrekking hebben op de verkeersrechten;
4. roept de Raad op om het onderhandelingsmandaat van de Commissie, zonder dit vertraging te doen lijden, zodanig uit te breiden dat het ook van toepassing is op het voorzien in de noodzakelijke luchthaven- en veiligheidsinfrastructuur en op de luchtverkeersleiding in het Chinese luchtruim, die op dit ogenblik helaas te wensen overlaten en een hindernis vormen voor de ontwikkeling van de betrekkingen in de luchtvaartsector;
5. waardeert het uitstekende werk dat de Commissie met haar Chinese partners verricht, maar betreurt dat het geen inzage heeft gehad in de voorwaarden van het onderhandelingsmandaat ten aanzien van China, dat de Commissie thans van de Raad vraagt; blijft erop aandringen dat het meer bij het onderhandelingsproces wordt betrokken en hoopt dat deze kwestie zal worden opgelost, omdat dit in het voordeel zal zijn van alle partijen;
6. dringt erop aan dat de bepalingen van een evenwichtige resultaat van de onderhandelingen met China over de luchtvracht onverwijld ten uitvoer worden gelegd, desnoods nog vóór de onderhandelingen over het passagiersvervoer zijn voltooid.

Rusland

7. verwelkomt de aanpak van de Commissie van de uitdagingen en kansen die de groei en consolidatie in de Russische burgerluchtvaartsector vormen voor de Europese Unie;
8. steunt het voorstel van de Commissie voor een alomvattende luchtvaartovereenkomst, omdat dit de beste manier is om met deze uitdaging om te gaan en de onderhandelingspositie van de Unie ten opzichte van Rusland te verstevigen; is evenwel, conform de Conclusies van de Raad Vervoer, Telecommunicatie en Energie van 27-28 juni 2005 over de externe betrekkingen in de luchtvaartsector, van oordeel dat de aanvaarding van de communautaire bepalingen het noodzakelijke uitgangspunt voor de op een alomvattende overeenkomst gerichte communautaire onderhandelingen moet zijn;
9. waardeert het uitstekende werk dat de Commissie met haar Russische partners verricht, maar betreurt dat het geen inzage heeft gehad van de voorwaarden in het onderhandelingsmandaat ten aanzien van Rusland, dat de Commissie thans van de Raad vraagt; blijft erop aandringen dat het meer bij het onderhandelingsproces wordt betrokken en hoopt dat deze kwestie zal worden opgelost, omdat dit in het voordeel zal zijn van alle partijen;
10. merkt op dat de vergoedingen die Rusland voor vluchten over zijn grondgebied vraagt, een inbreuk op het internationale recht vormen en in het algemeen niet zijn gebruikt om, zoals was toegezegd, het beheer van de luchtverkeersleiding te verbeteren, maar om de eigen luchtvaartmaatschappij van Rusland te subsidiëren, wat in strijd is met de mededingingsregels;
11. houdt niettemin tegenover Raad en Commissie staande, dat geen alomvattende overeenkomst kan worden gesloten zonder een volledige afschaffing van de overvliegvergoedingen;

⁽¹⁾ Arrest van 5 november 2002, Zaak C-476/98, Commissie van de Europese Gemeenschappen v Bondsrepubliek Duitsland, Jur. 2002, blz. I-9855.

Dinsdag, 17 januari 2006

12. dringt er verder op aan dat er geen gewijzigde vergoedingsregeling mag worden overeengekomen ter vervanging van de huidige overvliegvergoedingen ;
13. verzoekt de Commissie geen overeenkomst over de toetreding van de Russische Federatie tot de wereldhandelsorganisatie te sluiten, zolang Rusland een vergoeding voor het overvliegen van Siberië blijft vragen;
14. vraagt de Commissie in dit verband om een evaluatie van alle argumenten rond modernisering, kapitaalinvesteringen en technische vereisten die in de relaties tussen de luchtvaartsector van Rusland en die van de EU, en in hun verschillen inzake de overvliegvergoedingen worden aangevoerd.

China en Rusland

15. benadrukt dat de onderhandelingen met China en Rusland slechts met succes kunnen worden afgerond wanneer de belanghebbenden advies kunnen uitbrengen aan de Commissie en volledig op de hoogte zijn van de voortgang van de onderhandelingen en van de daarin ingenomen standpunten;
16. stelt met klem dat geen mandaat mag worden verleend waarin een ruimere toegang tot de Chinese en de Russische markt niet onlosmakelijk wordt gekoppeld aan de schepping van een „eerlijk speelveld”, door convergentie van operationele normen op de terreinen van luchtverkeersleiding en -beheer, personeelstraining en operationele normen en beveiliging en veiligheid van het vliegverkeer; dringt aan op toepassing van het wederkerigheidsbeginsel;

*
* *

17. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2006)0008

Productie van berengal in China

Verklaring van het Europees Parlement over de toenemende internationale verontrusting over de productie van berengal in China

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 116 van zijn Reglement,

- A. Overwegende dat momenteel in China 7 002 kraagberen (maanberen) voor hun gal worden gemolken; dat het gaat om beren van een bedreigde soort die is opgenomen in de lijst van Bijlage I bij de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES),
- B. overwegende dat nieuwe „humane” methoden voor de winning van gal op Chinese berenboerderijen hartverscheurend lijden en de dood van beren blijven veroorzaken, dat ten minste één nieuwe methode rechtstreeks indruist tegen nieuwe voorschriften,
- C. zijn waardering uitsprekend voor de erkenning door vooraanstaande beoefenaars van de traditionele Chinese geneeskunst dat er ten minste 54 plantaardige galvervangende producten en een synthetische versie bestaan,
- D. zijn waardering uitsprekend voor de maatregelen die de Chinese regering sinds 2000 heeft genomen door meer dan 40 berenboerderijen te sluiten en 188 beren in beslag te nemen en toe te vertrouwen aan de zorgen van de Aziatische Dierenstichting (AAF),
- E. overwegende de ernstige verontrusting op internationaal niveau en bij de Chinese media, bevolking en regering over het feit dat er dergelijke wrede en onbeschaafde praktijken bestaan,

Dinsdag, 17 januari 2006

1. verzoekt de Chinese regering deze ernstige mondiale verontrusting in overweging te nemen nu de Olympische Spelen van 2008 in Peking naderen, door een duidelijk standpunt in te nemen over het fokken van beren, onverwijld het initiatief te nemen tot een voor het gehele land geldend verbod op het fokken van beren op boerderijen en een uiterste tijdstip te bepalen voor beëindiging van het fokken van beren;
2. dringt erop aan dat de Chinese regering in samenwerking met de AAF de sluiting van alle berenboerderijen versnelt via programma's ten gunste van beren die momenteel gevangen worden gehouden en van boeren die van de bedrijfstak afhankelijk zijn; verzoekt eveneens om samenwerking met de AAF bij de opstelling van ingrijpende voorlichtingsprogramma's om de consumenten van berengal af te schrikken;
3. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring, met de namen van de ondertekenaars, te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de lidstaten en de desbetreffende Chinese instanties.

Namen van de ondertekenaars

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Battilocchio, Batzeli, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Bennahmias, Beňová, Berger, Berman, Birutis, Bösch, Bonde, Booth, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Casa, Casaca, Cashman, Chichester, Claeyns, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki M., Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Bösch, Deva, De Vits, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Guidoni, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kraemer, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Laperrouze, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Pen J.-M., Le Rachinel, Lévai, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Locatelli, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mann T., Marques, Martin D., Martinez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Mikko, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Natrass, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Ouzký, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Piniór, Piotrowski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Purvis, Queiró, Radwan, Rasmussen, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Titley, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Weber H., Weber M., Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wojciechowski J., Wynn, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zile, Zimmer, Zvěřina

Dinsdag, 17 januari 2006

P6_TA(2006)0009

Kindertelefoons in Europa

Verklaring van het Europees Parlement over kindertelefoons in Europa

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 116 van zijn Reglement,

- A. overwegende dat de Europese Unie zich zeer inzet voor de rechten van de burgers en dus speciale aandacht moet worden geschonken aan de meest kwetsbare groepen, namelijk de kinderen,
- B. overwegende dat kindertelefoons worden beschouwd als belangrijk hulpmiddel voor kinderen en dat er in Europa in 2003 alleen al ongeveer 123 000 telefonische oproepen werden geregistreerd over misbruik van en geweld tegen minderjarigen,
- C. overwegende dat Child Helpline International (CHI) een internationaal netwerk is dat wereldwijd 72 kindertelefoons in 30 Europese landen vertegenwoordigt,
- D. overwegende dat kinderen de mogelijkheid zouden moeten hebben om met iemand over hun problemen en zorgen te praten en hulp zouden moeten krijgen bij het vinden van oplossingen,
 1. Beveelt daarom aan:
 - a) dat de Europese Unie kindertelefoons steunt als belangrijk onderdeel van het kinderbeschermingssysteem en dat dit erkend wordt door de Commissie en de overheden van de lidstaten;
 - b) dat er een gemeenschappelijk gratis telefoonnummer voor kindertelefoons in de EU wordt ingevoerd;
 - c) dat de Europese Unie CHI steunt om een platform te zijn voor kindertelefoons in de EU, ten behoeve van samenwerking over en interventie in regionale kwesties en dat deze organisatie hiervoor financiële steun krijgt;
 - d) dat netwerken die zich inzetten voor de rechten van kinderen en NGO's die ijveren voor kinderen een rol zouden spelen in beleidsontwikkeling op nationaal en Europees niveau en in aanmerking komen voor EU-financiering zoals andere instellingen voor mensenrechten;
 2. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring, met de namen van de ondertekenaars, te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de parlementen van de lidstaten.

Namen van de ondertekenaars

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Belohorská, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Busk, Busquin, Busuttill, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Casaca, Cashman, Cavada, Cederschiöld, Christensen, Cirino Pomicino, Cocilovo, Corbett, Corbey, Correia, Coveney, Crowley, Czarnecki R., Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Díez González, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Jillian, Evans Jonathan, Falbr, Fatuzzo, Fernandes, Fernández Martín, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Grässle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hall, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jackson, Jääteenmäki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kallenbach, Karatzafaris, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kelam, Kinnock, Klamt, Klich, Klinz, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, Lax, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott,

Dinsdag, 17 januari 2006

Malmström, Manders, Mann T., Markov, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Mavrommatis, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikko, Mitchell, Moraes, Morgan, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pavilionis, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinior, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Prodi, Queiró, Ransdorf, Rapkay, Reynaud, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Sakalas, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmitt, Schröder, Schroedter, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sornosa Martínez, Staes, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Svensson, Swoboda, Szájer, Takkula, Tannock, Tarabella, Thomsen, Titley, Toia, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Varvitsiotis, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Wagenknecht, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wijkman, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 18 januari 2006

(2006/C 287 E/03)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Opening van de vergadering**

De vergadering wordt om 09.05 uur geopend.

2. Presentatie van het programma van het Oostenrijks voorzitterschap (debat)

Verklaring van de Raad: Presentatie van het programma van het Oostenrijks voorzitterschap

Wolfgang Schüssel (fungerend voorzitter van de Raad) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door José Manuel Barroso (voorzitter van de Commissie)

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Daniel Marc Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Roger Knapman, namens de IND/DEM-Fractie, Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, Hans-Peter Martin, niet-ingeschrevene, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Karin Resetarits, Johannes Voggenhuber, Kartika Tamara Liotard, Mario Borghezio, Konrad Szymański, Andreas Mölzer, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen en Silvana Koch-Mehrin.

VOORZITTER: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Sepp Kusstatscher, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Sergej Kozlík, Jaime Mayor Oreja, Maria Berger, Anne E. Jensen, Patrick Louis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Ralf Walter, Lena Ek, Françoise Grossetête, Csaba Sándor Tabajdi, Andrew Duff, João de Deus Pinheiro en Nicola Zingaretti.

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

Het woord wordt gevoerd door Annemie Neyts-Uyttebroeck, Etelka Barsi-Pataky, Bernard Poignant, Bronisław Geremek, Gunnar Hökmark, Monika Beňová, Ria Oomen-Ruijten, Josef Zieleniec, Marianne Thyssen, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ursula Stenzel, Wolfgang Schüssel en José Manuel Barroso.

Het debat wordt gesloten.

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Richard Howitt, die betreurt dat een vanmiddag te houden persconferentie van leden van de IND/DEM-Fractie de naam „Parlementair autisme” draagt en wenst dat deze benaming wordt gewijzigd, en Eija-Riitta Korhola, die protesteert tegen de titel van de ontwerpresoluties over homofobie.

Woensdag, 18 januari 2006

3. Samenstelling Parlement

Joachim Wuermeling heeft de Voorzitter schriftelijk in kennis gesteld van zijn ontslagneming als lid van het Parlement, met ingang van 19.12.2005.

Overeenkomstig artikel 4, leden 1 en 7 van het Reglement constateert het Parlement dat deze zetel vacant is en brengt de betrokken lidstaat ervan op de hoogte.

4. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

4.1. Financiële vooruitzichten (stemming)

Ontwerpresolutie, ingediend overeenkomstig artikel 54 van het Reglement door de Begrotingscommissie, over het standpunt van de Europese Raad over de financiële vooruitzichten en de herziening van het Interinstitutioneel Akkoord 2007-2013 (B6-0049/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0010)

4.2. Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society (stemming)

Ontwerpbesluit ingediend overeenkomstig artikel 176 van het Reglement door de Conferentie van voorzitters, betreffende de instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society (B6-0050/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

ONTWERPBESLUIT

Aangenomen (P6_TA(2006)0011)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Heide Rühle, namens de Verts/ALE-Fractie, die een mondeling amendement op amendement 1 indiende, dat in aanmerking werd genomen.

4.3. Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (stemming)

Ontwerpbesluit, ingediend overeenkomstig artikel 175 van het Reglement door de Conferentie van voorzitters, betreffende instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (B6-0051/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

ONTWERPBESLUIT

Aangenomen (P6_TA(2006)0012)

Woensdag, 18 januari 2006

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Ewa Klant, namens de PPE-DE-Fractie, die het verzoek van de GUE/NGL-Fractie om het tweede streepje van paragraaf 1, letter a) naar het einde te verplaatsen, van de hand wees;
- Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, die om elektronische stemming verzocht ter controle van de stemming over amendement 1, verzoek waarop de Voorzitter weigerde in te gaan.

4.4. Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri [COM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE, AMENDEMENTEN en ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0013)

4.5. Beheer van afval van winningsindustrieën *III (stemming)**

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG [PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)]

Rapporteur: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006)

(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST

Aangenomen (P6_TA(2006)0014)

4.6. Kwaliteit van het zwemwater *III (stemming)**

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG [PE-CONS 3659/2005 — C6 0373/2005 — 2002/0254(COD)]

Rapporteur: Jules Maaten (A6-0415/2005)

(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

GEMEENSCHAPPELIJKE ONTWERPTEKST

Aangenomen (P6_TA(2006)0015)

4.7. Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen *II (stemming)**

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de EG-instellingen en -organen [06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

Woensdag, 18 januari 2006

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD
Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0016)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Graham Booth over de stemming over amendement 30.

4.8. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten [COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)] — Commissie vervoer en toerisme.

Rapporteur: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Het woord wordt gevoerd door Paolo Costa, namens de ALDE-Fractie, die op grond van artikel 168, lid 2 van het Reglement om terugverwijzing van het verslag naar de commissie verzoekt.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, en Jens-Peter Bonde, namens de IND/DEM-Fractie.

Bij HS (132 voor, 523 tegen, 19 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

Willi Piecyk voert het woord over de stemprocedure.

Ingevolge de aanneming van de amendementen tot verwerping, wordt het Commissievoorstel verworpen.

Overeenkomstig artikel 52, lid 3 van het Reglement wordt de zaak naar de bevoegde commissie terugverwezen.

Het woord wordt gevoerd door Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie) naar aanleiding van de verwerping van het Commissievoorstel.

4.9. Afghanistan (stemming)

Het debat heeft op 26.10.2005 plaatsgevonden (punt 11 van de notulen van 26.10.2005).

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Pasqualina Napoletano en Emilio Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, over Afghanistan (B6-0026/2006);

— Emma Bonino, namens de ALDE-Fractie, over Afghanistan (B6-0030/2006);

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro en Jürgen Schröder, namens de PPE-DE-Fractie, over Afghanistan (B6-0042/2006);

— Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie, over Afghanistan (B6-0047/2006);

— Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie, over Afghanistan (B6-0048/2006);

— André Brie en Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over Afghanistan (B6-0054/2006).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0026/2006

(ter vervanging van B6-0026/2006, B6-0030/2006, B6-0042/2006 en B6-0048/2006):

Woensdag, 18 januari 2006

ingediend door de volgende leden:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, namens de PPE-DE-Fractie,
Pasqualina Napoletano en Emilio Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie,
Emma Bonino, namens de ALDE-Fractie,
Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere en Konrad Szymański, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0017)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Emilio Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, die een mondeling amendement indiende op paragraaf 16, dat in aanmerking werd genomen.

(Ontwerpresoluties B6-0047/2006 en B6-0054/2006 komen te vervallen.)

4.10. Homofobie in Europa (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0025/2006, B6-0034/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 en B6-0043/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 10)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0025/2006

(ter vervanging van B6-0025/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 en B6-0043/2006):

ingediend door de volgende leden:

Alexander Stubb, namens de PPE-DE-Fractie,
Martine Roure en Michael Cashman, namens de PSE-Fractie,
Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie,
Kathalijne Maria Buitenweg, Jean Lambert, Monica Frassoni, Elisabeth Schroedter en Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie,
Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio en Willy Meyer Pleite, namens de GUE/NGL-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2006)0018)

(Ontwerpresolutie B6-0034/2006 komt te vervallen.)

4.11. Klimaatverandering (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0027/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 11)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0019)

4.12. Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (stemming)

Verslag over de milieuaspecten van duurzame ontwikkeling [2005/2051(INI)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Anne Ferreira (A6-0383/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 12)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0020)

Woensdag, 18 januari 2006

5. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Jules Maaten — A6-0415/2005

— Andreas Mölzer

Verslag Eija-Riitta Korhola — A6-0381/2005

— Eija-Riitta Korhola

Verslag Georg Jarzembowski — A6-0410/2005

— Frank Vanhecke, Dirk Sterckx en Christopher Heaton-Harris

Afghanistan (RC-B6-0026/2006)

— Karin Scheele

Homofobie in Europa (RC-B6-0025/2006)

— Eija-Riitta Korhola, Romano Maria La Russa en Francesco Enrico Speroni

Klimaatverandering (B6-0027/2006)

— Eija-Riitta Korhola

6. Rectificaties stemgedrag

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmingen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

(De vergadering wordt om 13.20 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

7. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Martine Roure heeft laten weten dat zij weliswaar aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

8. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie) (debat)

Verslag over de Denkpauze: structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie [2005/2146(INI)] — Commissie constitutionele zaken.

Co-rapporteurs: Johannes Voggenhuber en Andrew Duff (A6-0414/2005)

Andrew Duff en Johannes Voggenhuber (corapporteurs) leiden het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Hans Winkler (fungerend voorzitter van de Raad) en Margot Wallström (vice-voorzitter van de Commissie).

Woensdag, 18 januari 2006

Het woord wordt gevoerd door Elmar Brok (rapporteur voor advies van de Commissie AFET), Hannes Swoboda (rapporteur voor advies van de Commissie ITRE), Paolo Costa (rapporteur voor advies van de commissie TRAN), Vladimír Železný (rapporteur voor advies van de commissie REGI), Willem Schuth (rapporteur voor advies van de Commissie AGRI), Maria Berger (rapporteur voor advies van de Commissie JURI), Jean-Marie Cavada (rapporteur voor advies van de Commissie LIBE), Edit Bauer (rapporteur voor advies van de Commissie FEMM), Alexander Stubb, namens de PPE-DE-Fractie, Richard Corbett, namens de PSE-Fractie, Bronisław Geremek, namens de ALDE-Fractie, Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, en Jens-Peter Bonde, namens de IND/DEM-Fractie.

VOORZITTER: Manuel António dos SANTOS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Jean-Luc Dehaene, Carlos Carnero González, Ignasi Guardans Cambó, Bernat Joan i Mari (laatstgenoemde spreker voert het woord in het Catalaans. De Voorzitter wijst erop dat deze taal nog geen officiële taal is, derhalve niet ter plenaire vergadering wordt vertolkt en dat zijn woorden bijgevolg niet in het volledig verslag van de vergadering zullen worden opgenomen), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bastiaan Belder, Irena Belohorská, Íñigo Méndez de Vigo, Jo Leinen, Jules Maaten, Roger Knapman, Jan Tadeusz Masiel, József Szájer, Pierre Moscovici, Nils Lundgren, Daniel Hannan, Genowefa Grabowska, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napolitano, Panayiotis Demetriou, Stavros Lambrinidis, Reinhard Rack, Hans Winkler en Margot Wallström.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 8.9 van de notulen van 19.01.2006.

9. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement de heer Paavo Lipponen, voorzitter van het Fins parlement, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

10. Situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland

Hans Winkler (fungerend voorzitter van de Raad) en Benita Ferrero-Waldner (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, Reino Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Cecilia Malmström, namens de ALDE-Fractie, Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Jonas Sjøstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Michał Tomasz Kamiński, namens de UEN-Fractie, Luca Romagnoli, niet-ingeschrevene, Tunne Kelam, Richard Howitt, Milan Horáček, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Hans Winkler en Benita Ferrero-Waldner.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Michał Tomasz Kamiński en Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie, over de situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (B6-0028/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Richard Howitt en Csaba Sándor Tabajdi, namens de PSE-Fractie, over Tsjetsjenië na de verkiezingen en de „civil society” in Rusland (B6-0029/2006);
- Cecilia Malmström, namens de ALDE-Fractie, over Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (B6-0032/2006);
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Milan Horáček, Tatjana Ždanoka, Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre en Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, over Tsjetsjenië na de verkiezingen en de civiele samenleving in Rusland (B6-0037/2006);

Woensdag, 18 januari 2006

- Charles Tannock, Bogdan Klich en Ari Vatanen, namens de PPE-DE-Fractie, over over de situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (B6-0041/2006);
- Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over Tsjetsjenië na de verkiezingen en de civil society in Rusland (B6-0044/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 8.8 van de notulen van 19.01.2006.*

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

11. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B6-0676/2005).

De Voorzitter wijst erop dat in overleg met de Raad een nieuwe procedure voor het vragenuur aan de Raad is ingesteld die op 9 december 2005 aan de leden is medegedeeld.

Volgens het nieuwe schema zal het vragenuur worden onderverdeeld in twee delen: tijdens het eerste deel zal de minister van Algemene Zaken vier door de Voorzitter geselecteerde vragen met voorrang beantwoorden, tijdens het tweede deel zal de staatssecretaris van Buitenlandse Zaken negen vragen beantwoorden die onder zijn bevoegdheid vallen.

Het woord wordt gevoerd door Hans Winkler (fungerend voorzitter van de Raad) die een aantal onderdelen van de nieuwe procedure nader toelicht.

Eerste deel

Vraag 1 (Liam Aylward): Klimaatverandering.

Hans Winkler (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Liam Aylward, Paul Rübzig en Richard Seeber.

Vraag 2 is ingetrokken.

Vraag 3 (Ursula Stenzel): Coördinatie tussen de instellingen (EU — Raad van Europa — OVSE) en eerbiediging van de mensenrechten bij de terreurbestrijding.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Ursula Stenzel, David Martin en Reinhard Rack.

Vraag 4 (Diamanto Manolakou): Illegale ontvoering en arrestatie van Pakistani die in Griekenland wonen.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Athanasios Pafilis (ter vervanging van de auteur) en Dimitrios Papadimoulis.

Tweede deel

Vraag 5 (Manuel Medina Ortega): Euromediterrane Conferentie van Barcelona.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Manuel Medina Ortega en David Martin.

Vraag 6 (Bernd Posselt): Status van Kosovo.

Vraag 7 (Dimitrios Papadimoulis): Regeling voor het bestuur van Kosovo.

Vraag 8 (Othmar Karas): Westelijke Balkan / Kosovo.

Hans Winkler beantwoordt de vragen alsmede de aanvullende vragen van Bernd Posselt, Dimitrios Papadimoulis en Othmar Karas.

Vraag 9 (John Bowis): Het vervolgen en molesteren van christenen.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van John Bowis, Paul Rübzig, James Hugh Allister en Bernd Posselt.

Vraag 10 wordt niet behandeld, aangezien het desbetreffende onderwerp reeds op de agenda van deze vergaderperiode staat.

Woensdag, 18 januari 2006

Vraag 11 (Inger Segelström): Colombia.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Inger Segelström en Paul Rübzig.

Vraag 12 komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 13 (Athanasios Pafilis): Pogingen tot veroordeling van het communisme.

Hans Winkler beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Athanasios Pafilis en Paul Rübzig.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord (zie *Bijlage bij het Volledig verslag van de vergadering*).

Het vragenuur aan de Raad wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 18.55 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

12. Europees nabuurschapsbeleid (debat)

Verslag over het Europees nabuurschapsbeleid [2004/2166(INI)] — Commissie buitenlandse zaken.

Rapporteur: Charles Tannock (A6-0399/2005)

Charles Tannock leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Benita Ferrero-Waldner (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Elmar Brok, namens de PPE-DE-Fractie, Pasqualina Napoletano, namens de PSE-Fractie, Paavo Väyrynen, namens de ALDE-Fractie, Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Konrad Szymański, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Paweł Bartłomiej Piskorski, Pierre Schapira, Diana Wallis, voorzitter van de Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen en in de Gemengde Parlementaire Commissie voor de Europese Economische Ruimte (EER), Cem Özdemir, Esko Seppänen, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Frank Vanhecke, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Cecilia Malmström, Hélène Flautre, Irena Belohorská, Anna Ibrisagic, Ana Maria Gomes, Jana Bobošíková, Alojz Peterle, Marianne Mikko, Christopher Beazley, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Libor Rouček, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, Simon Busuttil, Benita Ferrero-Waldner en Christopher Beazley, die een vraag stelt welke Benita Ferrero-Waldner beantwoordt.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 8.10 van de notulen van 19.01.2006.

13. Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (debat)

Verslag over de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven [2005/2123(INI)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0405/2005)

Dominique Vlasto leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Günter Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie)

Woensdag, 18 januari 2006

Het woord wordt gevoerd door Katerina Batzeli (rapporteur voor advies van de Commissie ECON), Philip Bushill-Matthews (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Paul Rübig, namens de PPE-DE-Fractie, Pia Elda Locatelli, namens de PSE-Fractie, Jorgo Chatzimarkakis, namens de ALDE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Guntars Krasts, namens de UEN-Fractie, Pilar del Castillo Vera, Reino Paasilinna, Jean Marie Beaupuy, Thomas Mann, Brigitte Douay, Šarūnas Birutis en Edit Herczog.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 8.4 van de notulen van 19.01.2006.*

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

14. Gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement) (debat)

Verslag over wijzigingen van het Reglement van het Europees Parlement met betrekking tot de gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement [2005/2075(REG)] — Commissie constitutionele zaken.

Rapporteur: Gérard Onesta (A6-0413/2005)

Gérard Onesta leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Ingo Friedrich, namens de PPE-DE-Fractie, Richard Corbett, namens de PSE-Fractie, Ignasi Guardans Cambó, namens de ALDE-Fractie, Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Íñigo Méndez de Vigo en Rainer Wieland.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 8.3 van de notulen van 19.01.2006.*

15. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 368.209/OJJE).

16. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 24.00 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Alejo Vidal-Quadras
Ondervoorzitter

Woensdag, 18 januari 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coüteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Grüner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján,

Woensdag, 18 januari 2006

Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Abadjiev Dimitar, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beçşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroiu Adrian Mihai, Corlăţean Titus, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Financiële vooruitzichten

Ontwerpresolutie: B6-0049/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0049/2006 van de Begrotingscommissie					
§ 2	1	PSE	ES	+	434, 214, 13
	§	oorspronkelijke tekst		↓	
§ 4	4	GUE/NGL	so		
			1	-	
			2	-	
	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	518, 121, 11
			2	+	523, 115, 14

Woensdag, 18 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 6	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	545, 87, 29
Na overw. E	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL		-	
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	541, 56, 76

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM §§ 4 en 6 en eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM

§ 4

1ste deel: „verwerpt het gemeenschappelijk standpunt in zijn huidige vorm,”

2de deel: „omdat er geen EU-begroting ... op de besteding van het geld in de lidstaten;”

GUE/NGL

am. 4

1ste deel: „verwerpt het gemeenschappelijk standpunt ... op het gebied van cohesie met zich brengt”

2de deel: „omdat het een neoliberale inslag heeft ... geld in de lidstaten”

Diversen

In de gehele tekst de woorden „gemeenschappelijk standpunt” vervangen door „conclusies”.

2. Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

Ontwerpbesluit: B6-0050/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0050/2006 (Conferentie van voorzitters)					
§ 2	1	Verts/ALE		+	mondeling gewijzigd
Stemming: besluit (als geheel)				+	

Heide Rühle diende namens de Verts/ALE-Fractie een mondeling amendement in op amendement 1:

- de stand van de vorderingen door Europese burgers die geen VK-onderdaan zijn, evalueren, alsmede de toereikendheid voor polishouders uit andere lidstaten van de rechtsmiddelen in het kader van de EU of VK-wetgeving;

Woensdag, 18 januari 2006

3. Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

Ontwerpbesluit: B6-0051/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0051/2006 (Conferentie van voorzitters)					
§ 1, vóór letter a)	1	GUE/NGL		-	
§ 1, letter a)	4	Verts/ALE	ES	-	265, 387, 19
	3	GUE/NGL	ES	+	342, 302, 19
Stemming: besluit (als geheel)				+	

Amendement 2 werd geannuleerd (artikel 150, lid 2 van het Reglement).

4. Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri *

Verslag: Jean-Marie CAVADA (A6-0003/2006)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming		+	

5. Beheer van afval van de winningsindustrieën ***III

Verslag: Jonas SJÖSTEDT(A6-0001/2006)

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Stemming: gemeenschappelijke ontwerp tekst				+	

6. Zwemwater ***III

Verslag: Jules MAATEN A6-0415/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Stemming: gemeenschappelijke ontwerp tekst			HS	+	584, 11, 56

Verzoeken om hoofdelijke stemming

ALDE: gemeenschappelijke ontwerp tekst

Woensdag, 18 januari 2006

7. Toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en organen *II***Aanbeveling voor de tweede lezing Eija-Riitta KORHOLA (A6-0381/2005)*

Betreft	am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen	
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-3 7 10-13 16-18 21 23 26-27	commissie		+		
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	4	commissie	as/ES	+	371, 287, 14	
	5	commissie	as/ES	+	389, 271, 10	
	8	commissie	as	+		
	9	commissie	as/HS	+	395, 267, 16	
	14	commissie	as/HS	+	381, 267, 25	
	15	commissie	as	+		
	19	commissie	so			
			1	+		
			2	+		
	20	commissie	so			
			1	+		
			2	+		
	22	commissie	as/HS	-	322, 332, 18	
	24	commissie	as/ES	-	343, 313, 15	
25	commissie	HS	-	347, 307, 13		
Artikel 11, § 1, letter a)	29	PPE-DE	ES	+	375, 272, 16	
Artikel 11, § 1, na letter c)	30	PPE-DE	HS	-	359, 281, 17	
Overw. 20	28	PPE-DE		+		
Goedkeuring zonder stemming				+		

Amendement 6 betreft niet alle taalversies en is bijgevolg niet in stemming gebracht (zie artikel 151, lid 1, alinea d) van het Reglement)

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: am 4, 5, 8, 9, 14, 15, 22, 24

ALDE: am. 22

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: am. 25

Verts/ALE: am 9, 14, 22, 25

PSE: am. 30

Woensdag, 18 januari 2006

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

am. 19

1ste deel: t/m „programma of beleid in verband met het milieu” (lid 3, alinea 2)

2de deel: rest

am. 20

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „of beleid” (in beide alinea's)

2de deel: deze woorden (in beide alinea's)

8. Toegang tot de markt voor havendiensten *I**

Verslag: Georg JARZEMBOWSKI (A6-0410/2005)

Betref	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Voorstel voor een richtlijn					
Verzoek om terugverwijzing naar de commissie van het voorstel van de Commissie		COSTA (ALDE)	HS	-	132, 523, 19
Voorstel tot verwerping van het voorstel van de Commissie	60= 62= 63= 110= 144=	Verts/ALE, GUE/NGL, BRADBOURN ea PSE, ALDE, IND/DEM	HS	+	532, 120, 25

Verzoeken om hoofdelijke stemming

M. Bradbourn ea am 62

IND/DEM: am 144

Verts/ALE: am 60

PSE: am 63

GUE/NGL: am 60

9. Afghanistan

Ontwerpresoluties: B6-0026/2006, 0030/2006, 0042/2006, 0047/2006 en 0048/2006

Betref	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0026/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE en UEN)					
§ 2	2	PSE		-	
§ 12	3	PSE		-	
§ 13	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 15	1	GUE/NGL		-	
§ 16	5	Verts/ALE		-	
	§	oorspronkelijke tekst		+	mondeling gewijzigd
Na § 16	6	Verts/ALE	ES	+	331, 285, 14
	7	Verts/ALE		-	

Woensdag, 18 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 20	4	PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0026/2006		PSE		↓	
B6-0030/2006		ALDE		↓	
B6-0042/2006		PPE-DE		↓	
B6-0047/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0048/2006		UEN		↓	
B6-0054/2006		GUE/NGL		↓	

Verzoeken om aparte stemming

PSE: § 13

Diversen

Emilio Menéndez del Valle diende namens de PSE-Fractie het volgende mondeling amendement in ter aanvulling op § 16:

16. roept op tot een oplossing voor de zogenaamde „voorbehouden” die een belemmering voor de goede samenwerking tussen de verschillende nationale contingenten in het land vormen.

10. Homofobie in Europa

Ontwerpresoluties: B6-0025/2006, 0034/2006, 0039/2006, 0040/2006 en 0043/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0025/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE en GUE/NGL)					
§ 2	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2/HS	+	539, 85, 23
§ 4	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 5	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
§ 7	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
Na § 7	3	Verts/ALE	ES	+	347, 278, 17
	4	Verts/ALE		+	

Woensdag, 18 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 8	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Na § 8	6	PSE		+	
§ 9	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 10	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 11	5	Verts/ALE		-	
Overweging B	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Na overw B	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE		-	
Overweging C	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Overweging E	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Overw F	7	PSE	ES	+	343, 285, 22
	8	PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	468, 149, 41
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0025/2006		PPE-DE		↓	
B6-0034/2006		UEN		↓	
B6-0039/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0040/2006		ALDE		↓	
B6-0043/2006		GUE/NGL		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: eindstemming

IND/DEM: § 2, 2de deel

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM

§ 2

1ste deel: t/m „taal en geweld”

2de deel: rest

§ 4

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „op alle gebieden” en „en alle gebieden”

2de deel: deze woorden

§ 5

1ste deel: t/m „bestrijding van homofobie”

2de deel: rest

Woensdag, 18 januari 2006

§ 7

1ste deel: gehele tekst, behalve „en wenst dat zij procedures wegens schending van het Gemeenschapsrecht aanspant tegen lidstaten die dit nalaten”

2de deel: deze woorden

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: §§ 4, 5, 8, 9, 10 en overw. B, C en E

11. Klimaatverandering

Ontwerpresolutie: B6-0027/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0027/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL en BLOKLAND)					
§ 1	2	PPE-DE		-	
§ 3	3	PPE-DE		+	
§ 4	11	Verts/ALE	ES	+	574, 41,31
§ 8	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	595, 28, 24
§ 14	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2/ES	+	362, 244, 33
			3	+	
§ 15	12	GUE/NGL		-	
	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
2	+				
§ 16	4	PPE-DE		+	
	1	PSE		+	
§ 18	6	PSE		+	
§ 20	7	PSE		+	
Na § 20	8	PSE	so		
			1	+	
			2/ES	-	303, 344, 11

Woensdag, 18 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 21	10	Verts/ALE	HS	+	586, 45, 31
	13	GUE/NGL		-	
	5	PPE-DE		+	
§ 23	9	PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL

§ 15

1ste deel: t/m „flexibele mechanismen”

2de deel: rest

PPE-DE

§ 14

1ste deel: t/m „sectoriële verbintenissen”, doch zonder „het concept van contractie en convergentie en”

2de deel: „het concept van contractie en convergentie en”

3de deel: „waarbij ... overschreden”

am. 8

1ste deel: benadrukt dat ... voor energiecrisis

2de deel: „zoals zich ... en de Oekraïne”

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE § 8 en am 10

12. Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling

Verslag: Anne FERREIRA (A6-0383/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 6	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 7	1	PSE	ES	+	349, 279, 7
§ 10	9	Verts/ALE	ES	+	337, 302, 9
§ 11	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	621, 15, 18
			2	+	344, 275, 19
§ 13	10	Verts/ALE	so		
			1/ES	+	310, 306, 10
			2	-	

Woensdag, 18 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 15	2	PSE	so		
			1	+	
			2	+	
§ 25	3	PSE	ES	+	334, 292, 9
Na § 28	4	PSE		+	
§ 32	5	PSE		+	
§ 43	§	oorspronkelijke tekst	so/HS		
			1	+	602, 20, 12
			2	+	341, 266, 7
§ 44	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	361, 254, 23
§ 45	12	IND/DEM	so		
			1/ES	+	344, 267, 25
			2	+	
	11	Verts/ALE	HS	-	236,361,46
	§	oorspronkelijke tekst	as	↓	
§ 46	6	PSE		+	
§ 50	7	PSE	ES	+	368, 255, 14
§ 58	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	283, 342, 15
§ 60	§	oorspronkelijke tekst	HS	-	266, 319, 45
§ 61	8	PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: § 6

PPE-DE: §§ 44, 45, 58 en 60

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL

am. 10

1ste deel: t/m „schone energie”

2de deel: (schrapping)

am. 12

1ste deel: t/m „van de vervuiling”

2de deel: (schrapping)

PPE-DE

§ 11

1ste deel: t/m „maatregelen te nemen”, doch zonder „maar uiterlijk in 2010”

2de deel: rest + „maar uiterlijk in 2010”

Woensdag, 18 januari 2006

§ 43*1ste deel:* t/m „voor duurzame ontwikkeling”*2de deel:* rest

PSE

am. 2*1ste deel:* gehele tekst, behalve de woorden „het onttrekken van water aan de natuur te beperken en”*2de deel:* deze woorden*Verzoeken om hoofdelijke stemming*

Verts/ALE: §§ 43, 44 en am 11

PSE: §§ 11, 44, 58 en 60

Woensdag, 18 januari 2006

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten

Paragraaf 4/1

Voor: 518

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Farage, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri,

Woensdag, 18 januari 2006

Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 121

ALDE: Andria, Cornillet, Davies, Hall, Letta, Neyts-Uyttebroeck, Procacci, Savi, Sbarbati, Staniszevska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cabrnóch, De Veyrac, Dover, Gklavakis, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Ouzký, Ribeiro e Castro, Toubon, Varvitsiotis, Ventre

PSE: Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Dobolyi, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Gierak, Gill, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Morgan, Moscovici, Pahor, Reynaud, dos Santos, Tabajdi, Tarand, Titley, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian

Onthoudingen: 11

ALDE: Malmström

IND/DEM: Železný

PPE-DE: Březina, Fjellner, Roithová, Seeberg

PSE: Beňová, Falbr, Rouček

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Fiona Hall, Jeffrey Titford, Pierre Moscovici, Syed Kamall

Tegen

Richard Corbett, Cristina Gutiérrez-Cortines

Onthoudingen

Georgios Toussas, Athanasios Pafilis, Diamanto Manolakou

Woensdag, 18 januari 2006

2. B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten**Paragraaf 4/2****Voor: 523**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Roszkowski

Woensdag, 18 januari 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 115

ALDE: Andria, Cornillet, Geremek, Hall, Letta, Onyszkiewicz, Sbarbati, Staniszevska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kratsa-Tsagaropoulou, Seeberg, Varvitsiotis, Ventre

PSE: Carlotti, Dobolyi, Fazakas, Ferreira Anne, Gierek, Gomes, Gurmai, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Le Foll, Lehtinen, Pahor, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Isler Béguin, Schlyter

Onthoudingen: 14

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Heaton-Harris, Roithová

PSE: Beňová, Falbr, Gill, Rouček, dos Santos, Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag**Voor**

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Emanuel Jardim Fernandes, Marc Tarabella, Fiona Hall, Anne Ferreira, Marie-Arlette Carlotti, Adeline Hazan, Syed Kamall, Catherine Trautmann

Tegen

Jeffrey Titford

Onthoudingen

Diamanto Manolakou, Athanasios Pafilis, Georgios Toussas, Gitte Seeberg

3. B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten**Paragraaf 6****Voor: 545**

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Woensdag, 18 januari 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vataneh, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 87

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Geremek, Koch-Mehrin

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

Woensdag, 18 januari 2006

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Ferreira Elisa

UEN: Angelilli, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 29

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Triantaphyllides

NI: Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Fjellner, Hökmark, Roithová, Wijkman

PSE: Assis, Beňová, Falbr, Rouček

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Luís Queiró, Christine De Veyrac, Emanuel Jardim Fernandes

Onthoudingen

Wolf Klinz, Holger Krahmer

4. B6-0049/2006 — Financiële vooruitzichten

Resolutie

Voor: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Woensdag, 18 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 56

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Ibrisagic, Škottová, Strejček

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Woensdag, 18 januari 2006

Onthoudingen: 76**ALDE:** Ek, Geremek, Malmström**GUE/NGL:** Adamou, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Fjellner, Harbour, Hökmark, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Assis, Beňová, Capoulas Santos, Cashman, Corbett, Estrela, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Pahor, Rouček, dos Santos, Skinner, Tabajdi, Titley, Wynn**UEN:** Krasts**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jillian**Rectificaties stemgedrag****Tegen**

Anna Záborská, Zita Pleštinská

Onthoudingen

Wolf Klinz, Anna Ibrisagic

5. Verslag Maaten A6-0415/2005**Resolutie****Voor: 584****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itálá, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou,

Woensdag, 18 januari 2006

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hassi

Tegen: 11

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Quisthoudt-Rowohl

PSE: van den Berg, Bozkurt

Verts/ALE: Joan i Marí

Onthoudingen: 56

ALDE: Klinz, Krahmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Korhola

PSE: Mastenbroek

Woensdag, 18 januari 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Rectificaties stemgedrag

Voor

Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Christofer Fjellner, Antoine Duquesne

Tegen

Carl Schlyter, Lars Wohlin

6. Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005

Amendement 9

Voor: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Novak, Olajos, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 18 januari 2006

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 267

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 16

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

7. Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005

Amendement 14

Voor: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Woensdag, 18 januari 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, De Veyrac, Langendries, Novak, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 267

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig,

Woensdag, 18 januari 2006

Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Hänsch

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 25

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Olajos

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Eija-Riitta Korhola

8. Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005

Amendement 22

Voor: 322

ALDE: Andrejevs, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Karim, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 18 januari 2006

UEN: Camre, Krasts, Pavilionis, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 332

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, De Vits, Goebbels, Lehtinen, Paasilinna, Tarabella

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 18

ALDE: Bowles, Letta, Procacci, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Speroni, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez

PSE: El Khadraoui, Ferreira Elisa, Gierek, Hänsch

Woensdag, 18 januari 2006

9. Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005**Amendement 25****Voor: 347**

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Langendries, Olajos, Surján

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 307

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Schuth

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi

Woensdag, 18 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Lehtinen, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Onthoudingen: 13

ALDE: Takkula

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Baco, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

PSE: Ferreira Elisa, Hänsch

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin

10. Aanbeveling voor de tweede lezing Korhola A6-0381/2005

Amendement 30

Voor: 359

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Louis, Salvini, de Villiers, Železný

Woensdag, 18 januari 2006

NI: Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Goebbels, Grabowska, dos Santos, Savary, Tabajdi, Tarabella

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Tegen: 281

ALDE: Deprez, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Brepoels, Grosch, Langendries, Olajos, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure,

Woensdag, 18 januari 2006

Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 17

ALDE: Chiesa, Resetarits

IND/DEM: Speroni

NI: Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Wijkman

PSE: Hänsch

UEN: Camre

11. Verslag Jarzembowski A6-0410/2005

Verzoek om terugverwijzing

Voor: 132

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Callanan, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Esteves, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Freitas, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Itälä, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lauk, McGuinness, Martens, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Posselt, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schwab, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Zatloukal

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Tegen: 523

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Manders, Ries, Schuth, Takkula, Toia, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Woensdag, 18 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Crowley, Kamiński, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hughton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Tripel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 19

ALDE: Davies, Ek, Harkin, Samuelsen

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hieronymi, Higgins, Olbrycht, Sartori, Seeber, Sonik, Zieleniec

PSE: dos Santos

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Rectificaties stemgedrag

Voor

Angelika Niebler

Tegen

Patrick Gaubert, Karl-Heinz Florenz, Ljudmila Novak

Woensdag, 18 januari 2006

12. Verslag Jarzembowski A6-0410/2005**Amendement 60 + 62 + 63 + 110 + 144****Voor: 532**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Woensdag, 18 januari 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 120

ALDE: Fourtou, Sterckx

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Březina, Brunetta, Cabrnach, Caspary, del Castillo Vera, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kauppi, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Škottová, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: La Russa, Libicki

Onthoudingen: 25

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brejc, Buzek, Coveney, Gál, Goepel, Hieronymi, Higgins, Kasoulides, McGuinness, Poettering, Queiró, Saïfi, Schnellhardt, Schröder, Sommer, Weisgerber, Zaleski

PSE: dos Santos

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Piia-Noora Kauppi, Ville Itälä, Eija-Riitta Korhola, Alexander Stubb

13. RC — B6-0025/2006 — Homofobie in Europa

Paragraaf 2/2

Voor: 539

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera, Romagnoli

Woensdag, 18 januari 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Kamiński, Pavilionis, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 85

ALDE: Prodi

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, Chmielewski, Deß, Dionisi, Dombrovskis, Gargani, Gawronski, Jałowiecki, Kłaf, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lauk, Lewandowski, Mauro, Musotto, Olbrycht, Pleštinská, Protasiewicz, Sartori, Saryusz-Wolski, Sonik, Spautz, Tajani, Ventre, Vernola, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Woensdag, 18 januari 2006

PSE: Lienemann

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Onthoudingen: 23

ALDE: Degutis, Toia

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Rutowicz

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Posdorf, Posselt

PSE: Liberadzki

UEN: Zile

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Paul van Buitenen, Patrick Gaubert

Tegen

José Ribeiro e Castro, Adam Jerzy Bielan, Michał Tomasz Kamiński

14. RC — B6-0025/2006 — Homofobie in Europa

Resolutie

Voor: 468

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langendries, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Oomen-Ruijten, Parish, Peterle, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Woensdag, 18 januari 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Triipel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 149

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Braghetto, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Caspary, Chmielewski, Demetriou, Descamps, Deß, Dionisi, Dombrowskis, Ferber, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gomolka, Gräßle, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowicki, Kaczmarek, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Strojček, Sudre, Surján, Tajani, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 41

ALDE: Budreikaitė, Cocilovo, Costa, Lehideux, Letta, Pistelli, Procacci, Prodi, Takkula, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Kozlík, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Casa, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Korhola, Landsbergis, Martens, Nicholson, Novak, Papastamkos, Samaras, Silva Peneda, Škottová, Zahradil

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 18 januari 2006

Rectificaties stemgedrag**Voor**

Marie-Noëlle Lienemann, Cristina Gutiérrez-Cortines, Patrick Gaubert, Paolo Casaca

Tegen

José Javier Pomés Ruiz

Onthoudingen

Alfonso Andria, Dominique Vlasto, Tokia Saïfi, Jean-Paul Gauzès

15. B6-0027/2006 — Klimaatverandering**Paragraaf 8****Voor: 595**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 18 januari 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Tegen: 28

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 24

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin

16. B6-0027/2006 — Klimaatverandering

Amendement 10

Voor: 586

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Woensdag, 18 januari 2006

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 18 januari 2006

Tegen: 45**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Cederschiöld, Deß, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Mauro, Schwab**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Onthoudingen: 31****ALDE:** Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Musacchio**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Gomolka, Pieper, Reul, Sonik**Verts/ALE:** van Buitenen**17. Verslag Ferreira A6-0383/2005****Paragraaf 11/1****Voor: 621****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouse, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Železný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

Woensdag, 18 januari 2006

Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saiifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 15

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Oomen-Ruijten

UEN: Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 18

ALDE: Costa

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Rectificaties stemgedrag

Voor

Hans-Peter Martin

Woensdag, 18 januari 2006

18. Verslag Ferreira A6-0383/2005**Paragraaf 11/2****Voor: 344**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, García-Margallo y Marfil, Mauro, Seeberg, Ventre, Vernola, Wieland, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 275

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Woensdag, 18 januari 2006

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 19

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

19. Verslag Ferreira A6-0383/2005

Paragraaf 43/1

Voor: 602

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo,

Woensdag, 18 januari 2006

Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tegen: 20

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Caspary, Lulling

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

Woensdag, 18 januari 2006

20. Verslag Ferreira A6-0383/2005**Paragraaf 43/2****Voor: 341**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Konrad, Liese, Mauro, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Tegen: 266

GUE/NGL: Agnoletto, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň,

Woensdag, 18 januari 2006

Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kalam, Kirkhope, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 7

IND/DEM: Batten

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Schierhuber

Rectificaties stemgedrag

Voor

Vittorio Agnoletto

21. Verslag Ferreira A6-0383/2005

Paragraaf 44

Voor: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Hökmark, Lehne, Saryusz-Wolski, Seeberg

Woensdag, 18 januari 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tegen: 254

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gómolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fernandes

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Woensdag, 18 januari 2006

Onthoudingen: 23**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Schierhuber, Wijkman**Rectificaties stemgedrag****Tegen**

Emanuel Jardim Fernandes, Gunnar Hökmark, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

22. Verslag Ferreira A6-0383/2005**Amendement 11****Voor: 236****ALDE:** Bonino, Cavada, Jäätteenmäki, Resetarits, Ries, Samuelson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská**PPE-DE:** Brepoels, Járóka, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Krasts, Vaidere**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tegen: 361****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

Woensdag, 18 januari 2006

GUE/NGL: Kohlíček, Strož

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Rasmussen, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Onthoudingen: 46

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manoláka, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Hegyi, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Wiersma

UEN: Kamiński

23. Verslag Ferreira A6-0383/2005

Paragraaf 58

Voor: 283

ALDE: Bonino, Chiesa, Dičkutė, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Polfer, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

Woensdag, 18 januari 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Nassauer, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäättteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Woensdag, 18 januari 2006

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Onthoudingen: 15

ALDE: Deprez, Samuelson

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Camre

Rectificaties stemgedrag

Onthoudingen

Hans-Peter Martin

24. Verslag Ferreira A6-0383/2005

Paragraaf 60

Voor: 266

ALDE: Chiesa, Gentvilas, Geremek, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 18 januari 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 319

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Gröner

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Harms

Onthoudingen: 45

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zvěřina

UEN: Krasts

Woensdag, 18 januari 2006

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0010

Financiële vooruitzichten

Resolutie van het Europees Parlement over het standpunt van de Europese Raad over de financiële vooruitzichten en de herziening van het Interinstitutioneel Akkoord 2007-2013

Het Europees Parlement,

- gelet op het EG-Verdrag, en met name artikel 272,
 - gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ⁽¹⁾, en met name punt 26,
 - gezien de Mededelingen van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement van 26 februari 2004, getiteld „Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst — Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013” (COM(2004)0101), van 14 juli 2004, getiteld „Financiële vooruitzichten 2007-2013” (COM(2004)0487) en het werkdocument van de Commissie van 12 april 2005, getiteld „Technische aanpassingen in het Commissievoorstel betreffende het financiële meerjarenkader 2007-2013” (SEC(2005)0494),
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 8 juni 2005 over beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 ⁽²⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 december 2005 over het Interinstitutioneel Akkoord over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ⁽³⁾,
 - gelet op artikel 54 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de Europese Raad van 15-16 december 2005 conclusies over de financiële vooruitzichten 2007-2013 heeft goedgekeurd,
- B. overwegende dat het huidige Interinstitutioneel Akkoord over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure in principe in 2006 afloopt en dat een nieuw akkoord of een verlenging van het huidige alleen mogelijk is als er een akkoord tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie is,
- C. overwegende dat artikel 272 van het EG-Verdrag bij gebrek aan financiële vooruitzichten voorziet in jaarbegrotingen,
- D. overwegende dat de begroting voor 2006, het laatste jaar van de huidige financiële vooruitzichten, 1,093 % van het BBI van de EU aan vastleggingskredieten bedraagt voor 25 lidstaten,

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2005/708/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 269 van 14.10.2005, blz. 24).

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0224.

⁽³⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0453.

Woensdag, 18 januari 2006

- E. overwegende dat de conclusies van de Raad van 15-16 december 2005, voorzien in een gemiddelde van 1,045 % van het BBI van de EU aan vastleggingskredieten voor 27 lidstaten in de EU-begroting, met totale vastleggingskredieten ten bedrage van 862 363 miljard EUR,
- F. overwegende dat de op 8 juni 2005 vastgestelde onderhandelingspositie van het Europees Parlement voorziet in een betere overeenkomst van politieke prioriteiten en financiële behoeften, een modernisering van de begroting door meer flexibiliteit en een verbetering van de kwaliteit van de uitvoering, met een financieel kader van 974 837 miljard EUR, d.i. een gemiddelde van 1,18 % van het BBI van de EU aan vastleggingskredieten,
1. stelt vast dat de Europese Raad eindelijk een akkoord tussen alle lidstaten heeft bereikt, zodat de onderhandelingen met het Europees Parlement over de volgende financiële vooruitzichten kunnen worden opgestart;
 2. stelt vast dat in de conclusies van de Europese Raad wordt gefocust op traditionele beleidsterreinen die onder de bevoegdheid vallen van de lidstaten, in plaats van dat nadruk wordt gelegd op beleidsterreinen waarmee de Europese Unie in staat kan worden gesteld nieuwe uitdagingen aan te gaan en de Europese toegevoegde waarde voor burgers te ontwikkelen; betreurt in dit verband de onaanvaardbare verlaging van de vastleggingskredieten voor concurrentievermogen, groei en werkgelegenheid, ondanks de nadruk die alle EU-instellingen leggen op de Lissabon-strategie, en de bezuinigingen inzake burgerschap, vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid alsmede inzake extern beleid; betreurt voorts dat de lidstaten strijd leveren om hun nationale belangen te beschermen, in plaats van de Europese dimensie te bevorderen, en dat zij niet in staat waren de belangrijke kwestie van de hervorming van het eigen middelen-stelsel aan te pakken;
 3. herinnert eraan dat de conclusies van de Europese Raad, waarin op sommige plaatsen naar zeer specifieke regels binnen het uitgaven-programma wordt verwezen, de bevoegdheid van het Europees Parlement als tak van de wetgevings- en de begrotingsautoriteit niet kunnen aantasten en benadrukt dat het zijn parlementaire rol met betrekking tot de vaststelling van het beleid, de hervorming en de begroting ervan ten volle wil spelen;
 4. verwerpt de conclusies van de Raad in hun huidige vorm, omdat er geen EU-begroting mee wordt gegarandeerd die bevorderlijk is voor welvaart, concurrentievermogen, solidariteit, cohesie en veiligheid in de toekomst, overeenkomstig beleidsmaatregelen die door de Raad zelf reeds zijn vastgesteld, omdat de toezeggingen ten aanzien van de nieuwe lidstaten er niet in worden nagekomen en omdat er niet mee wordt voorzien in een toereikend en voldoende gedetailleerd flexibiliteitsmechanisme, een krachtig engagement om het Parlement een duidelijke rol bij de herziening te laten spelen of de herziening gepaard te laten gaan met voldoende begeleidende maatregelen, bijvoorbeeld om te zorgen voor een betere uitvoering en een betere controle op de besteding van de fondsen in de lidstaten;
 5. onderstreept veel belang te hechten aan meer flexibiliteit;
 6. bevestigt zijn in zijn reeds aangehaalde resolutie van 8 juni 2005 vastgestelde standpunt en draagt zijn Begrotingscommissie op de onderhandelingen over het Interinstitutioneel Akkoord op basis hiervan te voeren;
 7. is bereid op basis van de respectieve standpunten constructieve onderhandelingen met de Raad te starten, op voorwaarde dat het Oostenrijkse voorzitterschap een reëel onderhandelingsmandaat krijgt; is voornemens de kwantitatieve, structurele en kwalitatieve aspecten van zijn onderhandelingsstandpunt te verdedigen en de Europese dimensie van het landbouw-, het interne en het externe beleid te vergroten;
 8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

Woensdag, 18 januari 2006

P6_TA(2006)0011

Enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 193 van het EG-Verdrag,
 - gelet op Besluit 95/167/EG, Euratom, EGKS van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 19 april 1995 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het enquêterecht van het Europees Parlement ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 176 van het Reglement,
 - gezien het verzoek van 213 leden van het Parlement,
 - gezien het besluit van de Conferentie van voorzitters van 14 december 2005 om in beginsel in te stemmen met de instelling van een enquêtecommissie inzake de aantijgingen die zijn gedaan in verzoekschriften 0611/2004 door Arthur White (Brits onderdaan) en 0029/2005 door Paul Braithwaite (Brits onderdaan) namens de Equitable Members' Action Group en andere daaropvolgende verzoekschriften over dezelfde kwestie die zijn ingediend door Duitse en Ierse rekwesstranten en die allemaal op de Equitable Life Assurance Society (Equitable Life) betrekking hebben,
1. besluit tot instelling van een enquêtecommissie inzake de vermeende inbreuken op het Gemeenschapsrecht of het vermeende wanbeheer bij de toepassing van het Gemeenschapsrecht in verband met de crisis bij Equitable Life, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de nationale of communautaire rechtbanken;
 2. besluit dat de enquêtecommissie het volgende mandaat heeft:
 - een onderzoek instellen naar de vermeende inbreuken of het vermeend wanbeheer bij de toepassing van Richtlijn 92/96/EEG ⁽²⁾, thans gecodificeerd in Richtlijn 2002/83/EG ⁽³⁾, door de bevoegde autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk ten aanzien van Equitable Life is toegepast, met name wat betreft de reglementering en het toezicht op de financiële gezondheid van verzekeringsondernemingen, met inbegrip van hun solvabiliteit, de vorming van toereikende technische voorzieningen en de dekking van deze voorzieningen met congruente activa;
 - in dit verband evalueren of de Commissie naar behoren haar plicht heeft vervuld om toe te zien op de juiste en tijdige omzetting van de communautaire wetgeving en nagaan of systematische lacunes tot de ontstane situatie hebben bijgedragen;
 - aantijgingen onderzoeken volgens welke de reguleringsinstanties van het VK gedurende een aantal jaren, ten minste sedert 1989, systematisch nalieten om polishouders te beschermen door een nauwgezet toezicht uit te oefenen op de boekhoud- en voorzorgspraktijken en op de financiële situatie van Equitable Life;

⁽¹⁾ PB L 113 van 19.5.1995, blz. 1.

⁽²⁾ Richtlijn 92/96/EEG van de Raad van 10 november 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf en tot wijziging van de Richtlijnen 79/267/EEG en 90/619/EEG (Derde levensrichtlijn) (PB L 360 van 9.12.1992, blz. 1).

⁽³⁾ Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering (PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1) Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/68/EG (PB L 323 van 9.12.2005, blz. 1).

Woensdag, 18 januari 2006

- de stand van de vorderingen door Europese burgers die geen VK-onderdaan zijn, evalueren, alsmede de toereikendheid voor polishouders uit andere lidstaten van de rechtsmiddelen in het kader van de EU- of VK-wetgeving;
 - alle voorstellen doen die de enquêtecommissie in dit verband nodig acht;
3. besluit dat de enquêtecommissie binnen 4 maanden na de aanvang van haar werkzaamheden bij het Parlement een tussentijds verslag zal indienen met het oog op de indiening van een definitief verslag bij het Parlement binnen 12 maanden na goedkeuring van onderhavig besluit;
 4. besluit dat de enquêtecommissie zal bestaan uit 22 leden van het Europees Parlement.

P6_TA(2006)0012

Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

Het Europees Parlement,

- gezien het feit dat de Europese Unie gehecht is aan de principes van vrijheid, democratie en eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, alsmede aan de rechtsstaat, als aangegeven in de preambule van het Verdrag betreffende de Europese Unie en met name in de artikelen 6 en 7 van dit Verdrag,
- indachtig dat de bescherming van de grondrechten volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen ook deel van de constitutionele orde van de Gemeenschap uitmaakt,
- indachtig dat bescherming van de menselijke waardigheid een van de sleutel doelstellingen is van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie dat door de instellingen op 7 december 2000 is afgekondigd en dat deze fundamentele waarde zou worden geschonden in geval van wrede, onmenselijke of ontorende behandeling van personen, als deze om welke reden ook plaatsheeft onder de rechtstreekse of onrechtstreekse verantwoordelijkheid van EU-lidstaten en -instellingen,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 december 2005 over het vermeende gebruik van Europese landen door de CIA voor het vervoer en de illegale detentie van gevangenen (⁽¹⁾), waarin, met betrekking tot het bij de Raad van Europa aanhangig zijnde onderzoek, de noodzaak van de instelling van een tijdelijke commissie van het Europees Parlement wordt beoogd, om dit onderzoek te begeleiden, met name omdat lidstaten hierbij betrokken zijn,
- gelet op artikel 175 van zijn Reglement,

(¹) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0529.

Woensdag, 18 januari 2006

- gezien op het voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de vaststelling van het mandaat en de samenstelling van de tijdelijke commissie voor het vermeend gebruik van het grondgebied van de Europese Unie, met inbegrip van toetredende landen, kandidaat-landen en geassocieerde landen, voor het vervoer en de illegale detentie van gevangenen door de CIA of de inlichtingendiensten van andere derde landen,
1. besluit tot instelling van een tijdelijke commissie met het volgende mandaat:
 - a) informatie verzamelen en analyseren, om vast te stellen
 - of de CIA of andere organen van de Verenigde Staten of veiligheidsdiensten van andere derde landen zich schuldig hebben gemaakt aan ontvoeringen, „bijzondere uitleveringen”, detentie op geheime locaties, incommunicado-detentie, foltering, of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling van gevangenen op het grondgebied van de Europese Unie, met inbegrip van toetredende landen en kandidaat-landen, of dit grondgebied voor deze doeleinden hebben gebruikt, bijvoorbeeld met vluchten;
 - of deze acties, die naar verluidt in het kader van de strijd tegen terrorisme op het grondgebied van de Europese Unie hebben plaatsgehad, met name schending kunnen inhouden van artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de artikelen 2, 3, 5 en 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het Handvest van de grondrechten, het Verdrag van de Verenigde Naties tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of straf, de akkoorden tussen de EU en de Verenigde Staten op het gebied van uitlevering en wederzijdse rechtshulp, alsmede andere internationale verdragen en akkoorden die door de Europese Unie/Gemeenschap en haar lidstaten zijn gesloten, met inbegrip van het Noord-Atlantische Verdrag en de hieraan gekoppelde akkoorden over de status van de strijdkrachten en het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart;
 - of EU-burgers, burgers uit de kandidaat-landen of andere personen die recht hebben op bescherming van of anderszins vallen onder de rechtsmacht van de Europese Unie, de lidstaten of de kandidaat-landen vallen, betrokken waren bij of het slachtoffer zijn geworden van ontvoeringen, „bijzondere uitleveringen”, detentie op geheime locaties, incommunicado-detentie, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling op het grondgebied van de Europese Unie of elders;
 - of lidstaten, abtenaren, personen die optreden in een officiële hoedanigheid of instellingen van de Europese Unie betrokken waren bij of anderszins medeplichtig zijn aan de illegale vrijheidsberoving van individuen, met inbegrip van ontvoering, uitlevering, overbrenging, detentie of foltering, door hun optreden of verzuim,
 - b) de plenaire vergadering elke aanbeveling voorleggen die zij met betrekking tot deze kwestie nodig acht, met name wat de politieke, juridische en administratieve conclusies betreft die op Europees niveau moeten worden getrokken, alsmede wat mogelijke gevolgen voor de betrekkingen van de Europese Unie met derde landen betreft;
 2. besluit dat de tijdelijke commissie zo intensief mogelijk contact zal houden en zo nauw mogelijk zal samenwerken met de Raad van Europa en diens secretaris-generaal, Parlementaire Vergadering, en Europees commissaris voor de mensenrechten alsmede met de hoge commissaris van de Verenigde Naties voor de mensenrechten, en de nationale parlementen;
 3. besluit dat de tijdelijke commissie het Parlement vier maanden na de start van zijn werkzaamheden een tussentijds verslag zal voorleggen met gedetailleerde voorstellen over de manier waarop het zijn werkzaamheden zal voortzetten;
 4. besluit dat de tijdelijke commissie uit 46 leden van het Europees Parlement zal zijn samengesteld.

Woensdag, 18 januari 2006

P6_TA(2006)0013

Beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op Rafiq Hariri *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri (COM(2005)0614 — 15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0614) ⁽¹⁾,
 - gezien het ontwerp van de Raad (15098/2005),
 - gezien het gemeenschappelijk standpunt 2005/888/GBVB van de Raad ⁽²⁾,
 - gelet op de artikelen 60 en 301 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 308 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0434/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0003/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1
Visum 1 bis (nieuw)

gelet op de richtsnoeren inzake de implementatie en evaluatie van de restrictieve maatregelen (sancties) in het kader van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de EU, die op 12 december 2005 door de Raad zijn aangenomen,

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽²⁾ PB L 327 van 14.12.2005, blz. 26.

Woensdag, 18 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Artikel 2, leden 1 en 2

1. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van of in het bezit zijn van de natuurlijke personen, rechtspersonen, groepen of entiteiten die **in bijlage I** zijn vermeld, worden bevroren.

2. Aan of ten behoeve van de **in bijlage I genoemde** natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.

1. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van of in het bezit zijn van de natuurlijke personen, rechtspersonen, groepen of entiteiten die zijn vermeld **in de lijst die door de Commissie in overeenstemming met artikel 8 wordt opgesteld**, worden bevroren.

2. Aan of ten behoeve van de natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten **die worden genoemd in de door de Commissie in overeenstemming met artikel 8 opgestelde lijst**, mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.

Amendement 3

Artikel 8, lid 1

1. De Commissie wordt gemachtigd:

a) **bijlage I te wijzigen** op basis van vaststellingen door het sanctiecomité; en

b) bijlage **II** te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.

1. De Commissie wordt gemachtigd, **na raadpleging van het Europees Parlement:**

a) op basis van vaststellingen door het sanctiecomité **een lijst vast te stellen en te wijzigen van natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten, zoals bedoeld in artikel 2, waarvan de tegoeden en economische middelen bevroren moeten worden, en om deze lijst te corrigeren in geval van aangetoonde fouten;** en

b) de bijlage te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.

De Commissie dient de voor burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken bevoegde commissie en de voor ontwikkelingssamenwerking bevoegde commissie van het Europees Parlement van tevoren op vertrouwelijke basis in te lichten over de vaststelling en wijziging van de onder a) bedoelde lijst.

Amendement 4

Bijlage I

Deze bijlage schrappen.

Woensdag, 18 januari 2006

P6_TA(2006)0014

Beheer van afval van winningsindustrieën *III**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst (PE-CONS 3665/2005 — C6-0405/2005), de daarop betrekking hebbende interinstitutionele verklaring en de in de interinstitutionele verklaring aangehaalde gezamenlijke verklaring van Bulgarije en Roemenië over de tenuitvoerlegging van de richtlijn ⁽¹⁾,
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽²⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0319) ⁽³⁾,
 - gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt ⁽⁴⁾ inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad ⁽⁵⁾,
 - gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2005)0477) ⁽⁶⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 65 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A6-0001/2006),
1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst en bevestigt zijn verklaring over de gezamenlijke verklaring van Bulgarije en Roemenië;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
 3. verzoekt zijn secretaris-generaal het besluit te ondertekenen nadat is nagegaan of alle procedures naar behoren zijn uitgevoerd, en met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan, samen met de daarop betrekking hebbende interinstitutionele verklaring, in het *Publicatieblad van de Europese Unie*;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Interinstitutionele verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie

Het Europees Parlement, de Raad en de Commissie spreken hun waardering uit voor de gezamenlijke verklaring van Bulgarije en Roemenië over de tenuitvoerlegging van de komende richtlijn betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën.

⁽¹⁾ Zowel de interinstitutionele verklaring als de gezamenlijke verklaring gaan in bijlage bij deze resolutie.

⁽²⁾ PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 634.

⁽³⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten van 6.9.2005, P6_TA(2005)0319.

⁽⁵⁾ PB C 172 E van 12.7.2005, blz. 1.

⁽⁶⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Woensdag, 18 januari 2006

Gezamenlijke verklaring van Bulgarije en Roemenië over de tenuitvoerlegging van de komende richtlijn betreffende het beheer van afval van de winningsindustrieën

Gezien de betekenis van onderhavige richtlijn inzake milieubescherming in Europa achten Bulgarije en Roemenië haar, als landen die tot de Europese Unie toetreden, een belangrijk deel van het acquis communautaire. In dit opzicht zullen Bulgarije en Roemenië de richtlijn op de in de tekst vermelde datum van omzetting omzetten in nationale wetgeving.

Bulgarije en Roemenië zeggen toe binnen de in de tekst genoemde termijnen alle voor tenuitvoerlegging noodzakelijke maatregelen te nemen. Bulgarije en Roemenië nemen thans reeds maatregelen om te zorgen voor conformiteit van bestaande installaties die onder het toepassingsgebied van de vigerende Europese wetgeving vallen, zoals de kaderrichtlijn betreffende afvalstoffen, de richtlijn betreffende het storten van afvalstoffen, de IPPC-richtlijn en de respectieve wetgeving betreffende de bescherming van oppervlaktewateren en grondwater.

Door middel van deze gezamenlijke verklaring geven Bulgarije en Roemenië de sterke politieke bereidheid te kennen om alle noodzakelijke maatregelen te nemen om op dezelfde manier als de andere lidstaten te voldoen aan de bepalingen van de richtlijn betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën.

P6_TA(2006)0015

Kwaliteit van het zwemwater *III**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst (PE-CONS 3659/2005 — C6-0373/2005),
- gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2002)0581) ⁽²⁾,
- gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2004)0245) ⁽³⁾,
- gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt ⁽⁴⁾ inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad ⁽⁵⁾,
- gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2005)0277) ⁽⁶⁾,
- gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 65 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A6-0415/2005),

⁽¹⁾ PB C 82 E van 1.4.2004, blz. 115.

⁽²⁾ PB C 45 E van 25.2.2003, blz. 127.

⁽³⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten van 10.5.2005, P6_TA(2005)0165.

⁽⁵⁾ PB C 111 E van 11.5.2005, blz. 1.

⁽⁶⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Woensdag, 18 januari 2006

1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerp tekst;
2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
3. verzoekt zijn secretaris-generaal het besluit te ondertekenen nadat is nagegaan of alle procedures naar behoren zijn uitgevoerd, en met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie;
4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2006)0016

Verordening betreffende de toepassing van het Verdrag van Aarhus op de EG-instellingen en -organen * II**

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op EG-instellingen en organen (6273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (6273/2/2005 — C6-0297/2005),
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0622) ⁽²⁾,
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 62 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0381/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 634.

⁽²⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC2-COD(2003)0242

Standpunt van het Europees Parlement, in tweede lezing vastgesteld op 18 januari 2006, met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. .../2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op EG-instellingen en organisaties

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

- Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Woensdag, 18 januari 2006

- Gezien het voorstel van de Commissie,

- Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽¹⁾,

- Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

- Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De communautaire milieuwetgeving beoogt onder meer bij te dragen tot het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, **de bevordering van duurzame ontwikkeling** en de bescherming van de menselijke gezondheid.
- (2) Het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap ⁽³⁾ legt de nadruk op het belang van het verstrekken van adequate milieu-informatie en het bieden van reële mogelijkheden tot inspraak in de besluitvorming op milieugebied, zodat de verantwoordingsplicht voor en transparantie van de besluitvorming worden vergroot en een bijdrage wordt geleverd tot de bewustmaking van en steun voor de genomen besluiten. Voorts spoort het, net als de voorgaande milieuactieprogramma's ⁽⁴⁾, aan tot een effectievere uitvoering en toepassing van de communautaire wetgeving betreffende milieubescherming, met inbegrip van de handhaving van de communautaire regelgeving en het optreden tegen inbreuken op de communautaire milieuwetgeving.
- (3) De Gemeenschap heeft op 25 juni 1998 het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden van de *Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties* (VN/ECE) (hierna „het Verdrag van Aarhus” genoemd) ondertekend. De Gemeenschap heeft het Verdrag van Aarhus op 17 februari 2005 goedgekeurd. De bepalingen van het Gemeenschapsrecht dienen met dat verdrag in overeenstemming te zijn.
- (4) De Gemeenschap heeft reeds wetgeving aangenomen, deze evolueert en draagt bij tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het Verdrag van Aarhus. Er dienen voorzieningen te worden getroffen om de eisen van het verdrag van toepassing te maken op de communautaire instellingen en organen.
- (5) Het is passend om de drie pijlers van het Verdrag van Aarhus, te weten toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, via één wetgevingsbesluit te regelen en gemeenschappelijke bepalingen inzake doelstellingen en definities vast te stellen. Dit draagt bij tot een stroomlijning van de wetgeving en meer transparantie van de uitvoeringsmaatregelen die met betrekking tot de communautaire instellingen en organen worden genomen.
- (6) In beginsel gelden de krachtens de drie pijlers van het Verdrag van Aarhus gewaarborgde rechten zonder onderscheid op basis van staatsburgerschap, nationaliteit of woonplaats.

⁽¹⁾ PB C 117 van 30.4.2004, blz. 52.

⁽²⁾ Standpunt van het Europees Parlement van 31 maart 2004 (PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 612), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 18 juli 2005 (PB C 264 E van 25.10.2005, blz. 18) en standpunt van het Europees Parlement van 18 januari 2006.

⁽³⁾ Besluit nr. 1600/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap (PB L 242 van 10.9.2002, blz. 1).

⁽⁴⁾ Vierde Milieuactieprogramma van de Gemeenschap (PB C 328 van 7.12.1987, blz. 1), Vijfde Milieuactieprogramma van de Gemeenschap (PB C 138 van 17.5.1993, blz. 1).

Woensdag, 18 januari 2006

- (7) Het Verdrag van Aarhus geeft een ruime omschrijving van „overheidsinstanties” omdat de basisidee is dat overall waar openbaar gezag wordt uitgeoefend, rechten dienen te gelden voor individuele personen en hun organisaties. Het is derhalve noodzakelijk de communautaire instellingen en organen die onder deze verordening vallen, op eenzelfde ruime en functionele manier te definiëren. Overeenkomstig het Verdrag van Aarhus kunnen communautaire instellingen en organen van het toepassingsgebied van het verdrag worden uitgesloten wanneer zij in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid optreden. Ter wille van de samenhang met Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie ⁽¹⁾, zijn de bepalingen inzake toegang tot milieu-informatie evenwel van toepassing op communautaire instellingen en organen wanneer zij in een wetgevende hoedanigheid optreden.
- (8) De definitie van milieu-informatie in deze verordening omvat informatie in ongeacht welke vorm over de toestand van het milieu. Deze definitie **is afgestemd op** die van Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie ⁽²⁾ **en omvat informatie over de stand van de procedures met betrekking tot inbreuken op het Gemeenschapsrecht**. De definitie van „document” in Verordening (EG) nr. 1049/2001 omvat ook milieu-informatie als omschreven in de onderhavige verordening.
- (9) Het is passend dat in deze verordening een definitie wordt gegeven van „plannen en programma's” die rekening houdt met de bepalingen van het Verdrag van Aarhus, die ook spoort met de aanpak die ten aanzien van de verplichtingen van de lidstaten krachtens de vigerende EG-wetgeving wordt gehanteerd. Bij de definitie van „plannen en programma's betreffende het milieu” moet rekening worden gehouden met hun bijdrage tot, of vermoedelijk significant effect op, het bereiken van de doelstellingen **en prioriteiten** van het communautaire milieubeleid. Het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap stelt de doelstellingen van het communautaire milieubeleid en de acties die voor het bereiken van die doelstellingen worden gepland, vast voor de periode van 10 jaar die ingaat op 22 juli 2002. Na het verstrijken van deze periode dient een volgend milieuactieprogramma te worden vastgesteld.
- (10) Aangezien het milieurecht aan voortdurende evolutie onderhevig is, dient in de definitie van „milieurecht” te worden verwezen naar de doelstellingen van het communautaire milieubeleid die in het Verdrag zijn uiteengezet.
- (11) Administratieve handelingen van individuele strekking die juridisch bindende en externe werking hebben, moeten aan een interne herziening kunnen worden onderworpen. Eenzelfde regeling dient te gelden voor nalatigheden in gevallen waarin krachtens het milieurecht een verplichting tot het stellen van een administratieve handeling bestaat. Aangezien besluiten die worden genomen door een communautaire instelling of een communautair orgaan, optredend in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid, kunnen worden uitgesloten, dient hetzelfde te gelden voor andere onderzoek-procedures waarbij de communautaire instelling of het communautaire orgaan uit hoofde van bepalingen van het Verdrag als administratief toezichtorgaan optreedt.
- (12) Het Verdrag van Aarhus schrijft voor dat het publiek toegang wordt verleend tot milieu-informatie, hetzij op verzoek, hetzij door de actieve verspreiding van informatie door de autoriteiten waarop het verdrag van toepassing is. Verordening (EG) nr. 1049/2001 is van toepassing op het Europees Parlement, de Raad en de Commissie alsmede op bij communautair besluit ingestelde agentschappen en soortgelijke organen. Zij stelt ten aanzien van deze instellingen regels vast die grotendeels in overeenstemming zijn met de regels van het Verdrag van Aarhus. Het is noodzakelijk het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 1049/2001 uit te breiden tot alle andere communautaire instellingen en organen.
- (13) Waar het Verdrag van Aarhus bepalingen bevat die niet of slechts gedeeltelijk voorkomen in Verordening (EG) nr. 1049/2001, is het nodig hierin te voorzien, met name ten aanzien van de verzameling en verspreiding van milieu-informatie.

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 41 van 14.2.2003, blz. 26.

Woensdag, 18 januari 2006

- (14) Milieu-informatie van goede kwaliteit is essentieel, wil het recht van het publiek op toegang tot milieu-informatie daadwerkelijk kunnen worden uitgeoefend. Daarom is het passend regels in te voeren die de communautaire instellingen en organen ertoe verplichten die kwaliteit te waarborgen.
- (15) **Op het punt van uitzonderingen op de regels inzake de toegang tot milieu-informatie dienen de desbetreffende bepalingen van Richtlijn 2003/4/EG ook te gelden voor communautaire instellingen en organen.** De gronden voor weigering met betrekking tot de toegang tot milieu-informatie moeten in beperkende zin worden uitgelegd, waarbij rekening wordt gehouden met het met de openbaarmaking gediende openbaar belang, alsmede met de vraag of de gevraagde informatie betrekking heeft op emissies in het *milieu*.
- (16) Bij Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 tot oprichting van een netwerk voor epidemiologische surveillance en beheersing van overdraagbare ziekten in de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ is reeds een de gehele Gemeenschap bestrijkend netwerk ingesteld ter bevordering van samenwerking en coördinatie tussen de lidstaten, met bijstand van de Commissie, met het oog op de verbetering van de preventie en beheersing van een aantal overdraagbare ziekten in de Gemeenschap. Besluit nr. 1786/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 ⁽²⁾ voorziet in een communautair actieprogramma op het gebied van de volksgezondheid dat een aanvulling vormt op het beleid van de lidstaten. Een aantal elementen van dit programma, zoals de verbetering van kennis en informatie voor de ontwikkeling van de volksgezondheid en een versterking van de mogelijkheden om snel en op gecoördineerde wijze te reageren op bedreigingen voor de volksgezondheid, zijn doelstellingen die eveneens volledig in overeenstemming zijn met de eisen van het Verdrag van Aarhus. De onderhavige verordening laat Beschikking nr. 2119/98/EG en Besluit nr. 1786/2002/EG derhalve onverlet.
- (17) Het Verdrag van Aarhus schrijft voor dat de partijen voorzieningen treffen voor inspraak voor het publiek gedurende de voorbereiding van plannen en programma's betrekking hebbende op het milieu. Deze voorzieningen moeten redelijke termijnen bevatten voor het informeren van het publiek over de milieubesluitvorming in kwestie. Wil inspraak *van het publiek* doeltreffend zijn, dan moet zij in een vroeg stadium plaatsvinden wanneer alle opties open zijn. Communautaire instellingen en organen dienen, wanneer zij bepalingen inzake inspraak voor het publiek vaststellen, het publiek aan te wijzen dat inspraak heeft.
- (18) Artikel 9, lid 3, van het Verdrag van Aarhus voorziet in toegang tot rechterlijke of andere herzieningsprocedures om handelingen en nalatigheden van particulieren en overheidsinstanties te betwisten die strijdig zijn met bepalingen van het milieurecht. Er moeten bepalingen inzake toegang tot de rechter worden ingevoerd op een wijze die verenigbaar is met het *Verdrag*. In dit verband is het passend dat in deze verordening alleen handelingen en nalatigheden van overheidsinstanties aan de orde zijn.
- (19) Om adequate en effectieve rechtsmiddelen te verzekeren, met inbegrip van die voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van de desbetreffende bepalingen van het *Verdrag*, is het passend dat de communautaire instelling of het communautaire orgaan aan de bron van de aan te vechten handeling of die/dat, in geval van een vermeende administratieve nalatigheid, nagelaten heeft te handelen, de gelegenheid krijgt haar/zijn vroegere beslissing te herroepen, dan wel te handelen, in geval van een nalatigheid.
- (20) Niet-gouvernementele organisaties die actief zijn op het gebied van milieubescherming en die aan bepaalde criteria voldoen welke met name garanderen dat zij onafhankelijke **in overeenstemming met de wet handelende** organisaties zijn wier hoofddoelstelling het bevorderen van de milieubescherming is, moeten gerechtigd zijn om op communautair niveau een verzoek tot interne herziening in te dienen, met het oog op de heroverweging door de communautaire instelling of het communautair orgaan in kwestie van besluiten die zijn genomen met betrekking tot het milieurecht, alsmede van het nalaten van een dergelijke instelling of een dergelijk orgaan om een besluit met betrekking tot het milieurecht te nemen.

⁽¹⁾ PB L 268 van 3.10.1998, blz. 1. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 271 van 9.10.2002, blz. 1. Besluit gewijzigd bij Besluit nr. 786/2004/EG (PB L 138 van 30.4.2004, blz. 7).

Woensdag, 18 januari 2006

- (21) Wanneer het voorafgaand verzoek tot interne herziening geen resultaat oplevert, mogen de betrokken niet-gouvernementele organisaties een procedure voor het Hof van Justitie inleiden overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van het Verdrag.
- (22) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die in artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie zijn erkend en die in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn weergegeven, met name in artikel 37,

HEBLEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Doel

1. Doel van deze verordening is het leveren van een bijdrage aan de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak van *het publiek* bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden van de VN/ECE, hierna het Verdrag van Aarhus genoemd, middels het vaststellen van regels voor de toepassing van het Verdrag van Aarhus op de communautaire instellingen en organen, met name door:

- a) recht van toegang voor *het publiek* te garanderen tot milieu-informatie die door communautaire instellingen of organen is ontvangen of opgesteld en *waarover zij beschikken*, en de voorwaarden, grondregels en praktische regelingen voor de uitoefening van dat recht vast te stellen;
- b) ervoor te zorgen dat milieu-informatie geleidelijk *aan het publiek* beschikbaar wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid, om te bereiken dat deze milieu-informatie op de breedst mogelijke basis systematisch ter beschikking komt van en verspreid wordt onder het publiek. Daartoe zal in het bijzonder het gebruik van telecommunicatie via de computer en/of elektronische technologie, indien beschikbaar, worden bevorderd;
- c) te voorzien in inspraak voor het publiek ten aanzien van **plannen, programma's en beleid** betreffende het milieu;
- d) op communautair niveau toegang tot de rechter te verlenen in milieuaangelegenheden, overeenkomstig de in deze verordening vastgestelde voorwaarden.

2. Bij de toepassing van deze verordening trachten de communautaire instellingen en organen het publiek zo goed mogelijk van advies te dienen en bij te staan ten aanzien van de toegang tot informatie, de inspraak bij de besluitvorming en de toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden.

Artikel 2

Definities

1. In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „aanvrager”: elke natuurlijke of rechtspersoon die om milieu-informatie verzoekt;
- b) „*het publiek*”: een of meer natuurlijke of rechtspersonen en verenigingen, organisaties of groepen van dergelijke personen;
- c) „communautaire instelling of communautair orgaan”: alle openbare instellingen, organen, bureaus of agentschappen die krachtens of op basis van het Verdrag zijn ingesteld, uitgezonderd wanneer zij in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid optreden. De bepalingen van Titel II zijn evenwel van toepassing wanneer de communautaire instelling of het communautaire orgaan in een wetgevende hoedanigheid optreedt;

Woensdag, 18 januari 2006

- d) „milieu-informatie”: alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over:
- i) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden met inbegrip van vochtige biotopen, kust- en zeegebieden, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen,
 - ii) factoren, zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, met inbegrip van radioactief afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder i) bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk aantasten,
 - iii) maatregelen (met inbegrip van bestuurlijke maatregelen), zoals beleidslijnen, wetgeving, plannen, programma's, milieuovereenkomsten en activiteiten die op de onder i) en ii) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen,
 - iv) verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving,
- v) **de stand van de procedures met betrekking tot inbreuken op het Gemeenschapsrecht,**
- vi) kosten-baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder iii) bedoelde maatregelen en activiteiten, en
 - vii) de toestand van de menselijke gezondheid en veiligheid, met inbegrip van de verontreiniging van de voedselketen, indien van toepassing, de menselijke levensomstandigheden, cultureel waardevolle gebieden en bouwwerken, voorzover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder i) bedoelde toestand van elementen van het milieu of, via die elementen, door eender welk van de zaken vermeld onder ii) of iii);
- e) „plannen en programma's betreffende het milieu”: plannen en programma's :
- i) die door een communautaire instelling of communautair orgaan worden voorbereid, **gefinancierd** en, indien van toepassing, aangenomen,
 - ii) die krachtens wetgevende, regelgevende of bestuurlijke bepalingen vereist zijn, en
 - iii) die bijdragen tot, of significante gevolgen kunnen hebben voor, het bereiken van de doelstellingen van het communautaire milieubeleid zoals vastgesteld bij het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap of enig later algemeen milieuactieprogramma.
- Algemene milieuactieprogramma's worden eveneens als plannen en programma's betreffende het milieu aangemerkt.
- Deze definitie bestrijkt niet **financierings- of** begrotingsplannen en -programma's, meer bepaald de plannen en programma's die betrekking hebben op de voorgestelde jaarlijkse begrotingen of die aangeven hoe bepaalde projecten of activiteiten gefinancierd moeten worden, interne werkprogramma's van een communautaire instelling of communautair orgaan, en noodplannen en -programma's met als enig doel civiele bescherming;
- f) „milieurecht”: communautaire wetgeving die, ongeacht de rechtsgrondslag, bijdraagt tot het nastreven van de doelstellingen van het communautaire milieubeleid volgens het Verdrag: behoud, bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu, bescherming van de gezondheid van de mens, behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen, bevordering op internationaal vlak van maatregelen om het hoofd te bieden aan **lokale**, regionale of mondiale milieuproblemen;
 - g) „administratieve handeling”: elke onder het milieurecht vallende en door een communautaire instelling of communautair orgaan genomen maatregel van een individuele strekking die juridisch bindende en externe werking heeft;
 - h) „administratieve nalatigheid”: elk geval waarbij een communautaire instelling of communautair orgaan verzuimt een administratieve handeling als omschreven onder g) te stellen.

Woensdag, 18 januari 2006

2. Administratieve handelingen en administratieve nalatigheden omvatten niet de maatregelen of nalatigheden van een communautaire instelling of communautair orgaan optredend in de hoedanigheid van administratief toezichtsorgaan, bijvoorbeeld in het kader van:

- a) de artikelen 81, 82, 86 en 87 van het Verdrag (regels betreffende de mededinging);
- b) de artikelen 226 en 228 van het Verdrag (inbreukprocedure);
- c) artikel 195 van het Verdrag (optreden van de ombudsman);
- d) artikel 280 van het Verdrag (optreden van het Europees Bureau voor fraudebestrijding).

TITEL II

TOEGANG TOT MILIEU-INFORMATIE

Artikel 3

Toepassing van Verordening (EG) nr. 1049/2001

Verordening (EG) nr. 1049/2001 is van toepassing op ieder verzoek van een aanvrager om toegang tot milieu-informatie waarover communautaire instellingen en organen beschikken, zonder onderscheid op basis van staatsburgerschap, nationaliteit of woonplaats en, in het geval van een rechtspersoon, zonder discriminatie op grond van de plaats van de statutaire zetel of een feitelijk middelpunt van de activiteiten.

Voor de toepassing van deze verordening wordt „instelling” in Verordening (EG) nr. 1049/2001 gelezen als „communautaire instelling of communautair orgaan”.

Artikel 4

Verzameling en verspreiding van milieu-informatie

1. De communautaire instellingen en organen ordenen de milieu-informatie die voor hun functies relevant is en waarover zij beschikken, met het oog op de actieve en systematische verspreiding ervan onder het publiek, in het bijzonder door middel van computertelecommunicatie- en/of elektronische technologie overeenkomstig artikel 11, leden 1 en 2, en artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1049/2001. Zij zorgen ervoor dat deze milieu-informatie geleidelijk beschikbaar komt in elektronische gegevensbanken die voor het publiek makkelijk toegankelijk zijn via openbare telecommunicatienetwerken. Te dien einde brengen zij de milieu-informatie die bij hen berust onder in gegevensbanken en voorzien deze van zoekfuncties en andere vormen van programmatuur die het publiek kunnen helpen om de informatie die het verlangt, op te sporen.

De door middel van computertelecommunicatie en/of elektronische technologie beschikbaar gestelde informatie hoeft geen informatie te omvatten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening is verzameld, tenzij deze reeds in elektronische vorm beschikbaar is. **Indien dit niet het geval is, wordt duidelijk aangegeven waar deze informatie kan worden gevonden en hoe zij kan worden verkregen.**

De communautaire instellingen en organen leveren alle redelijke inspanningen om milieu-informatie waarover zij beschikken, te bewaren in vormen of formaten die gemakkelijk reproduceerbaar zijn en toegankelijk zijn via computertelecommunicatiemiddelen of andere elektronische middelen.

2. De milieu-informatie die toegankelijk wordt gemaakt en wordt verspreid wordt op passende wijze bijgewerkt. Naast de in artikel 12, leden 2 en 3, en artikel 13, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vermelde documenten dienen de gegevensbanken of registers de volgende informatie te bevatten:

- a) teksten van internationale verdragen, conventies of overeenkomsten en van communautaire wetgeving inzake of in verband met het milieu en van *het beleid*, plannen en programma's betreffende het milieu;

Woensdag, 18 januari 2006

- b) voortgangsrapporten over de uitvoering van de onder a) genoemde onderwerpen, indien deze door communautaire instellingen of organen worden opgesteld of in elektronische vorm bewaard;
 - c) *de stand van de procedures met betrekking tot inbreuken op het Gemeenschapsrecht;*
 - d) rapporten over de toestand van het milieu zoals bedoeld in lid 4;
 - e) gegevens of samenvattingen van gegevens afkomstig van de monitoring van activiteiten die voor het milieu gevolgen hebben of waarschijnlijk zullen hebben;
 - f) vergunningen die belangrijke gevolgen hebben voor het milieu, alsmede milieuovereenkomsten of een verwijzing naar de plaats waar die informatie kan worden opgevraagd of gevonden;
 - g) milieu-effectstudies en risico-beoordelingen met betrekking tot milieuelementen of een verwijzing naar de plaats waar die informatie kan worden opgevraagd of gevonden.
3. Waar passend kunnen de communautaire instellingen en organen aan de voorschriften van de leden 1 en 2 voldoen door links te creëren naar internetsites waar de informatie kan worden gevonden.
4. De Commissie zorgt ervoor dat met regelmatige tussenpozen van ten hoogste vier jaar een rapport over de toestand van het milieu, met inbegrip van informatie over de kwaliteit van en de druk op het milieu, wordt gepubliceerd en verspreid.

Artikel 5

Kwaliteit van de milieu-informatie

1. De communautaire instellingen en organen zorgen er in de mate van het mogelijke voor dat de door hen **of namens hen** samengestelde informatie actueel, nauwkeurig en vergelijkbaar is.
2. De communautaire instellingen en organen stellen de aanvrager op zijn verzoek in kennis van de plaats waar informatie kan worden gevonden over de meetmethodes die zijn gebruikt bij het verzamelen van de informatie, inclusief de methodes voor analyse, monsterneming en voorbehandeling van de monsters, indien deze voorhanden is, of verwijzen naar een gebruikte standaardprocedure.

Artikel 6

Toepassing van uitzonderingen met betrekking tot verzoeken om toegang tot milieu-informatie

1. **Communautaire instellingen en communautaire organen mogen slechts de toegang tot milieu-informatie weigeren of besluiten niet over te gaan tot de verspreiding van milieu-informatie op grond van een van de uitzonderingen zoals bedoeld in artikel 4 van Richtlijn 2003/4/EG, of van lid 2 van dit artikel.**
2. Naast de uitzonderingen in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001, kunnen de communautaire instellingen en organen toegang tot milieu-informatie weigeren wanneer de openbaarmaking van de informatie afbreuk doet aan de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals bijvoorbeeld de broedplaatsen van zeldzame **soorten**.

Woensdag, 18 januari 2006

Artikel 7

Verzoeken om toegang tot milieu-informatie die niet bij een communautaire instelling of een communautair orgaan berust

Wanneer een communautaire instelling of een communautair orgaan een verzoek om toegang tot milieu-informatie ontvangt en deze informatie niet bij die communautaire instelling of communautair orgaan berust, laat de instelling of het orgaan de aanvrager zo snel mogelijk, **maar uiterlijk binnen 15 werkdagen**, weten bij welke communautaire instelling, communautair orgaan of overheidsinstantie in de zin van Richtlijn 2003/4/EG volgens de instelling of het orgaan de gevraagde informatie kan worden opgevraagd, of stuurt de instelling of het orgaan het verzoek door aan de betrokken communautaire instelling, het betrokken communautair orgaan of de betrokken overheidsinstantie en stelt zij de aanvrager hiervan in kennis.

Artikel 8

Kostenvergoeding

Communautaire instellingen en communautaire organen die niet vallen onder Verordening (EG) nr. 1049/2001 kunnen in gevallen waarin artikel 10 van die verordening niet van toepassing is, een redelijke kostenvergoeding voor het verschaffen van informatie in rekening brengen. Zij publiceren en verstrekken de aanvrager een overzicht van de vergoedingen die in rekening kunnen worden gebracht, waarbij zij aangeven onder welke omstandigheden deze vergoedingen al dan niet in rekening kunnen worden gebracht en wanneer de informatie alleen wordt verstrekt wanneer vooruitbetaling plaatsvindt.

Artikel 9

Samenwerking

De communautaire instellingen en organen werken in het geval van een onmiddellijke bedreiging van **de gezondheid en het leven van de mens** of het milieu, hetzij veroorzaakt door menselijke activiteiten hetzij ten gevolge van natuurlijke oorzaken, op verzoek van overheidsinstanties in de zin van Richtlijn 2003/4/EG met die overheidsinstanties samen en verlenen hun assistentie teneinde die instanties in staat te stellen, onmiddellijk en terstond onder het publiek dat getroffen kan worden alle milieu-informatie te verspreiden die het publiek in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of **tot een minimum** te beperken, voorzover de communautaire instellingen en organen en/of de bedoelde overheidsinstanties over deze informatie beschikken of deze voor hen wordt beheerd.

Het bepaalde in de eerste alinea laat eventuele specifieke verplichtingen uit hoofde van het Gemeenschapsrecht, met name Beschikking nr. 2119/98/EG en Besluit nr. 1786/2002/EG, onverlet.

TITEL III

INSPRAAK VAN HET PUBLIEK IN PLANNEN, PROGRAMMA'S EN BELEID BETREFFENDE HET MILIEU

Artikel 10

1. **Wanneer de** communautaire instellingen en **communautaire** organen **een plan, een programma of beleid in verband met het milieu voorbereiden, wijzigen of herzien, stellen zij het publiek op de hoogte door middel van een openbare bekendmaking of andere passende middelen, zoals elektronische media. Deze informatie omvat, voorzover beschikbaar, het ontwerpvoorstel en de milieu-informatie of milieufactbeoordeling voor het plan, het programma of het beleid dat wordt voorbereid, gewijzigd of herzien.**

Woensdag, 18 januari 2006

2. De communautaire *instelling die, of het communautaire orgaan dat het plan, het programma of het beleid in verband met het milieu voorbereidt, wijzigt of herziet, stelt het publiek op de hoogte van de praktische inspraakregelingen, en met name van de administratieve eenheid van de communautaire instelling of het communautaire orgaan waarbij de betrokken informatie kan worden verkregen en waaraan commentaar of vragen kunnen worden voorgelegd, en van het tijdschema voor de toezending van commentaar.*

3. De communautaire instellingen en *communautaire organen zorgen voor de praktische regelingen waarmee het publiek in een vroegtijdig stadium zijn commentaar en zienswijze kenbaar kan maken voordat besluiten over het plan, het programma of het beleid worden genomen. Afhankelijk van de aard van het plan, het programma of het beleid wordt het publiek in de gelegenheid gesteld commentaar te leveren in de diverse stadia van voorbereiding, wijziging of herziening.*

Tot dergelijke praktische regelingen behoren redelijke termijnen voor de diverse stadia, zodat het publiek voldoende tijd heeft om zich te informeren en zich voor te bereiden op en doeltreffend deel te nemen aan het besluitvormingsproces op milieugebied. In het algemeen geldt bij schriftelijke raadplegingen over een plan, een programma of beleid in verband met het milieu een termijn van acht weken waarin commentaar kan worden geleverd. Indien bijeenkomsten of hoorzittingen worden georganiseerd, moet hiervan tenminste acht weken vooraf kennis worden gegeven. Deze termijnen kunnen worden verkort in spoedgevallen of in gevallen waarin het publiek reeds in de gelegenheid is gesteld commentaar te leveren op het plan, het programma of beleid in kwestie.

Artikel 11

Resultaten van de inspraak van het publiek

Bij het nemen van een besluit over het plan, programma of beleid in verband met het milieu houden de communautaire instellingen en communautaire organen terdege rekening met de resultaten van het inspraakproces.

De communautaire instellingen en communautaire organen stellen het publiek op de hoogte van dat plan, programma of beleid, waaronder de tekst daarvan, en van de redenen en overwegingen waarop het besluit is gebaseerd, waaronder informatie over het inspraakproces.

TITEL IV

INTERNE HERZIENING EN TOEGANG TOT DE RECHTER

Artikel 12

Verzoek tot interne herziening van administratieve handelingen

1. Elke niet-gouvernementele organisatie die voldoet aan de criteria van *artikel 13* is gerechtigd een verzoek tot interne herziening in te dienen bij de communautaire instelling die of het communautair orgaan dat een administratieve handeling met betrekking tot het milieurecht heeft gesteld of in het geval van een beweerde administratieve nalatigheid, zo'n handeling had moeten stellen.

Een dergelijk verzoek moet schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van ten hoogste **acht weken** nadat de administratieve handeling werd gesteld, bekendgemaakt of er kennis van is gegeven, afhankelijk van wat het meest recentelijk is gebeurd, of, in het geval van beweerde nalatigheid, binnen **acht weken** te rekenen vanaf de dag waarop de administratieve handeling had moeten zijn gesteld. In het verzoek moeten de redenen voor herziening worden gespecificeerd.

Woensdag, 18 januari 2006

2. De in lid 1 bedoelde communautaire instelling of het communautair orgaan neemt het verzoek in overweging, tenzij het duidelijk ongegrond is. De communautaire instelling of het communautair orgaan geeft zo snel mogelijk, en niet later dan twaalf weken na ontvangst van het verzoek, schriftelijk de redenen van haar of zijn reactie aan.

3. Wanneer de communautaire instelling of het communautair orgaan ondanks al haar of zijn inspanningen er niet in slaagt te handelen in overeenstemming met lid 2, stelt de instelling of het orgaan de niet-gouvernementele organisatie die het verzoek heeft ingediend zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen de in lid 2 genoemde termijn in kennis van de redenen van het niet-handelen en deelt mee wanneer de instelling of het orgaan voornemens is wel te handelen.

De communautaire instelling of het communautair orgaan handelt in elk geval binnen de achttien weken na de ontvangst van het verzoek.

Artikel 13

Criteria voor het gerechtigd zijn op communautair niveau

1. Een niet-gouvernementele organisatie is gerechtigd een verzoek tot interne herziening overeenkomstig *artikel 12* in te dienen, op voorwaarde dat:

- a) zij een onafhankelijke **in overeenstemming met de wet handelende** rechtspersoon zonder winstoogmerk is volgens de wetgeving of de praktijk van een lidstaat;
- b) haar uitdrukkelijk hoofddoel het bevorderen is van de milieubescherming in de context van het milieurecht **en/of het bevorderen van duurzame ontwikkeling**;
- c) zij al meer dan twee jaar bestaat en actief ijvert voor het onder b) genoemde doel;
- d) de aangelegenheid met betrekking waartoe het verzoek tot interne herziening wordt ingediend, tot haar doel en werkerrein behoort.

2. De Commissie neemt de nodige bepalingen aan om te zorgen voor een transparante en consequente toepassing van de in lid 1 genoemde criteria.

Artikel 14

Procedure voor het Hof van Justitie

1. Een niet-gouvernementele organisatie die in overeenstemming met *artikel 12* een verzoek tot interne herziening heeft ingediend, kan overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van het *Verdrag* een procedure voor het Hof van Justitie beginnen.

2. Indien de communautaire instelling of het communautair orgaan niet in overeenstemming met *artikel 12*, lid 2 of 3, handelt, kan de niet-gouvernementele organisatie een procedure bij het Hof van Justitie beginnen overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van het *Verdrag*.

TITEL V

SLOTBEPALINGEN

Artikel 15

Uitvoeringsmaatregelen

Waar nodig passen de communautaire instellingen en organen hun reglement van orde aan de bepalingen van deze verordening aan. Deze aanpassingen treden in werking op ... (*).

(*) **de datum van inwerkingtreding van deze verordening.**

Woensdag, 18 januari 2006

Artikel 16

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Zij is van toepassing vanaf ... (*).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter

Voor de Raad
De Voorzitter

(*) *drie maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.*

P6_TA(2006)0017

Afghanistan**Resolutie van het Europees Parlement over Afghanistan**

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Afghanistan,
 - gezien het feit dat het nieuwe parlement in Afghanistan op 19 december 2005 na de verkiezingen van 18 september 2005 is geïnstalleerd,
 - gezien de *de facto* afronding, met de verkiezing van een nationale assemblee, van het proces dat gestart werd met de Akkoorden van Bonn van 5 december 2001,
 - gezien de verkiezing van de provinciale raden in alle 34 provincies van het land,
 - gezien de gezamenlijke verklaring EU-Afghanistan over het aangaan van een nieuw partnerschap EU-Afghanistan, die op 16 november 2005 in Straatsburg werd ondertekend,
 - gezien het begin van de internationale conferentie in Londen op 31 januari 2006 gericht op het uitwerken van een „*post-Bonn Afghanistan Compact*” voor het kanaliseren van de steun van de internationale gemeenschap met betrekking tot veiligheid, bestuur en ontwikkelingsuitdagingen in Afghanistan,
 - gelet op artikel 103, lid 4 van zijn reglement,
- A. overwegende dat de goedkeuring van een nieuwe grondwet in januari 2004, de presidentsverkiezingen in oktober 2004 en de parlements- en provinciale verkiezingen in september 2005 — waaraan in beide gevallen werd deelgenomen door miljoenen geregistreerde kiezers — allemaal belangrijke stappen waren in het overgangsproces dat gericht is op de opbouw van meer representatieve en democratische instellingen in Afghanistan, en het aldus creëren van een vreedzame en duurzame toekomst voor Afghanistan na een kwart eeuw van conflicten en onderdrukking,

Woensdag, 18 januari 2006

- B. overwegende dat de totstandbrenging van passende veiligheidsniveaus nog altijd een prioriteit is in Afghanistan, met name in de zuidelijke en zuidoostelijke provincies, hetgeen nog altijd een internationale aanwezigheid vereist om te strijden tegen terrorisme en om in het hele land een vreedzame situatie tot stand te brengen,
- C. overwegende dat het probleem van de genderdiscriminatie, dat onder de Taliban een ongekeerde omvang bereikte, nog altijd dringende aandacht vereist, met inbegrip van tradities als huisarrest en gedwongen huwelijken,
- D. overwegende dat de wijdverbreide opium- en heroïneproductie het risico inhoudt dat de politiek van het land permanent wordt beïnvloed, dat de samenleving wordt verlamd en de broze economie wordt verstoord, terwijl tegelijkertijd een corrupte narco-elite in het zadel blijft,
1. betuigt zijn steun aan de Afghaanse bevolking die, gedurende het hele proces van Bonn en met name bij de twee verkiezingen, getuigd heeft van een buitengewoon sterke wil om oplossingen te vinden voor de problemen van een post-conflictsituatie en van toegewijde aandacht aan vrede en de ontwikkeling van democratie;
 2. is verheugd over het succes van de recent gehouden verkiezingen die, rekening houdend met de complexiteit en operationele uitdagingen daarvan, zoals onder andere gemeld door de verkiezingswaarnemingsmissie van de EU, een buitengewone prestatie waren; betreurt evenwel dat acht kandidaten, een aantal verkiezingsfunctionarissen, geestelijken en anderen tijdens het verkiezingsproces werden gedood en dat de verkiezingswaarnemingsmissie van de EU melding heeft gemaakt van onregelmatigheden en fraude in een aantal provincies;
 3. is verheugd over het feit dat vrouwelijke kandidaten circa 10 % uitmaakten van het totale aantal kandidaten en dat de vrouwen dankzij het aantal voor vrouwen gereserveerde zetels 27,3 % van de zetels in het Wolesi Jirga (Lager Huis) en bijna 30 % van de zetels in de Provinciale Raden hebben behaald; is van mening dat in de toekomst de kieswet moet worden verduidelijkt om ervoor te zorgen dat het aantal voor vrouwen gereserveerde zetels een minimum en geen maximum is;
 4. meent dat na deze verkiezingen alle Afghaanse autoriteiten — maar met name het Kabinet van de President, de Regering, de Nationale Vergadering en de Provinciale Raden — volledig door het volk zijn gewettigd en dat thans moet worden voldaan aan de verwachtingen van het Afghaanse volk door middel van een goed en controleerbaar bestuur, te beginnen met de goedkeuring van duurzame hervormingen ter verbetering van de kwaliteit van het leven van de bevolking en van geloofwaardige maatregelen ten behoeve van de gelijkheid van mannen en vrouwen en van etnische bevolkingsgroepen;
 5. meent dat Afghanistan, na voltooiing van dit proces, thans een leidende rol in de gehele regio vervult als het gaat om democratisering, en verzoekt de internationale steunverlenende gemeenschap en vooral de deelnemers aan de conferentie van Londen daarom om naar behoren met deze factor rekening te houden;
 6. beklemtoont, gezien de dringende behoeften van de Afghaanse bevolking, het belang van stroomlijning van de onderlinge coördinatie tussen de donoren, waaronder het verkorten van tijdrovende procedures; dringt er derhalve bij de Verenigde Naties op aan om de leiding van deze coördinatie op zich te nemen, en dringt er bij de Raad en de Commissie op aan om ervoor te zorgen dat de lidstaten samenwerken bij een gemeenschappelijke aanpak, om aldus de belangen van het Afghaanse volk beter te dienen;
 7. is van mening dat in ons toekomstig partnerschap met Afghanistan de nadruk sterker moet liggen op Afghaanse zeggenschap en op het toekennen van meer verantwoordelijkheid aan de Afghaanse autoriteiten en maatschappelijke organisaties voor de strategische keuzes voor de ontwikkeling van hun land, terwijl de EU de steun nadrukkelijker zal koppelen aan prestaties, met name op het gebied van behoorlijk bestuur, eerbiediging van de mensenrechten en degelijk financieel projectbeheer;

Woensdag, 18 januari 2006

8. dringt aan op een grotere zichtbaarheid van de financiering door de EU, aangezien de EU de op één na grootste donor in Afghanistan is, en wenst dat internationale organisaties die door de EU medegefinancierde projecten beheren, meer transparantie betrachten inzake hun geldbronnen; onderschrijft dat het Parlement een directe en concrete bijdrage dient te leveren door parlementaire ambtenaren en parlementsleden opleidingsmogelijkheden te bieden;
9. stemt ermee in dat een strategie voor de periode na „Bonn” moet worden uitgestippeld, en is er voorstander van dat in januari 2006 op uitnodiging van de VN een donorconferentie in Londen wordt gehouden om na te gaan welke politieke en financiële steun nodig is voor de tussentijdse „Afghaanse nationale ontwikkelingsstrategie”, die de Afghaanse regering zal voorstellen; is van mening dat in deze strategie de nadruk dient te liggen op duurzaamheid en specifieke doelstellingen, zoals
 - eerbiediging van de mensenrechten, en met name de rechten van vrouwen en de rechtsstaat,
 - behoorlijk bestuur en opbouw van instellingen, met name een goed functionerende administratie, een onafhankelijke rechterlijke macht die tegen de wijdverspreide corruptie kan optreden, en een goed opgeleide politie, aangezien de stabiliteit van Afghanistan tegenwoordig meer van binnenuit dan van buitenaf wordt bedreigd,
 - ontwikkeling van een systeem van machtsevenwichten voor het definiëren van de rol en de bevoegdheden van elke instelling en de bevordering van politiek pluralisme;
10. bevestigt de noodzaak om Afghanistan te behandelen binnen een regionaal kader; verzoekt derhalve de Raad en de Commissie om een beleid ten behoeve van stabiliteit en democratie in de regio te ontwikkelen;
11. is in dit verband verheugd over het feit dat Afghanistan recentelijk is toegetreden tot de SAARC (Zuid-Aziatische Associatie voor regionale samenwerking) en dringt er bij alle buurlanden op aan om zich, binnen een dergelijk regionaal kader, van iedere inmenging in de Afghaanse soevereiniteit te onthouden;
12. acht het gepast om binnen het Europees Parlement een delegatie voor de betrekkingen met het Afghaanse parlement in te stellen, teneinde op positieve wijze het democratiseringsproces in Afghanistan te kunnen beïnvloeden;
13. roept de Commissie, met het oog op ondersteuning en verbetering van de samenwerking met Afghanistan, op de wenselijkheid te bekijken van het sluiten van een associatieovereenkomst EU-Afghanistan;
14. veroordeelt alle terreurdaden tegen de burgerbevolking, de politiemacht, binnenlandse hulpverleners en internationale troepen, en zwaait het Afghaanse volk lof toe, en met name de Afghaanse vrouwen die intimidaties en bedreigingen hebben getrotseerd om aan het verkiezingsproces deel te nemen, hetzij als kandidaat, verkiezingsfunctionaris, plaatselijk waarnemer of kiezer;
15. herbevestigt de noodzaak voor de Afghaanse autoriteiten om, in samenwerking met internationale troepen die in het land opereren, door te gaan met het bestrijden van het terrorisme en een eind te maken aan de onderlinge strijd tussen de diverse facties;
16. verwelkomt de eventuele uitbreiding van de ISAF (Internationale Veiligheidsmacht) in het land, met inbegrip van de zuidelijke provincies, en steunt plannen voor één enkele — of een meer geïntegreerde — bevelstructuur voor alle operaties van internationale troepen in Afghanistan; roept op tot een oplossing voor de zogenaamde „voorbehouden” die een belemmering voor de goede samenwerking tussen de verschillende nationale contingents in het land vormen;
17. veroordeelt het feit dat honderden personen die door Amerikaanse troepen na de invasie van Afghanistan in 2002 gevangen waren genomen naar het illegale detentiecentrum Guantánamo zijn overgebracht, waar volgens een groot aantal getuigenissen foltering en andere vormen van mishandeling door VS-personeel aan de orde van de dag zijn, en dringt aan op onmiddellijke sluiting van Guantánamo;

Woensdag, 18 januari 2006

18. spreekt als zijn overtuiging uit dat de steun van de bevolking essentieel is voor een succesvol resultaat in de strijd tegen het terrorisme; verzoekt derhalve de NAVO en de coalitietroepen om een herziening van de „rules of engagement” (geweldsinstructie) en van alle maatregelen die zouden kunnen leiden tot een verbetering van zowel de veiligheidsnormen als de mate van bescherming van de burgerbevolking in verband met militair optreden in gebieden waar gestreden wordt, en zich volledig te houden aan het Verdrag van Genève; dringt er bij de VS op aan elke geheime „dark prison” in het land te sluiten

19. geeft uiting aan zijn ernstige bezorgdheid over de illegale productie van verdovende middelen -zoals geschetst in het recente Afghaanse opiumrapport over 2005 van het UN-Office on Drugs and Crime, en met name de jongste statistieken over het binnenlands heroïneverbruik — waardoor het gevaar bestaat dat zich een noodsituatie vanwege HIV/Aids in de regio voordoet;

20. vestigt de aandacht op de buitengewoon hoge kosten en ernstige gebreken wat betreft de doelmatigheid van een strategie ter bestrijding van verdovende middelen die alleen stoelt op uitroeiing en het bieden van alternatieve bronnen van inkomsten, en verzoekt de deelnemers aan de conferentie te Londen het voorstel voor een vergunningstelsel voor de productie van opium voor medische doeleinden in overweging te nemen, zoals reeds aan een aantal landen is toegestaan;

21. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Voorzitter van de conferentie van Londen, de regering en het parlement van Afghanistan, de secretarissen-generaal van de Verenigde Naties en de SAARC, en de regeringen van de VS, alle SAARC-landen, Rusland, Iran, Oezbekistan, Turkmenistan, Tadjikistan en China.

P6_TA(2006)0018

Homofobie in Europa

Resolutie van het Europees Parlement over homofobie in Europa

Het Europees Parlement,

- gezien de internationale en Europese verplichtingen inzake de mensenrechten, zoals vastgelegd in de Verdragen van de VN inzake de mensenrechten en in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden,
- gezien de bepalingen in het recht van de EU inzake de mensenrechten, en met name het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie ⁽¹⁾ evenals artikelen 6 en 7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,
- gezien artikel 13 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap dat de Gemeenschap de bevoegdheid toekent om maatregelen te nemen ter bestrijding van discriminatie op grond van onder meer seksuele geaardheid en ter bevordering van het beginsel van gelijkheid,
- gezien Richtlijnen 2000/43/EG van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming ⁽²⁾ en 2000/78/EG van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep ⁽³⁾, die directe of indirecte discriminatie op grond van ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid verbieden,

⁽¹⁾ PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 180 van 19.7.2000, blz. 22.

⁽³⁾ PB L 303 van 2.12.2000, blz. 16.

Woensdag, 18 januari 2006

- gelet op artikel 21, lid 1 van het Handvest van de grondrechten dat „elke discriminatie, met name op grond van geslacht, ras, kleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid” verbiedt,
 - gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat homofobie kan worden omschreven als een irrationele angst voor en afkeer van homoseksualiteit en homo's, lesbo's, biseksuelen en transseksuelen, gebaseerd op vooroordelen die vergelijkbaar zijn met racisme, vreemdelingenhaat, antisemitisme en seksisme,
- B. overwegende dat homofobie in de particuliere en openbare sfeer op verschillende wijze tot uiting komt, zoals haatdragende taal en aanzetten tot discriminatie, belachelijk maken, verbaal, psychologisch en fysiek geweld evenals vervolging en moord, discriminatie onder schending van het gelijkheidsbeginsel, ongerechtvaardigde en onredelijke beperkingen van rechten, vaak zogenaamd gemotiveerd op gronden van openbare orde, godsdienstvrijheid en het recht op gewetensbezwaar,
- C. overwegende dat onlangs in een aantal lidstaten een reeks onrustbarende gebeurtenissen heeft plaatsgevonden waaraan door de pers en NGO's ruime aandacht is besteed, variërend van het verbieden van gay pride optochten of marsen ten behoeve van een gelijke behandeling, tot het gebruik van opruiende, haatdragende en dreigende taal door vooraanstaande politieke en religieuze leiders, politie die niet voldoende bescherming biedt of zelfs vreedzame betogingen uiteenjaagt, gewelddadige demonstraties door homofobische groepen en de invoering van grondwetswijzigingen om een expliciet verbod op partnerschappen tussen personen van hetzelfde geslacht op te nemen,
- D. overwegende dat in sommige gevallen tevens een positieve, democratische en tolerante reactie is gekomen uit de bevolking, het maatschappelijk middenveld en lokale en regionale autoriteiten die tegen homofobie demonstreerden, evenals van de justitiële instanties die een einde hebben gemaakt aan de meest flagrante en onwettige discriminaties,
- E. overwegende dat partners van hetzelfde geslacht in sommige lidstaten niet dezelfde rechten en beschermingsconstructies hebben als een uit een man en een vrouw bestaand gehuwd paar, waardoor eerstgenoemden gediscrimineerd en benadeeld worden,
- F. overwegende dat op hetzelfde moment steeds meer landen in Europa beginnen te zorgen voor gelijke kansen, integratie en respect en bescherming bieden tegen discriminatie op grond van seksuele geaardheid, seksuele uitdrukkingwijze en seksuele identiteit, en erkenning van gezinnen, bestaande uit personen van hetzelfde geslacht waarborgen,
- G. overwegende dat de Commissie heeft verklaard dat er haar veel aan gelegen is om ervoor te zorgen dat de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden in de EU worden geëerbiedigd en een groep Commissarissen heeft gevormd die verantwoordelijk is voor de rechten van de mens,
- H. overwegende dat niet alle lidstaten maatregelen ter bescherming van de rechten van homo's, lesbo's, biseksuelen en transseksuelen in hun wetgeving hebben opgenomen, zoals vereist op grond van de Richtlijnen 2000/43/EG en 2000/78/EG, en evenmin op seksuele geaardheid gebaseerde discriminatie bestrijden of gelijkheid bevorderen,
- I. overwegende dat zowel op EU-niveau als in de lidstaten verdere actie noodzakelijk is voor de uitbanning van homofobie en de bevordering van vrijheid, verdraagzaamheid en gelijkheid tussen de burgers en in hun rechtstelsels,
1. veroordeelt ten eerste elke vorm van discriminatie op grond van seksuele geaardheid;
 2. verzoekt de lidstaten met klem er voor te zorgen dat homo's, lesbo's, biseksuelen en transseksuelen beschermd worden tegen homofobische haatzaaiende taal en geweld en ervoor te zorgen dat partners van hetzelfde geslacht dezelfde mate van respect, waardigheid en bescherming genieten als de rest van de samenleving;

Woensdag, 18 januari 2006

3. dringt er bij de lidstaten en de Commissie op aan homofobische haatzaaiende taal of het aanzetten tot haat en geweld met kracht te veroordelen en ervoor te zorgen dat de — door alle verdragen over de mensenrechten — gewaarborgde vrijheid om te betogen in de praktijk wordt nageleefd;
4. doet een beroep op de Commissie er middels de afronding van het op artikel 13 van het Verdrag gebaseerde anti-discriminatiepakket voor te zorgen dat discriminatie op grond van seksuele geaardheid op alle gebieden wordt verboden door voorstellen voor nieuwe richtlijnen te doen of door een algemeen kader voor te stellen waarmee alle gronden van discriminatie en alle gebieden worden bestreken;
5. verzoekt de lidstaten en de Commissie om meer te doen ter bestrijding van homofobie, zowel door middel van opvoeding — zoals campagnes tegen homofobie op scholen, universiteiten, in de media — als langs bestuurlijke, gerechtelijke en legislatieve weg;
6. herhaalt zijn standpunt tegenover het voorstel voor een besluit betreffende het Europees Jaar van gelijke kansen voor iedereen, namelijk dat de Commissie ervoor dient te zorgen dat alle in artikel 13 van het Verdrag en in artikel 2 van het voorstel vermelde vormen van discriminatie even energiek worden aangesproken en aangepakt, zoals vermeld in het standpunt van het Parlement van 13 december 2005 over het voorstel ⁽¹⁾, en herinnert de Commissie aan haar belofte deze zaak op de voet te volgen en aan het Parlement verslag uit te brengen;
7. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat alle lidstaten Richtlijn 2000/78/EG hebben omgezet en correct uitvoeren, en wenst dat zij niet-nakomingsprocedures aanspant tegen lidstaten die dit nalaten; verzoekt de Commissie tevens ervoor te zorgen dat het jaarverslag inzake de bescherming van de fundamentele rechten in de EU volledige en gedetailleerde informatie behelst over het voorkomen van op homofobie gebaseerde haatmisdrijven en geweld in de lidstaten;
8. dringt er bij de Commissie op aan een voorstel voor een richtlijn in te dienen, met dezelfde reikwijdte als Richtlijn 2000/43/EG, inzake de bescherming tegen discriminatie op alle in artikel 13 van het Verdrag genoemde gronden;
9. dringt er bij de Commissie op aan het gebruik van strafrechtelijke sancties te overwegen in geval van schending van de op artikel 13 van het Verdrag gebaseerde richtlijnen;
10. verzoekt de lidstaten om alle eventuele andere maatregelen te treffen die zij het meest geschikt achten ter bestrijding van homofobie en discriminatie op grond van seksuele geaardheid en om het beginsel van gelijkheid in hun maatschappij en rechtsstelsels te bevorderen en toe te passen;
11. dringt er bij de lidstaten op aan wetgeving in te voeren om een eind te maken aan discriminatie van partners van hetzelfde geslacht op terreinen zoals erfrecht, eigendomsrecht, huurrecht, pensioenen, belastingen, sociale zekerheid, enz.;
12. is verheugd over de onlangs in verschillende lidstaten genomen stappen ter verbetering van de situatie van homo's, lesbo's, biseksuelen en transseksuelen en besluit op 17 mei 2006 (Internationale dag tegen homofobie) een seminarie te organiseren voor de uitwisseling van goede praktijken;
13. herhaalt zijn verzoek dat de Commissie met voorstellen komt ter waarborging van het vrije verkeer van burgers van de Unie en hun gezinsleden en geregistreerde partners van iedere kunne, zoals vermeld in zijn aanbeveling van 14 oktober 2004 over de toekomst van de Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid ⁽²⁾;
14. doet een beroep op de desbetreffende lidstaten homoseksuelen eindelijk als doelwit en slachtoffer van het naziregime te erkennen;
15. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de regeringen van de lidstaten en van de toetredings- en kandidaatlanden.

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0489.

⁽²⁾ PB C 166 E van 7.7.2005, blz. 58.

Woensdag, 18 januari 2006

P6_TA(2006)0019

Klimaatverandering

Resolutie van het Europees Parlement over klimaatverandering

Het Europees Parlement,

- gezien de 11e conferentie van de partijen bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en de parallel lopende eerste vergadering van de partijen bij het Kyoto-protocol, die beide in december 2005 in Montreal hebben plaatsgehad,
 - onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties en met name de resoluties van 12 mei 2005 over het seminar van regeringsdeskundigen over klimaatverandering ⁽¹⁾ en van 16 november 2005 over de zege in de strijd tegen de wereldwijde klimaatverandering ⁽²⁾,
 - gelet op artikel 103, lid 2, van zijn Reglement,
1. verwelkomt het algemeen resultaat van de conferentie, met name het opstarten van de dialoog over een toekomstig klimaatbeleid, niet alleen in de context van het Kyoto-protocol maar ook in het kader van het Raamverdrag van de VN over klimaatverandering; is ook verheugd over de degelijke technische vooruitgang die is geboekt inzake de uitvoeringsbepalingen voor het bestaande klimaatbeleid;
 2. looft het Canadese voorzitterschap voor de kracht en de energie waarmee het de conferentie heeft voorbereid en deze vervolgens tot een succesvol einde heeft gebracht;
 3. verwelkomt de bereidheid die de in bijlage I genoemde partijen bij het Kyoto-protocol in Montreal hebben betoond om een tweede verbintenisperiode na 2012 te accepteren, maar benadrukt dat deze landen het probleem niet alleen kunnen oplossen en beseft dat er meer landen in de strijd moeten worden betrokken om de totale uitstoot over de gehele wereld te beperken;
 4. verwelkomt het actieve engagement van de Europese Unie om een internationale overeenkomst in Montreal te helpen bevorderen, maar vindt dat zij niet zelfgenoegzaam mag worden in haar rol en dringt erop aan dat zij de lat hoog blijft leggen in toekomstige beraadslagingen met haar internationale partners;
 5. betreurt het dat de Amerikaanse regering nog steeds weigert toe te treden tot eender welk partnerschap van betekenis inzake klimaatverandering, maar merkt op dat zij tenminste niet heeft verhinderd dat er in Montreal een overeenkomst werd bereikt; juicht het ook toe dat er nu meer nadruk wordt gelegd op de bestrijding van klimaatverandering door een groot aantal sleutelactoren in de Amerikaanse maatschappij, onder meer congresleden uit beide huizen en beide partijen, wetgevers, burgemeesters, NGO's, alsook vele actoren uit het bedrijfsleven;
 6. is ingenomen met het feit dat snel industrialiserende ontwikkelingslanden zich kennelijk meer engageren in een dialoog over klimaatverandering en zoeken naar innovatieve manieren voor de bestrijding van en de aanpassing aan klimaatverandering;
 7. stelt met genoeg vast dat er een reeks belangrijke uitvoeringsmaatregelen is goedgekeurd die ervoor moeten zorgen dat het potentieel van het Kyoto-protocol naar behoren wordt toegepast, en met name:
 - i) definitieve goedkeuring van de Marrakech-akkoorden en van de spelregels voor de uitvoering van het Kyoto-protocol,
 - ii) overeenstemming over een adequaat handhavingsregime voor het Kyoto-protocol,
 - iii) versterking van het mechanisme voor schone ontwikkeling (CDM), zodat het beter gefinancierd is, minder bureaucratisch en in het algemeen beter werkt,

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0177.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0433.

Woensdag, 18 januari 2006

- iv) opnieuw lanceren van de gezamenlijke tenuitvoerlegging, zodat het in de toekomst een grotere rol kan spelen,
- v) goedkeuring van een vijfjarenprogramma inzake aanpassing aan de gevolgen van klimaatverandering, waarbij het gaat om cruciale maatregelen in aanvulling op de verminderingsmaatregelen;
8. juicht het toe dat in Montreal erkend is dat er niet alleen een nieuwe verbintenisperiode moet komen voor de in bijlage I opgenomen partijen bij het Kyoto-protocol na 2012, maar dat er geen onderbreking mag zijn tussen de eerste en de tweede verbintenisperiode; vindt dan ook dat dringend nieuwe onderhandelingen moeten worden opgestart, aangezien deze tijdig moeten worden afgerond om het ratificatieproces te voltooien; herinnert aan zijn verzoek in dit verband in zijn hogervermelde resolutie van 16 november 2005 dat er een deadline moet zijn — eind 2008 — voor het bereiken van een akkoord inzake toekomstige klimaatverbintenissen;
9. merkt op dat de partijen bij het Kyoto-protocol hun initiële opmerkingen moeten indienen tegen 15 maart 2006 en dat de eerste vergadering van de desbetreffende werkgroep gepland is in mei 2006;
10. juicht het ook toe dat er in de ruimere context van het verdrag een dialoog is opgestart met het doel efficiënte en adequate nationale en internationale antwoorden op de klimaatverandering te ontwikkelen, en dat alle landen aan deze dialoog kunnen deelnemen; merkt voorts op dat dit zal worden georganiseerd in de vorm van workshops, dat de partijen verzocht worden hun initiële standpunten tegen 15 april 2006 in te dienen en dat er een verslag zal moeten worden voorgelegd over de kwesties die ter sprake komen op de twee aanstaande conferenties van de partijen (COP12 en COP13);
11. dringt aan op een intensieve dialoog tussen het Parlement, de Commissie en de Raad in de aanloop naar alle hoger genoemde deadlines;
12. dringt erop aan dat de EU een ambitieuze agenda opstelt voor beide gespreksrondes, in de context van het Kyoto-protocol en van het Kyoto-verdrag;
13. herinnert aan twee cruciale strategische doelstellingen die waren vastgelegd in zijn hogervermelde resolutie van 16 november 2005:
- i) de gemiddelde opwarming van de aarde beperken tot een maximum van 2° C boven het temperatuurpeil van voor de industrialisering;
- ii) streven naar een uitstootbeperking voor ontwikkelde landen van 30 % tegen 2020 en van 60 tot 80 % tegen 2050;
14. vraagt een diepgaande herziening van de voor- en nadelen van innovatieve methodes om de nieuwe beperkingsverplichtingen voor de geïndustrialiseerde landen van bijlage 1 aan te vullen, zoals het concept van contractie en convergentie en het voorstel voor „sectoriële verbintenissen”, waarbij de belangrijkste ontwikkelingslanden vrijwillig broeikasgasstreefdoelen zouden vastleggen voor grote industriële sectoren en markt- en technologievoordelen zouden krijgen indien deze streefdoelen worden overschreden;
15. herhaalt zijn steun voor het blijvende gebruik van flexibele mechanismen en voor de langetermijndoelstelling van een mondiale, op uitstootbeperking en emissiehandel gebaseerde koolstofmarkt;
16. meent dat een van de belangrijkste methoden om klimaatverandering tegen te gaan, gelegen is in technologische ontwikkeling; merkt op dat de EU haar technologische samenwerking met andere landen moet intensiveren; vraagt daarom dat in detail wordt nagegaan welke mogelijkheden worden geboden door de nieuwe technologieën, zoals hernieuwbare energie en koolstofvastlegging; herhaalt dat ecologische technologieën de EU een competitieve slagkracht kan geven en tevens stevig kan bijdragen aan uitstootvermindering; ecologische technologieën staan daarom centraal in een duurzame ontwikkelingsstrategie die verenigbaar is met de Kyoto-verplichtingen en de Lissabon strategie van de EU; is van mening dat het onderzoek op dit terrein moet worden gestimuleerd en er duidelijke ecologische streefprestaties moeten worden vastgelegd om het gebruik van de beste technologieën die beschikbaar zijn aan te moedigen;

Woensdag, 18 januari 2006

17. vindt dat de geïndustrialiseerde landen van bijlage 1 een cruciale rol moeten blijven spelen bij de aanpak van de klimaatverandering op mondiaal niveau; verzoekt de in bijlage 1 genoemde partijen bij het Kyoto-protocol in deze context hun bestaande verbintenissen na te komen en ambitieuze doelstellingen vast te leggen voor een tweede verbintenisperiode na 2012; vraagt daarenboven de geïndustrialiseerde landen die het Kyoto-protocol niet geratificeerd hebben, dat zij hun standpunt herzien, krachtige interne maatregelen nemen en een actieve rol vervullen in toekomstige internationale onderhandelingen met het oog op hun deelname in het toekomstige klimaatbeleid;

18. benadrukt dat het van essentieel belang is de snel industrialiserende ontwikkelingslanden bij een toekomstig internationaal klimaatbeleid te betrekken en tegelijk hun cruciale zorg inzake het bevorderen van hun economische ontwikkeling en armoedebestrijding ten volle te eerbiedigen; merkt op dat zij niet geneigd zijn in dit stadium bindende streefdoelen inzake uitstootbeperking vast te leggen maar hoopt dat dit uiteindelijk mogelijk zal zijn en meent dat de goedkeuring van vrijwillige streefdoelen per sector een nuttige eerste stap kan zijn, benadrukt dat armoede en slechte milieuresultaten hand in hand gaan en vraagt de EU en haar lidstaten daarom een ambitieus beleid van technologiepartnerschappen en -overdracht met de ontwikkelingslanden te voeren, waardoor deze hun economie kunnen ontwikkelen en hun welvaart verhogen op een meer duurzame en klimaatvriendelijke basis;

19. dringt erop aan dat de afzonderlijke EU-landen en de EU als geheel hun bestaande verbintenissen nakomen aangezien de leidersrol van de EU in internationale onderhandelingen zal ondermijnd worden indien dit niet kan worden gerealiseerd; belooft in dit verband een meer systematisch toezicht uit te oefenen op het communautair optreden inzake klimaatverandering en na te gaan in hoeverre de bestaande maatregelen doeltreffend zijn;

20. benadrukt het fundamentele belang van een geïntegreerde EU-aanpak van het klimaatbeleid, met sectoriële maatregelen inzake energiebehoud en hernieuwbare energie, vervoer, landbouw, industrie, onderzoek en ontwikkeling, enz., welke elkaar aanvullen eerder dan elkaar tegenwerken; onderstreept in het bijzonder dat nauwlettend moet worden gevolgd welke effecten deze maatregelen hebben op de klimaatverandering, en dat er maatregelen nodig zijn om die effecten te beperken tot het niveau waarop de EU zich in het Kyoto Protocol heeft vastgelegd; herinnert aan zijn diverse specifieke voorstellen in die zin in zijn hogervermelde resolutie van 16 november 2005;

21. benadrukt dat energiebeleid een vitaal onderdeel uitmaakt van onze mondiale strategie inzake klimaatverandering; diversificering van onze energiebronnen en overschakeling naar alternatieve, duurzamer en milieuvriendelijker vormen van energie bieden grote mogelijkheden voor uitstootvermindering; merkt voorts op dat diversificering de EU minder afhankelijk zal maken van externe bronnen en minder kwetsbaar voor energiecrises;

22. dringt aan op een grondig onderzoek naar:

- i) de totale toewijzing voor de periode 2008-2012 in de Europese regeling voor handel in emissierechten in samenhang met het bestaande beleid en de bestaande maatregelen ter vermindering van de broeikasgasemissies uit andere sectoren, om ervoor te zorgen dat aan de verplichtingen in het kader van het Protocol van Kyoto wordt voldaan;
- ii) de werking van de Gemeenschapsregeling voor de handel in broeikasgasemissierechten; hoe de regeling bij de aanstaande herziening verder kan worden verbeterd (bijvoorbeeld door alternatieven voor het systeem van „grandfathering” te onderzoeken, zoals veiling en benchmarking); hoe de werkingssfeer verder kan worden verruimd tot andere sectoren, en tenslotte hoe het kan worden verbonden aan regelingen in andere landen;
- iii) het gebruik dat de EU-landen maken van het mechanisme voor schone ontwikkeling en van „credits” voor gezamenlijke tenuitvoerlegging als aanvulling op binnenlandse verminderingen, alsmede hun effectiviteit voor het milieu;

23. benadrukt dat de leidende rol van Europa op technologisch gebied verder moet worden versterkt en dat de klimaatverandering moet worden tegengegaan door overdracht van technologie, en vraagt daarom om uitwerking van eenvoudige richtsnoeren in het kader van het mechanisme voor schone ontwikkeling en gezamenlijke uitvoeringsprojecten, zodat met name de KMO kunnen profiteren van het economisch potentieel in de opkomende koolstofmarkten;

Woensdag, 18 januari 2006

24. onderstreept de noodzaak van een efficiënte communicatiestrategie van de EU over kwesties van klimaatverandering, waaronder adequate bekendmaking van de meest recente wetenschappelijke bevindingen over de gevolgen van klimaatverandering, de kosten van niet-optreden, het verspreiden van gedetailleerde informatie over het koolstofgehalte van alle producten en diensten, de door de EU ingediende beleidsvoorstellen, de huidige stand van de internationale onderhandelingen en de specifieke stappen die zullen moeten worden ondernomen op het niveau van de EU, de lidstaten en de burger;

25. vraagt al zijn relevante commissies en delegaties nauw samen te werken over kwesties van klimaatverandering zodat zijn industriebeleid, energiebeleid, vervoer, landbouw, onderzoek en ontwikkeling en andere initiatieven beter gecoördineerd worden met de streefdoelen inzake klimaatverandering, en zodat klimaatveranderingskwesties regelmatig ter sprake worden gebracht op het niveau van interparlementaire delegaties en in het kader van de transatlantische wetgevingsdialoog;

26. drukt nogmaals zijn blijvende ontevredenheid uit over het feit dat zijn leden die deelhebben aan EU-delegaties, niet aanwezig mogen zijn op coördinatievergaderingen van de EU en vraagt dat hiervoor snel een oplossing wordt gezocht, zo mogelijk voor de COP 12 in november 2006;

27. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en de parlementen van de lidstaten en het secretariaat van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, met het verzoek deze onder alle verdragsluitende partijen buiten de EU te verspreiden.

P6_TA(2006)0020

Milieuaspecten van duurzame ontwikkeling

Resolutie van het Europees Parlement over de milieuaspecten van duurzame ontwikkeling (2005/2051(INI))

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 31 mei 2001 over milieubeleid en duurzame ontwikkeling: voorbereiding van de Europese Raad van Göteborg ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 28 februari 2002 over de strategie inzake duurzame ontwikkeling met het oog op de top van Barcelona ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn resoluties van 16 mei 2002 over de voorbereiding op de wereldtop over duurzame ontwikkeling in 2002 ⁽³⁾,
- gezien het werkdocument van de Commissie over de integratie van milieuoverwegingen in het beleid op andere gebieden — een inventaris van het proces van Cardiff (COM(2004)0394),
- gezien de mededeling van de Commissie, genaamd „Herziening 2005 van de EU-strategie voor duurzame ontwikkeling: eerste balans en krachtlijnen voor de toekomst” (COM(2005)0037),
- gezien de conclusies van de Europese Raden van Göteborg (15-16 juni 2001), Barcelona (15-16 maart 2002) en Brussel (16-17 juni 2005),
- gezien de herziene strategie van Lissabon die door de Europese Raad van 22-23 maart 2005 is aangenomen,

⁽¹⁾ PB C 47 E van 21.2.2002, blz. 223.

⁽²⁾ PB C 293 E van 28.11.2002, blz. 84.

⁽³⁾ PB C 180 E van 31.7.2003, blz. 507 en 517.

Woensdag, 18 januari 2006

- gezien de strategische doelstellingen van de Commissie voor de periode 2005-2009 „Welvaart, solidariteit en veiligheid” (COM(2005)0012),
 - gelet op Besluit nr. 1600/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ en zijn thematische strategieën,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0383/2005),
- A. overwegende dat bij de Top van Johannesburg in september 2002 vijf essentiële gebieden zijn aangegeven waarop concrete resultaten moeten worden geboekt: gezondheid, energie, landbouw en biodiversiteit, het beheer van ecosystemen en water en sanering,
- B. overwegende dat ondanks de verbintenissen die op de Toppen van Rio in 1992 en Johannesburg in 2002 zijn aangegaan, de ondertekenende landen niet de nodige maatregelen hebben genomen om de huidige trend tot uitputting van de natuurlijke hulpbronnen en de vervuiling van natuurlijke milieus een halt toe te roepen, waarvoor de achteruitgang van de natuurlijke hulpbronnen en de klimaatwijzigingen de meest zichtbare bewijzen zijn,
- C. overwegende dat het aantal klimaatrampen in Europa sinds de jaren negentig meer dan verdubbeld is en dat de opwarming van het klimaat zich zal doorzetten, waarbij steeds meer en steeds tastbaardere elementen de gevolgen hiervan voor onze economie, onze ecosystemen en onze gezondheid aantonen,
- D. overwegende dat een nieuwe definitie van groei nodig is, gebaseerd op een verantwoord en efficiënt gebruik van de natuurlijke hulpbronnen en op een wijziging van de productie- en consumptiewijzen,
- E. overwegende dat duurzame ontwikkeling een kwestie van solidariteit is, niet alleen tussen de generaties, maar ook tussen de landen in het Noorden en het Zuiden, en dat de Europese Unie zich bijgevolg voor een keuze betreffende haar ontwikkelingsbeleid gesteld ziet die ervoor moet zorgen dat de bevolking van ontwikkelingslanden een beter leven krijgen terwijl het milieu op aarde behouden blijft,
1. verheugt zich erover dat de Commissie, zoals ze had toegezegd, de balans opmaakt van de strategie voor duurzame ontwikkeling; is ingenomen met de in juni 2005 door de Europese Raad goedgekeurde richtsnoeren voor duurzame ontwikkeling; verzoekt de Commissie alles in het werk te stellen om de strategie zo snel mogelijk te herzien op basis van deze richtsnoeren en verzoekt voorts het Oostenrijkse voorzitterschap van de Raad de nodige maatregelen te nemen opdat de genoemde herziening in de eerste helft van 2006 kan worden aangenomen;
2. betreurt dat de herziening van de strategie voor duurzame ontwikkeling niet tegelijk met de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon is uitgevoerd; spreekt de wens uit dat de herziene strategie voor duurzame ontwikkeling de langetermijnstrategie wordt voor Europa, dat hierin het beste beleidsplan wordt vastgesteld om over vijftig jaar een duurzame wereld te verwezenlijken en dat de andere beleidsprocessen op middellange termijn van de Unie, zoals de strategie van Lissabon, in overeenstemming zullen zijn met deze langetermijnstrategie;
3. onderstreept — gezien de beperkte financiële middelen — de noodzaak van een uniforme en doeltreffende procedure voor de continue en systematische begeleiding en controle van beide strategieën;
4. betreurt dat de meeste beleidslijnen in het tweede gedeelte van de mededeling van de Commissie niet beantwoorden aan de omvang van de uitdagingen die volgens het eerste gedeelte van de mededeling moeten worden aangegaan; benadrukt het ontoereikende karakter van bepaalde beleidslijnen, met name inzake de strijd tegen niet-duurzame trends;

⁽¹⁾ PB L 242 van 10.9.2002, blz. 1.

Woensdag, 18 januari 2006

De verergering van niet-duurzame trends

5. deelt de vaststelling van de Commissie dat de trends die tegen duurzame ontwikkeling ingaan, verergerd zijn, hiermee doelende op bijvoorbeeld het verkeerde gebruik en de vervuiling van natuurlijke hulpbronnen, minder biodiversiteit, verergering van klimaatwijzigingen, meer ongelijkheid en armoede en accumulatie van overheidsschuld, zowel binnen de Europese Unie als in derde landen;

6. steunt de Commissie in haar oproep om doelstellingen voor de bestrijding van deze negatieve trends vast te leggen; pleit ervoor dat als doelstelling voor de middellange termijn de in het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa neergelegde doelstelling in het middelpunt dient komen te staan om een „duurzame ontwikkeling van Europa, op basis van een evenwichtige economische groei (...), een sociale markteconomie met een groot concurrentievermogen die gericht is op volledige werkgelegenheid en sociale vooruitgang, en van een hoog niveau van bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu” te bereiken; pleit ervoor om van dit hogere doel concrete tussendoelstellingen af te leiden;

7. is van mening dat een strategie voor duurzame ontwikkeling de mogelijkheid moet bieden maatregelen toe te passen op een manier die is afgestemd op de eisen van de plaatselijke ontwikkeling en de beperkingen en voorwaarden die voortvloeien uit de desbetreffende territoriale kenmerken;

Klimaatwijzigingen, vervoer, schone energie en beheer van energieverbruik

8. stelt vast dat, ondanks de wetgeving die is aangenomen en de technische vooruitgang die is geboekt door de Europese Unie om luchtvervuiling terug te dringen en de uitstoot van broeikasgassen te verminderen, het gevaar bestaat dat de doelstellingen van het Kyoto-protocol voor 2012 door de Europese Unie niet zullen worden gehaald, omdat er geen adequate maatregelen worden genomen die de toename van het wegverkeer aan banden leggen;

9. is eveneens verontrust over de sterke en snelle toename van het luchtverkeer en van de vervuilende uitstoot in die sector; is van mening dat als er niet snel maatregelen worden genomen, de doelstellingen voor de terugdringing van de uitstoot van broeikasgassen in gevaar zullen komen; dringt er bij de Commissie op aan onverwijld maatregelen te treffen teneinde de gevolgen van het luchtverkeer voor het klimaat te verminderen, door voor de periode 2008-2012 een proefproject voor emissieverhandeling van luchtvaartemissies in te voeren dat alle vluchten naar en van om het even welke luchthaven in de Europese Unie dekt, en ervoor te zorgen dat parallel instrumenten worden gecreëerd om het totale effect van de luchtvaart op het klimaat aan te pakken;

10. nodigt de Commissie en de Raad uit hun inspanningen te intensiveren en de bestaande wetgeving aan te passen op basis van de nieuwste wetenschappelijke kennis, en oplossingen aan te dragen teneinde een aanzienlijke vermindering van de luchtvervuiling te bereiken en de uitstoot van broeikasgassen in de EU tegen 2020 met 30 %, en in 2050 met 80 % (ten opzichte van 1990) terug te brengen, aangezien recente onderzoeken hebben aangetoond dat klimaatwijzigingen alleen kunnen worden beteugeld als de uitstoot in Europa en in de hele wereld sterker wordt verminderd;

11. steunt het voorstel van de Commissie om een groot deel van het wegvervoer door milieuvriendelijkere vervoerwijzen te vervangen; nodigt de Commissie, de verschillende formaties van de Raad en de Europese Raad uit om zo snel mogelijk, maar uiterlijk in 2010 maatregelen te nemen om de verdeling van de vervoerwijzen op het niveau van 1998 te stabiliseren; is over het algemeen van mening dat een milieuvriendelijker mobiliteitsbeleid een grondige beleidswijziging vergt;

12. betreurt dat het gebruik van natuurlijke hulpbronnen door Europa op dit moment volgens studies de biologische capaciteit meer dan twee maal overschrijdt, wat betekent dat Europa onevenredig beslag legt op de aanwezige natuurlijke hulpbronnen te land en in de zee;

Woensdag, 18 januari 2006

13. betreurt dat de meeste lidstaten voor hun energieverbruik zeer afhankelijk van fossiele brandstoffen en kernenergie blijven; ondersteunt de doelstellingen op middellange en lange termijn inzake het marktaandeel van duurzame en schone energie; betreurt het dat de Commissie haar voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de mogelijkheid om een lagere accijns te heffen op bepaalde minerale oliën die biobrandstoffen bevatten en op biobrandstoffen heeft ingetrokken, terwijl het Europees Parlement zich voor die maatregelen heeft uitgesproken;

14. is verheugd over het voornemen van de Commissie om een actieplan voor biomassa in te dienen teneinde het gebruik van biobrandstoffen in plaats van fossiele brandstoffen te bevorderen; vraagt de Commissie maatregelen voor te stellen die oplossingen mogelijk maken voor de ontwikkeling van het verbouwen van bio-energiegewassen in de Europese Unie;

Beheer van de natuurlijke hulpbronnen

15. erkent dat de positieve effecten van het beleid voor de bescherming en het beheer van water van de Europese Unie traag en slechts gedeeltelijk worden gerealiseerd en op middellange en lange termijn zichtbaarder zullen worden; nodigt alle lidstaten, met name die van West- en Zuid-Europa, alsmede de betrokken sectoren, met name de landbouw en het toerisme, uit maatregelen te nemen om het onttrekken van water aan de natuur te beperken en de watervoorziening voor de verschillende menselijke activiteiten veilig te stellen; roept de Raad en de Commissie op zich de nodige inspanningen te blijven getroosten op het gebied van water en verontreiniging (nitraten, pesticiden, gevaarlijke en bioaccumulerende stoffen en stoffen die de endocriene functies verstoren);

16. moedigt de Europese Unie aan de ambitieuze doelstelling om tussen nu en 2010 het verlies aan biodiversiteit in Europa en de wereld een halt toe te roepen, te realiseren; betreurt dat de aangenomen beslissingen en maatregelen, zowel op Europees als op internationaal niveau, het niet mogelijk maken deze doelstelling tegen de voorziene datum te bereiken en dat talloze planten- en diersoorten met uitsterven worden bedreigd; verzoekt de Commissie dan ook een nieuw, ambitieus en samenhangend Europees actieplan voor te stellen dat voldoende financiële middelen krijgt voor de verwezenlijking van de doelstellingen van bescherming en herstel van de ecosystemen en de biologische diversiteit in de Europese Unie en in derde landen; is van mening dat er nog meer moet worden gedaan om de bescherming van de biodiversiteit volledig op te nemen in alle relevante beleidsonderdelen van de Unie, in het bijzonder op het gebied van landbouw, regionale ontwikkeling, visserij en ontwikkeling; nodigt de Raad en de Commissie uit erop toe te zien dat er voldoende middelen worden toegewezen aan het netwerk Natura 2000; nodigt de Commissie bovendien uit voor het watermilieu een systeem voor te stellen dat op Natura 2000 geïnspireerd is;

17. verzoekt de Europese Unie en de lidstaten om overeenkomstig de beginselen van Johannesburg en andere Europese beleidsprincipes, in de duurzame ontwikkeling ook het behoud van het natuurlijke milieu en van het landschappelijke, stedelijke en historische erfgoed te betrekken, dat een vertrouwde omgeving en vaak een bron van rijkdom vormt;

18. betreurt de toename van het totale volume afval, met name het verpakkingsafval; verzoekt de Commissie in haar thematische strategie over afval nieuwe bepalingen op te nemen over vermindering bij de bron van de afvalproductie op middellange en lange termijn;

Bodemgebruik

19. verzoekt de uitbreiding van stedelijke gebieden en de verbetering van infrastructuur (wegennet, spoorwegen, havens, luchthavens, kanalen, gas- en olieleidingen, enz.) zodanig uit te voeren dat vruchtbare gronden, bossen en beschermde zones worden gerespecteerd; vraagt de Commissie om, indien zij dat noodzakelijk acht, de bestaande wetgeving aan te scherpen teneinde een optimalisering van de milieueffectbeoordelingen, duurzaamheid van de Trans-Europese netwerken en verwezenlijking van de doelstelling „behoud van de biodiversiteit tussen nu en 2010” te waarborgen;

Woensdag, 18 januari 2006

20. verzoekt de Commissie de bescherming van de bodem op te nemen in de communautaire milieu-maatregelen; vestigt opnieuw de aandacht op het uiteindelijke gevolg van elk proces van verslechtering van de bodem, namelijk woestijnvorming, die grote delen van de Unie treft en waarvan de gevolgen in termen van armoede, verlies aan biodiversiteit, waterkwaliteit en klimaatverandering duidelijk zichtbaar zijn; herinnert aan de fundamentele rol van de bossen voor het vasthouden van de bodem, het voorkomen van erosie, het opnemen van kooldioxide en het voorkomen van overstromingen;

21. steunt het voorstel van de Commissie om een thematische strategie inzake het stedelijk milieu voor te stellen, met als doel een hoger kwaliteitsniveau van de stedelijke zones, om de Europese stadsbewoners een gezonde leefomgeving te bieden, met name inzake de luchtkwaliteit; is van mening dat er op dit vlak drie prioritaire gebieden zijn: de ontwikkeling van openbaar vervoer dat van schone of minder vervuulende technologie gebruikmaakt, de bevordering van duurzaam en milieubewust bouwen en een duurzame stadsontwikkeling die onder meer economische en sociale segregatie en een vermindering van de groene stedelijke gebieden voorkomt;

22. stelt vast dat de Europese Unie ondanks haar verbintenissen er nog altijd niet in is geslaagd groei en de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen van elkaar los te koppelen; nodigt de Commissie uit maatregelen en voorschriften voor te stellen die erop gericht zijn de efficiëntie van hulpbronnen en energie in productie en verbruik tussen nu en 2010 te verviervoudigen en tussen nu en 2025 te vertienvoudigen;

23. benadrukt dat de toenemende schaarste, de vervuiling en de steeds moeilijkere toegankelijkheid van natuurlijke hulpbronnen en grondstoffen een bedreiging vormen voor het behoud van de biodiversiteit en prijsstijgingen met zich zullen meebrengen, waarvan de omvang de economische en sociale systemen van de Europese Unie en derde landen in meerdere of mindere mate zal verstoren, en de risico's op conflicten zullen doen toenemen; betreurt dan ook te moeten vaststellen dat de Commissie en de Europese Unie hierop geen gepaste antwoorden hebben;

Volksgezondheid

24. betreurt de discrepantie tussen de evaluatie van de gevolgen van de milieuvervuiling voor de gezondheid en het bescheiden karakter van de in het kader van het Europees actieplan voor milieu en gezondheid 2004-2010 (COM(2004)0416) door de Commissie voorgestelde maatregelen; is van mening dat een dergelijke opstelling geen blijk geeft van een daadwerkelijk duurzaam ontwikkelingsbeleid voor de vermindering van gezondheidsrisico's en een gegarandeerde levensvatbaarheid van onze systemen voor sociale bescherming en gezondheidszorg;

25. is ingenomen met het REACH-voorstel, dat tot doel heeft de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu te verbeteren terwijl het concurrentievermogen en de innovativiteit van de Europese chemische sector behouden blijven; wenst dat er wettelijke bepalingen worden goedgekeurd die dichtbij het oorspronkelijke voorstel van de Commissie liggen; spreekt de hoop uit dat de voorziene datum voor inwerkingtreding van het nieuwe systeem (1 januari 2007) niet wordt uitgesteld;

Internationaal

26. vraagt de lidstaten de kwijtschelding van de schulden ten voordele van de ontwikkelingslanden uit te breiden; is van mening dat dit programma voor kwijtschelding van de schulden gepaard moet gaan met maatregelen voor milieubescherming en mechanismen inzake de overdracht van milieuvriendelijke technologieën;

27. vraagt de Europese Unie om de verplichtingen die zij is aangegaan in het kader van verschillende internationale overeenkomsten na te komen en de noodzakelijke initiatieven te nemen om te bereiken dat de verschillende staten en de internationale gemeenschap de verbintenissen en verplichtingen nakomen die zij zijn aangegaan tijdens de recente mondiale onderhandelingen welke direct of indirect verband houden met de strategie voor duurzame ontwikkeling (Kyoto, Monterrey, Doha, Johannesburg);

Woensdag, 18 januari 2006

28. benadrukt dat de herziene strategie aantoonbaar een zodanige hervorming van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) tot doel moet hebben dat het handelsverkeer onderworpen wordt aan de doelstellingen voor duurzame ontwikkeling, aan de internationale verbintenissen voor milieubescherming en aan de naleving van internationale overeenkomsten op sociaal gebied, met inbegrip van de door de Internationale Arbeidsorganisatie vastgestelde normen; nodigt de Europese Unie uit te werken aan de erkenning en de transparante toepassing van het voorzorgsbeginsel binnen de WTO;

29. is verheugd over de resultaten van de Conferentie van Montreal, waarbij alle partijen — met inbegrip van de Verenigde Staten — zich ertoe hebben verplicht klimaatverandering tegen te gaan; herinnert er evenwel aan dat er op dit terrein nog veel vooruitgang moet worden geboekt; verzoekt de staten die zulks nog niet gedaan hebben — met name de Verenigde Staten — het Kyoto-protocol, dat vanaf nu rechtskracht bezit, te ratificeren;

30. vraagt om erkenning op politiek niveau van de invloed van de Europese Unie op het verbruik van de mondiale hulpbronnen — haar „ecologische voetafdruk” — namelijk dat volgens onafhankelijke studies 17 % van de totale vraag van de mensheid naar hulpbronnen afkomstig is uit de Europese Unie, waarvan de bevolking niet meer dan 7 % van de wereldbevolking uitmaakt;

31. dringt erop aan dat de externe dimensie van de strategie van de Europese Unie voor duurzame ontwikkeling het algemene kader wordt dat zorgt voor de samenhang van alle communautaire beleid dat van invloed is op de ecologische hulpbronnen en het beleid op het gebied van duurzame ontwikkeling van partnerlanden van de Unie; vraagt bovendien om in die strategie een specifieke evaluatie op te nemen van de middelen waarmee de Europese Unie door haar beleid de ontwikkelingslanden kan helpen om in 2015 de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling te verwezenlijken;

32. is verheugd over het voorstel van de Commissie over de komende thematische strategie van de Europese Unie voor het milieu en de natuurlijke hulpbronnen, die gericht zou moeten zijn op alle partnerlanden van de Europese Unie (Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument en instrument voor ontwikkelingssamenwerking en economische samenwerking) teneinde de initiatieven die samenhangen met de externe dimensies van de strategie voor duurzame ontwikkeling te kunnen opnemen in de financiële vooruitzichten 2007-2013;

33. benadrukt dat er een nauwe samenhang bestaat tussen armoede en het milieu, aangezien de allerarmsten vaak de eerste slachtoffers van aantasting van het milieu zijn; stelt vast dat bij de inspanningen die worden geleverd om de armoede terug te dringen, voornamelijk door middel van economische groei, vaak geen rekening wordt gehouden met de noodzaak om milieuoverwegingen mee te nemen in beleidsmaatregelen voor armoedebestrijding; beveelt derhalve aan dat specifieke initiatieven worden genomen om deze verbanden tussen armoede en milieu te bestuderen in het kader van de diverse beleidsonderdelen en programma's en wijst er tevens op dat de correlatie tussen economische groei en verslechtering van het milieu moet worden doorbroken door het bevorderen van duurzame consumptie en productie, teneinde te trachten de problemen van vraag en aanbod in de ontwikkelingslanden op te lossen;

34. nodigt de lidstaten en de Europese Unie uit om binnen de internationale instellingen, voornamelijk binnen de VN, de natuurlijke hulpbronnen, vooral water, te doen erkennen als wereldwijde openbare goederen;

De middelen krijgen om te handelen

35. verheugt zich over de aankondiging door het Britse voorzitterschap van de Europese Unie om het proces van Cardiff nieuw leven in te blazen; nodigt de Raad uit om, met de hulp van de Commissie, daadkrachtige maatregelen te treffen voor de integratie van het milieubehoud in de andere takken van beleid;

36. onderstreept het belang van de integratie van het concept duurzame ontwikkeling in alle takken van het overheidsbeleid op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau, en op particulier niveau in het beleid van bedrijven en non-gouvernementele verenigingen en organisaties;

37. brengt in herinnering dat in het Handvest van Aalborg de steden zijn aangewezen als hoofdrolspelers in het streven naar duurzame ontwikkeling; dat het derhalve, om de milieuprestaties van de Europese Unie te verbeteren, onontbeerlijk is een duurzaam en coherent stedenbeleid te bevorderen en goede praktijken op lokaal niveau op brede schaal ingang te doen vinden, in het bijzonder door middel van netwerken die gericht zijn op uitwisseling tussen steden;

Woensdag, 18 januari 2006

38. is verheugd over de invoering door de Commissie van een effectbeoordeling voor al haar beslissingen en wetsvoorstellen; verzoekt de Commissie de milieuaspecten en de sociale aspecten van dit instrument te versterken en er voortaan meer rekening mee te houden; herhaalt dat het slechts om een hulpmiddel voor de politieke besluitvorming gaat dat deze laatste in geen geval kan en mag vervangen;

39. is verheugd over de aanvaarding door de Commissie en door Eurostat van zo'n 150 indicatoren en over hun onderverdeling in drie niveaus om de tenuitvoerlegging van de strategie voor duurzame ontwikkeling en de progressieve verwezenlijking van de vastgestelde doelstellingen te evalueren; nodigt de Commissie en Eurostat uit de indicatoren regelmatig te evalueren en deze zo nodig aan te passen, zodat men een beter beeld van de evolutie van de problemen en het milieu krijgt; verzoekt de Commissie te waarborgen dat in de lijst van veertien indicatoren voor de beoordeling van de voortgang van de strategie van Lissabon beter rekening wordt gehouden met het milieu; is van mening dat in deze lijst ook een indicator voor de biodiversiteit zou moeten worden opgenomen;

Aanmoediging door marktinstrumenten

40. neemt kennis van het voorstel van de Commissie om aan de traditionele reglementaire maatregelen marktinstrumenten toe te voegen, zoals de internalisering van de kosten, ecotaksen, subsidies of een systeem voor de uitwisseling van uitstootquota;

41. ondersteunt de wens van de Commissie om de marktprijzen de werkelijke kostprijs van de economische activiteit te laten weerspiegelen, met name voor het milieu, teneinde het productie- en consumptiepatroon te wijzigen; is van mening dat maatregelen in die zin snel moeten worden genomen en toegepast in de sector van het wegvervoer om het gebruik van het openbaar vervoer te bevorderen;

42. benadrukt dat er bij een dergelijke werkwijze met ieders inkomen rekening moet worden gehouden en dat de bevrediging van behoeften, vrijheden en grondrechten en de kwaliteit van het milieu met elkaar moeten worden verzoend;

43. dringt erop aan dat de Commissie zich bij haar toekomstige voorstellen baseert op de resolutie van het Parlement van 8 september 2005 over de nieuwe perspectieven en de nieuwe uitdagingen voor een duurzaam Europees toerisme ⁽¹⁾;

44. benadrukt dat de voorwaarden voor toekenning van EU-subsidies en -steun, in het bijzonder op het gebied van het GLB, moeten bijdragen tot de verwezenlijking van het beleid voor duurzame ontwikkeling; dringt erop aan dat alle subsidies voor niet-duurzame activiteiten, met name op het gebied van energie en landbouw, zo snel mogelijk worden stopgezet;

45. wijst erop dat de toename van de erosie en de verarming van de bodem en de landbouwgrond op termijn ons vermogen om de voedselvoorziening van onze medeburgers te waarborgen, in gevaar brengt; verzoekt derhalve om in het kader van een volgende hervorming van het GLB voor te stellen tot een nieuw evenwicht te komen tussen de verschillende landbouwmethoden en om te kijken naar de experimenten op dat gebied in andere landen; is van mening dat genetisch gemodificeerde planten en organismen op dit moment geen bevredigende oplossing bieden voor de problemen die samenhangen met het gebruik van chemische producten in de landbouw;

46. ondersteunt de invoering van ecotaksen door de lidstaten; benadrukt dat ze, naar het voorbeeld van andere marktinstrumenten, onontbeerlijk zijn voor een efficiënt beleid voor vermindering van de vervuiling;

47. benadrukt dat marktinstrumenten werkelijke mogelijkheden zouden kunnen bieden op het gebied van de bescherming van het milieu; wijst er evenwel op dat deze instrumenten weliswaar noodzakelijk zijn maar niet volstaan om een beleid ter vermindering van de vervuiling en ter bescherming van het milieu te voeren; nodigt de Commissie uit gerichte voorstellen uit te werken;

48. nodigt de Commissie uit om zowel in de Europese Unie als in derde landen en in internationale organisaties de ontwikkeling van de nieuwe, duurzamere economische modellen, namelijk die van sociale en solidaire economie en eerlijke handel, te erkennen, aan te moedigen en te steunen;

⁽¹⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0335.

Woensdag, 18 januari 2006

Innovaties

49. staat achter het voorstel van de Commissie om te investeren in innovatie inzake milieuvriendelijkere technologieën en in wetenschappelijk en technisch onderzoek dat met milieu- en sociale problemen rekening houdt; betreurt evenwel dat de Commissie geen melding maakt van het percentage van het BBP dat aan investeringen moet worden gedaan om de ontwikkeling van nieuwe milieutechnologieën te ondersteunen;

50. roept ertoe op om het zevende kaderprogramma voor onderzoek dusdanig uit te voeren dat duurzame ontwikkeling op steeds meer gebieden wordt gerealiseerd en bijdraagt tot het scheppen van hoogwaardige werkgelegenheid;

51. benadrukt dat innovaties in de sector milieutechnologieën een belangrijke drijvende kracht zijn achter duurzame ontwikkelingen op milieugebied; wijst evenwel op de beperkingen hiervan en op de noodzaak om maatregelen te nemen die erop gericht zijn de productie-, vervoers- en consumptiepatronen te veranderen, teneinde het hoofd te bieden aan de uitdagingen op milieugebied;

52. roept de Europese Unie ertoe op haar inspanningen te intensiveren en besluiten te nemen die ertoe leiden dat zij in de wereld de economie wordt die het zuinigst omgaat met hulpbronnen en energie; benadrukt dat de Unie door het verwezenlijken van deze doelen een grotere onafhankelijkheid en zekerheid zou kunnen bereiken ten aanzien van de voorziening van hulpbronnen en energie en de koppeling tussen economische groei en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen zal kunnen doorbreken;

Toepassing van de beginselen van duurzame ontwikkeling

53. herhaalt dat het beginsel dat de vervuiler betaalt en het voorzorgsbeginsel moeten worden bevestigd als regulerende beginselen van het openbare beleid inzake volksgezondheid, voedselveiligheid, consumentenbescherming en milieubescherming;

54. nodigt de Commissie en de Raad uit grondig na te denken over het vervangingsbeginsel, aangezien dit een krachtige impuls kan zijn voor de stimulering van onderzoek naar en ontwikkeling van nieuwe technologieën die beter zijn voor het milieu en de gezondheid;

Informatie en bewustmaking van burgers en bedrijven

55. is van mening dat milieubescherming gepaard moet gaan met informeren, sensibiliseren en opvoeden; is van oordeel dat de strategie het resultaat moet zijn van een transparant proces waarbij de Europese burgers betrokken zijn, en dat hiervoor de volledige tenuitvoerlegging vereist is van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden ⁽¹⁾;

56. nodigt de Commissie en de lidstaten uit met de verdere uitbouw van de milieu-educatie door te gaan en deze een volwaardig onderdeel van het basisonderwijs te maken, en informatie- en sensibiliseringsprogramma's voor volwassenen op te zetten;

57. roept ertoe op de doelstellingen wat betreft de integratie van de gehele beroepsbevolking — onafhankelijk van leeftijd of geslacht — op de arbeidsmarkt te realiseren, en wel met gebruikmaking van de mogelijkheid van levenslang leren, om aldus alle acties in het kader van de strategie voor duurzame ontwikkeling te bevorderen;

58. nodigt uit tot een zodanige uitwerking van levenslang leren dat bij beroepsopleidingen meer rekening wordt gehouden met de toekomstige ontwikkelingen in productietechnieken en -wijzen; benadrukt dat deze aanpak voor alle werkenden en met name die in loondienst, een belangrijke manier is om zich nieuwe technologieën eigen te maken en zodoende met de arbeidsmarkt mee te evolueren;

⁽¹⁾ PB L 124 van 17.5.2005, blz. 4.

Woensdag, 18 januari 2006

59. benadrukt dat de duurzame financiering van de socialezekerheidsstelsels alleen door een sterkere solidariteit tussen de verschillende generaties kan worden gerealiseerd; onderstreept dat het van bijzonder groot belang is de burgers verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen op het gebied van sociale en milieuvraagstukken; wenst dat de factor arbeid in de fiscale stelsels van de lidstaten minder sterk wordt belast; dringt aan op sterkere coördinatie binnen de lidstaten om de sociale uitsluiting terug te dringen, om de sociale zekerheid van alle Europese burgers beter te garanderen en om overall hoge en uniforme ecologische normen te bewerkstelligen;

De thematische strategieën

60. is verheugd over het feit dat de eerste thematische strategieën nu eindelijk gepresenteerd zijn; verzoekt de Commissie er zorg voor te dragen dat alle aangekondigde thematische strategieën zo spoedig mogelijk en uiterlijk in de zomer van 2006 worden aangenomen;

61. neemt met tevredenheid kennis van de aanvaarding of herziening van verschillende communautaire regelingen die verband houden met de bescherming van het milieu; is echter van mening dat vele hiervan, met name de hervorming van het GLB en het visserijbeleid, onvoldoende rekening houden met de doelstellingen voor duurzame ontwikkeling en nog steeds een voorkeur voor intensieve productiewijzen uitdragen;

62. verzoekt de Commissie om in het kader van haar voorstel voor de herziening van de strategie voor duurzame ontwikkeling ambitieuzere voorstellen te doen ten aanzien van de follow-up van deze strategie; benadrukt dat de herziene strategie jaarlijks moet worden geëvalueerd, zoals is besloten door de Europese Raad van Göteborg in 2001; dringt erop aan dat die evaluatie halverwege de looptijd van de strategie indien nodig wordt aangevuld met maatregelen en voorstellen om de aanvankelijk gestelde doelen te bereiken; is verheugd over het feit dat het Parlement bij deze evaluatie wordt betrokken;

Conclusies

63. verheugt zich over de bereidheid van de Commissie om maatregelen ten voordele van duurzame ontwikkeling te nemen; betreurt evenwel dat er sprake is van een discrepantie tussen de uitgesproken intenties en de voorgestelde beleidslijnen; is met het oog op de algehele achteruitgang van het milieu van mening dat de prioriteiten bij een herziening van de strategie voor duurzame ontwikkeling niet alleen bij maatregelen ter coördinatie en verbetering van de kennis moeten liggen, maar ook bij de formulering van duidelijke acties en doelstellingen op middellange en lange termijn, van de nodige instrumenten en van een systeem voor periodieke controle, opvolging en evaluatie;

64. is er ten stelligste van overtuigd dat duurzame ontwikkeling voor de Europese Unie een fundamenteel en cruciaal instrument vormt voor de bevordering van de economische en sociale vooruitgang, de levensstandaard van haar burgers verbetert en een nieuwe visie op het beleid ten dienste van de emancipatie van de mensheid mogelijk maakt;

65. dringt erop aan om in de financiële vooruitzichten 2007-2013 in voldoende middelen te voorzien om op de meest uiteenlopende gebieden op gepaste wijze te kunnen reageren op niet-duurzame trends zoals armoede, sociale uitsluiting en de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking; onderstreept dat duurzame ontwikkeling derhalve een van de richtsnoeren van het communautair beleid op alle terreinen moet vormen; spreekt de aanbeveling uit om in de financiële vooruitzichten voldoende middelen op te nemen voor de bevordering van volledige werkgelegenheid, maatschappelijke integratie en de uitbanning van armoede alsmede voor de versterking van de sociale, territoriale en economische samenhang;

66. merkt nogmaals op dat de herziene strategie in de eerste plaats inhoudt dat we onze productie- en consumptiepatronen ingrijpend moeten wijzigen en moeten nadenken over de doelstellingen van economische activiteit;

67. brengt in herinnering dat passiviteit steeds grotere directe kosten en gevolgen met zich zal meebrengen, de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie inzake sociale vooruitgang, gezondheid en milieubescherming nog moeilijker zal maken en een zware last op de schouders van toekomstige generaties zal leggen;

68. verzoekt officieel te worden geraadpleegd over het voorstel van de Commissie tot herziening van de strategie voor duurzame ontwikkeling, zodra dit is gepubliceerd;

*

* *

69. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag, 19 januari 2006

(2006/C 287 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.30 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *van Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen met betrekking tot emissies en de toegang tot reparatie-informatie, tot wijziging van de Richtlijnen 72/306/EEG en .../.../EG (COM(2005)0683 — C6-0007/2006 — 2005/0282(COD)).

verwezen naar ten principale ENVI
advies ITRE, IMCO, TRAN

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende afvalstoffen (COM(2005)0667 — C6-0009/2006 — 2005/0281(COD)).

verwezen naar ten principale ENVI
advies ITRE

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3181/78 van de Raad en Verordening (EEG) nr. 1736/79 van de Raad op het gebied van het monetaire beleid (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)).

verwezen naar ten principale ECON
advies JURI

- Voorstel voor een verordening van de Raad inzake de toepassing van bepaalde regels betreffende de mededinging op de voortbrenging van en de handel in landbouwproducten (gecodificeerde versie) (COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)).

verwezen naar ten principale JURI

- Voorstel voor een kaderbesluit van de Raad over de bescherming van persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van de politieke en justitiële samenwerking in strafzaken (COM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)).

verwezen naar ten principale LIBE

2) *van andere instellingen en organen*

- Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)).

verwezen naar ten principale CONT
advies EMPL

Donderdag, 19 januari 2006

- Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies EMPL
- Europees Bureau voor Wederopbouw — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies AFET
- Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies LIBE
- Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies LIBE
- Europees Milieuagentschap — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies ENVI
- Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies EMPL
- Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
- Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies ENVI
- Eurojust — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies LIBE
- Europese Stichting voor opleiding — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies EMPL
- Europees Agentschap voor maritieme veiligheid — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)).
verwezen naar ten principale CONT
advies TRAN

Donderdag, 19 januari 2006

- Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)).

verwezen naar ten principale CONT
advies TRAN

- Europese Autoriteit voor voedselveiligheid — Definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)).

verwezen naar ten principale CONT
advies ENVI

3) *van de leden*

3.1) *ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)*

- Vanhecke Frank, Claeys Philip, Dillen Koenraad — Ontwerpresolutie over het concordaat tussen de Slowaakse Republiek en het Vaticaan (B6-0052/2006).

verwezen naar ten principale LIBE
advies JURI

- Vanhecke Frank, Claeys Philip, Dillen Koenraad — Ontwerpresolutie over de houding van de Arabische Liga en de Islamitische Conferentie ten aanzien van Denemarken (B6-0053/2006).

verwezen naar ten principale AFET
advies LIBE

3. **Situatie in het Midden-Oosten** (debat)

Verklaring van de Commissie: Situatie in het Midden-Oosten

Benita Ferrero-Waldner (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Edward McMillan-Scott, namens de PPE-DE-Fractie, Pasqualina Napoletano, namens de PSE-Fractie, Sajjad Karim, namens de ALDE-Fractie, David Hammerstein Mintz, namens de Verts/ALE-Fractie, Adamos Adamou, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Luca Romagnoli, niet-ingeschrevene, Jana Hybášková, Michel Rocard, Margrete Auker, Andreas Mølzer, Edward McMillan-Scott over de woorden van Michel Rocard, Ioannis Kasoulides, Panagiotis Beglitis, Proinsias De Rossa en Benita Ferrero-Waldner.

Het debat wordt gesloten.

4. **Instelling van een enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society — Instelling van een Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen** (indieningstermijn amendementen)

De Conferentie van voorzitters heeft haar goedkeuring gehecht aan de voorstellen betreffende de samenstelling van de enquêtecommissie inzake de financiële ondergang van de Equitable Life Assurance Society en van de Tijdelijke Commissie vermeend gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en de illegale detentie van gevangenen en deze aan de leden doen toekomen (zie bijlage).

Indieningstermijnen amendementen: 10.30 uur.

Stemming: punt 8.1 van de notulen van 19.01.2006 en punt 8.2 van de notulen van 19.01.2006

Donderdag, 19 januari 2006

5. De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (debat)

Verslag over de toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief [2004/2219(INI)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid.

Rapporteur: Edite Estrela (A6-0402/2005)

Edite Estrela leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Louis Michel (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Amalia Sartori, namens de PPE-DE-Fractie, Lissy Gröner, namens de PSE-Fractie, Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, Bairbre de Brún, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Lydia Schenardi, niet-ingeschrevene, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou en Bernadette Vergnaud.

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Hiltrud Breyer, Ilda Figueiredo, Gerard Batten, Irena Belohorská, Anna Záborská, Zita Gurmai, Athanasios Pafilis, Zita Pleštinská, Britta Thomsen, Christa Kläß, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Teresa Riera Madurell, Ljudmila Novak en Louis Michel.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 8.11 van de notulen van 19.01.2006.*

6. Invaliditeit en ontwikkeling (debat)

Mondelinge vraag (O-0080/2005) van John Bowis, namens de Commissie DEVE, aan de Commissie: Invaliditeit en ontwikkeling (B6-0345/2005)

John Bowis licht de mondelinge vraag toe.

Louis Michel (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag

Het woord wordt gevoerd door Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie, Miguel Angel Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie, Elizabeth Lynne, namens de ALDE-Fractie, en Kathy Sinnott, namens de IND/DEM-Fractie.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken.

Het zal vanmiddag worden voortgezet (*punt 16 van de notulen van 19.01.2006.*)

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

7. Mededeling van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 57, lid 1 van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten van de Raad te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:

— Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld op 1 december 2005 met het oog op de aanneming van de beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen 96/391/EG en 1229/2003/EG (10720/1/2005 — 13336/2005 — COM(2005)0716 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))

verwezen naar ten principale: ITRE

Donderdag, 19 januari 2006

— Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld op 8 december 2005 met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toevoeging van vitamines en mineralen en bepaalde andere stoffen aan levensmiddelen (09857/3/2005 — 14793/2005 — COM(2006)0001 — C6-0017/2006 — 2003/0262(COD))

verwezen naar ten principale: ENVI

— Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld op 8 december 2005 met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen (09858/3/2005 — 14795/2005 — COM(2006)0002 — C6-0018/2006 — 2003/0165(COD))

verwezen naar ten principale: ENVI

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken, gaat bijgevolg morgen, 20.01.2006, in.

8. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

8.1. Crisis bij de Equitable Life Assurance Society (benoeming van de leden van de enquêtecommissie)

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoeming van de leden van de enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 1)

VOORSTEL VAN DE CONFERENTIE VAN VOORZITTERS

Aangenomen (zie voorstel van de Conferentie van voorzitters — ongewijzigd — bijlage bij de notulen van 19.01.2006)

8.2. Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen (benoeming van de leden van de Tijdelijke commissie)

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoeming van de leden van de Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 2)

VOORSTEL VAN DE CONFERENTIE VAN VOORZITTERS

Aangenomen (zie voorstel van de Conferentie van voorzitters — ongewijzigd — bijlage bij de notulen van 19.01.2006)

8.3. Gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement) (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over wijzigingen van het Reglement van het Europees Parlement met betrekking tot de gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement [2005/2075(REG)] — Commissie constitutionele zaken.
Rapporteur: Gérard Onesta (A6-0413/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 3)

TEKST VAN HET REGLEMENT, ONTWERPBESLUIT

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0021)

De nieuwe bepalingen treden in werking op de eerste dag van de volgende vergaderperiode.

Donderdag, 19 januari 2006

8.4. Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven [2005/2123(INI)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0405/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2006)0022)

8.5. GMO voor suiker * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0391/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 5)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0023)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0023)

8.6. Steunregelingen voor landbouwers (suiker) * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers [COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0392/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 6)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0024)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0024)

8.7. Herstructurering van de suikerindustrie * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid [COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Jean-Claude Fruteau (A6-0393/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 7)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2006)0025)

Het woord wordt gevoerd door Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, die de Commissie verzoekt haar standpunt kenbaar te maken met betrekking tot de aangenomen amendementen (met name amendementen 10, 11 en 14) en Louis Michel (lid van de Commissie) die het standpunt uiteenzet.

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf verzoekt om terugverwijzing van het verslag naar de commissie op grond van artikel 53 van het Reglement en dringt aan op hoofdelijke stemming over dit verzoek.

Donderdag, 19 januari 2006

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door Lutz Goepel, namens de PPE-DE-Fractie, en Jean-Claude Fruteau (rapporteur).

Bij HS (176 voor, 386 tegen, 13 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0025)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Christopher Beazley over het verloop van de stemming en Derek Roland Clark over de woorden van voorgaande spreker.

8.8. Situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 en B6-0044/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0028/2006

(ter vervanging van B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 en B6-0044/2006):

ingediend door de volgende leden:

Charles Tannock, Bogdan Klich en Ari Vatanen, namens de PPE-DE-Fractie,
Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie,
Janusz Onyszkiewicz, namens de ALDE-Fractie,
Daniel Marc Cohn-Bendit, Hélène Flautre en Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie,
Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie,
Girts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0026)

8.9. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie) (stemming)

Verslag over de Denkpauze: structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie [2005/2146(INI)] — Commissie constitutionele zaken

Co-rapporteurs: Johannes Voggenhuber en Andrew Duff (A6-0414/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0027)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Patrick Louis wees erop dat van de Franse versie van amendement 1 moest worden uitgegaan en Johannes Voggenhuber, corapporteur, voerde het woord over deze opmerking.

— Jo Leinen, voorzitter van de Commissie AFCO, wees erop dat in de Duitse versie van de tekst correcties dienden te worden aangebracht.

Donderdag, 19 januari 2006

8.10. Europees nabuurschapsbeleid (stemming)

Verslag over het Europees nabuurschapsbeleid [2004/2166(INI)] — Commissie buitenlandse zaken.

Rapporteur: Charles Tannock (A6-0399/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 10)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0028)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Charles Tannock (rapporteur) diende mondelinge amendementen in op amendement 38, amendement 4 en paragraaf 58 (de drie mondelinge amendementen werden in aanmerking genomen) en wees erop dat de PPE-DE-Fractie niet akkoord ging met het voorstel van de ALDE-Fractie om paragraaf 33 na het kopje „Maghreb” in te lassen;
- Cem Özdemir over de stemprocedure;
- Pasqualina Napoletano diende, namens de PSE-Fractie, een mondeling amendement in op amendement 50 dat niet in aanmerking werd genomen, aangezien meer dan 37 leden hiertegen bezwaar maakten.

8.11. De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (stemming)

Verslag over de toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief [2004/2219(INI)] — Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid.

Rapporteur: Edite Estrela (A6-0402/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 11)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2006)0029)

9. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Gérard Onesta - A6-0413/2005

— Bruno Gollnisch, Christopher Heaton-Harris

Verslag Jean-Claude Fruteau — A6-0391/2005, Verslag Jean-Claude Fruteau — A6-0392/2005, Verslag Jean-Claude Fruteau — A6-0393/2005

— Anja Weisgerber, Avril Doyle

Verslag Johannes Voggenhuber en Andrew Duff — A6-0414/2005

— Frank Vanhecke, Christopher Heaton-Harris, Gérard Onesta, Camiel Eurlings, Philip Claeys

Verslag Charles Tannock — A6-0399/2005

— Christopher Heaton-Harris, Roselyne Bachelot-Narquin, Gyula Hegyi

Verslag Edite Estrela — A6-0402/2005

— Frank Vanhecke

Donderdag, 19 januari 2006

10. Rectificaties stemgedrag

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmingen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

(De vergadering wordt om 13.35 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS

Ondervoorzitter

11. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

12. Agenda van de volgende vergaderperiode

De Voorzitter deelt mede dat de Conferentie van voorzitters in haar vergadering van 19.01.2006 heeft besloten de volgende wijziging voor te stellen op de agenda van de vergadering van woensdag 01.02.2006:

de titel van de verklaring van de Raad over „het besluit van de Raad om het hem door de Europese diplomaten in Jeruzalem toegezonden verslag over het Israëliisch beleid in Oost-Jeruzalem niet openbaar te maken” (*punt 75 van de OJ*) wordt als volgt gewijzigd: „over de uitslag van de verkiezingen in Palestina en situatie in het Nabije Oosten alsmede over het besluit van de Raad om het verslag over Oost-Jeruzalem niet openbaar te maken”.

De indieningstermijnen zijn als volgt gewijzigd:

— ontwerpresoluties: maandag 30.01.2006, 17.00 uur,

— amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties: dinsdag 31.01.2006, 17.00 uur.

De agenda wordt aldus gewijzigd.

13. Samenstelling Parlement

Ursula Stenzel heeft de Voorzitter schriftelijk in kennis gesteld van haar ontslagneming als lid van het Parlement, met ingang van 01.02.2006.

Overeenkomstig artikel 4, leden 1 en 7 van het Reglement constateert het Parlement dat deze zetel vacant is en brengt de betrokken lidstaat ervan op de hoogte.

14. Onderzoek geloofsbrieven

Op voorstel van de Commissie JURI bekrachtigt het Parlement de mandaten van de leden Hanna Foltyn-Kubicka en Roland Gewalt.

Donderdag, 19 januari 2006

15. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

Commissie ITRE:

Erna Hennicot-Schoepges in plaats van Ivo Belet

Commissie IMCO:

Charlotte Cederschiöld

Commissie CULT:

Ivo Belet in plaats van Erna Hennicot-Schoepges

Delegatie in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU:

Jürgen Schröder in plaats van Andreas Schwab

16. Invaliditeit en ontwikkeling (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Filip Kaczmarek, Marios Matsakis en Louis Michel (lid van de Commissie).

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- John Bowis, namens de PPE-DE-Fractie, over gehandicapten en ontwikkeling (B6-0031/2006);
- Miguel Angel Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie, over invaliditeit en ontwikkeling (B6-0035/2006);
- Margrete Auken en Frithjof Schmidt, namens de Verts/ALE-Fractie, over handicaps en ontwikkeling (B6-0036/2006);
- Fiona Hall, namens de ALDE-Fractie, over handicaps en ontwikkeling (B6-0038/2006);
- Luisa Morgantini en Gabriele Zimmer, namens de GUE/NGL-Fractie, over gehandicapten en ontwikkeling (B6-0045/2006);
- Ģirts Valdis Kristovskis en Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie, over gehandicapten en ontwikkeling (B6-0046/2006).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 18.4 van de notulen van 19.01.2006.*

17. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat)

(Zie punt 4 van de notulen van 17.01.2006 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties)

17.1. Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori

Ontwerpresoluties B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 en B6-0070/2006

Marios Matsakis, Luis Yañez-Barnuevo García, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Erik Meijer en Raül Romeva i Rueda lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, Karin Scheele, namens de PSE-Fractie, en Louis Michel (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 18.1 van de notulen van 19.01.2006*

Donderdag, 19 januari 2006

17.2. Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

Ontwerpresoluties B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 en B6-0070/2006

Karin Scheele, Marios Matsakis, Simon Coveney, Jaromír Kohlíček en Hélène Flautre lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Luis Yañez-Barnuevo García, namens de PSE-Fractie, Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, en Louis Michel (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 18.2 van de notulen van 19.01.2006*

17.3. Cambodja: politieke repressie

Ontwerpresoluties B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 en B4-0071/2006

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jules Maaten, Bernd Posselt, Erik Meijer en Alyn Smith lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Ari Vatanen, namens de PPE-DE-Fractie, Luis Yañez-Barnuevo García, namens de PSE-Fractie, Jaromír Kohlíček, namens de GUE/NGL-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, en Louis Michel (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 18.3 van de notulen van 19.01.2006*

18. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen, ...) zijn opgenomen in de bijlage „Stemmingsuitslagen” bij de notulen.

18.1. Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 en B6-0070/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 12)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0055/2006

(ter vervanging van B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 en B6-0070/2006):

ingediend door de volgende leden:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, Pasqualina Napoletano en Luis Yañez-Barnuevo García, namens de PSE-Fractie, Danutė Budreikaitė en Arūnas Degutis, namens de ALDE-Fractie, Alain Lipietz, Raúl Romeva i Rueda, Monica Frassoni, Eva Lichtenberger en Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, namens de Verts/ALE-Fractie, André Brie en Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0030)

Donderdag, 19 januari 2006

18.2. Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 en B6-0069/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 13)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0056/2006

(ter vervanging van B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 en B6-0069/2006):

ingediend door de volgende leden:

Simon Coveney, Edward McMillan-Scott en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco en Carlos Carnero González, namens de PSE-Fractie,

Emma Bonino en Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie,

Hélène Flautre en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie,

Luisa Morgantini, Jonas Sjöstedt en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie,

Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0031)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Karin Scheele diende een mondeling amendement in op overweging F, dat in aanmerking werd genomen.

18.3. Cambodja: politieke repressie (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 en B6-0071/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 14)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0057/2006

(ter vervanging van B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 en B6-0071/2006):

ingediend door de volgende leden:

Bernd Posselt en Simon Coveney, namens de PPE-DE-Fractie,

Pasqualina Napoletano en Elena Valenciano Martínez-Orozco, namens de PSE-Fractie,

Graham Watson, Jules Maaten, Emma Bonino, Marco Pannella, Frédérique Ries en Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie,

Frithjof Schmidt, Alyn Smith, Hélène Flautre en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie,

Esko Seppänen en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie,

Gintaras Didžiokas en Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0032)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Jules Maaten diende een mondeling amendement in op paragraaf 3, dat in aanmerking werd genomen;

— Charles Tannock diende, namens de PPE-DE-Fractie, een mondeling amendement in op paragraaf 8 en Marios Matsakis stelde een wijziging op dit mondeling amendement voor, voorstel waarmee Charles Tannock akkoord ging (het mondelinge amendement werd in aanmerking genomen).

Donderdag, 19 januari 2006

18.4. Invaliditeit en ontwikkeling (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 en B6-0046/2006

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage „Stemmingsuitslagen”, punt 15)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0031/2006

(ter vervanging van B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 en B6-0046/2006):

ingediend door de volgende leden:

John Bowis en Maria Martens, namens de PPE-DE-Fractie,
Miguel Angel Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie,
Fiona Hall, namens de ALDE-Fractie,
Frithjof Schmidt en Margrete Auken, namens de Verts/ALE-Fractie,
Gabriele Zimmer, Luisa Morgantini en Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie,
Girts Valdis Kristovskis en Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2006)0033)

19. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

20. Rectificaties stemgedrag

De rectificaties stemgedrag staan op de website „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/ Result of votes (Roll-call votes)” en in de gedrukte versie van bijlage „Uitslag van de hoofdelijke stemmingen”.

De elektronische versie op Europarl zal regelmatig tot uiterlijk twee weken na de dag van stemming worden bijgewerkt.

Na het verstrijken van deze termijn zal de lijst van rectificaties stemgedrag worden gesloten met het oog op vertaling en publicatie in het Publicatieblad.

21. Besluiten inzake bepaalde documenten

Toestemming voor het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 39 van het Reglement)

Commissie EMPL:

— Bescherming van gezondheidswerkers tegen infecties die via het bloed worden overgedragen na verwondingen met naalden (2006/2015(INI))

(advies: ENVI)

Commissie JURI:

— Statuut van de particuliere Europese vennootschap (2006/2013(INI))

(advies: EMPL)

— Verjaringstermijnen in geval van lichamelijk letsel en dodelijke ongevallen in grensoverschrijdende geschillen (2006/2014(INI))

Donderdag, 19 januari 2006

Toestemming voor het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 45 van het Reglement)

Commissie CONT:

- Speciaal verslag nr. 5/2005 van de Europese Rekenkamer over de uitgaven van Parlement, Commissie en Raad voor vertolking (2006/2001(INI))

Commissie EMPL:

- Totstandbrenging van een Europees kader voor kwalificaties (2006/2002(INI))
(advies: IMCO, CULT)

Commissie ITRE:

- Uitvoering van het communautair Lissabon-programma: Meer onderzoek en innovatie — Investeren voor groei en werkgelegenheid (2006/2005(INI))
(advies: ECON, EMPL, IMCO, REGI, CULT)
- Een beleidskader ter versterking van de EU-industrie — Naar een beter geïntegreerde aanpak van het industriebeleid (2006/2003(INI))
(advies: ECON, EMPL, ENVI, IMCO, JURI)
- Nanowetenschappen en nanotechnologieën: Een actieplan voor Europa 2005-2009 (2006/2004(INI))
(advies: ENVI, IMCO, JURI)

Commissie JURI:

- Strategie voor de vereenvoudiging van de regelgeving (2006/2006(INI))
(advies: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, LIBE, AFCO, FEMM, PETI)
- Aanbeveling van de Commissie van 18 mei.2005 betreffende het collectieve grensoverschrijdende beheer van auteursrechten en naburige rechten ten behoeve van rechtmatige onlinemuziekdiensten (2005/737/EG) (2006/2008(INI))
(advies: CULT)
- Gevolgen van het arrest van het Hof van Justitie van 13 september 2005 (C-176/03 Commissie tegen Raad) (2006/2007(INI))
(advies: CONT, ENVI, TRAN, LIBE)

Commissie FEMM:

- Rol en perspectieven van vrouwen in internationale handelsorganisaties en in de internationale politiek (2006/2009(INI))
- Immigratie van vrouwen, rol en plaats van geïmmigreerde vrouwen in de EU (2006/2010(INI))
- Werk van laaggeschoolde vrouwen — een nieuw beleid (2006/2011(INI))
(advies: EMPL)

Commissie PETI:

- Bescherming van het milieu tegen straling na het neerstorten van een militair vliegtuig in Groenland (verzoekschrift nr. 720/2002) (2006/2012(INI))

Aanwijzing commissies

Commissie FEMM:

- Een Europees sociaal model voor de toekomst (2005/2248(INI))
verwezen naar ten principale: EMPL
(advies: ITRE, FEMM)
- Verbetering van de overdraagbaarheid van aanvullende pensioenrechten (COM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD))
verwezen naar ten principale: EMPL
advies: ECON, IMCO, FEMM

Donderdag, 19 januari 2006

- Verslag over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld 2005 en het EU-beleid terzake (2005/2203(INI))

verwezen naar ten principale: AFET

(advies: FEMM)

Commissie DEVE:

- Een hechter partnerschap tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika (2005/2241(INI))

verwezen naar ten principale: AFET

(advies: DEVE, INTA)

Commissie AFET:

- Situatie van vrouwen in gewapende conflicten en hun rol bij de wederopbouw en in het democratische proces in landen na conflicten (2005/2215(INI))

verwezen naar ten principale: FEMM

(advies: AFET)

Nauwere samenwerking tussen commissies

Commissie EMPL:

- Totstandbrenging van een Europees kader voor kwalificaties (2006/2002(INI))

(advies: IMCO)

Nauwere samenwerking tussen commissies EMPL, CULT

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 12.01.2006)

Commissie CULT:

- Voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad over transnationale mobiliteit in het onderwijs en de beroepsopleiding in de Europese Gemeenschap: Europees handvest voor kwaliteit bij mobiliteit (COM(2005)0450 — C6-0291/2005 — 2005/0179(COD))

Nauwere samenwerking tussen commissies CULT, EMPL

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 12.01.2006)

Commissie JURI:

- Gevolgen van het arrest van het Hof van Justitie van 13 september 2005 (C-176/03 Commissie tegen Raad) (2006/2007(INI))

(advies: CONT, ENVI, TRAN)

Nauwere samenwerking tussen commissies JURI, LIBE

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 12.01.2006)

- Strategie voor de vereenvoudiging van de regelgeving (2006/2006(INI))

(advies: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, LIBE, FEMM, PETI)

Nauwere samenwerking tussen commissies JURI, AFCO

(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters van 12.01.2006)

Donderdag, 19 januari 2006

22. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Aantal handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen (artikel 116, lid 3 van het Reglement):

Document nr.	Indiener	Handtekeningen
59/2005	Daniel Strož, Miloslav Ransdorf en Jaromír Kohlíček	19
60/2005	Marie-Line Reynaud en Marie-Noëlle Lienemann	72
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert en Martine Roure	210
62/2005	Elizabeth Lynne, Elena Valenciano Martínez-Orozco en Anna Záborská	265
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca en Elspeth Attwooll	61
64/2005	Sylwester Chruszcz en Andrzej Tomasz Zapałowski	58
65/2005	Bruno Gollnisch	7
66/2005	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen en Carl Lang	12
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer en Luca Romagnoli	5
68/2005	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck en Konrad Szymański	102
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir en Alexander Alvaro	239
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta en Sergio Berlato	32
71/2005	Nathalie Griesbeck	55
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec en Vladimír Maňka	59
73/2005	Raül Romeva i Rueda en Gérard Onesta	42
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt en Thijs Berman	74
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro en Bogusław Sonik	75
76/2005	Alyn Smith	19
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud en Jan Jerzy Kułakowski	115
78/2005	Daniel Strož	8
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson en Lissy Gröner	56
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo en Marco Pannella	17
82/2005	Dimitrios Papadimoulis, Felekna Uca en Panagiotis Beglitis	38
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex en Jean Louis Cottigny	28
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey en Karin Scheele	125
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri en Pia Elda Locatelli	31
3/2006	Andreas Mölzer	9
4/2006	Andreas Mölzer	5

23. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten

Overeenkomstig artikel 172, lid 2 van het Reglement zullen de notulen van de huidige vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zullen de aangenomen teksten reeds thans worden toegezonden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

Donderdag, 19 januari 2006

24. Rooster van de volgende vergaderingen

De volgende vergaderingen vinden plaats op 01.02.2006 en 02.02.2006.

25. Onderbreking van de zitting

De zitting van het Europees Parlement wordt onderbroken.

De vergadering wordt om 16.25 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Donderdag, 19 januari 2006

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klab, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber,

Donderdag, 19 januari 2006

Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Waarnemers:

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hogeă Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Donderdag, 19 januari 2006

BIJLAGE I

BENOEMING VAN DE LEDEN VAN DE ENQUÊTECOMMISSIE CRISIS BIJ DE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY EN VAN DE TIJDELIJKE COMMISSIE VERONDERSTELD GEBRUIK DOOR DE CIA VAN EUROPESE LANDEN VOOR HET VERVOER EN ILLEGAAL VASTHOUDEN VAN GEVANGENEN

CT02 Enquêtecommissie crisis bij de Equitable Life Assurance Society

(22 leden)

Gewone leden

PPE-DE ATKINS Sir Robert
DOORN Bert
GARGANI Giuseppe
GAUZÈS Jean-Paul
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
McGUINNESS Mairead
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
WIELAND Rainer

PSE CASHMAN Michael
DE ROSSA Proinsias
ETTL Harald
MEDINA ORTEGA Manuel
SKINNER Peter
VAN LANCKER Anne

ALDE BOWLES Sharon Margaret
KLINZ Wolf
WALLIS Diana

Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL MEYER PLEITE Willy
IND/DEM BLOOM Godfrey
UEN Ó NEACHTAIN Seán
NI MOTE Ashley

CT03 Tijdelijke commissie verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

(46 leden)

Gewone leden

PPE-DE BREPOELS Frederika
COELHO Carlos
COVENEY Simon
DIMITRAKOPOULOS Giorgos
EURLINGS Camiel
GAUBERT Patrick
GAWRONSKI Jas
KLAMT Ewa
KUDRYCKA Barbara
MIKOLÁŠIK Miroslav

Donderdag, 19 januari 2006

	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
	SCHÖPFLIN György
	STENZEL Ursula
	TANNOCK Charles
	WIJKMAN Anders
	von WOGAU Karl
	ZAHRADIL Jan
PSE	BEŇOVÁ Monika
	FAVA Giovanni Claudio
	ILVES Toomas Hendrik
	KÓSAÉ KOVÁCS Magda
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	LAMBRINIDIS Stavros
	MORAES Claude
	PINIÓR Józef
	ROURE Martine
	SEGELSTRÖM Inger
	SWOBODA Hannes
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	WIERSMA Jan Marinus
ALDE	ALVARO Alexander Nuno
	GUARDANS CAMBÓ Ignasi
	in 't VELD Sophia
	LUDFORD Baroness Sarah
	MALMSTRÖM Cecilia
	ONYSZKIEWICZ Janusz
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
	ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	CATANIA Giusto
	KAUFMANN Sylvia-Yvonne
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
	ROGALSKI Bogusław
UEN	RYAN Eoin
	SZYMAŃSKI Konrad
NI	CLAEYS Philip
	DE MICHELIS Gianni

Donderdag, 19 januari 2006

BIJLAGE II
STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Crisis bij de Equitable Life Assurance Society

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoeming van de leden van de enquêtecommissie

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Goedkeuring zonder stemming		+	

Donderdag, 19 januari 2006

2. Verondersteld gebruik door de CIA van Europese landen voor het vervoer en illegaal vasthouden van gevangenen

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende de benoeming van de leden van de Tijdelijke commissie

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Goedkeuring zonder stemming		+	

3. Gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (wijziging van het Reglement)

Verslag: Gérard ONESTA (A6-0413/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming	ES	+	399, 90, 35

4. Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven

Verslag: Dominique VLASTO (A6-0405/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Eén enkele stemming	HS	+	503, 10, 38

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

5. GMO voor suiker *

Verslag: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0391/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Voorstel voor een verordening					
Voorstel tot verwerping van het voorstel van de Commissie	77	UEN	ES	-	128, 413, 17
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-3 6 8 11-13 15 17-18 20-22 24-32 38-55 57-59 61-64 66-68	commissie		+	

Donderdag, 19 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	4	commissie	as	+	
	5	commissie	as	+	
	7	commissie	as	+	
	9	commissie	as	+	
	10	commissie	as	+	
	14	commissie	as	+	
	16	commissie	as	+	
	19	commissie	as	-	
	23	commissie	as	+	
	33	commissie	as	+	
	34	commissie	as	+	
	36	commissie	as	+	
	56	commissie	as	+	
	60	commissie	as	+	
	69	commissie	as	+	
Artikel 9	37	commissie	ES	+	299, 234, 33
	75	SIEKIERSKI ea		↓	
Artikel 10, § 3	76	UEN	ES	-	79, 470, 29
Artikel 29, § 2, alinea 2	72	PSE	ES	+	373, 142, 65
	65	commissie		↓	
Artikel 37, na § 3	74	SIEKIERSKI ea	ES	-	262, 272, 47
Na overw 9	78	PSE	so		
			1	+	
			2/ES	+	294, 284, 6
80	KINNOCK ea		-		
Na overw 27	79	KINNOCK ea		-	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Ontwerpwetgevingsresolutie					
Na § 1	70	PSE		+	
	71	PSE		+	
Na § 2	73	PPE-DE		+	
Stemming: wetgevingsresolutie			ES	+	391, 155, 37

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: am. 10, 19 en 36

UEN am 4, 5, 7, 9, 14, 16, 19, 23, 33, 34, 56, 60 en 69

Donderdag, 19 januari 2006

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE:

am. 78

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „zo spoedig mogelijke”

2de deel: deze woorden

6. Steunregelingen voor landbouwers (suiker) *

Verslag: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0392/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Voorstel tot verwerping van het voorstel van de Commissie	19/rev	UEN		-	
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-3 6-7 9-10 12 14-16	commissie		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	4	commissie	as	-	
	5	commissie	as	+	
	8	commissie	as/ES	+	382, 147, 51
	11	commissie	as	+	
	13	commissie	as/ES	-	279, 280, 24
Na overw 2	17	PSE		+	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Ontwerpwetgevingsresolutie					
Na § 2	18/rev	PPE-DE		+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om aparte stemming

UEN ams 4, 5, 8, 11 en 13

7. Herstructurering van de suikerindustrie *

Verslag: Jean-Claude FRUTEAU (A6-0393/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Voorstel voor een verordening					
Voorstel tot verwerping van het voorstel van de Commissie	25	UEN	ES	-	138, 402, 18
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-2 4-12 14 16	commissie		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	3	commissie	as	+	
	13	commissie	as	+	
	15	commissie	as	+	

Donderdag, 19 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 1, na § 3	23	SIEKIERSKI ea		-	
Artikel 3, na § 3	22	SIEKIERSKI ea	ES	+	304, 249, 20
Artikel 3, na § 5	19	SIEKIERSKI ea		-	
Na artikel 3	20	SIEKIERSKI ea	ES	+	282, 244, 45
	21	SIEKIERSKI ea	ES	+	280, 241, 38
Na artikel 4	17	PSE		+	
Na artikel 6	24	SIEKIERSKI ea		-	
Stemming: gewijzigd voorstel				+	
Ontwerpwetgevingsresolutie					
Na § 2	18	PPE-DE		+	
Stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om aparte stemming

UEN am. 3, 13 en 15

8. Tsjetsjenië na de verkiezingen en de burgermaatschappij in Rusland

Ontwerpresoluties: B6-0028/2006, B6-0029/2006, B6-0032/2006, B6-0037/2006, B6-0041/2006 en B6-0044/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0028/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL en UEN)					
§ 6	3	Verts/ALE		+	
Na § 18	2	ALDE		+	
Na overw. P	1	ALDE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0028/2006		UEN		↓	
B6-0029/2006		PSE		↓	
B6-0032/2006		ALDE		↓	
B6-0037/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0041/2006		PPE-DE		↓	
B6-0044/2006		GUE/NGL		↓	

Diversen

Daniël Marc Cohn-Bendit, Héléne Flautre en Bart Staes zijn namens de Verts/ALE-Fractie medeondertekenaars van de gezamenlijke ontwerpresolutie.

Donderdag, 19 januari 2006

9. Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie)

Verslag: Johannes VOGGENHUBER/Andrew DUFF (A6-0414/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen		
Alternatieve ontwerpresolutie	1	IND/DEM		-			
§ 1	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	468, 83, 21		
§ 2	4	GUE/NGL	HS	-	73, 483, 12		
Na § 2	18	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	ES	+	280, 270, 17		
§ 5	5	GUE/NGL	ES	-	183, 363, 24		
§ 6	§	oorspronkelijke tekst	so				
			1	+			
			2	+			
§ 7	6	GUE/NGL		-			
§ 9	7	GUE/NGL		-			
			§	oorspronkelijke tekst	so		
					1	+	
2	+						
§ 12	§	oorspronkelijke tekst	so				
			1	+			
			2	+			
§ 13	19	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE		+			
§ 14	13	PSE		+			
§ 16	12	PSE, PPE-DE		+			
	20	ALDE, Verts/ALE		↓			
§ 17, na letter v)	21	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+			
§ 23	§	oorspronkelijke tekst	HS	+	459, 98, 16		
§ 24	22	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE		+			
	§	oorspronkelijke tekst		↓			
Na § 25	29	PPE-DE	ES	+	316, 232, 12		
§ 26	§	oorspronkelijke tekst	so				
			1	+			
			2	+			
§ 27	8S	GUE/NGL	HS	-	179, 377, 15		
	23	ALDE, Verts/ALE, Beres		Ing.			

Donderdag, 19 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Na § 27	27	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	HS	-	147, 416, 9
	24	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès		-	
	28	PPE-DE		+	
§ 28	9S	GUE/NGL		-	
§ 31	25	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès		-	
§ 32	10S	GUE/NGL	HS	-	131, 428, 11
	26	ALDE, Verts/ALE, Moscovici, Berès	so/HS		
			1	-	159, 390, 14
2	-	158, 388, 24			
Na visum 6	15	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+	
Overw A	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
Overw F	2	GUE/NGL	HS	-	107, 452, 7
	14	PSE	ES	+	313, 235, 12
Overw. I	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2/HS	+	476, 79, 12
Overw J	3	GUE/NGL	HS	-	90, 444, 30
	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
2	+				
Overw. N	16	ALDE, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, Moscovici, Berès		+	
Overw. O	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	+	
Overw. Q	11	PSE		+	
	17	ALDE, Verts/ALE		↓	
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	385, 125, 51

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: § 23, am 27 en eindstemming

PSE: § 1, am 8 en eindstemming

GUE/NGL: am 2, 3, 4, 8 en 10

PPE-DE am 27 en eindstemming

Verts/ALE am 26, 27 en eindstemming

ALDE am 26, 27 en eindstemming

Donderdag, 19 januari 2006

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM:

am. 26

1ste deel: „verlangt hoe dan ook ... in werking treedt”

2de deel: „en stelt voor ... raadgevingen te houden;”

PSE, GUE/NGL:

§ 6

1ste deel: „verzet zich tegen ... van het EU-systeem”

2de deel: „wijst erop dat ... voor Europa te komen;”

§ 26

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „in theorie”

2de deel: deze woorden

§ 12

1ste deel: „dringt erop aan ... kader te voeren;”

2de deel: „waarschuwt ervoor dat ... groter zou worden;”

PSE

§ 9

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „de consensus omtrent de Grondwet te verduidelijken, te verdiepen en”

2de deel: deze woorden

overw J

1ste deel: „de nee-stemmen ... hervormingen”

2de deel: „maar de nee-stemmen ... geblokkeerd worden;”

Overweging A

1ste deel: „het Verdrag tot ... is ondertekend”

2de deel: „en door de Europese Raad ... bevestigd”

overw I

1ste deel: de hele tekst zonder het woord „negatieve”

2de deel: dit woord

Overweging O

1ste deel: de gehele tekst zonder de woorden „de context eerder dan over de tekst, met onderwerpen als”

2de deel: deze woorden

Diversen

De ALDE- en Verts/ALE-Fractie hebben amendement 23 ingetrokken.

Carl Schlyter is medeondertekenaar van amendement 1.

Donderdag, 19 januari 2006

10. Europees nabuurschapsbeleid

Verslag: Charles TANNOCK (A6-0399/2005)

Betreeft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	37	PPE-DE		+	
Na § 3	13	PSE		+	
	55	PPE-DE		+	
§ 5	38	PPE-DE		+	mondeling gewijzigd
Na § 6	39	PPE-DE		+	
§ 7	18	Verts/ALE		+	
Na § 7	19	Verts/ALE		-	
Na § 8	20	Verts/ALE	ES	+	239, 29, 183
	40	PPE-DE		+	
Na § 14	21	Verts/ALE		+	
§ 16	41	PPE-DE		+	
	54	PPE-DE		+	
Na § 18	22	Verts/ALE		-	
§ 20	35	PPE-DE		+	
	42	PPE-DE		+	
§ 21	43	PPE-DE		+	
Na § 22	12	PSE	ES	-	146, 300, 5
§ 25	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
§ 27	17	PSE		+	
Leden 29 en 30	-	oorspronkelijke tekst		+	ingevoegd na § 35
§ 29	44	PPE-DE		+	
Vóór § 31	5	ALDE		Ing.	
§ 33	-	oorspronkelijke tekst		+	
Na § 35	45	PPE-DE		+	
§ 36	14	PSE		+	
Na § 36	6	ALDE		Ing.	
§ 37	15	PSE		+	
§ 43	4	ALDE		+	mondeling gewijzigd
	46	PPE-DE		↓	
§ 44	16	PSE		+	
	47	PPE-DE		Ing.	

Donderdag, 19 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Na § 45	7	ALDE		+	
	8/rev	ALDE		Ing.	
§ 46	48	PPE-DE		+	
	23	Verts/ALE	so		
			1	-	
2		-			
§ 48	49	PPE-DE		+	
§ 49	24	Verts/ALE		-	
	2	PPE-DE		+	
§ 51	25	Verts/ALE		+	
§ 52	26	Verts/ALE		+	
	50	PPE-DE	so		
			1	+	
2/ES	+	254, 156, 10			
§ 53	27	Verts/ALE		+	
§ 54	51	PPE-DE		Ing.	
§ 55	53	PPE-DE		+	
§ 56	52	PPE-DE		+	
§ 58	§	oorspronkelijke tekst		+	mondeling gewijzigd
Na § 58	28	Verts/ALE	so		
			1	+	
			2	-	
	29	Verts/ALE	so		
			1	+	
			2/ES	+	244, 153, 6
	30	Verts/ALE		+	
31	Verts/ALE		+		
Na visum 1	34	PPE-DE		+	
Visum 6	3	ALDE		+	
Na visum 6	9	ALDE		+	
	10	ALDE		+	
Overw. D	32	Verts/ALE		+	
Na overweging F	36	PPE-DE		+	

Donderdag, 19 januari 2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Overw. K	33	Verts/ALE	ES	-	167, 189, 3
Na overw. O	11	PSE		-	
Na overw. P	1	PPE-DE	ES	-	177, 206, 11
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

am. 29

1ste deel: „vraagt Rusland ... samenwerking”

2de deel: „vraagt Turkije ... open te stellen”

Verts/ALE

am. 50

1ste deel: „is ingenomen met ... resolutie 1559 van de Veiligheidsraad”

2de deel: „met inbegrip van de ontwapening van Hezbollah”

am. 28

1ste deel: de gehele tekst zonder het woord „voortdurende”

2de deel: dit woord

PSE

am. 23

1ste deel: „constateert dat Marokko ... vrijheden in Tunesië”

2de deel: (*schrapping*)

Verzoeken om aparte stemming

Verts/ALE § 25

Diversen

De ALDE-Fractie stelde voor:

— §§ 29 en 30 in te voegen na § 35

— § 33 in te voegen na het kopje „Maghreb” (niet in aanmerking genomen)

De PPE-DE-Fractie trok amendementen 47 en 51 in.

De ALDE-Fractie trok amendementen 5, 6 en 8/rev. in.

Charles Tannock diende, namens de PPE-DE-Fractie, de volgende mondelinge amendementen in:

Mondeling amendement op am.4 (ingediend door de ALDE-Fractie op § 43):

herinnert eraan om ook extra aandacht te besteden aan de soevereine staten van het Europese continent die geen lid van de Europese Unie, met name Noorwegen, IJsland en Liechtenstein, als leden van de EER/EFTA, en Zwitserland, als lid van de EFTA met eigen bilaterale overeenkomsten met de EU; is van mening dat deze nauwe politieke en economische betrekkingen de grondslag moeten vormen, voor verdere ontwikkelingen en nauwere samenwerking, ook met Andorra, San Marino en Vaticaanstad, die allemaal op passende wijze moeten kunnen deelnemen aan het nieuwe nabuurschapsproces;

Donderdag, 19 januari 2006

Mondeling amendement op am.38 (ingediend door de PPE-DE-Fractie op § 5):

verzoekt de Commissie het doel van en duidelijke prioriteiten voor het Europees nabuurschapsbeleid te definiëren, en aldus criteria vast te stellen voor de evaluatie van resultaten, en verwelkomt het idee om aan het einde van het ENB-proces te voorzien in een Europese nabuurschapsovereenkomst voor die landen die geen lid willen worden maar wel nader tot het rechtsgoed van de Europese Unie zijn gekomen; verzoekt de Commissie specifieke beleidslijnen te ontwikkelen om waar mogelijk het nabuurschapsbeleid uit te breiden tot eilanden in de Atlantische Oceaan die buurlanden zijn van de buitenste regio's van de EU, aangrenzend aan het Europese continent, met name waar het gaat om speciale kwesties van geografische nabijheid, culturele en historische affiniteit en gemeenschappelijke veiligheid;

Mondeling amendement op § 58 (oorspronkelijke tekst):

is van mening dat het conflict in Nagorno-Karabach de ontwikkeling van Armenië en Azerbeidzjan alsmede de regionale samenwerking en ook een doeltreffende uitvoering van het Europese nabuurschapsbeleid als zodanig bemoeilijkt; doet een beroep op beide partijen zich te onthouden van unilaterale acties en agressieve verklaringen en om in een constructieve dialoog met inzet van alle middelen naar de oplossing van het conflict te streven, op basis van eerbiediging van de rechten van minderheden en van de principes van het internationale recht; onderstreept hoe belangrijk een voortzetting van de democratische hervormingen is voor de ontwikkeling van de regio en haar betrekkingen met de EU; dringt er met klem bij alle betrokken partijen op aan manieren te vinden voor een geleidelijke terugkeer van vluchtelingen, met name de terugkeer van vluchtelingen uit Azerbeidzjan naar de bezette gebieden; dringt bij de lidstaten van de Minsk-groep van de OVSE aan op een effectievere coördinatie van hun acties met de Speciale vertegenwoordiger van de EU voor de zuidelijke Kaukasus om vooruitgang bij de onderhandelingen te bereiken;

11. De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief

Verslag: Edite ESTRELA (A6-0402/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 18	5	PPE-DE		+	
§ 19	§	oorspronkelijke tekst	as	+	
Na § 23	4	PSE		+	
§ 26	1	ALDE		+	
§ 28	§	oorspronkelijke tekst	so		
			1	+	
			2	-	
§ 34	§	oorspronkelijke tekst	as	-	
Vóór visum 1	2= 3=	Verts/ALE, GUE/NGL PSE		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

ALDE, PPE-DE, PSE

§ 28

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „de verstrekking van zorg ... in een moeilijke situatie en”

2de deel: deze woorden

Donderdag, 19 januari 2006

Verzoeken om aparte stemming

ALDE §§ 19 en 34

PPE-DE §§ 19 en 34

12. Peru: uitlevering en proces van oud-president Alberto Fujimori

Ontwerpresoluties: B6-0055/2006, B6-0059/2006, B6-0062/2006, B6-0066/2006 en B6-0070/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0055/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE en GUE/NGL)					
Stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0055/2006		PSE		↓	
B6-0059/2006		ALDE		↓	
B6-0062/2006		PPE-DE		↓	
B6-0066/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0070/2006		Verts/ALE		↓	

13. Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

Ontwerpresoluties: B6-0056/2006, B6-0061/2006, B6-0063/2006, B6-0065/2006, B6-0068/2006 en B6-0069/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0056/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL en UEN)					
Overw F		oorspronkelijke tekst		+	mondeling gewijzigd
Overw G	1S	PPE-DE	ES	+	50, 29, 0
§ 5		oorspronkelijke tekst		+	
Stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0056/2006		PSE		↓	
B6-0061/2006		ALDE		↓	
B6-0063/2006		PPE-DE		↓	
B6-0065/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0068/2006		UEN		↓	
B6-0069/2006		Verts/ALE		↓	

Diversen

Karin Scheele wees erop dat in overweging F „650 Soedanezen” moest worden gelezen en in paragraaf 5 „de resterende 462 Soedanese burgers”.

Donderdag, 19 januari 2006

14. Cambodja: politieke repressie

Ontwerpresoluties: B6-0057/2006, B6-0058/2006, B6-0060/2006, B6-0064/2006, B6-0067/2006 en B6-0071/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0057/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL en UEN)					
§ 2	1	ALDE		+	<i>als gecorrigeerd (zie „Diversen”)</i>
§ 3	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>		+	<i>mondeling gewijzigd</i>
§ 8	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>		+	<i>mondeling gewijzigd</i>
Overw. B	§	<i>oorspronkelijke tekst</i>	so		
			1	+	
			2	-	
Stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	80, 0, 1
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0057/2006		PSE		↓	
B6-0058/2006		UEN		↓	
B6-0060/2006		ALDE		↓	
B6-0064/2006		PPE-DE		↓	
B6-0067/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0071/2006		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE:

Overweging B

1ste deel: de hele tekst zonder de woorden „zijn gearresteerd en”

2de deel: deze woorden

Diversen

Amendement 1 dient als volgt te luiden:

- „2. neemt kennis van de vrijlating van de onlangs gearresteerde mensenrechtenactivisten en dringt erop aan dat alle aanklachten tegen hen, alsmede alle aanklachten en arrestatiebevelen tegen mensenrechtenactivisten die momenteel niet gevangen worden gehouden, worden ingetrokken; dringt er bovendien op aan dat er een einde komt aan alle vormen van intimidatie en pesterij van mensenrechtenactivisten in Cambodja;”

Charles Tannock diende, namens de PPE-DE-Fractie een mondeling amendement in op paragraaf 8, dat door Marios Matsakis werd gewijzigd:

en stelt de noodzaak in vraag om van laster aan het adres van het ambt van eerste minister een strafrechtelijke inbreuk te maken

Donderdag, 19 januari 2006

Jules Maaten diende een mondeling amendement in op paragraaf 3:

- „3. dringt er bij Cambodja op aan zijn verplichtingen krachtens het volkenrecht, met name het Internationaal verdrag over politieke en burgerrechten, niet langer te schenden en Cheam Channy onmiddellijk vrij te laten; dringt er tevens dat op aan dat het vonnis tegen Sam Rainsy en Chea Poch wordt vernietigd en dat hun beider parlementaire onschendbaarheid wordt hersteld;”

15. Invaliditeit en ontwikkeling

Ontwerpresoluties: B6-0031/2006, B6-0035/2006, B6-0036/2006, B6-0038/2006, B6-0045/2006 en B6-0046/2006

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC-B6-0031/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL en UEN)					
Stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0031/2006		PPE-DE		↓	
B6-0035/2006		PSE		↓	
B6-0036/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0038/2006		ALDE		↓	
B6-0045/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0046/2006		UEN		↓	

Donderdag, 19 januari 2006

BIJLAGE III

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Vlasto A6-0405/2005

Resolutie

Voor: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard,

Donderdag, 19 januari 2006

Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Tegen: 10

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Wohlin

PPE-DE: Tannock

Onthoudingen: 38

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Louis

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Heaton-Harris, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter, Ždanoka

2. Verslag Fruteau A6-0393/2005**Verzoek om terugverwijzing****Voor: 176**

ALDE: Andrejevs, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Geremek, Harkin, Onyszkiewicz, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, Buzek, Callanan, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kudrycka, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Marques, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Peterle, Piskorski, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski

PSE: Golik

Donderdag, 19 januari 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 386

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mote, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Poettering, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias

Donderdag, 19 januari 2006

Onthoudingen: 13**ALDE:** Kułakowski, Matsakis**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**PPE-DE:** Kamall, Konrad, Pleštinská**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierek, Gröner, Leichtfried**Rectificaties stemgedrag****Voor**

Carmen Fraga Estévez, Robert Sturdy, Hélène Goudin

3. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Paragraaf 1****Voor: 468**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves,

Donderdag, 19 januari 2006

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 83

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Lienemann

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 21

ALDE: Chatzimarkakis, Harkin, Matsakis, Polfer, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Pafilis, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Lewandowski

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Rectificaties stemgedrag

Voor

Anders Wijkman, Francis Wurtz

Donderdag, 19 januari 2006

4. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Amendement 4****Voor: 73****ALDE:** Alvaro, Harkin**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hedh, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes**Tegen: 483****ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Wise, Železný**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piki, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Donderdag, 19 januari 2006

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 12

ALDE: Chiesa, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Baco

PPE-DE: Brepoels, McGuinness

PSE: Corbey

Verts/ALE: Jonckheer

5. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Paragraaf 23

Voor: 459

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Verges, Wurtz

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura,

Donderdag, 19 januari 2006

Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Plešćinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöplín, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 98

ALDE: Bowles, Davies, Hall, Lynne, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, Meijer, Seppänen, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peķ, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Freitas, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Donderdag, 19 januari 2006

Onthoudingen: 16

ALDE: Chatzimarkakis, Ek, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Remek, Uca, Wagenknecht

NI: Baco

PPE-DE: Martens, Mauro, Pieper

PSE: Hedh

Rectificaties stemgedrag

Voor

Maria Martens

6. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Amendement 8

Voor: 179

ALDE: Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Zelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, van Nistelrooij, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gröner, Hamon, Hazan, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Peillon, Poinant, Rasmussen, Reynaud, Roure, dos Santos, Schapira, Segelström, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Tegen: 377

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkievicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera

Donderdag, 19 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 15

ALDE: Malmström, Matsakis, Polfer, Takkula, Väyrynen

NI: Baco, Belohorská, Mote

PPE-DE: Brepoels, Pieper

PSE: Wiersma

UEN: Didžiokas, Krasts

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni

Rectificaties stemgedrag

Voor

Charles Tannock

Donderdag, 19 januari 2006

7. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Amendement 27****Voor: 147**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Malmström, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: De Veyrac, Zieleniec

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Napolitano, Panzeri, Peillon, Pittella, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 416

ALDE: Andria, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan,

Donderdag, 19 januari 2006

Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Piniór, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 9

ALDE: Lynne, Matsakis

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera

PSE: van den Burg, Dobolyi, Wiersma

UEN: Zile

Verts/ALE: Turmes

Rectificaties stemgedrag

Voor

Anders Wijkman

8. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Amendement 10

Voor: 131

ALDE: Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lynne, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Železný

Donderdag, 19 januari 2006

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Corbey, Hedh, Mastenbroek

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Tegen: 428

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Gruber, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzaï, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hānsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Donderdag, 19 januari 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 11

NI: Belohorská, Mote

PPE-DE: Brepoels, Coelho, Pieper, Protasiewicz

PSE: van den Burg, Laignel, Wiersma

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

9. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Amendement 26/1

Voor: 159

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Belohorská

PPE-DE: De Veyrac, Wijkman

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Napolitano, Paleckis, Panzeri, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Tegen: 390

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Donderdag, 19 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Pahor, Pittella, Rasmussen, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith, Ždanoka

Onthoudingen: 14

ALDE: Chatzimarkakis, Matsakis

GUE/NGL: Flasarová, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Uca, Verges

NI: Rivera

PPE-DE: Karas

PSE: Hedh, Swoboda, Zani

Rectificaties stemgedrag

Voor

Erna Hennicot-Schoepges

Donderdag, 19 januari 2006

10. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005**Amendement 26/2****Voor: 158**

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Maaten, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Stroj

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Coelho

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Ferreira Anne, Fruteau, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Napolitano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Roure, Sacconi, Schapira, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Tegen: 388

ALDE: Boulranges, Geremek, Hall, Lax, Malmström, Manders, Matsakis, Neyts-Uyttebroeck, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Ransdorf, Verges, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peł, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Zapłowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Donderdag, 19 januari 2006

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Jonckheer, Smith, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 24

ALDE: Davies, Karim, Lynne

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Uca, Wagenknecht

NI: Claeys, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Ferreira Elisa, Hedh, Hegyi, Herczog, Swoboda, Wiersma, Zani

Verts/ALE: Lambert

Rectificaties stemgedrag

Voor

Erna Hennicot-Schoepges

11. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Amendement 2

Voor: 107

ALDE: Chiesa, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Donderdag, 19 januari 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Hudghton, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Tegen: 452

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Bonde, Pęk, Rogalski, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifí, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Donderdag, 19 januari 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 7

NI: Baco, Mote

PPE-DE: Pieper

PSE: Hedh, Wiersma

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

Rectificaties stemgedrag

Voor

Pedro Guerreiro, Bastiaan Belder

12. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Overweging I, 2

Voor: 476

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Verges, Wurtz

IND/DEM: Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Donderdag, 19 januari 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Tegen: 79

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Pleštinská, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dobolyi, Paleckis

UEN: Camre, Kuźmiuk, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Ždanoka

Onthoudingen: 12

ALDE: Chatzimarkakis, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Uca

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Bobošíková

PSE: Goebbels, Hedh

UEN: Podkański

Donderdag, 19 januari 2006

13. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Amendement 3

Voor: 90

ALDE: Bourlanges, Jääteenmäki, Jensen, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Hedh, Pahor

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 444

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbatí, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Speroni

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubéda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Donderdag, 19 januari 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 30

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

PSE: Lienemann

Verts/ALE: Bennahmias, Jonckheer

Rectificaties stemgedrag

Tegen

Diana Wallis

14. Verslag Duff/Voggenhuber A6-0414/2005

Resolutie

Voor: 385

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Ludford, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Belohorská, Masiel, Rivera

Donderdag, 19 januari 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 125

ALDE: Bowles, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Donderdag, 19 januari 2006

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Hedh

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Hudghton, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes

Onthoudingen: 51

ALDE: Chatzimarkakis, Hall, Starkevičiūtė

PPE-DE: Graça Moura, Hudacký, Jałowicki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Mikolášik, Olbrycht, Pieper, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Zaleski

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Trautmann, Weber Henri

UEN: Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Flautre, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta

Rectificaties stemgedrag

Voor

Carlos Iturgáiz Angulo

15. RC — B6-0057/2006 — Cambodja

Resolutie

Voor: 80

ALDE: Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde, Krupa, Rogalski

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Duchoň, Elles, Fraga Estévez, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Šťastný, Sudre, Surján, Tannock, Trakatellis, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Zaleski

PSE: Ayala Sender, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Haug, Kindermann, Kuc, Martin David, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Ó Neachtain

Verts/ALE: Flautre, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 1

GUE/NGL: Pafilis

Donderdag, 19 januari 2006

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2006)0021

Gedragsregels voor de leden (wijziging van het Reglement)**Besluit van het Europees Parlement over wijzigingen van het Reglement van het Europees Parlement met betrekking tot de gedragsregels voor de leden van het Europees Parlement (2005/2075(REG))**

Het Europees Parlement,

- gezien het schrijven van zijn Voorzitter van 18 maart 2005,
 - gezien de voorstellen van het Bureau tot wijziging van het Reglement van 7 maart 2005,
 - gelet op artikel 202 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken (A6-0413/2005),
- A. overwegende dat moet worden gezorgd voor een waardig verloop van zijn werkzaamheden en dat het levendige karakter van de debatten bewaard moet blijven,
- B. overwegende dat de huidige bepalingen van zijn Reglement geen adequate reactie op alle ordeverstoringen van zijn werkzaamheden en andere activiteiten in het geheel van zijn gebouwen mogelijk maken,
- C. overwegende dat, zoals dit in alle parlementaire vergaderingen het geval is, de mogelijkheid moet worden ingevoerd om sancties op te leggen aan leden die zich niet aan de gedragsregels houden en dat het zijn taak is de grote lijnen ervan vast te stellen en een procedure op te zetten voor intern beroep tegen besluiten waarbij dergelijke sancties zijn vastgesteld ten einde de rechten van de verdediging te waarborgen;
1. besluit onderstaande wijzigingen in zijn Reglement aan te brengen;
 2. besluit dat deze wijzigingen in werking treden op de eerste dag van de volgende vergaderperiode overeenkomstig artikel 202, lid 3 van zijn Reglement;
 3. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit ter informatie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de parlementen van de lidstaten.

BESTAANDE TEKST

AMENDEMENTEN

Amendement 1

Artikel 9, titel en lid 1, alinea 1

Gedragsregels

1. Het Parlement kan **gedragsregels voor** zijn leden vaststellen. **Zij worden overeenkomstig artikel 202, lid 2 vastgesteld en** als bijlage bij dit Reglement gevoegd.

Financiële belangen van de leden, gedragsregels en toegang tot het Parlement

1. Het Parlement kan **transparantieregels inzake de financiële belangen van** zijn leden vaststellen **die** als bijlage bij dit Reglement **worden** gevoegd.

Donderdag, 19 januari 2006

BESTAANDE TEKST

AMENDEMENTEN

Amendement 2

Artikel 9, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Het gedrag van de leden wordt ingegeven door wederzijds respect, berust op de waarden en beginselen zoals vastgelegd in de basisteksten van de Europese Unie, doet geen afbreuk aan de waardigheid van het Parlement en mag het goede verloop van de werkzaamheden van het Parlement niet in gevaar brengen, noch de rust in al de gebouwen van het Parlement verstoren.

Niet-naleving van deze grondhouding kan leiden tot het treffen van de in de artikelen 146, 147 en 148 voorziene maatregelen.

Amendement 3

Artikel 9, lid 1 ter (nieuw)

1 ter. De toepassing van dit artikel mag op generlei wijze een belemmering vormen voor de levendigheid van de parlementaire debatten noch voor de vrijheid van spreken van de leden.

Zij is gebaseerd op de volledige inachtneming van de prerogatieven van de leden, zoals vastgelegd in het primaire recht en het statuut dat op hen van toepassing is.

Zij berust op het beginsel van transparantie en waarborgt dat elke bepaling ter zake ter kennis wordt gebracht van de leden, die persoonlijk op hun rechten en plichten worden gewezen.

Amendement 4

Interpretatie van artikel 22, lid 3

De term „verloop der vergaderingen” heeft ook betrekking op kwesties in verband met het gedrag van de leden in alle ruimten van het Parlement.

Amendement 5

Artikel 96, lid 3

3. De vergaderingen van de commissies van het Parlement zijn normaliter openbaar. De commissies kunnen echter, uiterlijk bij de aanneming van de agenda, besluiten de agenda voor een bepaalde vergadering op te splitsen in agendapunten voor openbare en agendapunten voor niet-openbare behandeling. Wanneer een vergadering met gesloten deuren plaatsvindt, kan de commissie de documenten en de notulen van de vergadering toch toegankelijk maken voor het publiek, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4, leden 1 t/m 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad.

3. De vergaderingen van de commissies van het Parlement zijn normaliter openbaar. De commissies kunnen echter, uiterlijk bij de aanneming van de agenda, besluiten de agenda voor een bepaalde vergadering op te splitsen in agendapunten voor openbare en agendapunten voor niet-openbare behandeling. Wanneer een vergadering met gesloten deuren plaatsvindt, kan de commissie de documenten en de notulen van de vergadering toch toegankelijk maken voor het publiek, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4, leden 1 t/m 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad. **Bij overtreding van de vertrouwelijkheidsregels is artikel 147 van toepassing.**

Donderdag, 19 januari 2006

BESTAANDE TEKST

AMENDEMENTEN

Amendement 6

Titel VI, hoofdstuk 3 bis (nieuw), titel (nieuw)

HOOFDSTUK 3 BIS**MAATREGELEN IN GEVAL VAN NIET-NALEVING VAN DE GEDRAGSREGELS**

(Invoegen vóór artikel 146)

Amendement 7

Artikel 146, titel en lid 1

Handhaving van de orde in de vergadering

De Voorzitter roept een lid dat **de orde** in de vergadering verstoort, tot de orde. **Onmiddellijke maatregelen**

3. Bij een tweede herhaling kan de Voorzitter het voor de verdere duur van de vergadering de toegang tot de vergaderzaal ontzeggen. De secretaris-generaal ziet erop toe dat **deze tuchtmaatregel onmiddellijk** ten uitvoer wordt gelegd, daarbij bijgestaan door de parlementaire bodes en, zo nodig, de veiligheidsdienst.

1.

1. De Voorzitter roept een lid dat **het goede verloop van de vergadering verstoort of waarvan het gedrag niet overeenstemt met de relevante bepalingen van artikel 9**, tot de orde.

Amendement 8

Artikel 146, lid 3

3. **Bij voortgezette ordeverstoring of** bij een tweede herhaling kan de Voorzitter het **lid het woord ontnemen en** voor de verdere duur van de vergadering de toegang tot de vergaderzaal ontzeggen. **Bij uitzonderlijk ernstige gevallen van ordeverstoring kan de Voorzitter ook onmiddellijk en zonder het lid nogmaals tot de orde te roepen tot deze laatste maatregel overgaan.** De secretaris-generaal ziet er **onverwijld** op toe dat **een dergelijke maatregel** ten uitvoer wordt gelegd, daarbij bijgestaan door de parlementaire bodes en, zo nodig, de veiligheidsdienst.

Amendement 9

Artikel 146, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. Wanneer de orde zodanig wordt verstoord dat de voortzetting van de beraadslaging in gevaar wordt gebracht, schorst de Voorzitter de vergadering voor bepaalde tijd om de orde te herstellen of sluit hij haar. Kan hij zich geen gehoor meer verschaffen, dan verlaat hij de voorzitterszetel; de vergadering wordt daardoor geschorst. De Voorzitter roept op tot hervatting van de vergadering.

Amendement 10

Artikel 146, lid 3 ter (nieuw)

3 ter. De in de leden 1 tot en met 3 bis genoemde bevoegdheden worden mutatis mutandis toegekend aan de voorzitters van vergaderingen van organen, commissies en delegaties, zoals gedefinieerd in het dit Reglement.

Donderdag, 19 januari 2006

BESTAANDE TEKST

AMENDEMENTEN

Amendement 11

Artikel 146, lid 3 quater (nieuw)

3 quater. In voorkomend geval kan de voorzitter van de vergadering, rekening houdend met de ernst van de overtreding van de gedragsregels, uiterlijk tot de volgende vergaderperiode of de volgende vergadering van het betrokken orgaan, de betrokken commissie of de betrokken delegatie, een verzoek bij de Voorzitter indienen tot toepassing van artikel 147.

Amendement 12

Artikel 147

Uitsluiting van leden

1. In *zeer* ernstige gevallen van ordeverstoring of belemmering van het functioneren van het Parlement *kan de Voorzitter na een plechtige waarschuwing onmiddellijk of uiterlijk tijdens de volgende vergaderperiode aan het Parlement voorstellen zijn afkeuring over het gedrag van het lid uit te spreken, hetgeen van rechtswege meebrengt dat het lid de vergaderzaal onmiddellijk moet verlaten en daarin gedurende een termijn van twee tot vijf dagen niet mag terugkeren.*

2. *Het Parlement neemt het besluit tot deze tuchtmaatregel op het door de Voorzitter vastgestelde tijdstip tijdens de vergadering waarop de hieraan ten grondslag liggende feiten zich hebben voorgedaan of, ingeval van ordeverstoring buiten de vergaderzaal, op het tijdstip waarop de Voorzitter hiervan in kennis werd gesteld of in elk geval uiterlijk tijdens de volgende vergaderperiode. Het betrokken lid heeft het recht om vóór de stemming door het Parlement te worden gehoord. Zijn spreektijd bedraagt ten hoogste vijf minuten.*

3. *Over de aangevraagde tuchtmaatregel wordt zonder beraadslaging elektronisch gestemd. Verzoeken overeenkomstig artikel 149, lid 3, alsmede overeenkomstig artikel 160, lid 1 zijn niet ontvankelijk.*

Sancties

1. In *uitzonderlijk* ernstige gevallen van ordeverstoring of belemmering van het functioneren van het Parlement *door schending van de in artikel 9 genoemde beginselen, bepaalt de Voorzitter, na het betrokken lid te hebben gehoord, bij een met redenen omkleed besluit, de gepaste sanctie en brengt hij dit besluit ter kennis van de betrokkene en de voorzitters van de organen, commissies en delegaties waartoe het lid behoort, alvorens dit ter kennis van de plenaire vergadering te brengen.*

2. *Bij de beoordeling van het vastgestelde gedrag wordt rekening gehouden met het incidentele, repetitieve of permanente karakter, alsmede de ernst ervan, op basis van de richtsnoeren die bij dit Reglement zijn gevoegd (*).*

3. *Deze sanctie kan bestaan uit een of meer van de volgende maatregelen:*

- a) *berisping;*
- b) *verlies van het recht op de verblijfsvergoeding voor de duur van twee tot tien dagen;*
- c) *onverminderd de uitoefening van het stemrecht in de plenaire vergadering, en in dit geval onder voorbehoud van strikte naleving van de gedragsregels, tijdelijke uitsluiting, gedurende een periode van twee tot tien opeenvolgende vergaderdagen van het Parlement of een van zijn organen, commissies of delegaties, van deelname aan alle of een deel van de werkzaamheden van het Parlement;*
- d) *voorlegging aan de Conferentie van voorzitters, overeenkomstig artikel 18, van een voorstel dat kan leiden tot opschorting of intrekking van een of meer ambten waarvan de drager binnen het Parlement is gekozen.*

(*) Zie bijlage XVI bis.

Donderdag, 19 januari 2006

BESTAANDE TEKST

AMENDEMENTEN

Amendement 13

Artikel 148

Ordeverstoring

Wanneer de orde in het Parlement zodanig verstoord wordt dat de voortzetting van de beraadslaging in gevaar wordt gebracht, schorst de Voorzitter de vergadering voor bepaalde tijd om de orde te herstellen of sluit hij haar. Kan hij zich geen gehoor meer verschaffen, dan verlaat hij de voorzitterszetel; de vergadering wordt daardoor geschorst. De Voorzitter roept op tot hervatting van de vergadering.

Interne beroepsmogelijkheden

Het betrokken lid kan binnen twee weken na kennisgeving van de door de Voorzitter opgelegde sanctie een intern beroep met opschortende werking bij het Bureau instellen. Het Bureau kan uiterlijk vier weken na de datum van instelling van het beroep de draagwijdte van de opgelegde sanctie annuleren, bevestigen of beperken, onverlet het recht van betrokkene om een extern beroep in te stellen. Bij ontstentenis van een besluit van het Bureau binnen de vastgestelde termijn wordt de sanctie als vervallen beschouwd.

Amendement 14

Bijlage XVI bis (nieuw)

BIJLAGE XVI bis**Richtsnoeren voor de interpretatie van de voor de leden geldende gedragsregels**

- 1. Er dient onderscheid te worden gemaakt tussen visueel gedrag dat kan worden getolereerd voorzover het niet beledigend en/of lasterlijk is, binnen redelijke grenzen blijft en niet tot conflicten leidt, en gedrag dat leidt tot actieve verstoring van ongeacht welke parlementaire activiteit.*
- 2. De verantwoordelijkheid van de leden is in het geding zodra personen die voor hen werken of die zij toegang tot het Parlement verschaffen zich in de gebouwen van het Parlement niet houden aan de gedragsregels die voor de leden gelden.*

De voorzitter of zijn vertegenwoordigers hebben disciplinaire bevoegdheden ten aanzien van deze personen en alle andere personen van buiten het Parlement die zich in de gebouwen van het Parlement bevinden.

P6_TA(2006)0022

Tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven**Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (2005/2123(INI))**

Het Europees Parlement,

- gezien zijn resolutie van 9 maart 2005 over de tussentijdse herziening van de strategie van Lissabon ⁽¹⁾,
- gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Lissabon in maart 2000,

⁽¹⁾ PB C 320 E van 15.12.2005, blz. 164.

Donderdag, 19 januari 2006

- gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Barcelona in maart 2002,
 - gezien het rapport van de groep op hoog niveau met Wim Kok als voorzitter, volgend op de bijeenkomst van de Europese Raad in Barcelona,
 - gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel in maart 2005,
 - gezien de mededeling van de Commissie van 2 februari 2005, getiteld „Samen werken aan werkgelegenheid en groei — Een nieuwe start voor de Lissabon-strategie” (COM(2005)0024),
 - gezien het vijfde verslag van de Commissie over de uitvoering van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (COM(2005)0030),
 - gezien het Europees Handvest voor kleine bedrijven dat in juni 2000 in Santa Maria da Feira door de Europese Raad is goedgekeurd,
 - gezien zijn resolutie van 9 juni 2005 over de versterking van de Europese concurrentiepositie: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid voor en de rol van het MKB ⁽¹⁾,
 - gezien artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, onderzoek en energie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0405/2005),
- A. overwegende dat de Europese Raad de strategie heeft aangenomen om van Europa de meest concurrerende en op kennis gebaseerde economie ter wereld te maken,
- B. overwegende dat de Commissie een „think small first”-beleid („denk eerst aan de kleintjes”) heeft opgezet en nieuwe programma’s heeft voorgesteld die voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) zijn bestemd, met name een actieplan voor ondernemerschap,
- C. overwegende dat de mededeling van de Commissie van 2 februari 2005 over een nieuwe start voor de Lissabon-strategie kleine bedrijven over het hoofd ziet, hoewel de Europese Raad van Lissabon had verklaard dat kleine bedrijven de ruggengraat van de Europese economie en werkgelegenheid waren,
- D. overwegende dat het Europees Handvest voor kleine bedrijven door de lidstaten van de Europese Unie, de toetredende landen, de kandidaat-lidstaten en de geassocieerde staten, alsook door de Commissie is aangenomen, waardoor het aantal landen waar het van toepassing is op 35 wordt gebracht; overwegende dat de toepassingsmechanismen van het Handvest berusten op de open coördinatiemethode tussen de lidstaten,
- E. overwegende dat de Commissie de basisvoorschriften voor hervormingen op EU-niveau schetste door zich te richten op acht hoofdacties, vergezeld van ongeveer 100 acties op gebied van regelgeving, financiering en beleidsontwikkeling die voor 2008 moeten zijn uitgevoerd,
- F. overwegende dat de Europese Raad verzocht heeft om een snellere tenuitvoerlegging van het Handvest,
- G. overwegende dat de beroepsorganisaties een actieve rol spelen in de toepassing van het Handvest en dat zij hun deelneming wensen te versterken; voorts overwegende dat de kleine bedrijven de inhoud van het Handvest gunstig beoordelen,
- H. overwegende dat er nog steeds een gebrek is aan voldoende relevante informatie over de kleine en de micro-ondernemingen en dat een onvoldoende kennis van deze ondernemingen een rem zet op de ontwikkeling van een doeltreffend ondernemingsbeleid,
- I. overwegende dat, als gevolg van een aanbeveling van de Raad, het vijfde uitvoeringsverslag van de Commissie over het Handvest betrekking heeft op drie van de tien actielijnen, met name het onderwijs in ondernemerschap, een betere regelgeving en het opvangen van het tekort aan geschoolde werkrachten,

(¹) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0230.

Donderdag, 19 januari 2006

- J. overwegende dat kleine bedrijven en ambachtelijke ondernemingen twee van de stuwende krachten voor de uitbreiding van de werkgelegenheid in Europa zijn; overwegende dat zij een cruciale rol spelen in concurrentievermogen en innovatie, alsook in beroepsopleiding, en dat zij een essentieel element zijn van de sociale cohesie in stedelijke en plattelandsgebieden,
- K. overwegende dat de groep op hoog niveau, de Commissie en de Europese Raad een nieuwe start van het Lissabon-proces voorstelden en vastlegden,

Over het Europees Handvest voor kleine bedrijven

1. juicht de toepassing toe van het Handvest buiten de lidstaten van de Europese Unie; is van oordeel dat het een positieve rol speelt in de voorbereiding van de toetredende landen en de kandidaat-lidstaten en dat de tenuitvoerlegging van het Handvest in de pretoetredingsstrategie moet worden aangemoedigd;
2. wijst op de verantwoordelijkheid van de lidstaten en de partnerlanden van Euro-med voor een degelijker toepassing van het Handvest en moedigt hen aan van elkaar te leren door uitwisseling van goede werkwijzen op dit terrein;
3. legt de nadruk op het belang van kleine bedrijven om de Lissabon-doelstellingen aangaande sterkere, blijvende groei en meer en betere banen te kunnen bereiken;
4. ondersteunt het beginsel van de toepassing van het Handvest in de geassocieerde staten; is van oordeel dat het als een uitstekend instrument fungeert voor de toenadering van de wetgevingen tussen deze staten en de Europese Unie; wenst dat het Handvest een vaste plaats krijgt toegewezen in de projecten van het Europees nabuurschapsbeleid;
5. is van oordeel dat de open coördinatiemethode tussen de lidstaten relevant is, maar dat deze de Commissie niet mag beletten een actieve rol te spelen in de tenuitvoerlegging van het Handvest;
6. wenst dat de structuur van de beroepsorganisaties van de kleine bedrijven vooral op regionaal niveau wordt versterkt en dat deze organisaties beter worden betrokken, is van oordeel dat de jaarlijkse conferenties over het Handvest moeten worden aangevuld met andere regelmatige vergaderingen om de uitwisseling en de verspreiding van de beste werkwijzen te structureren; vraagt de bevordering van samenwerking en samenwerkingsprojecten waarbij kleine bedrijven betrokken zijn;
7. herinnert eraan dat het Handvest betrekking heeft op de kleine bedrijven en dat het door deze eigenschap zijn waarde verkrijgt; meent niettemin, rekening houdend met die speciale eigenschap, dat het gepast is om de acties „kleine bedrijven” van het Handvest op te nemen in en als aanvulling te laten dienen van het algemeen beleid voor het MKB; wijst er echter op dat intentie ook in bindende actie moet worden omgezet, niet alleen op communautair niveau, maar ook door de lidstaten, terwijl het uitwisselen van optimale werkwijzen uitdrukkelijk moet worden bevorderd; neemt met name kennis van het tiende en laatste actielijn inzake een sterkere behartiging van de belangen van kleine bedrijven die eist dat een herziening zal plaatsvinden van de wijze waarop de belangen van kleine bedrijven op EU- en nationaal niveau, ook via de sociale dialoog, worden behartigd; beklemtoont dat dit een beslissend vereiste is, omdat de samenstelling van de huidige sociale partners hoofdzakelijk een afspiegeling is van grote ondernemingen en hun werknemers; merkt echter op dat het onderhavige uitvoeringsverslag van de Commissie zich op drie andere prioritaire gebieden van het Handvest richt; verzoekt echter om vroegtijdige voltooiing en publicatie van deze herziening; verzoekt intussen de vertegenwoordigers van de werkgevers om onverwijld de belangen van kleine ondernemingen te vertegenwoordigen in hun hoedanigheid van sociale partner;
8. herinnert eraan dat het concept „klein bedrijf” bedrijven van verschillende grootte, aard en activiteit omvat, waarvan de situatie en de eisen verschillen; verzoekt de Commissie de mechanismen van het Handvest te gebruiken en samen te werken met beroepsorganisaties die kleine bedrijven vertegenwoordigen, om het gebrek aan beschikbare informatie en gegevens over zulke bedrijven en over hun behoeften en potentieel te ondervangen; herhaalt, denkend aan de specifieke aard van ambachtelijke ondernemingen, haar verzoek om gedetailleerde en nauwkeurige economische en statistische analyses van die bedrijven uit te voeren en dat een hernieuwde stimulans wordt gegeven om meer werk te maken van ambachtelijke ondernemingen;

Donderdag, 19 januari 2006

Over de inhoud van het verslag van de Commissie

9. stelt vast dat het rapport geen samenhangend overzicht geeft van de situatie in alle lidstaten; verzoekt de Commissie om in toekomstige rapporten niet alleen afzonderlijke landen te analyseren maar ook een kritische, volledige maar toch beknopte beoordeling van alle lidstaten en geassocieerde staten uit te voeren, om specifieke vergelijkingen mogelijk te maken;
10. drukt zijn verwondering uit over de wat complexe voorstelling van het verslag, dat al naargelang de versies meer of minder beknopt is; had een meer systematische en kritische evaluatie op prijs gesteld;
11. stelt vast dat de vooruitgang inzake ondernemingsgeest vrij heterogeen is en in veel gevallen weinig resultaten heeft wat betreft werkelijke voordelen voor de bedrijven; is van oordeel dat een betere coördinatie met het actieplan voor ondernemerschap noodzakelijk is; herhaalt dat het in deze acties betrekken van de bedrijven een essentiële voorwaarde is voor hun succes; beklemtoont in het bijzonder dat de kansen van kleine en microbedrijven om gebruik te maken van Europese programma's moeten worden verbeterd, gelet op de problemen die deze bedrijven ondervinden wanneer ze toegang willen krijgen tot dergelijke programma's;
12. meent dat de MKB-gezant een nuttige functie vervult door de externe verbinding te leggen tussen kleine ondernemingen en de communautaire omgeving, en verzoekt de Commissie derhalve om de coördinatie tussen de gezant en de instanties die kleine en ambachtelijke bedrijven vertegenwoordigen, te bevorderen ten aanzien van alle communautaire aangelegenheden; meent dat deze rol nog doeltreffender kan worden vervuld als de gezant zich ook intern meer zou manifesteren doordat hij wordt uitgenodigd om beraadslagingen van commissies van het Europees Parlement over de voorgestelde wetgeving bij te wonen en daaraan deel te nemen, zodat de behoeften van het MKB tijdig en vollediger in kaart kunnen worden gebracht;
13. acht de internationale samenwerking tussen de kamers van koophandel van zeer groot belang als het gaat om de verbetering van het concurrentievermogen van kleine bedrijven, zeker in een tijd waarin steeds meer ondernemingen, concentraties en kartels vanwege de globalisering een multinationaal karakter aannemen;
14. juicht de bereidheid van de Commissie toe om de toegang van het MKB tot de EU-programma's te verbeteren; beklemtoont de noodzaak om de toegang tot de structuurfondsen te verbeteren en om andere initiatieven te bevorderen ten einde de toegang tot particuliere kapitaalstromen ten behoeve van kleine bedrijven te verbeteren, met inbegrip van het creëren van faciliteiten voor microfinanciering ten behoeve van flexibele vormen van door vrouwen geleide of familiale ondernemingen door te helpen bij de cofinanciering van de projecten en door gekwalificeerde en financieel toegankelijke informatie te verstrekken, meer bepaald via de Euro Info Centres en Innovation Relay Centres;
15. wijst erop dat ondernemingen in afgelegen en plattelandsgebieden overwegend een kleine omvang hebben; benadrukt bijgevolg dat bijkomende financiering nodig is, in de vorm van bijzondere maatregelen en investeringsprogramma's, evenals een uitbreiding van het innovatienetwerk opdat hierin ook afgelegen kleine bedrijven kunnen worden opgenomen, waarvoor de toegang tot innovatie van vitaal belang is; beveelt vereenvoudigde procedures aan voor de oprichting van regionale en lokale risicokapitaalfondsen, in samenwerking met instellingen die zich bezighouden met technologische ontwikkeling en innovatie, zoals technologische incubatiecentra, high-tech-centra, wetenschapsparken, enz.;
16. legt er de nadruk op dat het doel van het rapport is om het aspect van de kleine bedrijven in het communautair beleid te versterken door optimale werkwijzen op te stellen en door de bestaande beleidsinstrumenten te stroomlijnen; wijst erop dat erkend wordt dat kleine bedrijven een belangrijke stimulans vormen voor het scheppen en vergroten van de werkgelegenheid en innovatie in Europa en dat zij de sociale en regionale ontwikkeling bevorderen; acht het derhalve van vitaal belang dat als regel rekening wordt gehouden met zowel de rol als de behoeften van het MKB bij de opstelling van ieder wetgevingsvoorstel, en niet alleen van voorstellen die kleine bedrijven specifiek betreffen;

Donderdag, 19 januari 2006

17. stelt vast dat kleine en ambachtelijke bedrijven een onvervangbare bron van technologische innovatie zijn; vraagt dat het programma inzake concurrentievermogen en innovatie en andere onderzoeks- en innovatieprogramma's, alsook het regionaal beleid, de ontwikkeling van die innovatie vergemakkelijken en de door deze bedrijven genomen initiatieven ondersteunen; benadrukt dat innovatie niet tot technologie beperkt mag zijn, maar dat ze ook de modernisering van de activiteiten en diensten van kleine en ambachtelijke bedrijven betreft, waaronder de modernisering met sociale en tewerkstellingsdoelstellingen;

18. erkent dat de lidstaten het best geplaatst zijn om toezicht op de faillissementswetgeving te houden; acht simpele uitwisseling van de beste praktijken niettemin onvoldoende, en verzoekt de EU daarom de verdere ontwikkeling en bevordering van ondersteuningsnetwerken voor bedrijven op regionaal en lokaal niveau aan te moedigen, opdat deze het kleinbedrijf steun kunnen bieden bij het opnieuw opstarten van een onderneming;

19. juicht de door de staten geboekte vooruitgang inzake de wetgeving op het faillissement toe; herinnert eraan dat talrijke financiële hindernissen nog steeds een hinderpaal vormen voor de ontwikkeling van de kleine en micro-ondernemingen, met name hun toegang tot kredieten, en dat daarom op communautair niveau maatregelen moeten worden genomen; bevestigt dat de Europese Investeringsbank en het Europees Investeringsfonds beter moeten worden aangewend om de groei van deze ondernemingen, vooral die ondernemingen die op het gebied van innovatie en technologische ontwikkeling actief zijn, te ondersteunen; meent ook dat het vereenvoudigen van de overdracht van ondernemingen de leefbaarheid van kleine bedrijven aanmerkelijk zal verhogen; verzoekt om inhoudelijk zwaardere gemeenschappelijke Europese initiatieven om het opstarten van kleine bedrijven te bevorderen, alsmede om een betere benutting van hun investeringspotentieel; is van oordeel dat de EU-maatregelen de nationale beleidsmaatregelen als gevolg van het subsidiariteitsbeginsel moeten aanvullen en ondersteunen;

20. verzoekt de Commissie en de Raad de financiële instrumenten voor kleine en ambachtelijke bedrijven te versterken, meer bepaald door onderlinge waarborgsystemen;

21. wijst opnieuw op de voortdurende fiscale hinderpalen, met name inzake investeringen; is van oordeel dat dit actieterrain prioriteit verdient zodat het MKB een vlottere toegang tot kapitaal krijgt; suggereert bijvoorbeeld dat de Europese subsidies die aan de kleine bedrijven worden toegekend, zouden worden vrijgesteld van de vennootschapsbelasting;

22. is van mening dat belasting- en administratieve stelsels voor de oprichting en ontwikkeling van het kleinbedrijf moeten worden vereenvoudigd, dat fiscale belemmeringen voor alle vormen van grensoverschrijdende economische activiteit moeten worden verwijderd, bijvoorbeeld via een gemeenschappelijk BTW-systeem, en dat de strijd tegen illegale overheidssubsidies in de vorm van schadelijke fiscale concurrentie moet worden voortgezet; steunt met name het voorstel van de Commissie voor een proefproject voor belasting van het MKB in de thuisstaat, dat een kortetermijnoplossing voor het kleinbedrijf biedt en een aanvulling vormt op de hoofdmaatregel op dit terrein, met name de gemeenschappelijke geconsolideerde heffingsgrondslag in de vennootschapsbelasting (Common Consolidated Tax Base — CCTB); verzoekt de lidstaten met klem hun belastingstelsel op het gebied van de oprichting en ontwikkeling van het kleinbedrijf te hervormen en te vereenvoudigen, stimulansen voor innoverende bedrijven in te stellen en de fiscale nadelen voor financiering middels aandelenparticipatie af te schaffen;

23. verzoekt met name in de oprichtingsfase niet alleen om een fiscale lastenverlaging voor het kleinbedrijf, maar ook om de verwijdering van bureaucratische belemmeringen;

24. meent dat de lidstaten en de Commissie de omvang van de aanzienlijke uitdaging waarmee de EU de komende tien jaar zal worden geconfronteerd, wanneer miljoenen kleine en ambachtelijke ondernemingen zullen ophouden actief te zijn als gevolg van de pensionering van de bedrijfsleiders, niet hebben begrepen, met het gevaar dat miljoenen banen verloren zullen gaan; is van oordeel dat het voor de Unie een grote prioriteit moet zijn ervoor te zorgen dat die bedrijven worden doorgegeven en overgenomen; verzoekt de Commissie en de Raad een strategie op te stellen om het doorgeven en overnemen van kleine en ambachtelijke bedrijven aan te moedigen en te vergemakkelijken;

Donderdag, 19 januari 2006

25. stelt vast dat de vooruitgang van de lidstaten inzake impactanalyse beperkt blijven; verwacht nog steeds van de Commissie dat deze een definitieve methode vaststelt voor de uitvoering van deze impactanalyses; nodigt de Commissie en de lidstaten uit om welomlijnde doelstellingen te definiëren voor de vereenvoudiging van het huidige regelgevend kader per sector; vraagt dat deze oefening leidt tot een effectieve vereenvoudiging voor de kleine bedrijven; vraagt bovendien aan de Commissie en de lidstaten om echt gebruik te maken van de resultaten van de impactanalyses en om ze in de hun wetgevingsvoorstellen op te nemen;

26. meent dat, wil de Commissie gelijke concurrentievoorwaarden voor het MKB scheppen, zij ervoor moet zorgen dat alle wetgeving eenvormig in alle lidstaten wordt toegepast en dat bij niet-naleving snelle inbreukprocedures worden ingesteld;

27. verzoekt de lidstaten de mogelijkheden om de kleine bedrijven vrij te stellen van bepaalde reglementaire verplichtingen, zoals door het Handvest worden voorgesteld, werkelijk ten uitvoer te brengen; beklemtoont dat de vereenvoudiging van de wetgeving in het algemeen en de vrijstelling van het MKB van sommige regelgevende verplichtingen, zoals in het Handvest wordt voorgesteld, nuttige middelen zijn om de last van administratiekosten en procedures voor het MKB te verlichten;

28. stelt de verschillen vast die gelden met betrekking tot de opleiding in ondernemerschap en de cultivering van de ondernemingszin op school; erkent dat de ontwikkeling van bedrijfsvaardigheden een doelstelling zou moeten zijn van de nationale programma's in het secundair onderwijs in alle lidstaten; onderkent het belang van de eerste actielijn van het Handvest aangaande „onderwijs en opleiding in ondernemerschap”, die de noodzaak beklemtoont om bedrijfsinnovatie en opleiding van werknemers te steunen, om vanaf jonge leeftijd ondernemerszin te ontwikkelen tijdens handelslessen en -cursussen in het secundair onderwijs, op de universiteit en bij technologische opleidingen, om nauwe samenwerking met onderzoekcentra te bevorderen, om overheidssteun voor jonge ondernemers te bevorderen en om contacten te leggen tussen de diverse sectoren van het openbaar bestuur; meent dat de vorming van bedrijfclusters van kleine ondernemingen een doeltreffende manier kan zijn om te voorzien in de behoefte aan meer werkgelegenheid;

29. is van oordeel dat inzake opleiding de voorgestelde resultaten niet beantwoorden aan de geformuleerde behoeften; herinnert aan de vraag om speciale aandacht te besteden aan groepen van kleine ondernemingen in het kader van het Leonardo da Vinci uitwisselingsprogramma; verwacht van de lidstaten dat zij een aantal prestatiegerichte opleidingskansen ontwikkelen en ondersteunen; herinnert aan de vraag om een uitwisselingsprogramma van arbeiders, vanaf het leerlingchap, in te voeren om hun de mogelijkheid te bieden een beroepsopleiding in het buitenland te volgen en zo ook hun mobiliteit aan te moedigen;

30. stelt voor om het werk tussen de Euro Info Centers, de Commissie, de EU-informatiediensten te versterken en om geassocieerde bedrijfsstructuren te betrekken, waardoor het MKB een betere toegang tot informatie zou krijgen;

31. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten te beginnen met het moderniseringsproces van het Handvest en het tenuitvoerleggingsproces opnieuw te lanceren met prioriteiten uit de Agenda van Lissabon; meent dat de herziening van het Handvest op de volgende jaarlijkse conferentie over het Handvest duidelijk aan bod moet komen; is verheugd over de tot dusverre gevolgde praktijk om conferenties over het Handvest te houden, zoals in Dublin (2004) en Luxemburg (2005); is voorstander van de praktijk om nationale conferenties over het Handvest te houden en adviseert om het mechanisme voor het indienen van verslagen over het Handvest te verbinden met voortgangsverslagen over het actieplan ondernemerschap;

32. is van mening dat in het Handvest bijkomende prioriteiten moeten worden ingevoerd, zoals het promoten van het ondernemerschap als een echte maatschappelijke waarde, aanzienlijke vermindering van het stigma van ondernemersfalen, verbeterde samenwerking tussen kleine ondernemingen, onderwijs- en onderzoekinstellingen, ondersteuning van een intensieve samenwerking tussen de voormelde spelers, financiële instellingen en kapitaalmarkten;

Donderdag, 19 januari 2006

Over de evaluatie van de tenuitvoerlegging van het Handvest

33. vraagt dat de staten die de actielijnen niet hebben uitgevoerd, bij naam zouden worden genoemd in het rapport en dat alle staten voor elke actielijn zouden worden vermeld, om zo een volledig overzicht te verkrijgen van de gerealiseerde vooruitgang;

34. beklemtoont dat als het Handvest rechtskracht zou hebben en bindend zou zijn, zoals het Europees Parlement regelmatig heeft gevraagd, de betrokkenheid van de lidstaten groter zou zijn, waardoor het mogelijk zou worden een vollediger en meer gedetailleerde analyse te maken; maakt zich zorgen over de overmatige vrijheid die de lidstaten krijgen om al dan niet deel te nemen aan de tenuitvoerlegging van het Handvest; betreurt het feit dat sommige staten niet alle actielijnen van het Handvest juist ten uitvoer leggen en weigeren de structurele hervormingen die nodig zijn voor de kleine bedrijven door te voeren; verzoekt de Raad zich over deze aangelegenheid te ontfemen, om zo een grotere rol in het toezicht op de tenuitvoerlegging van het Handvest te spelen;

35. wenst dat de beste werkwijzen op de voorgrond worden geplaatst, zodat per actielijn voorbeeldmodellen kunnen worden voorgesteld; stelt vast dat de „best procedure”-projecten goed functioneren en is van oordeel dat de verspreiding ervan moet worden bevorderd;

36. stelt dat het vijfde actiepunt van het Handvest „Betere onlinetoegang” explicieter moet worden gezien, met name de taak van de overheidsinstanties om hun elektronische communicatie met de kleine bedrijven te intensiveren;

37. wijst op de noodzaak om meer aandacht te schenken aan, en betere garanties te geven voor toegang tot specifieke communautaire steun voor micro-, kleine en middelgrote ondernemingen; stelt dat het essentieel is om administratieve rompslomp in de procedures voor toekenning van communautaire gelden af te schaffen;

38. is bezorgd over het gebrek aan gegevens over het kleinbedrijf op nationaal en Europees niveau; herinnert eraan dat betrouwbaardere en vollediger statistische informatie een essentieel instrument is als het erom gaat in te spelen op problemen en behoeften van het kleinbedrijf;

39. roept de professionele organisaties van de kleine bedrijven op een standpunt te geven over de uitvoering van het Handvest op nationaal en Europees niveau; wil dat zij meer worden betrokken bij het ontwerpen van alle besluiten die op communautair niveau worden genomen met betrekking tot de kleine bedrijven, door hiertoe blijvende werkgroepen op te stellen; verzoekt de lidstaten en de Commissie te zorgen voor een volledige en onafhankelijke deelneming van de organisaties die al deze bedrijven vertegenwoordigen in de Europese sociale dialoog in zijn geheel; herinnert eraan dat door het Handvest de Commissie in samenwerking met de lidstaten gegevens zou kunnen verzamelen over de kleine en micro-ondernemingen, met speciale aandacht voor de behoeften van de kleine bedrijven, inclusief gegevens over de productiviteit en efficiëntie van micro-ondernemingen in vergelijking met middelgrote ondernemingen, om de communautaire wetgeving meer ontvankelijk te maken voor hun eisen en om haar acties, programma's en beleid beter aan te passen, inclusief door de identificatie van indicatoren om de impact op de bedrijfsactiviteit te beoordelen;

40. verzoekt om betere statistische informatie over de toestand van het kleinbedrijf in de EU, om betere kwantitatieve vergelijkingen mogelijk te maken en beste praktijken doelgericht toe te passen;

41. verzoekt om billijke kadervoorwaarden voor het kleinbedrijf wat kapitaalverwerving betreft, in het bijzonder in samenhang met de besluiten van Bazel II – dit moet hen meer middelen voor investeringen in onderzoek en ontwikkeling verzekeren, zodat zij effectiever de concurrentie kunnen aangaan;

42. acht het ter wille van meer innovatie en een groter concurrentievermogen nodig de bijdrage van de trans-Europese netwerken tot de verspreiding van technologie en nieuwe ideeën bij het kleinbedrijf te vergroten en de personeelsmobiliteit tussen het kleinbedrijf en het hoger onderwijs en onderzoeksinstituten te bevorderen; acht het daarnaast nodig dat gerichtere onderzoeksprogramma's worden ontwikkeld met focus op de commerciële toepassing van kennis en technologie door kleine bedrijven;

Donderdag, 19 januari 2006

43. is ontgoocheld over de impasse in de onderhandelingen in de Raad over een gemeenschapsoctrooi; verzoekt de Commissie een geschikt juridisch kader voor te stellen voor de bescherming van octrooi- en intellectuele-eigendomsrechten met betrekking tot de verspreiding van innoverende ideeën in het kleinbedrijf en alle andere organen die opereren op de gemeenschappelijke markt; benadrukt dat octrooien voor het kleinbedrijf betaalbaar moeten zijn;

44. is verheugd over het initiatief van de Commissie om een derde van de onderzochte wetgevingsvoorstellen in te trekken, teneinde te garanderen dat het regelgevingskader waarbinnen de bedrijven functioneren, eenvoudig is en van hoge kwaliteit; verzoekt de lidstaten de Commissie bij dit project te steunen met soortgelijke maatregelen op nationaal niveau; is verheugd over het voorstel van de Commissie om nieuwe voorschriften op nationaal en communautair niveau van tevoren te onderzoeken om na te gaan wat zowel hun gunstige als nadelige uitwerking is op kleine ondernemingen en ondernemers; verzoekt dat het subsidiariteitsbeginsel stricter wordt nageleefd en dat er systematischer gebruik wordt gemaakt van effectbeoordelingen en inspraak van het publiek bij het uitwerken van nieuwe beleidsvoorstellen; verzoekt de Commissie dientengevolge te zorgen dat effectbeoordelingen van communautaire wetgeving duidelijk en specifiek worden uitgebreid naar kleine en ambachtelijke ondernemingen; meent dat dit voorstel van de Commissie ook officieel moet worden uitgebreid tot bestaande voorschriften en niet alleen voor nieuwe voorschriften moet gelden, en in gevallen waarin wetgeving in EU-verband onnodig wordt geacht, deze moet worden herzien of ingetrokken; verzoekt de Commissie een duidelijk tijdschema en actieplan op te stellen om dit doel te bereiken;

45. onderstreept dat in elke lidstaat grondige structurele hervormingen versneld moeten worden doorgevoerd, teneinde het concurrentievermogen van het kleinbedrijf te vergroten, een voor het bedrijfsleven — en met name het kleinbedrijf — vriendelijk klimaat tot stand te brengen en een volledig werkende interne markt te bewerkstelligen;

46. verzoekt derhalve om concreet beleid en concrete maatregelen om te zorgen voor meer investeringen op nationaal en regionaal niveau; dringt met klem aan op passende investeringsstimuli voor het kleinbedrijf, zoals vereenvoudigde procedures ter ondersteuning van kleine investeringen door middel van overheidsontwikkelingsfondsen, risicokapitaalfondsen (in het bijzonder startkapitaalfondsen), financiering door business angels, investeringen door individuen (micro-angels) en microkredietfondsen die functioneren op basis van publiek-private samenwerking; moedigt de samenvoeging aan van middelen en voorlichting met betrekking tot gezamenlijke projecten, meer participatie in door lidstaten uitgevoerde projecten en fiscale transparantie als het gaat om beleid voor het aantrekken van buitenlandse investeringen;

47. erkent de noodzaak van speciale steun voor het kleinbedrijf bij de toepassing van de milieuwetgeving en de sociale wetgeving;

48. meent dat alle in het Handvest genoemde maatregelen ter stimulering van bedrijven eveneens voor zelfstandigen moeten gelden, vooral bij kwesties die voor hen van belang zijn, zoals socialezekerheidsstelsels, preventie van beroepsrisico's of werkloosheidsverzekering;

Over de toekomst van het Handvest

49. neemt akte van de suggestie om de verslagen over de vorderingen van het actieplan voor ondernemerschap te koppelen aan de controlemechanismen van het Handvest en zonodig de inhoud en prioriteiten van het actieplan te herzien;

50. vraagt, met het oog op de mogelijke herziening van het Handvest, om de erkenning van ambachtelijke bedrijven in de tekst op te nemen; hoopt daarom dat het hoofddoel van de vierde Europese conferentie over het ambacht en de kleine ondernemingen zal zijn de algemene belangen van de ambachtelijke ondernemingen op Europees niveau te helpen bepalen en dat ze de technische, financiële en politieke middelen zal hebben om haar in staat te stellen een strategie op te stellen die beter op de specifieke aard, behoeften en verwachtingen van de ambachtelijke ondernemingen is afgestemd;

Donderdag, 19 januari 2006

51. feliciteert de nieuwe lidstaten omdat ze actief leren van anderen en voor de vroege resultaten bij de uitvoering van het Handvest, hoewel nog meer vooruitgang moet worden gemaakt; vestigt de aandacht op de bijzonder belangrijke rol die het MKB in de nieuwe lidstaten speelt, vooral in landen waar aanzienlijke institutionele en politieke veranderingen plaatsvinden;

52. betreurt het feit dat er in de toekomst geen jaarlijkse verslagen over het Handvest zullen worden uitgebracht, omdat de verslaglegging over het Handvest voortaan in de Lissabon-verslagen worden verwerkt; acht dit duidelijk een stap terug waar het gaat om de toekomstige aandacht voor het MKB; betreurt voorts dat de verslaglegging over het Handvest, dat jaarlijkse bilaterale gesprekken met vertegenwoordigers van bedrijfsorganisaties omvat, het van nu af aan zonder een dergelijke direct inbreng van het MKB moet stellen; is van oordeel dat dit besluit moet worden herzien;

53. is van oordeel dat ook al zou dit de controle van beide instrumenten rationaliseren, het niet aanvaardbaar is dat de uitvoering van het Handvest een gewone subrubriek van het actieplan zou worden;

54. meent dat speciale aandacht moet worden geschonken aan de situatie van het MKB zonder winstoogmerk;

55. is bijgevolg van oordeel dat deze oplossing slechts in de volgende omstandigheden wenselijk is:

- het behoud van de dimensie kleine en micro-ondernemingen van het Handvest, met specifiek op hen gerichte acties;
- de invoering van een specifiek voor de toetredende landen, de kandidaat-lidstaten en de geassocieerde staten die geen deel uitmaken van het actieplan bedoeld controle- en evaluatiemechanisme;
- het rekening houden met de deelname van de beroepsorganisaties, die in de tenuitvoerlegging van het Handvest een belangrijker rol spelen dan in het actieplan;
- het behoud van de verspreiding van de beste werkwijzen en van de uitwisselingen tussen de staten die het Handvest hebben ondertekend;

56. beklemtoont dat het opnemen van de follow-up van de uitvoering van het Handvest als onderdeel van de Lissabon-strategie geen doel op zich mag zijn; benadrukt dat als deze follow-upactie enigszins wordt vereenvoudigd dit niet ten koste van de inhoud en essentie van de door de staten opgestuurde rapporten betreffende de follow-up van het Handvest mag zijn; vraagt daarom dat deze jaarverslagen zich blijven richten op de invoering van de beste werkwijzen, op het experimenteren, op de voorstelling van tastbare wetgevingsmaatregelen en specifieke politieke engagementen voor kleine en micro-ondernemingen;

57. juicht het voornemen toe van de Commissie om de tenuitvoerlegging van het Handvest in een contextueel kader van het proces van Lissabon te evalueren;

58. verzoekt de Commissie alle vertegenwoordigers van kleine en ambachtelijke bedrijven bij alle herzieningsprocessen te betrekken en rekening te houden met deze voorwaarden wanneer zij aan het Europees Parlement een voorstel voor herziening van het Handvest en de verbetering van de controle ervan zal voorstellen;

59. verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten ervoor te zorgen dat het jaarverslag over het Handvest het basisinstrument blijft voor het toezicht op de ontwikkeling op het gebied van het ondernemerschap;

*
* *

60. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en aan de Commissie evenals aan de regeringen en de parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0023

GMO voor suiker ***Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (COM(2005)0263 — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS))**

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0263) ⁽¹⁾,
 - gelet op de artikelen 36 en 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0243/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandontwikkeling en de adviezen van de Commissie begrotingscontrole, de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie internationale handel (A6-0391/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. wijst erop dat de in het voorstel voor een verordening vermelde kredieten louter indicatief zijn, totdat een akkoord wordt gesloten over de financiële vooruitzichten voor de periode vanaf 2007;
 3. verzoekt de Commissie, wanneer de volgende financiële vooruitzichten zullen zijn goedgekeurd, de in het voorstel voor een verordening vermelde bedragen te bevestigen of in voorkomend geval de aangepaste bedragen ter goedkeuring voor te leggen aan het Europees Parlement en de Raad, teneinde te garanderen dat de plafonds in acht worden genomen;
 4. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 5. acht het onaanvaardbaar dat de Raad een politiek akkoord over de herziening van de marktordening voor suiker heeft aangekondigd met ingrijpende gevolgen voor de toekomst van de sector in vele lidstaten, zonder vooraf het advies van het Europees Parlement te hebben ingewonnen. De Raad mag nooit een definitief politiek akkoord sluiten voordat de raadpleging van het Europees Parlement is afgesloten;
 6. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 7. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 8. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(¹) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 2

(2) De beginselen waarop de regeling voor de suikermarkt in de Gemeenschap nog steeds is gebaseerd, zijn in het verleden voor andere gemeenschappelijke marktordeningen **ingrijpend** hervormd. Om de in artikel 33 van het Verdrag omschreven doelstellingen te verwezenlijken, en met name om de markten in de sector suiker te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, is een **fundamentele herziening** van de gemeenschappelijke marktordening in de sector suiker nodig.

(2) De beginselen waarop de regeling voor de suikermarkt in de Gemeenschap nog steeds is gebaseerd, zijn in het verleden voor andere gemeenschappelijke marktordeningen hervormd. Om de in artikel 33 van het Verdrag omschreven doelstellingen te verwezenlijken, en met name om de markten in de sector suiker te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, is een **wijziging** van de gemeenschappelijke marktordening in de sector suiker nodig.

Amendement 2

Overweging 3 bis (nieuw)

(3 bis) De communautaire suikermarkt kan tijdens de eerste jaren van de hervorming (2006 tot 2010) waarin de herstructureringsregeling in de praktijk wordt gebracht, bijzonder schommelen. In andere landbouwsectoren is het door het referentieprijssysteem niet mogelijk geweest de markten te stabiliseren of een bodemmarktprijs vast te leggen. Het zal nodig zijn het prijsinterventiesysteem voor vier jaar (van 2006 tot 2010) te behouden en het mogelijk te maken dat de interventieorganen zo nodig suiker kopen. Hiertoe moet een interventieprijs voor witte en ruwe suiker worden bepaald op een niveau waardoor voor de producenten van bieten of suikerriet een billijke beloning gewaarborgd is en rekening wordt gehouden met de belangen van de consumenten. Van deze voor suiker gewaarborgde prijzen profiteren in feite eveneens de sacharosestropen, de isoglucose en de inulinestroop, wier prijzen afhangen van die van suiker. Met ingang van het oogstjaar 2010/2011 wordt ter vervanging van het interventiestelsel een referentieprijs bepaald.

Amendement 3

Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) Om een redelijke levensstandaard voor telers van suikerbieten te garanderen, dient een minimumprijs te worden vastgesteld voor quotumbieten die rekening houdt met de interventieprijs voor witte suiker en de geraamde opbrengst in de Gemeenschap van 130 kg suiker per ton bieten.

Amendement 4

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) Aangezien de daling van de suikerprijs de Europese verbruiker maar voor een gering deel ten goede komt (1,5 % voor industriële suiker, die 70 % van alle geproduceerde suiker vertegenwoordigt, en 5 % voor consumptiesuiker, die 30 % van de totale suikerproductie vertegenwoordigt), moeten de referentie- of interventieprijs en de minimumprijs voor suikerbiet hoofdzakelijk in functie van de evolutie van de geproduceerde, ingevoerde en verbruikte hoeveelheden vastgesteld worden, die het evenwicht op de markt van de Gemeenschap verzekeren.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Overweging 7

(7) Specifieke instrumenten zijn nodig om op het gebied van rechten en plichten voor een redelijk evenwicht tussen de suiker producerende ondernemingen en de suikerbietentelers te zorgen. Daarom moeten standaardbepalingen inzake de contractuele betrekkingen tussen de kopers en de verkopers van suikerbieten worden vastgesteld. **Door de verscheidenheid van de natuurlijke, economische en technische omstandigheden is het moeilijk om uniforme voorwaarden voor de aankoop van suikerbieten die in de hele Gemeenschap gelden, te bepalen. Ook bestaan reeds sectorale overeenkomsten tussen verenigingen van suikerbietentelers en suiker producerende ondernemingen. In het licht van een en ander dienen in kaderbepalingen alleen de minimumgaranties te worden vastgesteld die voor een soepel functioneren van de suikermarkt moeten worden geboden niet alleen aan de suikerbietentelers, maar ook aan de suikerindustrie, met de mogelijkheid om door middel van een sectorale overeenkomst van sommige regels af te wijken.**

(7) Specifieke instrumenten zijn nodig om op het gebied van rechten en plichten voor een redelijk evenwicht tussen de suiker producerende ondernemingen en de suikerbietentelers te zorgen. Daarom moeten standaardbepalingen inzake de contractuele betrekkingen tussen de kopers en de verkopers van suikerbieten worden vastgesteld. **In geval van specifieke economische problemen, waar de kaderbepalingen geen afdoende oplossing voor kunnen bieden, moeten de sectorale overeenkomsten na raadpleging van de Commissie binnen bepaalde grenzen en voor een beperkte tijdsduur van sommige regels kunnen afwijken.**

Amendement 6

Overweging 8

(8) De redenen waarom de Gemeenschap in het verleden een stelsel van productiequota voor suiker, isoglucose en inulinestroop heeft ingevoerd, zijn nog steeds geldig. In verband met ontwikkelingen in de Gemeenschap en op internationaal niveau dient het productiesysteem echter te worden aangepast, **waarbij nieuwe regelingen moeten worden ingesteld en de quota moeten worden verlaagd.** Net als bij het oude quotastelsel dient elke betrokken lidstaat quota toe te kennen aan de op zijn grondgebied gevestigde ondernemingen. Het juridische statuut van de quota moet in de nieuwe gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker worden gehandhaafd aangezien het quotastelsel volgens de jurisprudentie van het Hof van Justitie een mechanisme ter regulering van de markt in de sector suiker is dat is gericht op de verwezenlijking van doelstellingen van algemeen belang.

(8) De redenen waarom de Gemeenschap in het verleden een stelsel van productiequota voor suiker, isoglucose en inulinestroop heeft ingevoerd, zijn nog steeds geldig. In verband met ontwikkelingen in de Gemeenschap en op internationaal niveau dient het productiesysteem echter te worden aangepast, **meer bepaald de quota in het belang van het evenwicht van de markten in de suikersector.** Net als bij het oude quotastelsel dient elke betrokken lidstaat quota toe te kennen aan de op zijn grondgebied gevestigde ondernemingen. Het juridische statuut van de quota moet in de nieuwe gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker worden gehandhaafd aangezien het quotastelsel volgens de jurisprudentie van het Hof van Justitie een mechanisme ter regulering van de markt in de sector suiker is dat is gericht op de verwezenlijking van doelstellingen van algemeen belang.

Amendement 7

Overweging 8 bis (nieuw)

(8 bis) De onbeperkte toegangsregeling voor suiker uit de Balkanlanden zonder betaling van rechten, die de Europese Unie in 2000 ingesteld heeft, heeft een ongekennde toename van de invoer met zich meegebracht, vooral door onwettig handelsverkeer dat lange tijd onontdekt gebleven is. De terugkeer naar gereguleerde invoer vanaf 2005 heeft het mogelijk gemaakt om de onwettige invoer van suiker in de Gemeenschap te beëindigen en het evenwicht van de interne markt te verzekeren.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 8

Overweging 8 ter (nieuw)

(8 ter) Objectief gesproken bestaat het risico dat de onregelmatige handel die zich na de opening van de markt van de Gemeenschap voor invoer van suiker uit de Balkanlanden zonder douanerechten of beperking van de hoeveelheden ontwikkeld heeft, opnieuw zijn intrede doet bij de uitvoering van het initiatief „alles behalve wapens”, dat voor de minst ontwikkelde landen (MOL) genomen is. Als de Gemeenschap tot een doeltreffende en rationele aanpassing van haar productiequota moet kunnen overgaan, dan is het van belang dat ze zich van dergelijke regelgevende instrumenten voorziet waarmee ze op het suikeraanbod op haar markt kan blijven toezien en elke vorm van onregelmatige handel, die de markt kan verstoren en het productiesysteem van de Gemeenschap ontwrichten, kan elimineren. Verder moeten ontwikkelingslanden zoveel mogelijk worden ondersteund zodat zij geen toevlucht nemen tot deze praktijken en alle vruchten van het initiatief „alles behalve wapens” kunnen plukken.

Amendement 9

Overweging 8 quater (nieuw)

(8 quater) Bij het initiatief „alles behalve wapens”, dat invoer van suiker uit de MOL zonder douanerechten of quota mogelijk maakt, bestaat er een zeker risico dat er zich een driehoekshandel ontwikkelt, die moeilijk op te sporen is op redelijke financiële voorwaarden en mogelijk de stabiliteit van de markt van de Gemeenschap in het gedrang kan brengen. Zo'n driehoekshandel kan ook de ontwikkeling van de MOL zelf bedreigen, want hij is alleen maar in het voordeel van de grote internationale handelaars en heeft geen positief effect voor de plaatselijke bevolkingsgroepen die van de suikerproductie leven. Aangezien vele ontwikkelingslanden in louter op uitvoer gerichte productiestelsels feitelijk van suiker afhankelijk zijn, is het van vitaal belang ervoor te zorgen dat de dreiging van driehoekshandel de toegang van de ontwikkelingslanden tot de EU-markten niet in de weg staat.

Amendement 10

Overweging 9

(9) Na de recente besluiten over uitvoersubsidies van het Panel inzake de uitvoersubsidies van de EG voor suiker en de Beroepsinstantie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) dient, om voor de communautaire marktdeelnemers een soepele overgang van het oude naar het nieuwe quotastelsel mogelijk te maken, de mogelijkheid te worden geopend dat in het verkoopseizoen 2006/2007 aan de ondernemingen die in het verkoopseizoen 2004/2005 C-suiker hebben geproduceerd, een extra quotum wordt toegekend onder zodanige voorwaarden dat rekening wordt gehouden met de lagere waarde van C-suiker.

Schrappen

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Overweging 9 bis (nieuw)

(9 bis) De geleidelijke uitputting van de olierijkdommen in de wereld heeft een ongekende stijging van de prijs van de ruwe olie helpen veroorzaken. Tegen die achtergrond vormt de productie van alcohol in de suikerindustrie een belangrijke troef voor de ontwikkeling van alternatieve energievormen. Gezien de invloed van de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening op de omvang van de productie moet men dus in de toekomst blikken en die ontwikkelingen versterken door voor de suikerindustrie perspectieven te openen door het eindproduct bio-ethanol duidelijk in de quotavrije producten op te nemen.

Amendement 78

Overweging 9 ter (nieuw)

(9 ter) De EU moet streven naar een zo spoedig mogelijke afschaffing van de exportsubsidies, uiterlijk in 2013.

Amendement 12

Overweging 10 bis (nieuw)

(10 bis) Ondernemingen die bijkomende quota voor isoglucose hebben gekregen dienen er op voorhand mee in te stemmen af te zien van de subsidie die onder het tijdelijk schema voor de herstructurering van de suikerindustrie was voorzien.

Amendement 13

Overweging 11

(11) Om ervoor te zorgen **dat de communautaire productie van suiker, isoglucose en inulinestroop in voldoende mate afneemt**, moet het de **Commissie** mogelijk worden gemaakt om na de beëindiging van het herstructureringsfonds in 2010 de quota zo aan te passen dat zij op een duurzaam niveau komen.

(11) Om te zorgen **voor een evenwichtige interne markt en als de omstandigheden het eisen**, moet het de **Raad** mogelijk worden gemaakt om **op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement** na de beëindiging van het herstructureringsfonds in 2010 de quota **voor suiker, isoglucose en inulinestroop** zo aan te passen dat zij op een duurzaam niveau komen.

Amendement 14

Overweging 15 bis (nieuw)

(15 bis) Er moeten maatregelen worden getroffen om te verzekeren dat de chemische en farmaceutische industrieën suikervoorraden kunnen krijgen aan de wereldmarktprijs.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 15

Overweging 28 bis (nieuw)

(28 bis) De regels van oorsprong zouden strenger moeten worden gemaakt om te voorkomen dat de status van oorsprong wordt bepaald door het raffinageproces.

Amendement 16

Overweging 29

(29) De Gemeenschap heeft verscheidene regelingen voor preferentiële markttoegang getroffen met derde landen die het die landen mogelijk maken onder gunstige voorwaarden riet-suiker uit te voeren naar de Gemeenschap. In verband daarmee is het noodzakelijk de behoefte aan suiker voor raffinage te ramen en de betrokken invoercertificaten onder bepaalde voorwaarden te reserveren voor de voltijdraffinaderijen in de Gemeenschap.

(29) De Gemeenschap heeft verscheidene regelingen voor preferentiële markttoegang getroffen met derde landen die het die landen mogelijk maken onder gunstige voorwaarden riet-suiker uit te voeren naar de Gemeenschap. In verband daarmee is het noodzakelijk de behoefte aan suiker voor raffinage te ramen en de betrokken invoercertificaten onder bepaalde voorwaarden te reserveren voor de voltijdraffinaderijen in de Gemeenschap. **Vanaf het verkoopseizoen 2009/2010 moeten niettemin ook aan andere suikerfabrieken importvergunningen worden geleverd.**

Amendement 17

Overweging 29 bis (nieuw)

(29 bis) Preferentiële markttoegang van de minst ontwikkelde landen voor suikerproducten dient tijdelijk te worden opgeschort als hun uitvoer naar de Unie hun binnenlandse productiecapaciteit min de hoeveelheden bestemd voor andere doeleinden, voornamelijk binnenlandse consumptie en uitvoer naar derde landen, overschrijdt. De Commissie zou derhalve van begunstigde landen informatie moeten ontvangen die onder meer cijfers over de binnenlandse suikerproductie en -consumptie omvat, evenals over de invoer en uitvoer van suiker. Deze cijfers zouden ook suiker in verwerkte producten moeten omvatten.

Amendement 18

Overweging 29 ter (nieuw)

(29 ter) Aan begunstigde landen van het algemene preferentiesysteem zou verboden moeten worden om suiker te gebruiken uit derde landen die niet behoren tot de minst ontwikkelde landen, in producten die ze aan de EU proberen te verkopen onder het preferentiële toegangssysteem.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 20

Overweging 32

(32) De inachtneming van de grenzen aan de hoeveelheid moet worden gegarandeerd door middel van een betrouwbaar en effectief toezichtstelsel. Daartoe moet de toekenning van uitvoerrestituties afhankelijk worden gesteld van de overlegging van een uitvoercertificaat. Uitvoerrestituties dienen te worden toegekend tot de hoeveelheden waarvoor dit binnen de gestelde grenzen mogelijk is naar gelang van de specifieke situatie voor elk betrokken product. Daarop kunnen alleen uitzonderingen worden gemaakt voor niet in bijlage I bij het Verdrag genoemde verwerkte producten, waarvoor geen grenzen aan de hoeveelheid gelden. Van een strikte toepassing van de beheersregels moet kunnen worden afgeweken in het geval van uitvoer met uitvoerrestituties waarbij het niet waarschijnlijk is dat de vastgestelde hoeveelheid zal worden overschreden.

(32) De inachtneming van de grenzen aan de hoeveelheid moet worden gegarandeerd door middel van een betrouwbaar en effectief toezichtstelsel. Daartoe moet **zowel** de toekenning van uitvoerrestituties **als de non-quota-exporten** afhankelijk worden gesteld van de overlegging van een uitvoercertificaat. Uitvoerrestituties dienen te worden toegekend tot de hoeveelheden waarvoor dit binnen de gestelde grenzen mogelijk is naar gelang van de specifieke situatie voor elk betrokken product. Daarop kunnen alleen uitzonderingen worden gemaakt voor niet in bijlage I bij het Verdrag genoemde verwerkte producten, waarvoor geen grenzen aan de hoeveelheid gelden. Van een strikte toepassing van de beheersregels moet kunnen worden afgeweken in het geval van uitvoer met uitvoerrestituties waarbij het niet waarschijnlijk is dat de vastgestelde hoeveelheid zal worden overschreden.

Amendement 21

Overweging 34

(34) Voorzien dient te worden in de mogelijkheid maatregelen te nemen bij een aanzienlijke prijsstijging of -daling die de communautaire markt verstoort of dreigt te verstoren. Een dergelijke maatregel kan zijn dat een contingent tegen verlaagd tarief wordt geopend om zo lang als nodig is, suiker uit de wereldmarkt in te voeren.

(34) Voorzien dient te worden in de mogelijkheid maatregelen te nemen bij een aanzienlijke prijsstijging of -daling die de communautaire markt verstoort of dreigt te verstoren. Een dergelijke maatregel, **in geval van te geringe productie in de Gemeenschap**, kan zijn dat een contingent tegen verlaagd tarief wordt geopend om zo lang als nodig is, suiker uit de wereldmarkt in te voeren.

Amendement 22

Overweging 38

(38) De suikerproductie in de ultraperifere gebieden van de Gemeenschap heeft kenmerken die deze productie anders maken dan de suikerproductie in de rest van de Gemeenschap. Daarom dient de financiële steun aan de sector suiker in die gebieden te worden verleend door na de inwerkingtreding van de steunprogramma's ten behoeve van de lokale productie die de lidstaten opstellen overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../2005 van de Raad van [...] houdende specifieke maatregelen op landbouwgebied ten behoeve van de ultraperifere gebieden van de Unie, in het kader van die programma's middelen toe te wijzen aan de betrokken landbouwers.

(38) De suikerproductie in de ultraperifere gebieden van de Gemeenschap heeft kenmerken die deze productie anders maken dan de suikerproductie in de rest van de Gemeenschap. Daarom dient de financiële steun aan de sector suiker in die gebieden te worden verleend door na de inwerkingtreding van de steunprogramma's ten behoeve van de lokale productie die de lidstaten opstellen overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../2005 van de Raad van [...] houdende specifieke maatregelen op landbouwgebied ten behoeve van de ultraperifere gebieden van de Unie, in het kader van die programma's middelen toe te wijzen aan de betrokken landbouwers. **Er moet ook bijzondere hulp worden voorzien voor gebieden en regio's in de Gemeenschap die economisch en sociaal achtergesteld zijn.**

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 23

Overweging 40

(40) Bij de overgang van de bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vastgestelde regeling naar de bij de onderhavige verordening vastgestelde regeling zouden zich problemen kunnen voordoen die in de onderhavige verordening niet worden behandeld. Het dient de Commissie mogelijk te worden gemaakt overgangsmaatregelen vast te stellen om dergelijke problemen aan te pakken,

(40) Bij de overgang van de bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vastgestelde regeling naar de bij de onderhavige verordening vastgestelde regeling zouden zich problemen kunnen voordoen die in de onderhavige verordening niet worden behandeld, **zoals de onzekerheid in gebieden waar de herfstzaai voor 2006-2007 wordt uitgevoerd.** Het dient de Commissie mogelijk te worden gemaakt overgangsmaatregelen vast te stellen om dergelijke problemen aan te pakken,

Amendement 24

Overweging 40 bis (nieuw)

(40 bis) In het kader van de herstructurering van de Europese suikerindustrie is het van het grootste belang dat de Raad gebruik maakt van de Europese structuurfondsen en alle andere beleidsinstrumenten voor sociale cohesie om de herstructurering zo goed mogelijk te beheren en nieuwe werkgelegenheid tot stand te helpen brengen.

Gezien de omvang van de hervorming die over een korte periode gepland is, vooral in de plattelandsgebieden, en waar verschillende soorten economische activiteiten mee gemoeid zijn, zal het immers absoluut noodzakelijk zijn om toch regionale programma's op te stellen met steun van de Europese structuurfondsen en alle instrumenten van het sociaal cohesiebeleid. Dat is in overeenstemming met de doelstellingen van de strategie van de lidstaten en de Europese werkgelegenheidsstrategie, en met de opties die de Commissie voor het cohesiebeleid in de periode 2007-2013 voorstelt, en het beantwoordt vooral ook aan de mededeling van de Commissie over de herstructureringen en de werkgelegenheid ⁽¹⁾.

Die mededeling onderlijnt vooral dat het voor de Europese Unie consequent is om de kosten van haar verschillende vormen van besluitvoering te dragen (punt 1.1), en dat alle financiële instrumenten van de Gemeenschap en de voornaamste financiële instrumenten van de lidstaten onderling aanvullend en geïntegreerd ingezet moeten worden om de economische veranderingen te begeleiden en de terugslag op de werkgelegenheid zo goed mogelijk op te vangen (punt 2.1.3).

⁽¹⁾ Mededeling van de Commissie: „Herstructurering en werkgelegenheid — de herstructureringen voorzien en begeleiden om de werkgelegenheid uit te breiden: de rol van de Europese Unie”, COM(2005)0120.

Amendement 25

Artikel 1, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker is gericht op de verzevenlijking van de in artikel 33 van het Verdrag vermelde doelstellingen, met name het stabiliseren van de markten, het versterken van de marktgerichtheid van het communautaire suikerregime en het verzekeren van een redelijke levensstandaard voor de in de suikersector werkzame landbouwbevolking.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 26

Artikel 2, lid 6 bis (nieuw)

6 bis. „uitgevoerde suiker”, „uitgevoerde isoglucose” en „uitgevoerde inulinestroop”: de hoeveelheid suiker, isoglucose of inulinestroop die voor rekening van een bepaald verkoopseizoen naar derde landen wordt uitgevoerd, binnen de grenzen van de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten akkoorden;

Amendement 27

Artikel 2, punt 7

7. „overtollige suiker”, „overtollige isoglucose” en „overtollige inulinestroop”: elke hoeveelheid suiker, isoglucose of inulinestroop die voor rekening van een bepaald verkoopseizoen boven de in de punten 5 en 6 bedoelde respectieve hoeveelheden wordt geproduceerd;

7. „overtollige suiker”, „overtollige isoglucose” en „overtollige inulinestroop”: elke hoeveelheid suiker, isoglucose of inulinestroop die voor rekening van een bepaald verkoopseizoen boven de in de punten 5, 6 en 6 bis bedoelde respectieve hoeveelheden wordt geproduceerd;

Amendement 28

Artikel 2, lid 11 bis (nieuw)

11 bis. „preferentiële suiker uit de minst ontwikkelde landen (MOL)” is de hoeveelheid suiker die door een bepaald MOL wordt geproduceerd en uitgevoerd en die haar consumptie die bij de Internationale Suikerorganisatie is aangegeven, overschrijdt.

Amendement 29

Artikel 2 bis (nieuw)

Artikel 2 bis**Prijsstelsel**

1. Voor de verkoopseizoenen 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 en 2009-2010 wordt een interventiestelsel ingesteld op basis van een interventieprijs, overeenkomstig de in artikel 17 bis vastgelegde voorwaarden.

2. Met ingang van het verkoopseizoen 2010/2011 wordt het interventiesysteem vervangen door een systeem op basis van een referentieprijs.

Amendement 30

Artikel 3

Referentieprijzen

1. Voor witte suiker bedraagt de **referentieprijs**:
- b) **476,5 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2007/2008;
- d) **385,5 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2009/2010.
- a) 631,9 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- c) **525,8 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2008/2009;

Referentie- of interventieprijzen

- a) 631,9 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- c) **449,9 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2008/2009;
1. Voor witte suiker bedraagt de **referentie- of interventieprijs**:
- b) **571,2 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2007/2008;
- d) **442,3 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2009/2010.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

2. Voor ruwe suiker bedraagt de **referentieprijs**:
- b) **394,9 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2007/2008;
- d) **319,5 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2009/2010.
- a) 496,8 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- c) **441,2 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2008/2009;
3. De in de leden 1 en 2 vastgestelde **referentieprijzen** gelden voor onverpakte suiker, af fabriek, geladen op of in een vervoermiddel naar keuze van de koper. Zij gelden voor witte suiker en ruwe suiker van de in bijlage I omschreven standaardkwaliteit.

Amendement 31

Artikel 5, lid 1

1. De minimumprijs voor quotumbieten bedraagt:
- a) 32,86 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- b) **25,05 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2007/2008.

De minimumprijs voor quotumbieten mag evenwel door middel van een sectorale overeenkomst met ten hoogste 10 % worden verlaagd.

Amendement 32

Artikel 5, lid 2

2. De in lid 1 vastgestelde minimumprijs geldt voor suikerbieten van de in bijlage I omschreven standaardkwaliteit.

- a) 496,8 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- c) **372,9 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2008/2009;
2. Voor ruwe suiker bedraagt de **referentie- of interventieprijs**:
- b) **496,8 euro** per ton voor het verkoopseizoen 2007/2008;
- d) **366,6 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2009/2010.
3. De in de leden 1 en 2 vastgestelde **referentie- of interventieprijzen** gelden voor onverpakte suiker, af fabriek, geladen op of in een vervoermiddel naar keuze van de koper. Zij gelden voor witte suiker en ruwe suiker van de in bijlage I omschreven standaardkwaliteit.

1. De minimumprijs voor quotumbieten bedraagt:
- a) 32,86 euro per ton voor het verkoopseizoen 2006/2007;
- b) **31,6 euro** per ton vanaf het verkoopseizoen 2007/2008.
- b bis) 30,6 euro per ton vanaf het verkoopseizoen 2008/2009;**
- b ter) 29,4 euro per ton vanaf het verkoopseizoen 2009/2010.**

Deze prijs is van toepassing op de fase „levering tot de plaats van levering”.

Amendement 33

Artikel 5, lid 4

4. Voor de hoeveelheden suikerbieten die overeenstemmen met de hoeveelheden industriële suiker of overtollige suiker waarvoor de in artikel 15 bedoelde overschothefing wordt opgelegd, past de betrokken suiker producerende onderneming de aankoopprijs zo aan dat deze ten minste gelijk is aan de minimumprijs voor quotumbieten.

4. Voor de hoeveelheden suikerbieten die overeenstemmen met de hoeveelheden industriële suiker, **wordt de betrokken suikerproducerende onderneming verzocht ten minste de prijs te betalen die is vastgelegd in een sectorale overeenkomst, rekening houdend met de toegevoegde waarde van de betrokken suiker, de verhouding tussen de institutionele suikerprijzen en quotumbieten na de herstructureringsperiode en de traditionele opbrengst van 130 kg per ton bieten met een suikerinhoud van 16 %.**

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 34

Artikel 5, lid 4 bis (nieuw)

4 bis. Voor de hoeveelheden suikerbiet die overeenkomen met de suikeroverschotten, die, zoals voorzien in artikel 15, de basis vormen voor heffingen op overschotten of die op de Gemeenschapsmarkt worden verkocht zonder dat er belastingen op de overschotten worden geheven, dient de suikerproducerende onderneming de aankoopprijs aan te passen zodat die ten minste gelijk is aan de minimumprijs voor quotumbieten.

Amendement 36

Artikel 8

Artikel 8

Extra suikerquotum

1. Uiterlijk op 31 juli 2006 kunnen de suiker producerende ondernemingen die in het verkoopseizoen 2004/2005 C-suiker in de zin van Verordening (EG) nr. 1260/2001 hebben geproduceerd, de lidstaat waar zij zijn gevestigd om de toekenning van een extra quotum verzoeken voor een totale hoeveelheid zoals vastgesteld in bijlage IV. De extra quota worden toegekend volgens objectieve en niet-discriminerende criteria.

2. Indien de aangevraagde extra quota de beschikbare nationale hoeveelheid overtreffen, gaat de betrokken lidstaat over tot een evenredige verlaging van de toe te kennen hoeveelheden.

3. Op de extra quota die overeenkomstig de leden 1 en 2 aan ondernemingen zijn toegekend, wordt een eenmalige heffing gelegd. Het eenheidsbedrag van deze heffing is gelijk aan het eenheidsbedrag van de herstructureringssteun dat geldt in het verkoopseizoen 2006/2007. Het wordt geïnd per ton toegekend extra quotum.

4. De overeenkomstig lid 3 in totaal te betalen eenmalige heffing wordt door de lidstaat in rekening gebracht aan de ondernemingen op zijn grondgebied waaraan een extra quotum is toegekend.

De eenmalige heffing wordt door de betrokken suiker producerende ondernemingen betaald uiterlijk op een door de lidstaten te bepalen datum. Deze uiterste datum mag niet later zijn dan 28 februari 2007.

5. Indien een betrokken suiker producerende onderneming de eenmalige heffing niet vóór 28 februari 2007 heeft betaald, wordt het extra quotum als niet aan die onderneming toegekend beschouwd.

Schrappen

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 37

Artikel 9

Artikel 9**Extra isoglucosequotum**

In het verkoopseizoen 2006/2007 wordt een isoglucosequotum van 100 000 ton toegevoegd aan het totaal van de in bijlage III vastgestelde isoglucosequota. In elk van de verkoopseizoenen 2007/2008 en 2008/2009 wordt een verder isoglucosequotum van 100 000 ton toegevoegd aan het quotum van het voorgaande verkoopseizoen.

De lidstaten verdelen de extra quota over de ondernemingen naar evenredigheid van de overeenkomstig artikel 7, lid 2, toegekende isoglucosequota.

Schrappen

Amendement 38

Artikel 10, lid 2

2. Rekening houdend met de resultaten van de bij Verordening (EG) nr. .../2005 van de Raad (herstructureringsverordening) ingestelde herstructureringsregeling, neemt de **Commissie** uiterlijk eind februari 2010 volgens de in artikel 39, lid 2, bedoelde procedure een besluit over het gemeenschappelijke percentage waarmee de bestaande suiker-, isoglucose- en inulinestroopquota per lidstaat of regio moeten worden verlaagd om verstoringen van het marktevenwicht in de verkoopseizoenen vanaf 2010/2011 te voorkomen.

2. **Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement, en** rekening houdend met de resultaten van de bij Verordening (EG) nr. .../2005 van de Raad (herstructureringsverordening) ingestelde herstructureringsregeling, neemt de **Raad** uiterlijk eind februari 2010 volgens de in artikel 39, lid 2, bedoelde procedure een besluit over het gemeenschappelijke percentage waarmee de bestaande suiker-, isoglucose- en inulinestroopquota per lidstaat of regio moeten worden verlaagd om verstoringen van het marktevenwicht in de verkoopseizoenen vanaf 2010/2011 te voorkomen.

Amendement 39

Artikel 12, letter c bis) (nieuw)

c bis) volgens de in deze verordening neergelegde voorwaarden naar derde landen uitgevoerd.

Amendement 40

Artikel 12 bis (nieuw)

Artikel 12 bis**Afzetmogelijkheden voor suikeroverschotten**

De Commissie verricht een studie om suikeroverschotten tijdelijk te kunnen afzetten door ze voor energiedoeleinden te gebruiken.

Amendement 41

Artikel 13, lid 1, letter a)

a) vóór het einde van het verkoopseizoen een leveringscontract voor de betrokken suiker, isoglucose of inulinestroop is gesloten tussen de producent ervan en een gebruiker, welke **beiden** overeenkomstig artikel 17 zijn erkend;

a) vóór het einde van het verkoopseizoen een leveringscontract voor de betrokken suiker, isoglucose of inulinestroop is gesloten tussen de producent **en/of leverancier** ervan en een gebruiker, welke overeenkomstig artikel 17 zijn erkend;

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 42

Artikel 13, lid 2, letter a)

a) alcohol, rum, **levende** gisten en „Rinse appelstroop”;a) alcohol, **bio-ethanol voor energiedoeleinden**, rum, gisten en „Rinse appelstroop”;

Amendement 43

Artikel 13, lid 2, letter b)

b) industriële producten die geen suiker bevatten maar voor de vervaardiging waarvan een hoeveelheid suiker, isoglucose of inulinestroop wordt gebruikt **die groter is dan 50 % van het gewicht van het eindproduct**;b) industriële producten die geen suiker bevatten maar voor de vervaardiging waarvan een hoeveelheid **als basisproduct** suiker, isoglucose of inulinestroop wordt gebruikt;

Amendement 44

Artikel 13, lid 3, alinea 1

3. Voor de in artikel 1, lid 1, onder b) tot en met e), genoemde producten **kan** een productierestitutie **worden** toegekend indien voor de vervaardiging van producten zoals bedoeld in lid 2, onder b) en c), van het onderhavige artikel geen overtollige suiker, overtollige isoglucose of overtollige inulinestroop beschikbaar is tegen een prijs die overeenstemt met de wereldmarktprijs.

3. Voor de in artikel 1, lid 1, onder b) tot en met e), genoemde producten **wordt** een productierestitutie toegekend indien voor de vervaardiging van producten zoals bedoeld in lid 2, onder b) en c), van het onderhavige artikel geen overtollige suiker, overtollige isoglucose of overtollige inulinestroop beschikbaar is tegen een prijs die overeenstemt met de wereldmarktprijs.

Amendement 45

Artikel 13, lid 3, alinea 3

Bij de vaststelling van de productierestitutie wordt met name rekening gehouden met de aan het gebruik van ingevoerde suiker verbonden kosten die de industrie zou moeten dragen bij voorziening in haar behoefte op de wereldmarkt, en met de prijs van de op de communautaire markt beschikbare overtollige suiker of, bij ontstentenis van overtollige suiker, de **referentieprijs**.

Bij de vaststelling van de productierestitutie wordt met name rekening gehouden met de aan het gebruik van ingevoerde suiker verbonden kosten die de industrie zou moeten dragen bij voorziening in haar behoefte op de wereldmarkt, en met de prijs van de op de communautaire markt beschikbare overtollige suiker of, bij ontstentenis van overtollige suiker, de **referentie- of interventieprijs**.

Amendement 46

Artikel 14, lid 2, alinea 1, letter a)

a) stellen de betrokken lidstaat uiterlijk op **31 januari** van het lopende verkoopseizoen in kennis van de hoeveelheden suiker, isoglucose of inulinestroop die worden overgeboekt;a) stellen de betrokken lidstaat uiterlijk op **15 februari** van het lopende verkoopseizoen in kennis van de hoeveelheden suiker, isoglucose of inulinestroop die worden overgeboekt;

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 47

*Artikel 14, lid 2, alinea 2, inleidende formule*De in de eerste alinea, onder a), vermelde datum **31 januari** wordt evenwel vervangen:De in de eerste alinea, onder a), vermelde datum **15 februari** wordt evenwel vervangen:

Amendement 48

*Artikel 14, lid 2, alinea 2, letter b)***b) voor in het Verenigd Koninkrijk gevestigde ondernemingen, door 15 februari;****Schrappen**

Amendement 49

Artikel 15, lid 1, letter a)

a) de in enig verkoopseizoen geproduceerde hoeveelheden overtollige suiker, overtollige isoglucose en overtollige inulinestroop met uitzondering van de overeenkomstig artikel 14 naar de quotumproductie van het volgende verkoopseizoen overgeboekte en opgeslagen hoeveelheden en van de in artikel 12, onder c), bedoelde hoeveelheden;

a) de in enig verkoopseizoen geproduceerde hoeveelheden overtollige suiker, overtollige isoglucose en overtollige inulinestroop met uitzondering van **de binnen de grenzen van de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten akkoorden naar derde landen uitgevoerde hoeveelheden of van de overeenkomstig artikel 14 naar de quotumproductie van het volgende verkoopseizoen overgeboekte en opgeslagen hoeveelheden** en van de in artikel 12, onder c), bedoelde hoeveelheden;

Amendement 50

Artikel 15, lid 1, letter b)

b) de hoeveelheden industriële suiker, industriële isoglucose en industriële inulinestroop waarvoor uiterlijk op een te bepalen datum nog geen bewijs is geleverd dat die hoeveelheden zijn verwerkt bij de vervaardiging van een van de in artikel 13, lid 2, bedoelde producten;

b) de hoeveelheden industriële suiker, industriële isoglucose en industriële inulinestroop waarvoor uiterlijk op een te bepalen datum **door de gebruikende onderneming** nog geen bewijs is geleverd dat die hoeveelheden zijn verwerkt bij de vervaardiging van een van de in artikel 13, lid 2, bedoelde producten;

Amendement 51

*Artikel 15, lid 1, letter c bis) (nieuw)***c bis) overtollige suiker, overtollige isoglucose of overtollige inulinestroop waarvoor uiterlijk op de vastgestelde datum nog geen bewijs van uitvoer is geleverd.**

Amendement 52

*Artikel 15, lid 3*3. De overeenkomstig lid 1 te betalen overschotheffing wordt door de lidstaat aan de ondernemingen op zijn grondgebied in rekening gebracht op basis van de geproduceerde hoeveelheden zoals bedoeld in lid 1 die voor de ondernemingen voor het **betrokken** verkoopseizoen zijn geconstateerd.3. De overeenkomstig lid 1 te betalen overschotheffing wordt door de lidstaat aan de ondernemingen op zijn grondgebied in rekening gebracht op basis van de geproduceerde hoeveelheden zoals bedoeld in lid 1 die voor de ondernemingen voor het verkoopseizoen zijn geconstateerd. **Bovendien wordt de heffing voor de in lid 1, letter b) genoemde hoeveelheden aan de gebruikende ondernemingen in rekening gebracht.**

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 53

Artikel 16, lid 4

4. De communautaire ondernemingen die suiker of inulinestrop produceren, kunnen **van** de telers van suikerbieten of suikerriet of de leveranciers van cichorei **verlang**en dat **dezen** 50 % van de betrokken productieheffing **voor hun rekening nemen**.

4. De communautaire ondernemingen die suiker of inulinestrop produceren, kunnen **in het kader van de sectoriële overeenkomsten de last van de productieheffing delen met** de telers van suikerbieten of suikerriet of de leveranciers van cichorei. **De bijdrage van de suikerbiet-, suikerriet- of cichoreitellers mag niet meer dan** 50 % van de betrokken productieheffing **bedragen**.

Amendement 54

Artikel 17 bis (nieuw)

Artikel 17 bis**Interventieregeling**

1. **Tijdens de verkoopseizoenen 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 en 2009-2010 is het door elke suiker producerende lidstaat benoemde interventieagentschap onder de voorwaarden die volgens de in artikel 39, lid 2 bedoelde procedure worden vastgesteld, verplicht alle aangeboden witte en ruwe suiker die onder quota is geproduceerd en uit in de Gemeenschap geogste suikerbieten en suikerriet is gewonnen, aan te kopen, mits de verkoper en het genoemde agentschap van tevoren voor deze suiker een opslagcontract hebben gesloten. Als de kwaliteit van de suiker afwijkt van de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs is vastgesteld, zal de interventieprijs door middel van een bonus of aftrek worden aangepast.**

2. **Tijdens de verkoopseizoenen 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 en 2009-2010 kopen de interventieagentschappen per geval in tegen de interventieprijs voor de zone waarin de suiker zich op het moment van aankoop bevindt.**

3. **Tijdens de verkoopseizoenen 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 en 2009-2010 verkopen de interventieagentschappen de suiker uitsluitend tegen een prijs die hoger is dan de interventieprijs.**

Amendement 55

Artikel 19, lid 1, alinea 1

1. Om het structurele marktevenwicht in stand te houden bij een prijsniveau dat dicht bij de **referentieprijs** ligt, kan met inachtneming van de verplichtingen van de Gemeenschap die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten, een voor alle lidstaten gemeenschappelijk percentage quotumsuiker, quotumisoglucose en quotuminulinstrop aan de markt worden onttrokken tot het begin van het volgende verkoopseizoen.

1. Om het structurele marktevenwicht in stand te houden bij een prijsniveau dat dicht bij de **referentie- of interventieprijs** ligt, kan met inachtneming van de verplichtingen van de Gemeenschap die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten, een voor alle lidstaten gemeenschappelijk percentage quotumsuiker, quotumisoglucose en quotuminulinstrop aan de markt worden onttrokken tot het begin van het volgende verkoopseizoen.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 56

Artikel 19, lid 3, alinea 2, streepje 2

— hetzij supplementaire quotumproductie.

— hetzij supplementaire quotumproductie **tot 105 %**.

Amendement 57

Artikel 25, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Als de invoer uit een van de MOL de omvang overschrijdt waardoor een duidelijk evenwicht wordt gewaarborgd tussen het gebruikelijk peil van binnenlandse productiecapaciteit en binnenlands verbruik van het land in kwestie, legt de Commissie de invoer uit het desbetreffende land stil.

Amendement 58

Artikel 25, lid 2, alinea 1

2. Als de in **lid 1** bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen.

2. Als de in de **lid 1 of lid 1 bis** bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen.

Amendement 59

Artikel 25 bis (nieuw)

Artikel 25 bis**Volume van de preferentiële invoer**

Wanneer artikel 18 van toepassing is of wanneer de preferentiële invoer hoger is dan het in artikel 19 aangegeven volume, treft de Commissie de nodige maatregelen voor de toepassing van artikel 27, leden 2 en 3.

Amendement 60

Artikel 26, lid 3

3. Indien de in artikel 13, lid 3, bedoelde productierestitutie de voor de vervaardiging van producten zoals bedoeld in artikel 13, lid 2, benodigde grondstofvoorziening niet garandeert, kan de Commissie de toepassing van de invoerrechten voor **bepaalde hoeveelheden witte** suiker van GN-code 1701 en isoglucose van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 en 1702 90 30 **geheel of gedeeltelijk** schorsen.

3. Indien de in artikel 13, lid 3, bedoelde productierestitutie de voor de vervaardiging van producten zoals bedoeld in artikel 13, lid 2, benodigde grondstofvoorziening niet garandeert, kan de Commissie de toepassing van de invoerrechten voor suiker van GN-code 1701 en isoglucose van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 en 1702 90 30 schorsen.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENTAmendement 61
Artikel 27 bis (nieuw)**Artikel 27 bis****Invoer uit de MOL**

1. Voor de invoer van suiker uit de MOL gelden tot 1 juli 2012 de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op grond van het huidige niveau. Deze rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden op 1 juli 2012 met 20 %, op 1 juli 2013 met 50 % en op 1 juli 2014 met 80 % verlaagd. Met ingang van 1 juli 2015 worden deze rechten volledig geschorst.

2. Tot het tijdstip waarop de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief overeenkomstig lid 1 volledig worden geschorst, wordt voor de producten van tariefpost 1701, die van oorsprong zijn uit een MOL, voor elk verkoopseizoen een algemeen tariefcontingent met nulrecht geopend. Het aanvangscontingent voor het verkoopseizoen 2006/2007 bedraagt 149 212 ton, uitgedrukt in wittesuikerequivalent, voor producten van tariefpost 1701. Voor elk van de daarop volgende verkoopseizoenen wordt het contingent voor producten van tariefpost 1701 met 27 % verhoogd ten opzichte van het contingent van het voorgaande verkoopseizoen.

3. Met ingang van het verkoopseizoen 2010/2011 kan de Commissie, als de invoer van suiker uit de MOL de omvang overschrijdt die een duidelijk evenwicht waarborgt tussen binnenlandse productiecapaciteit en binnenlands verbruik van één of meer van deze landen, zoals bepaald in de verklaringen van laatstgenoemde aan de internationale suikerorganisatie, deze invoer in overeenstemming met artikel 25, op verzoek van een lidstaat op eigen initiatief opschorten.

Amendement 62
Artikel 28, lid 1

1. De tariefcontingenten voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, genoemde producten die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten of uit andere handelingen van de Raad, worden door de Commissie geopend en beheerd overeenkomstig uitvoeringsbepalingen die worden vastgesteld volgens de in artikel 39, lid 2, van deze verordening bedoelde procedure.

1. De tariefcontingenten voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, genoemde producten die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten of uit andere handelingen van de Raad, worden door de Commissie geopend en beheerd overeenkomstig uitvoeringsbepalingen die worden vastgesteld volgens de in artikel 39, lid 2, van deze verordening bedoelde procedure **en in overeenstemming met artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 883/2005 (PB L 148 van 11.6.2005, blz. 5).

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 63

Artikel 28, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. *Indien de Commissie van mening is dat er voldoende bewijs voorhanden is voor fraude of niet-naleving van de verplichting tot administratieve samenwerking vereist voor de verificatie van het bewijs van oorsprong, of dat er sprake is van een massale toename van de uitvoer naar de Gemeenschap die boven het normale productieniveau en de exportcapaciteit ligt, kan zij maatregelen treffen om de tariefcontingenten over een periode van zes maanden geheel of gedeeltelijk op te schorten, op voorwaarde dat zij eerst:*

- a) het in artikel 39, lid 1 genoemde comité hiervan in kennis gesteld heeft;*
- b) de lidstaten heeft opgeroepen voorzorgsmaatregelen te treffen die noodzakelijk zijn om de financiële belangen van de Gemeenschap te beschermen;*
- c) een kennisgeving in het officiële Publicatieblad van de Europese Unie heeft gepubliceerd waarin vermeld wordt dat er redenen zijn om er redelijkerwijs aan te twifelen dat de tariefcontingenten op legale wijze worden toegepast, waardoor het recht van het land of gebied om van dergelijke regelingen gebruik te kunnen blijven maken, in vraag moet worden gesteld.*

Amendement 64

Artikel 29, lid 2, alinea 1

2. Alleen aan de voltijdraffinaderijen worden invoercertificaten voor suiker voor raffinage afgegeven, waarbij de betrokken hoeveelheden onder de in lid 1 bedoelde traditionele voorzieningsbehoefte moeten blijven. Die certificaten worden eerst afgegeven voor 75 % van de ACS-/Indiase suiker en kunnen pas daarna beschikbaar worden gesteld voor andere suiker. Zij mogen alleen tussen voltijdraffinaderijen worden overgedragen en de geldigheidsduur ervan verstrijkt aan het einde van het verkoopseizoen waarvoor zij zijn afgegeven.

2. Er mogen uitsluitend invoercertificaten voor suiker voor raffinage **worden** afgegeven, waarbij de betrokken hoeveelheden onder de in lid 1 bedoelde traditionele voorzieningsbehoefte moeten blijven. Die certificaten worden eerst afgegeven voor 75 % van de ACS-/Indiase suiker en kunnen pas daarna beschikbaar worden gesteld voor andere suiker. Zij mogen alleen tussen voltijdraffinaderijen worden overgedragen en de geldigheidsduur ervan verstrijkt aan het einde van het verkoopseizoen waarvoor zij zijn afgegeven.

Amendement 72/rev.

Artikel 29, lid 2, alinea 2

Dit lid is van toepassing voor elk van de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009 en voor de eerste drie maanden van elk verkoopseizoen dat op een van die verkoopseizoenen volgt.

In regio's waar sprake is van een tekort, mogen de suikerproducenten raffinageactiviteiten ontplooiën als deelactiviteit en voor ingevoerde suiker.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 66

Artikel 31 bis (nieuw)

Artikel 31 bis**Controle op preferentiële invoer**

De preferentiële invoer vanuit de MOL is niet groter dan de hoeveelheden lokaal geproduceerde suiker en is gescheiden van het voor intern verbruik in de desbetreffende landen bestemde volume.

Amendement 67

Artikel 40, lid 1, letter a)

a) bepalingen voor de toepassing van de artikelen 3 tot en met 6, en met name de bepalingen inzake de toeslagen of kortingen die overeenkomstig artikel 3, lid 3, op de **referentieprij**s en overeenkomstig artikel 5, lid 3, op de minimumprijs moeten worden toegepast wegens de kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit;

a) bepalingen voor de toepassing van de artikelen 3 tot en met 6, en met name de bepalingen inzake de toeslagen of kortingen die overeenkomstig artikel 3, lid 3, op de **referentie- of interventieprij**s en overeenkomstig artikel 5, lid 3, op de minimumprijs moeten worden toegepast wegens de kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit;

Amendement 68

Artikel 40, lid 1, letter c)

c) bepalingen voor de toepassing van de artikelen 13, 14 en 15, en met name de voorwaarden voor de toekenning van productierestituties, de bedragen van die restituties en de in aanmerking komende hoeveelheden;

c) bepalingen voor de toepassing van de artikelen 13, 14 en 15, en met name **de voorwaarden voor de toekenning van uitvoercertificaten voor niet-quotumsuiker en -isoglucose**, de voorwaarden voor de toekenning van productierestituties, de bedragen van die restituties en de in aanmerking komende hoeveelheden;

Amendement 69

Artikel 44

Volgens de in artikel 39, lid 2, bedoelde procedure kunnen overgangsmaatregelen worden vastgesteld om de overgang van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1260/2001 naar het bepaalde in de onderhavige verordening te vergemakkelijken.

Volgens de in artikel 39, lid 2, bedoelde procedure kunnen overgangsmaatregelen worden vastgesteld om de overgang van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1260/2001 naar het bepaalde in de onderhavige verordening te vergemakkelijken. **Met name de quota voor 2005/2006 worden verhoogd in die lidstaten die in de herfst zaaien, in verhouding tot het volume suiker geproduceerd uit gemalen bieten vóór 30 september 2006. Dergelijke bieten vallen onder de in Verordening (EG) nr. 1260/2001 vastgelegde voorwaarden inzake prijs en handelsverkeer.**

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0024

Steunregelingen voor landbouwers (suiker) *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers (COM(2005)0263 — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0263) (1),
 - gelet op artikel 37, lid 2, alinea 3 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0244/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en het advies van de Commissie internationale handel (A6-0392/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. acht het onaanvaardbaar dat de Raad een politiek akkoord aangekondigd heeft over een hervorming van de sector suiker die radicale gevolgen heeft voor de toekomst van deze sector in talrijke lidstaten, zonder vooraf het advies van het Europees Parlement te hebben ingewonnen. De Raad mag nooit een definitief politiek akkoord sluiten zolang de raadpleging van het Europees Parlement niet is voltooid;
 4. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 1

(1) Bij Verordening (EG) nr. .../2005 van de Raad (hervorming suiker) houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker wordt een belangrijke hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker doorgevoerd. De maatregelen waarin die verordening voorziet, omvatten **onder meer een aanmerkelijke verlaging in twee stappen** van de institutionele steunprijs voor communautaire suiker.

(1) Bij Verordening (EG) nr. .../... van de Raad (hervorming suiker) houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker wordt een belangrijke hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker doorgevoerd. De maatregelen waarin die verordening voorziet, omvatten **met name de vervanging van de interventieregeling door een referentieprijs met ingang van het verkoopseizoen 2010-2011 alsmede een** verlaging van de institutionele steunprijs voor communautaire suiker **en van de minimumprijs voor suikerbieten.**

(1) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Overweging 1 bis (nieuw)

(1 bis) De afschaffing van de interventieregeling met ingang van het einde van het verkoopseizoen 2009-2010, de verlaging van de referentie- of interventieprijs voor witte suiker en de verlaging van de minimumprijs voor quotumsuikerbieten, zoals voorzien in de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker, zullen leiden tot een gevoelige daling van het inkomen van de suikerbietentelers en cichoreiproducenten in bepaalde gebieden, alsmede tot het verdwijnen van de suikerbieteelt en de daarmee verband houdende suikerindustrie in veel andere gebieden, ontwikkelingen waarvoor compensatie moet worden geboden.

Amendement 3

Overweging 2

(2) Wegens de verlaging van de marktsteun in de sector suiker moeten maatregelen worden genomen om het inkomen van de **suikerbietentelers** te ondersteunen. **Die ondersteuning dient** de vorm aan te nemen van een betaling aan de telers van suikerbieten en cichorei, waarbij de ontwikkeling van het totaalbedrag daarvan parallel moet verlopen aan de geleidelijke verlaging van de marktsteun.

(2) **In overeenstemming met de beginselen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, dat met name ten doel heeft de agrarische bevolking een redelijke levensstandaard te garanderen en de in de verdragen beoogde en in de Lissabon-strategie genoemde doelstelling van sociale, economische en territoriale samenhang te verwezenlijken, moet de inkomensdaling van de suikerbieten- en suikerrietelers grotendeels worden gecompenseerd.** Wegens de verlaging van de marktsteun in de sector suiker moeten **derhalve** maatregelen worden genomen om het inkomen van de **telers van suikerbieten, suikerriet en cichorei, alsook van hun werknemers** te ondersteunen. **Deze maatregelen beogen compensatie van de inkomensderving, stimulering van de economische ontwikkeling van de regio's in kwestie en aldus schepping van nieuwe bronnen van inkomsten voor de producenten in de Gemeenschap. Zij dienen** de vorm aan te nemen van een **speciale** betaling aan de telers van suikerbieten, **suikerriet** en cichorei, waarbij de ontwikkeling van het totaalbedrag daarvan parallel moet verlopen aan de geleidelijke verlaging van de marktsteun. **Bovendien moeten de lidstaten, wat betreft de voorwaarden voor toekenning van de steun, beschikken over de noodzakelijke soepelheid.**

Amendement 17

Overweging 2 bis (nieuw)

(2 bis) Wijzigingen aan het EU-suikerstelsel zullen tevens een aanzienlijke impact hebben op ACS-producenten, die momenteel in het kader van het Suikerprotocol preferentiële toegang tot de EU-markt genieten. Het is van essentieel belang dat deze landen, waarvan de economie meestal bijna volledig afhangt van suiker, financiële steun ontvangen. In haar recentste behoeftenbeoordeling raamt de Commissie dat de ACS-landen 200 miljoen euro per jaar nodig zullen hebben. Aan deze behoefte moet worden voldaan via nieuwe financiering bovenop de reeds bestaande vastleggingen voor ontwikkeling.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Overweging 4

(4) Ter verwezenlijking van de doelstellingen van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid dient de in te voeren steun voor suikerbieten te worden ontkoppeld en in de bedrijfstoelageregeling te worden geïntegreerd.

(4) Ter verwezenlijking van de doelstellingen van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid dient de in te voeren steun voor suikerbieten te worden ontkoppeld en in de bedrijfstoelageregeling te worden geïntegreerd. **De lidstaten kunnen evenwel een deel van de voor de rechtstreekse betalingen beschikbare middelen aanwenden om voor de suikerbieten telers die met deze teelt doorgaan een aan de productie gekoppelde steun te verlenen.**

Amendement 6

Overweging 6

(6) De telers van suikerbieten en cichorei in de nieuwe lidstaten ontvangen vanaf de toetreding de prijssteun in het kader van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker. Daarom dient de bij artikel 142 bis van Verordening (EG) nr. 1782/2003 vastgestelde toename-regeling niet te worden toegepast voor de suikerbetaling en voor de suikerbieten- en cichoreicomponent in het kader van de bedrijfstoelageregeling.

(6) De telers van suikerbieten en cichorei in de nieuwe lidstaten ontvangen vanaf de toetreding de prijssteun in het kader van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker. Daarom dient de bij artikel 143 bis vastgestelde toename-regeling niet te worden toegepast voor de suikerbetaling en voor de suikerbieten- en cichoreicomponent in het kader van de bedrijfstoelageregeling. **Voorts kan de integratie van de suikerbetaling in de regeling inzake één enkele areaalbetaling ertoe leiden dat de suikerbieten telers de compensatiesteun voor suikerbieten grotendeels mislopen. De betrokken lidstaten moet dan ook de mogelijkheid worden geboden om af te wijken van deze vereenvoudigde regeling en om de suikerbieten telers compensatiesteun te verlenen naar gelang van het suikerbietenareaal in de referentieperiode.**

Amendement 7

Artikel 1, punt 2 bis (nieuw)

Artikel 55, letter b) (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

2 bis) In artikel 55 wordt letter b) vervangen door:

b) het braakgelegde land wordt gebruikt voor de teelt van akkerbouwgewassen (granen, oliehoudende zaden, aardappelen, suikerbieten enz.) voor de vervaardiging binnen de Gemeenschap van producten die niet in de eerste plaats zijn bestemd voor menselijke of dierlijke consumptie, mits er doeltreffende controlesystemen worden toegepast.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 8

Artikel 1, punt 3 bis (nieuw)

Artikel 68 ter (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

3 bis) Aan Titel III, hoofdstuk 5, afdeling 2 wordt het volgende artikel toegevoegd:

Artikel 68 ter**Betaling voor suiker**

De lidstaten kunnen van de betalingen ten behoeve van suikerbieten en cichorei een bepaald percentage van het nationale plafond bedoeld in artikel 41 inhouden; dit komt overeen met de betalingen aan het areaal waarop bieten of cichorei worden geteeld voor de productie van A- en B-suiker of inulinestroop waarvoor door de teler overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 leveringsovereenkomsten zijn gesloten.

Amendement 9

Artikel 1, punt 4 bis (nieuw)

Artikel 88, alinea 1 (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

4 bis) In artikel 88 wordt de eerste alinea vervangen door:

Een steunbedrag van 80 euro per hectare per jaar wordt verleend voor de oppervlakten die zijn ingezaaid met energiegewassen, met inbegrip van akkerbouwgewassen (granen, oliehoudende zaden, suikerbieten, aardappelen, enz.), overeenkomstig de in dit hoofdstuk vastgestelde voorwaarden.

Amendement 10

Artikel 1, punt 4 ter (nieuw)

Artikel 89, lid 1 (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

4 ter) In artikel 89 wordt lid 1 vervangen door:

1. Hierbij wordt een gegarandeerd maximumareaal van 2 200 000 ha vastgesteld waarvoor steun kan worden verleend.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Artikel 1, punt 5

Artikel 110 septdecies, lid 1 (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

1. In het geval dat artikel 71 wordt toegepast voor 2006, komen de telers van suikerbieten en van voor de productie van inulinestroop gebruikte cichorei voor dat jaar in aanmerking voor een suikerbetaling. Deze betaling wordt verleend voor het gemiddelde aantal hectaren die waren beteeld met voor de productie van **A- en B-suiker** of inulinestroop gebruikte suikerbieten of cichorei die vielen of viel onder de leveringscontracten die de teler overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad had gesloten voor een door de betrokken lidstaat volgens objectieve en niet-discriminerende criteria te bepalen representatieve periode van een of meer verkoopseizoenen vanaf het verkoopseizoen 2000/2001.

1. In het geval dat artikel 71 wordt toegepast voor 2006, komen de telers van suikerbieten, **suikerriet** en van voor de productie van inulinestroop gebruikte cichorei voor dat jaar in aanmerking voor een suikerbetaling. Deze betaling wordt verleend voor het gemiddelde aantal hectaren die waren beteeld met voor de productie van suiker of inulinestroop gebruikte suikerbieten of cichorei — **waaraan nog het aantal hectares kan worden toegevoegd bestemd voor de productie van suiker voor de vervaardiging van bepaalde producten, zoals bedoeld in artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1260/2001** — die vielen of viel onder de leveringscontracten die de teler overeenkomstig artikel 19 van die verordening had gesloten voor een door de betrokken lidstaat volgens objectieve en niet-discriminerende criteria te bepalen representatieve periode van een of meer verkoopseizoenen vanaf het verkoopseizoen 2000/2001.

Amendement 12

Bijlage, punt 2

Bijlage II (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Lidstaat	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
België	4,7	6,3	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9
Denemarken	7,7	10,4	13	13	13	13	13	13
Duitsland	40,4	54,7	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4
Griekenland	45,4	61,1	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7
Spanje	56,9	77,1	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4
Frankrijk	51,4	68,7	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9
Ierland	15,3	20,4	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6
Italië	62,3	84,7	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6
Luxemburg	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Nederland	6,8	9,6	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1
Oostenrijk	12,4	17,1	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Portugal	10,8	14,6	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3
Finland	8	10,8	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6
Zweden	6,6	8,8	11,0	11	11	11	11	11
Ver.Koninkrijk	17,7	23,6	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5

(miljoen EUR)

Donderdag, 19 januari 2006

Amendementen van het Parlement

(miljoen EUR)

Lidstaat	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
België	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Denemarken	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Duitsland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Griekenland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Spanje	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Frankrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Ierland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Italië	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Luxemburg	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Nederland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Oostenrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Portugal	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Finland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Zweden	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Ver.Koninkrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Amendement 14

*Bijlage, punt 4**Bijlage VII, punt K, tabel 2 (Verordening (EG) nr. 1782/2003)*

Door de Commissie voorgestelde tekst

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2006	2007 en volgende jaren
België	48 588	83 729
Tsjechische Republiek	27 849	44 245
Denemarken	19 312	34 478
Duitsland	154 780	277 946
Griekenland	17 939	29 384
Spanje	60 267	96 203
Frankrijk	151 144	270 081
Hongarije	25 433	39 912
Ierland	11 258	18 441
Italië	79 854	135 994
Letland	4 219	6 616
Litouwen	6 547	10 260
Nederland	42 027	74 013
Oostenrijk	18 929	32 891
Polen	99 125	159 392
Portugal	3 939	6 452
Slowakije	11 812	19 289
Slovenië	2 993	4 902

Donderdag, 19 januari 2006

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2006	2007 en volgende jaren
Finland	8 254	13 520
Zweden	20 807	34 082
Verenigd Koninkrijk	64 333	105 376

Amendementen van het Parlement

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2006	2007 en volgende jaren
België	p.m.	p.m.
Tsjechische Republiek	p.m.	p.m.
Denemarken	p.m.	p.m.
Duitsland	p.m.	p.m.
Griekenland	p.m.	p.m.
Spanje	p.m.	p.m.
Frankrijk	p.m.	p.m.
Hongarije	p.m.	p.m.
Ierland	p.m.	p.m.
Italië	p.m.	p.m.
Letland	p.m.	p.m.
Litouwen	p.m.	p.m.
Nederland	p.m.	p.m.
Oostenrijk	p.m.	p.m.
Polen	p.m.	p.m.
Portugal	p.m.	p.m.
Slowakije	p.m.	p.m.
Slovenië	p.m.	p.m.
Finland	p.m.	p.m.
Zweden	p.m.	p.m.
Verenigd Koninkrijk	p.m.	p.m.

Amendement 15

Bijlage, punt 5

Bijlage VIII (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

Door de Commissie voorgestelde tekst

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2005	2006	2007, 2008 en 2009	2010 en volgende jaren
België	411 053	579 161	613 782	613 782
Denemarken	943 369	1 015 477	1 030 478	1 030 478
Duitsland	5 148 003	5 646 981	5 769 946	5 769 946
Griekenland	838 289	1 719 228	1 752 673	1 752 673
Spanje	3 266 092	4 125 330	4 359 266	4 359 266
Frankrijk	7 199 000	7 382 144	8 361 081	8 361 081
Ierland	1 260 142	1 333 563	1 340 521	1 340 521
Italië	2 539 000	3 544 371	3 599 994	3 599 994

Donderdag, 19 januari 2006

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2005	2006	2007, 2008 en 2009	2010 en volgende jaren
Luxemburg	33 414	36 602	37 051	37 051
Nederland	386 586	428 613	853 599	853 599
Oostenrijk	613 000	632 929	744 891	744 891
Portugal	452 000	496 939	565 452	565 452
Finland	467 000	475 254	565 520	565 520
Zweden	637 388	670 915	763 082	763 082
Ver. Koninkrijk	3 697 528	3 934 753	3 975 849	3 975 849

Amendementen van het Parlement

(x 1000 EUR)

Lidstaat	2005	2006	2007, 2008 en 2009	2010 en volgende jaren
België	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Denemarken	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Duitsland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Griekenland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Spanje	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Frankrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Ierland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Italië	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Luxemburg	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Nederland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Oostenrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Portugal	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Finland	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Zweden	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Ver.Koninkrijk	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Amendement 16

Bijlage, punt 6

Bijlage VIII bis (Verordening (EG) nr. 1782/2003)

Door de Commissie voorgestelde tekst

(x 1000 EUR)

Kalenderjaar	Tsjechië	Estland	Cyprus	Letland	Litouwen	Hongarije	Malta	Polen	Slovenië	Slowakije
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 549	27 300	12 500	43 819	113 847	445 633	830	980 825	44 893	127 212
2007	387 845	40 400	16 300	62 216	157 160	548 212	1 640	1 300 192	61 002	165 889
2008	473 445	50 500	20 400	76 116	193 860	674 812	2 050	1 585 292	75 002	202 489
2009	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	801 512	2 460	1 870 392	89 002	238 989
2010	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	928 112	2 870	2 155 492	103 002	275 489
2011	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 054 812	3 280	2 440 492	117 002	312 089
2012	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 181 412	3 690	2 725 592	131 002	348 589
volgende jaren	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 308 112	4 100	3 010 692	145 102	385 189

Donderdag, 19 januari 2006

Amendementen van het Parlement

Kalenderjaar	(x 1000 EUR)									
	Tsjechië	Estland	Cyprus	Letland	Litouwen	Hongarije	Malta	Polen	Slovenië	Slowakije
2005	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2006	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2007	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2008	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2009	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2010	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2011	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2012	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
volgende jaren	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

P6_TA(2006)0025

Herstructurering van de suikerindustrie *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (COM(2005)0263 — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0263) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0245/2005),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsonwikkeling en de adviezen van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie internationale handel (A6-0393/2005),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. acht het onaanvaardbaar dat de Raad een politiek akkoord aangekondigd heeft over een hervorming van de sector suiker die radicale gevolgen heeft voor de toekomst van deze sector in talrijke lidstaten, zonder vooraf het advies van het Europees Parlement te hebben ingewonnen. De Raad mag nooit een definitief politiek akkoord sluiten zolang de raadpleging van het Europees Parlement niet is voltooid;

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 19 januari 2006

4. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 1

(1) **Als gevolg van ontwikkelingen in de Gemeenschap en op internationaal niveau ziet de suikerindustrie in de Gemeenschap zich geplaagd door structurele problemen die het concurrentievermogen en zelfs de levensvatbaarheid van deze hele industrie ernstig in gevaar kunnen brengen. Die problemen kunnen niet doeltreffend worden aangepakt met de instrumenten voor marktbeheer van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.** Om het communautaire systeem voor de productie van en de handel in suiker aan te passen aan de internationale eisen en het concurrentievermogen **van dat systeem** in de toekomst te garanderen moet een **proces van ingrijpende herstructurering** op gang worden gebracht dat **leidt** tot een **aanzienlijke** inkringing van de **onrendabele** productiecapaciteit in de Gemeenschap. Daartoe dient, als een noodzakelijke voorwaarde voor het behoorlijk functioneren van de nieuwe gemeenschappelijke marktordening voor suiker, een afzonderlijke en autonome tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Gemeenschap te worden ingesteld. **In het kader van die regeling moeten de quota worden verlaagd op zodanige wijze dat rekening wordt gehouden met** de legitieme belangen van de suikerindustrie, van de telers van suikerbieten en cichorei en van de consumenten in de Gemeenschap.

(1) Om het communautaire systeem voor de productie van en de handel in suiker aan te passen aan de internationale eisen en het concurrentievermogen **en de levensvatbaarheid van de suikerproducerende regio's** in de toekomst te garanderen moet een **herstructureringsproces** op gang worden gebracht dat tot een inkringing van de productiecapaciteit in de Gemeenschap **en tot de schepping van nieuwe bronnen van inkomsten in de desbetreffende regio's leidt. Dit herstructureringsproces moet degenen die dat wensen in de gelegenheid stellen onder behoorlijke voorwaarden uit het systeem te stappen door vrijwillige inlevering, tegen een billijke financiële compensatie, van hun productiequota, die dan definitief verdwijnen.** Daartoe dient, als een noodzakelijke voorwaarde voor het behoorlijk functioneren van de nieuwe gemeenschappelijke marktordening voor suiker, een afzonderlijke en autonome tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Gemeenschap te worden ingesteld. **Het is van belang dat de vermindering van de communautaire productiecapaciteit die uit de toepassing van deze regeling zal voortvloeien, niet het strikt noodzakelijke niveau overschrijdt en plaatsvindt met inachtneming van** de legitieme belangen van de suikerindustrie, van de telers van suikerbieten en cichorei en van de consumenten in de Gemeenschap. **Voorts moet de tenuitvoerlegging van de herstructurering plaatsvinden in samenwerking, met raadpleging van alle belanghebbende partijen, o.m. de boeren, de verwerkers, de werknemers uit de bedrijfstak en de overheidsinstanties.**

Amendement 2

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) **Om te kunnen waarborgen dat het herstructureringsproces volledig wordt gefinancierd, is het van belang de volledige opbrengst uit de overdracht van het extra quotum van 1 miljoen ton suiker te doen terugvloeien naar het herstructureringsfonds.**

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 5

(5) Aan de **minst productieve** suiker producerende ondernemingen dient door middel van passende herstructureringssteun gedurende een beperkte periode een belangrijke economische stimulans te worden gegeven **om van hun quotumproductie af te zien**. Daarom moet herstructureringssteun worden ingevoerd waarvan een stimulans uitgaat om productie definitief te beëindigen en afstand te doen van het betrokken quotum, en die tezelfdertijd toelaat om terdege rekening te houden met **het respect voor de sociale-** en milieuverbintenissen verbonden aan het beëindigen van productie. Deze steun dient gedurende vier verkoopseizoenen beschikbaar te worden gesteld met het doel de productie te doen dalen in de mate die nodig is om in de Gemeenschap tot een evenwichtige marktsituatie te komen.

(5) Aan de suiker producerende ondernemingen **die hun quotumproductie wensen stop te zetten**, dient door middel van passende herstructureringssteun gedurende een beperkte periode een belangrijke economische stimulans te worden gegeven. Daarom moet herstructureringssteun worden ingevoerd waarvan een stimulans uitgaat om productie definitief te beëindigen en afstand te doen van het betrokken quotum, en die tezelfdertijd toelaat om **economische alternatieven voor de desbetreffende regio's te ontwikkelen en** terdege rekening te houden met **de sociale verbintenissen (bescherming van werknemers van de suikerfabrieken en de boeren)** en **de** milieuverbintenissen verbonden aan het beëindigen van productie. Deze steun dient gedurende vier verkoopseizoenen beschikbaar te worden gesteld met het doel de productie te doen dalen in de mate die nodig is om in de Gemeenschap tot een evenwichtige marktsituatie te komen.

Amendement 4

Overweging 5 bis (nieuw)

(5 bis) Afschaffing van de productie gaat vanzelf vergezeld van afschaffing van het recht van leverantie waarvan producenten titularis zijn. Zij levert nadelige gevolgen op voor de investeringen van de boeren, met name in het specifieke materieel dat nodig is om bieten en cichorei te verbouwen. Om een dynamische herstructurering mogelijk te maken moeten deze laatsten eveneens in aanmerking komen voor steun ten behoeve van herstructurering van de productielijn. Een deel van ten minste 50 % van de herstructureringspremie moet dus worden toegewezen aan producenten van bieten en cichorei, ten einde het hieruit voortvloeiende kapitaalverlies op te vangen. Het is eveneens van belang dat de verdeling van de steun tussen boeren en fabrikanten afhankelijk wordt gesteld van de ondertekening van een sectorale overeenkomst.

Amendement 5

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) De productie van bio-ethanol is een middel dat bijdraagt tot de naleving van Richtlijn 2003/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 mei 2003 ter bevordering van het gebruik van biobrandstoffen of andere hernieuwbare brandstoffen in het vervoer⁽¹⁾ en tot nakoming van de verplichtingen die in het kader van het protocol van Kyoto zijn aangegaan, doordat de emissie van broeikasgassen wordt verminderd. Het is een belangrijke troef voor de diversificatie van de energiebronnen in Europa en biedt nieuwe afzetmogelijkheden ter vervanging van de suikersector in de Europese Unie. Om de ontwikkeling van deze productie mogelijk te maken moet de suikerbedrijven die gebruik maken van de tijdelijke herstructureringsregeling worden toegestaan hun installaties niet te vernietigen wanneer zij omschakelen op het distilleren van bio-ethanol.

⁽¹⁾ PB L 123 van 17.5.2003, blz. 42.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 6

*Artikel 2 bis (nieuw)***Artikel 2 bis*****Steunmaatregelen voor werknemers in de suikerbieten- en cichoreiteelt, alsmede in de suikerindustrie******Wegens de verminderde marktsteun in de sector suiker dient de herstructureringssteun tevens te worden gebruikt om steunmaatregelen voor de werknemers in de suikerbieten- en cichoreiteelt alsmede in de suikerindustrie te financieren. Door deze maatregelen moeten zij geholpen worden een nieuwe baan te vinden.***

Amendement 7

Artikel 3, lid 1, alinea 1

1. Een suiker, isoglucose of inulinestroop producerende onderneming waaraan vóór het van toepassing worden van deze verordening een quotum is toegekend, heeft recht op herstructureringssteun per ton quotum waarvan afstand wordt gedaan, mits zij in een van de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 en 2009/2010 productie definitief beëindigt. De definitieve beëindiging van productie in het verkoopseizoen 2005/2006 wordt geacht plaats te vinden in het verkoopseizoen 2006/2007.

1. Een suiker, isoglucose of inulinestroop producerende onderneming waaraan vóór het van toepassing worden van deze verordening een quotum is toegekend, heeft recht op herstructureringssteun per ton quotum waarvan afstand wordt gedaan, mits zij in een van de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 en 2009/2010 **de** productie **geheel of gedeeltelijk** definitief beëindigt **en alternatieve economische activiteiten in de regio ontwikkelt**. De definitieve beëindiging van **de gehele** productie **of een gedeelte daarvan** in het verkoopseizoen 2005/2006 wordt geacht plaats te vinden in het verkoopseizoen 2006/2007.

Amendement 8

*Artikel 3, lid 1 bis (nieuw)****1 bis. De isoglucosequota die op grond van artikel 9 van Verordening (EG) nr. .../... van de Raad van ... houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker zijn toegewezen, komen niet in aanmerking voor herstructureringssteun.***

Amendement 9

Artikel 3, lid 2

2. Bij de definitieve beëindiging van productie moet of moeten:

a) na overleg dat moet worden gepleegd in het kader van de betrokken sectorale overeenkomsten, afstand worden gedaan van het betrokken quotum,

b) de productie in ten minste één fabriek definitief en volledig worden stopgezet,

2. Bij de definitieve beëindiging van productie, **de voorwaarde voor een beroep op de herstructureringsregeling**, moet of moeten:

a) na overleg dat moet worden gepleegd in het kader van de betrokken sectorale overeenkomsten, afstand worden gedaan van het betrokken quotum. **Bij ontstentenis van sectorale afspraken neemt de desbetreffende lidstaat de nodige maatregelen ter bescherming van de belangen van de betrokken partijen;**

b) de productie in ten minste één fabriek definitief en volledig worden stopgezet;

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- c) de betrokken fabriek of fabrieken worden gesloten en de productie-installaties daarvan worden ontmanteld en
- d) het fabrieksterrein in milieuopzicht worden gesaneerd **en de herplaatsing van de betrokken werknemers worden vergemakkelijkt.**

- c) de betrokken fabriek of fabrieken worden gesloten en de productie-installaties daarvan worden ontmanteld;
- d) het fabrieksterrein in milieuopzicht worden gesaneerd **om economische vooruitzichten voor de regio te openen en om banen te scheppen, met name door de installaties eventueel een nieuwe maatschappelijke en culturele bestemming te geven;**
- d bis) in het kader van overeenkomsten tussen bedrijven in overleg met de vakbonden en onverminderd de nationale wetgevingen maatregelen worden genomen om de herplaatsing van de betrokken werknemers te vergemakkelijken of het banenverlies van de werknemers bij de fabrieken in kwestie financieel te compenseren;**
- d ter) een sectorale overeenkomst met de suikerbieten- en cichoreiters of met hun officiële vertegenwoordigers worden gesloten over het deel van de herstructureeringssteun dat de telers toekomt;**
- d quater) een herstructureeringsplan worden ingediend en goedgekeurd door de bevoegde instanties van de betrokken lidstaat. Deze overeenkomst moet - wat het voor de telers bedoelde deel van de steun betreft - met name ondertekend worden door de suikerbieten- en cichoreiters, en wat arbeidsvraagstukken betreft eveneens door de werknemers van de suikerfabrieken.**

Amendement 10

Artikel 3, lid 2 bis (nieuw)

- 2 bis. In geval van omschakeling van industriële installaties op de productie van bio-ethanol voor energiedoeleinden, is bij het beëindigen van de productie vereist dat:**
- a) het betrokken quotum wordt ingeleverd na het voeren van overleg in het kader van de betreffende sectorale overeenkomsten;**
- b) de industriële installaties worden omgebouwd tot distilleerderijen die bio-ethanol voor energiedoeleinden kunnen produceren;**
- c) in het kader van overeenkomsten tussen bedrijven en onverminderd de nationale wetgevingen maatregelen worden genomen om de herplaatsing van de betrokken werknemers te vergemakkelijken of het banenverlies van de werknemers bij de fabrieken in kwestie financieel te compenseren;**
- d) een sectorale overeenkomst wordt gesloten met de suikerbieten- en cichoreiters of met hun officiële vertegenwoordigers over het deel van de herstructureeringssteun dat de telers toekomt;**
- e) een herstructureeringsplan wordt ingediend en door de bevoegde instanties van de betrokken lidstaat wordt goedgekeurd.**

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Artikel 3, lid 3

3. De aanvragen voor herstructureringssteun worden bij de lidstaat ingediend uiterlijk op 31 januari van het verkoopseizoen vóór het verkoopseizoen waarin de betrokken productie definitief zal worden beëindigd. Voor productie die in het verkoopseizoen 2006/2007 definitief zal worden beëindigd, worden de aanvragen evenwel uiterlijk op 31 juli 2006 ingediend.

De aanvragen voor herstructureringssteun omvatten:

een verbintenis om afstand te doen van het betrokken quotum; De aanvragen voor herstructureringssteun omvatten:

b) een verbintenis om in het betrokken verkoopseizoen de productie in ten minste één fabriek definitief en volledig te beëindigen. Voor de aanvragen die vóór 1 augustus 2006 worden ingediend, geldt het verkoopseizoen 2006/2007 als het volgende verkoopseizoen;

c) een verbintenis om binnen een door de lidstaat te bepalen termijn de in lid 2, onder c) en d), bedoelde verplichtingen na te komen.

Deze verbintenissen hoeven slechts te worden nagekomen indien een besluit tot toekenning van de steun zoals bedoeld in lid 7 wordt genomen.

3. De aanvragen voor herstructureringssteun worden bij de lidstaat ingediend **en door de Commissie goedgekeurd** uiterlijk op 31 januari van het verkoopseizoen vóór het verkoopseizoen waarin de betrokken productie definitief zal worden beëindigd. Voor productie die in het verkoopseizoen 2006/2007 definitief zal worden beëindigd, worden de aanvragen evenwel uiterlijk op 31 juli 2006 ingediend.

a)

a) een verbintenis **tussen bedrijfstakken** om afstand te doen van het betrokken quotum;

b) een verbintenis om in het betrokken verkoopseizoen de productie in ten minste één fabriek definitief en volledig te beëindigen. Voor de aanvragen die vóór 1 augustus 2006 worden ingediend, geldt het verkoopseizoen 2006/2007 als het volgende verkoopseizoen;

c) een verbintenis om binnen een door de lidstaat te bepalen termijn de in lid 2, onder c), **d), d bis), d ter)** en d **quater)**, bedoelde verplichtingen na te komen.

c bis) het opstellen van een bedrijfsontwikkelingsplan dat informatie over de geplande economische activiteiten bevat en waarin het effect van de herstructurering op het milieu en de werkgelegenheid uiteen wordt gezet, rekening houdend met de situatie in de regio.

Indien de installaties echter een andere bestemming krijgen voor de productie van bio-ethanol voor energiedoelen, omvatten de verzoeken om herstructureringssteun de toezegging uitsluitend te voldoen aan de eisen die worden gesteld in lid 2 bis.

Deze verbintenissen, **waarvan de Commissie in kennis wordt gesteld, moeten ten uitvoer worden gelegd op het grondgebied van de lidstaat. Naleving ervan is voorwaarde voor het besluit tot toekenning van de herstructureringssteun zoals bedoeld in lid 7.**

Amendement 22

Artikel 3, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De door de onderneming ingediende aanvraag omvat een door de onderneming opgesteld gedetailleerd herstructureringsplan, met inbegrip van een gedetailleerde specificatie van de verbintenissen van de onderneming en een tijdschema voor de verwezenlijking van die verbintenissen.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 12

Artikel 3, lid 4

4. De herstructureringssteun wordt toegekend uitsluitend voor het verkoopseizoen waarin de betrokken productie overeenkomstig **lid 2, onder b)**, definitief wordt beëindigd.

4. De herstructureringssteun wordt toegekend uitsluitend voor het verkoopseizoen waarin de betrokken productie overeenkomstig **de vereisten bedoeld in lid 2, of, in geval van omschakeling van industriële installaties op de productie van bio-ethanol voor energiedoeleinden, de vereisten bedoeld in lid 2 bis**, definitief wordt beëindigd.

De toekenning van de steun gaat niet ten koste van andere stimulerende maatregelen die de ontwikkeling van bio-energie bevorderen.

Amendement 13

Artikel 3, lid 5

5. Het bedrag van de herstructureringssteun per ton quotum waarvan afstand wordt gedaan, wordt vastgesteld op:

- **730 euro** voor het verkoopseizoen 2006/2007,
- **625 euro** voor het verkoopseizoen 2007/2008,
- **520 euro** voor het verkoopseizoen 2008/2009,
- **420 euro** voor het verkoopseizoen 2009/2010.

5. Het bedrag van de herstructureringssteun per ton quotum waarvan afstand wordt gedaan, wordt vastgesteld op:

- **800 euro** voor het verkoopseizoen 2006/2007,
- **741 euro** voor het verkoopseizoen 2007/2008,
- **622 euro** voor het verkoopseizoen 2008/2009,
- **516 euro** voor het verkoopseizoen 2009/2010.

Amendement 14

Artikel 3, lid 5 bis (nieuw)

5 bis. Een minimum van 50 % van het totaalbedrag per ton vrijgemaakt quotum dat in het kader van de herstructurering ter beschikking wordt gesteld van de suikerindustrie wordt toegekend aan de telers van suikerbieten en cichorei.

De Commissie wordt verzocht voorstellen in te dienen om te bepalen welk gebruik er eventueel kan worden gemaakt van het bedrag dat wordt ontvangen door telers die hun werkzaamheden in het kader van de herstructureringsfondsen hebben beëindigd om adequate economische alternatieven in de productiesector op te zetten.

Amendement 20

Artikel 3 bis (nieuw)

Artikel 3 bis**Compensatie**

De producenten van suikerbieten en cichorei, de werknemers van suikerfabrieken en de leveranciers van machines die gebruikt worden bij de productie van suikerbieten en cichorei zullen verliezen lijden tengevolge van de herstructurering en de verduistering van de productie van suikerbieten en cichorei.

Derhalve wordt 50 % van de herstructureringssteun gereserveerd voor de producenten van suikerbieten en cichorei en voor de leveranciers van machines ter compensatie, met name van de investeringen in de gespecialiseerde machines waarvan de waarde zal afnemen.

Daarnaast zal een extra bedrag van ten minste 10 % van de herstructureringssteun worden gereserveerd voor de ontslagen werknemers ter compensatie van het verlies van hun baan.

Donderdag, 19 januari 2006

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 21

*Artikel 3 ter (nieuw)***Artikel 3 ter****Regionale diversificatie**

In de loop van de overgangsperiode wordt het aanvullende bedrag per ton suiker die niet wordt geproduceerd gelijk aan 15 % van de herstructureringssteun- overgemaakt naar de lidstaten of naar de regio's met het oog op de diversificatie van de activiteiten in de regio's die kampen met de gevolgen van de herstructurering.

Amendement 15

Artikel 4, lid 1

1. **Suikerbietentelers** hebben recht op een extra betaling op voorwaarde dat zij zijn gestopt met de levering van suikerbieten aan een fabriek die overeenkomstig artikel 3, lid 1, haar suikerproductie in het verkoopseizoen 2006/2007 definitief heeft beëindigd.

1. **Telers van suikerbieten en cichorei** hebben recht op een extra betaling op voorwaarde dat zij zijn gestopt met de levering van suikerbieten aan een fabriek die overeenkomstig artikel 3, lid 1, haar suikerproductie in het verkoopseizoen 2006/2007 definitief heeft beëindigd.

Amendement 17

*Artikel 4 bis (nieuw)***Artikel 4 bis****Overgangssteun voor telers van suikerbieten**

Telers van suikerbieten die hun suikerbietproductie voortzetten in landen die hun suikerquota aanzienlijk verlagen hebben gedurende vijf opeenvolgende jaren toegang tot nationale overgangssteun, ten vroegste beginnend met verkoopseizoen 2006/2007 en ten laatste eindigend met verkoopseizoen 2013/14.

Amendement 16

Artikel 6, lid 1, alinea 2

Voor de quota waarvan een onderneming in een bepaald verkoopseizoen overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder a), afstand heeft gedaan, hoeft voor dat verkoopseizoen en de daaropvolgende verkoopseizoenen geen tijdelijke herstructureringsheffing te worden betaald.

Voor de quota waarvan een onderneming in een bepaald verkoopseizoen overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder a), **en lid 2 bis, onder a)**, afstand heeft gedaan, hoeft voor dat verkoopseizoen en de daaropvolgende verkoopseizoenen geen tijdelijke herstructureringsheffing te worden betaald.

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0026

Tsjetsjenië na de verkiezingen en het maatschappelijk middenveld in Rusland

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Tsjetsjenië na de verkiezingen en het maatschappelijk middenveld in Rusland

Het Europees Parlement,

- gezien de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en de Russische Federatie anderzijds ⁽¹⁾, die op 1 december 1997 in werking is getreden,
 - gezien het doel van de EU en Rusland om de vier „gemeenschappelijke ruimtes” waarover op de topconferentie tussen de EU en Rusland van 10 mei 2005 overeenstemming bereikt werd, ten uitvoer te leggen,
 - gezien zijn resolutie van 26 mei 2005 over de betrekkingen tussen de Unie en Rusland ⁽²⁾,
 - gezien zijn resolutie van 15 december 2005 over de mensenrechten in Rusland en de nieuwe NGO wetgeving ⁽³⁾,
 - gezien het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de vijf bijbehorende protocollen,
 - gezien de vele geloofwaardige berichten van Russische en internationale NGO's over de voortdurende ernstige schendingen van de mensenrechten in Tsjetsjenië en de arresten van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens in gevallen met betrekking tot Tsjetsjenië,
 - gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat het Britse Voorzitterschap van de Europese Unie zich op 29 november 2005 ingenomen heeft getoond met de parlementsverkiezingen die op 27 november hebben plaatsgevonden in de Russische republiek Tsjetsjenië, omdat deze verkiezingen een belangrijke stap zouden zijn naar een bredere vertegenwoordiging van een scala aan opvattingen in de Tsjetsjeense samenleving,
- B. overwegende dat de Europese Commissie het „een aanmoediging” noemde dat deze parlementsverkiezingen — de eerste in Tsjetsjenië na acht jaar — hebben plaatsgevonden „zonder noemenswaardig geweld”, maar zich niet heeft willen uitlaten over het al dan niet eerlijke verloop van de verkiezingen,
- C. overwegende dat mensenrechtenactivisten in een open brief aan de Europese Unie, die ondertekend was door de Russische mensenrechtenvereniging „Memorial”, de Helsinki-federatie voor Mensenrechten, de Russisch-Tsjetsjeense vriendschapsvereniging en andere organisaties, waaronder de in Parijs gevestigde internationale federatie voor de rechten van de mens, de EU hebben beschuldigd van het verdoezelen van de realiteit door het verloop van de verkiezingen positief te beoordelen en erop hebben gewezen dat deze verklaring niet alleen in strijd is met de door Russische en internationale mensenrechtengemeenschap verzamelde bewijzen maar ook twijfel oproept over de inzet van de Europese Unie voor de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat,

⁽¹⁾ PB L 327 van 28.11.1997, blz. 3.

⁽²⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0207.

⁽³⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0534.

Donderdag, 19 januari 2006

- D. erop wijzend dat Memorial een vraagteken plaatst bij de opkomst van 57 % volgens de officiële cijfers en zegt dat de opkomst veel lager was en dat er sprake is geweest van grootschalige fraude en intimidatie,
- E. overwegende dat nog altijd ernstige schendingen van de mensenrechten in de vorm van moord, ontvoering, marteling, gijzelneming en willekeurige arrestatie voorkomen in de Tsjetsjeense republiek en soms in aangrenzende regio's van de noordelijke Kaukasus,
- F. overwegende dat de Russische regering veel verantwoordelijkheden met betrekking tot van de terreurbestrijding heeft overgedragen van de Russische federale autoriteiten aan de plaatselijke autoriteiten, in een poging om van het decennia oude conflict tussen Rusland en Tsjetsjenië tot een intern-Tsjetsjeens probleem te maken, wat volgens een recent verslag van de Helsinki-federatie de Internationale Vereniging voor mensenrechten, het Noorse Helsinki-comité en Memorial heeft geleid tot een verruwing van beide strijdende partijen en een gevoel van alomtegenwoordige angst en onveiligheid bij de burgerbevolking,
- G. overwegende dat een groeiend aantal ontvoeringen, gevallen van martelingen en willekeurige moordpartijen in Tsjetsjenië in de afgelopen twee jaar worden toegeschreven aan Tsjetsjeense paramilitaire strijdkrachten,
- H. overwegende dat vele van deze misstanden en schendingen van de mensenrechten in Tsjetsjenië niet bestraft worden, waardoor een klimaat van straffeloosheid ontstaat dat zich verder uitbreidt van Tsjetsjenië en Ingoesjetië naar andere gebieden van de noordelijke Kaukasus, zoals Noord-Ossetië en onlangs ook naar Kabardino-Balkarië,
- I. overwegende dat het met de democratie in Rusland de laatste jaren beslist de slechte kant opgaat, met name door de toenemende controle van de regering op de grote televisie- en radiostations, de alsmaar toenemende zelfcensuur in de pers, het sluiten van de onafhankelijke media, beperkingen op het recht om openbare demonstraties te organiseren, het verslechterende klimaat voor de NGO's met gevallen van intimidatie van mensenrechtenactivisten en de toenemende politieke controle over het justitieel apparaat,
- J. beklemtonend dat het overleg tussen de EU en Rusland over de mensenrechten tot nog toe geen substantiële vooruitgang op dit vlak heeft opgeleverd, wat toch prioriteit zou moeten krijgen in de betrekkingen tussen de EU en Rusland,
- K. overwegende dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens op 20 december 2005 een klacht ontvankelijk heeft verklaard over de verdwijning van Ruslan Alikhajiyev, een voormalige parlementsvoorzitter van het bij eerlijk verlopen verkiezingen gekozen parlement van de Tsjetsjeense republiek Isjkeria, die zich eenzijdig onafhankelijk had verklaard; en dat een door het kantoor van de Tsjetsjeense procureur op gang gebracht onderzoek geen resultaat heeft opgeleverd; en dat de Russische regering de overhandiging van de strafzaakdossiers aan het Europese Hof van de hand heeft gewezen,
- L. overwegende dat de Europese Commissie op 13 december 2005 6 000 000 euro heeft toegewezen als hulp voor de slachtoffers van de permanente crisis in de noordelijke Kaukasus, een besluit dat de totale bijstand van de Unie voor 2005 aan de regio brengt op een bedrag van 26 300 000 euro, waardoor dit programma in omvang de vijfde Europese humanitaire operatie in de wereld wordt en de EU de grootste donor in de regio,

Donderdag, 19 januari 2006

- M. overwegende dat op 23 en 27 december 2005 het enigszins herziene wetsontwerp ter beperking van de activiteiten van NGO's in Rusland door beide kamers van het parlement werd goedgekeurd en nu nog slechts de handtekening van president Poetin behoeft om wet te worden,
- N. overwegende dat NGO's, waaronder Memorial, de Moskouse Helsinki-groep en mensenrechtenorganisatie „For civil rights”, in een brief van 28 december 2005 aan de Russische minister van Buitenlandse Zaken, de heer Sergey Lavrov, hebben beklemtoond dat alle diverse aspecten van het wetsontwerp nog altijd in strijd zijn met het internationaal recht, de Russische grondwet, het Russische burgerlijk wetboek en een aantal Russische wetten,
- O. overwegende dat de vrijheid van vereniging één van de fundamentele mensenrechten is en van groot belang in een democratische maatschappij,
- P. ten zeerste verontrust over de toename van racistisch geweld in Rusland,
- Q. overwegende dat op 18 januari 2006 het proces tegen Stanislaw Dmitrijevski hervat is, die ervan beschuldigd wordt in zijn krant de oproep van Aslan Masjkadow tot vrede in Tsjetsjenië te hebben gepubliceerd en derhalve een gevangenisstraf van vijf jaar riskeert,
1. spreekt andermaal een krachtige veroordeling uit van alle terroristische acties, waarvoor geen rechtvaardiging bestaat;
 2. betreurt het nog steeds in hoge mate dat de Raad en de Commissie er onvoldoende in zijn geslaagd de voortdurende ernstige schendingen van de mensenrechten in de Tsjetsjeense republiek aan te pakken, ondanks het feit dat deze schendingen nog altijd aan beide zijden op grote schaal plaatsvinden, in een klimaat van bijna volledige straffeloosheid;
 3. dringt er bij de Raad en de Commissie op aan hun verantwoordelijkheden te nemen nu in de onmiddellijke nabijheid van de Europese Unie ernstige schendingen van de mensenrechten plaatsvinden;
 4. dringt er bij de Raad en de Commissie op aan een actieve rol te spelen bij het voorkomen van verdere schendingen van de mensenrechten en bij het beëindigen van de straffeloosheid in de Tsjetsjeense republiek en er bij de Russische autoriteiten op aan te dringen de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de rechten die gegarandeerd worden door het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, waarvan ook Rusland ondertekenaar is, in de Tsjetsjeense republiek volledig in acht worden genomen en dat degenen die deze rechten schenden onverwijld ter verantwoording worden geroepen, ongeacht hun positie of nationaliteit;
 5. betreurt het dat bij de voorbereiding en organisatie van de parlementsverkiezingen de kans is gemist om een echt politiek en democratisch proces op gang te brengen, waarbij alle partijen van de Tsjetsjeense maatschappij worden betrokken;
 6. wijst er nogmaals op dat het de territoriale integriteit van de Russische Federatie volledig eerbiedigt, maar dat het conflict in Tsjetsjenië niet met militaire middelen kan worden opgelost en dringt aan op het op gang brengen van een werkelijk vredesproces dat gericht is op een door onderhandelingen bereikte politieke overeenkomst die gebaseerd is op de dialoog tussen alle democratische elementen van de Tsjetsjeense maatschappij;
 7. doet een beroep op de Russische autoriteiten een einde te maken aan de bestaande toestand van straffeloosheid, de paramilitaire groepen te ontbinden, de activiteiten van veiligheidstroepen aan banden te leggen en het leger geheel onder burgerlijk gezag te plaatsen;

Donderdag, 19 januari 2006

8. verzoekt de Raad en de lidstaten om de kwestie Tsjetsjenië consequent ter discussie te stellen op hun politieke vergaderingen, bij de dialoog over de mensenrechten en op andere bijeenkomsten met de Russische Federatie om te verzekeren dat dit onderwerp niet aan de internationale aandacht en zorg ontsnapt;
9. dringt erop aan het overleg tussen de Europese Unie en Rusland over de mensenrechten te intensiveren, efficiënter te maken, zonodig open te stellen voor NGO's en meer te richten op concrete resultaten, met de bedoeling dit element een sterkere positie te geven in de nieuwe partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, waarover binnenkort zal worden onderhandeld;
10. doet een beroep op de Raad en het fungerend Voorzitterschap om zich sterker in te zetten om Rusland te helpen bij het vinden van een vreedzame oplossing voor het conflict, bijvoorbeeld met een aanbod voor bemiddeling door de Europese Unie; wijst erop dat de Europese Unie met één stem moet spreken en wat Rusland betreft aan het GBVB-standpunt moet vasthouden;
11. roept de Russische staat Duma op een onderzoekscommissie in te stellen met het oog op een onderzoek naar het onvermogen van de wetshandavingsinstanties in de republiek Tsjetsjenië om plegers van ernstige mensenrechtenschendingen, die door een groot aantal mensenrechtenorganisaties zijn aangetoond, ter verantwoording te roepen; herinnert eraan dat tot nu toe slechts een klein aantal gevallen voor de rechter is gebracht, terwijl de meeste dossiers zijn geschorst, verwezen of afgewezen;
12. beklemtoont dat in het bijzonder de nadruk moet worden gelegd op het onderzoek van misdaden tegen strijders voor de mensenrechten, advocaten, procureurs, rechters en degenen die een verzoek hebben ingediend bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en hun gezinsleden;
13. dringt er in dit verband bij de Russische autoriteiten op aan het onderzoek tegen en de strafrechtelijke dossiers van de generaals-majoor Wladimir Sjamanow en Jakow Nebitko te heropenen, vervolging tegen hen in te stellen en hen tijdens het onderzoek te schorsen in hun functie, aangezien zij door het hof van Straatsburg verantwoordelijk worden gehouden voor het zonder onderscheid des persoons bombarderen van Tsjetsjeense burgers in Katyr-Jurt in februari 2000;
14. verzoekt de lidstaten van de Unie om, indien het klimaat van straffeloosheid blijft voortduren, in overeenstemming met het internationale recht en op grond van bestaande precedentes en met Russische instemming, de instelling te bevorderen van een ad hoc gemengd internationaal tribunaal voor Tsjetsjenië, ter berechting van oorlogsmisdadigers en van misdaden tegen de menselijkheid die aldaar zijn begaan;
15. dringt er bij de Russische autoriteiten op aan de wet over het terrorisme van 1998 te herzien om deze in overeenstemming te brengen met de normen van de Raad van Europa, vooral ten aanzien van de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van hen die de leiding hebben bij de terreurbestrijding;
16. dringt er bij de Commissie op aan te onderzoeken of de humanitaire hulp die door de Europese Commissie aan de noordelijke Kaukasus is verstrekt, ook werkelijk de behoeftigen heeft bereikt en de effectiviteit van deze hulp te evalueren;
17. maakt zich zorgen over meldingen van intimidatie van sommige van de in Tsjetsjenië opererende NGO's door de overheid en de rechterlijke macht, die onderdeel lijkt uit te maken van een algemener proces van bedreiging van de vrijheid van meningsuiting en van vereniging in de Russische Federatie, en roept de Russische autoriteiten op een eind aan deze intimidatie te maken;
18. beklemtoont dat zowel het democratisch proces als de strijd tegen de straffeloosheid in de Tsjetsjeense republiek baat zal vinden bij het werk van sterke en onafhankelijke mensenrechtenorganisaties; en dringt er bij Rusland op aan onafhankelijke media, internationale en Russische mensenrechtenorganisaties en toezichhouders op de mensenrechten onbeperkt toegang tot Tsjetsjenië te verlenen en er zoveel mogelijk voor te zorgen dat zij onder veilige omstandigheden kunnen werken;

Donderdag, 19 januari 2006

19. dringt erop aan dat alle beschuldigingen tegen Stanislaw Dmitrijewski worden ingetrokken en dat de Russische autoriteiten de vrijheid van de media en van journalisten in acht nemen;
20. betreurt dat het wetsontwerp ter verscherping van het overheidstoezicht op NGO's in Rusland met ruime steun door beide kamers van het parlement is goedgekeurd en onvoldoende rekening heeft gehouden met de aanbevelingen die door de Raad van Europa zijn uitgesproken in zijn voorlopige advies over deze kwestie; hoopt dat president Poetin, alvorens het wetsontwerp met zijn handtekening te bekrachtigen, er nog voor kan zorgen dat deze wet volledig strookt met de aanbevelingen van de Raad van Europa en duidelijk gericht is op het voorkomen van intimidatie van NGO-activisten in Rusland;
21. roept de Raad en de Commissie in dit verband op alles in het werk te stellen om de ontwikkeling en consolidatie van een sterke, actieve, onafhankelijke en echte civiele samenleving in Rusland te ondersteunen, daar dit een fundamenteel en onmisbaar element vormt voor het functioneren van een democratie;
22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen en regeringen van de lidstaten, de regering en het parlement van de Russische Federatie en aan de Raad van Europa.

P6_TA(2006)0027

Denkpauze (structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie)

Resolutie van het Europees Parlement over de Denkpauze: structuur, onderwerpen en kader voor een evaluatie van het debat over de Europese Unie (2005/2146(INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op het Verdrag van Nice,
- gelet op het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 12 januari 2005 over het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ⁽¹⁾,
- gezien de verklaring van 18 juni 2005 van de staatshoofden en regeringsleiders over de ratificatie van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, die werd afgelegd tot besluit van de Europese Raad van 16 en 17 juni 2005,
- gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie,
- gezien de op verzoek van het Parlement ⁽²⁾ uitgebrachte adviezen van het Comité van de regio's van 13 oktober 2005 ⁽³⁾ en van het Europees Economisch en Sociaal Comité van 26 oktober 2005 ⁽⁴⁾, over de denkpauze,
- gelet op de conclusies van de Europese Raad van 15 en 16 december 2005,

⁽¹⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 88.

⁽²⁾ CdR 250/2005 def., nog niet in het Publicatieblad gepubliceerd.

⁽³⁾ CESE 1249/2005, nog niet in het Publicatieblad gepubliceerd.

⁽⁴⁾ Items 9.1 en 9.2, P6_PV(2005)09-06.

Donderdag, 19 januari 2006

- gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, de Commissie industrie, onderzoek en energie, de Commissie regionale ontwikkeling, de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, de Commissie cultuur en onderwijs, de Commissie juridische zaken, de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid (A6-0414/2005), overwegende dat
- A. het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa op 29 oktober 2004 door de staatshoofden en regeringsleiders van de vijftieng lidstaten van de Europese Unie is ondertekend en door de Europese Raad in zijn verklaring van 18 juni 2005 opnieuw is bevestigd,
- B. de Grondwet is opgesteld door de Europese Conventie, die, in vergelijking met eerdere voorbereidingsprocedures voor nieuwe verdragen, een ongekennde mate van openheid, pluralisme en democratische legitimiteit heeft bereikt,
- C. het Europees Parlement in zijn resolutie van 12 januari 2005 de Grondwet met een meerderheid van meer dan twee derde van de uitgebrachte stemmen heeft goedgekeurd als zijnde „een goed compromis en een enorme verbetering van de bestaande Verdragen” en van oordeel is, dat de Grondwet „voor de toekomstige ontwikkeling van de Europese Unie een stabiel en duurzaam kader zal vormen dat verdere toetredingen mogelijk maakt en tegelijkertijd, procedures bevat voor een herziening, indien noodzakelijk”,
- D. de in het grondwettelijk Verdrag vervatte hervormingen mede zijn bedoeld om de gevolgen van de uitbreiding van de Unie op 1 mei 2004 op te vangen, en dat het welslagen van deze en toekomstige uitbreidingen zonder de ratificatie van een constitutionele regeling in het gedrang worden gebracht,
- E. dertien lidstaten ⁽¹⁾, die een meerderheid van de lidstaten van de Unie vertegenwoordigen, de Grondwet sindsdien in overeenstemming met hun eigen grondwettelijke bepalingen (o.a. door referenda in Spanje en Luxemburg) hebben geratificeerd,
- F. Frankrijk en Nederland ratificatie van de Grondwet, na daarover respectievelijk op 29 mei en 1 juni 2005 referenda te hebben gehouden, hebben afgewezen — met het resultaat dat het ratificatieproces in de overige negen lidstaten vervolgens is gestagneerd,
- G. krachtens artikel 48 van het Verdrag betreffende de Europese Unie de Grondwet pas in werking treedt nadat zij door alle lidstaten is geratificeerd,
- H. Verklaring 30 bij het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa het volgende bepaalt: „[...] indien vier vijfde van de lidstaten het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa twee jaar na de ondertekening ervan hebben bekrachtigd en een of meer lidstaten moeilijkheden bij de bekrachtiging hebben ondervonden, de Europese Raad de kwestie bespreekt.”,
- I. het noodzakelijk is de landen en hun bevolking ernstig te nemen, of zij nu de Grondwet hebben geratificeerd of niet, en grondig te analyseren welke redenen aan de negatieve resultaten in Frankrijk en Nederland ten grondslag liggen,
- J. de nee-stemmen eerder een uitdrukking van ontevredenheid over de huidige toestand van de Unie schijnen te zijn dan wel een specifieke afkeuring van de grondwettelijke hervormingen, maar de nee-stemmen paradoxaal genoeg tot gevolg hebben dat de status quo behouden blijft en hervormingen geblokkeerd worden,

⁽¹⁾ Duitsland, Griekenland, Spanje, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Oostenrijk, Slovenië en Slowakije.

Donderdag, 19 januari 2006

- K. de Europese Raad deze analyse in zijn verklaring van 18 juni 2005 heeft bevestigd door te stellen dat „deze resultaten geen afbreuk doen aan de genegenheid van de burgers” voor de Europese constructie en dat „de burgers toch uitdrukking hebben gegeven aan bezorgdheden waarmee rekening moet worden gehouden”; dat de Europese Raad bijgevolg besloten heeft tot het instellen van een „periode van bezinning (...) om een breed debat in elk van onze landen mogelijk te maken, waarbij de burgers, de civiele samenleving, de sociale partners, de nationale parlementen en de politieke partijen zullen worden betrokken”; de regeringsleiders overeengekomen zijn dat zij in de eerste helft van 2006 een „algehele evaluatie maken van de nationale debatten, en dan een besluit nemen over de voortzetting van het proces”,
- L. in die verklaring de regeringsleiders hebben verklaard dat het ratificatieproces zou kunnen worden voortgezet en overeengekomen zijn de oorspronkelijke termijn voor de inwerkingtreding van de Grondwet (per 1 november 2006) uit te stellen,
- M. de Europese Raad echter heeft verzuimd de periode van bezinning duidelijk te omlijnen of de methoden en het kader te bepalen om conclusies uit dit debat te trekken, en sindsdien niet de politieke wil of het vermogen kan opbrengen om de Europese dialoog op gang te brengen en te begeleiden,
- N. de Europese Raad de Commissie in december 2005 de opdracht heeft gegeven om voor 2008/2009 een volledige en diepgaande analyse uit te voeren van alle aspecten van de EU-uitgaven, met inbegrip van het GLB, en ontvangsten, met inbegrip van de Britse rebate,
- O. de periode van bezinning werd begonnen met debatten over de context eerder dan over de tekst, met onderwerpen als de toekomst van het Europees sociaal model, de Europese economische vooruitzichten, het tempo van de uitbreiding, de begroting op middellange termijn en de gemeenschappelijke dienstenmarkt, die allemaal uitgebreid aan de orde kwamen,
- P. de Commissie haar bijdrage over de periode van bezinning heeft gepubliceerd met als doel het vertrouwen van het publiek in de Europese Unie via ondersteuning van nationale debatten en van communautaire initiatieven te herstellen, dat dit de Europese politieke instellingen er niet mag van weerhouden zich gezamenlijke inspanningen te getroosten of blijk te geven van leiderschap dat het strategische belang van de Grondwet en de politieke realiteit van de voorwaarden die bepalend zijn voor het welslagen van die Grondwet serieus neemt,
- Q. het is de taak van de nationale parlementen en het Europees Parlement om hun rol tijdens deze denkpauze ten volle te spelen, met name via een reeks gezamenlijke parlementaire fora die de Europese dialoog ⁽¹⁾ zullen „stimuleren, sturen en bundelen”,
1. bevestigt nogmaals zijn overtuiging dat het Verdrag van Nice geen levensvatbare basis voor de voortzetting van het Europese integratieproces is;
 2. bevestigt zijn vaste voornemen om tijdig tot een grondwettelijke regeling te komen die de parlementaire democratie, de transparantie en de rechtsstaat versterkt, de grondrechten vast verankert, het burgerschap ontwikkelt en de mogelijkheden van de uitgebreide Unie vergroot om zowel intern als extern op doeltreffende wijze op te treden; vreest dat de Unie zonder een dergelijke grondwettelijke regeling niet op de steun van haar burgers zal kunnen rekenen, en evenmin in staat zal zijn verdere impulsen aan het integratieproces te geven en een geloofwaardige partner in de wereldpolitiek te worden; herinnert aan zijn goedkeuring van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa als beantwoordende aan deze doelstellingen; vraagt de Europese Raad van juni 2006 dat hij ook hetzelfde vastbesloten engagement aangaat ten voordele van een grondwettelijk akkoord over de toekomst van Europa;
 3. erkent dat de ratificatie van de Grondwet thans problemen stelt die onoverkomelijk kunnen blijken indien geen maatregelen worden genomen om tegemoet te komen aan de bedingen waaraan burgers in Frankrijk, Nederland en elders uiting hebben gegeven;

(¹) XXXIVste COSAC-vergadering van 10-11 oktober 2005.

Donderdag, 19 januari 2006

4. benadrukt dat het na de toetreding van Bulgarije en Roemenië niet mogelijk is de Unie op basis van het Verdrag van Nice nog verder uit te breiden;
5. herinnert eraan dat de politieke problemen en institutionele tekortkomingen waarvoor de Conventie in het leven geroepen werd, zullen blijven bestaan — en zelfs zullen toenemen — tenzij en totdat de hervormingen in het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa in werking zullen treden;
6. stelt vast dat veel van de uitgedrukte zorgen meer verband houden met algemene en specifieke problemen van de context dan met de tekst zelf; is van mening dat indien er in dergelijke kwesties vooruitgang kan worden geboekt, het gemakkelijker zal zijn een oplossing voor de tekst te vinden;
7. verzet zich tegen voorstellen tot vorming van kerngroepen van bepaalde lidstaten zolang het constitutionele proces nog aan de gang is; betreurt ieder voorstel voor de vorming van coalities tussen bepaalde lidstaten buiten het kader van het EU-systeem; wijst erop dat nauwere samenwerking de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie naderbij moet brengen, haar belangen moet beschermen en het integratieproces versterken, en te allen tijde open moet staan voor alle lidstaten; beklemtoont voorts dat de eventuele organisatie van dergelijke vormen van samenwerking niet ten koste mag gaan van inspanningen die erop gericht zijn om zonder nodeloze vertraging tot een Grondwet voor Europa te komen;
8. waarschuwt ervoor dat een op een selectieve invoering van de Grondwet gebaseerde strategie de consensus dreigt te verstoren die voor een evenwicht tussen de instellingen en de lidstaten zorgt, en daardoor de vertrouwenscrisis zou verergeren;
9. merkt op dat in dit stadium, zónder het verdrag te wijzigen, maar door een herziening van het Reglement van orde of door interinstitutioneel akkoord, slechts een beperkt aantal democratische hervormingen kan worden ingevoerd, zoals transparantie van de wetgeving door de Raad, invoering van een vorm van burgerinitiatief, verbeteringen in de comitologieprocedure, volledige benutting van de „passerelle”-clausule op het terrein van justitie en binnenlandse zaken en een strengere controle door de nationale parlementen op het beleid van hun regeringen in zaken die de EU betreffen;
10. stelt voor de huidige denkpaauze te gebruiken om het constitutionele proces op basis van een breed publiek debat over de toekomst van de Europese integratie te hernieuwen; verklaart dat deze Europese dialoog — zonder op de resultaten daarvan vooruit te lopen — erop gericht moet zijn de consensus omtrent de Grondwet te verduidelijken, te verdiepen en te democratiseren en oplossingen te vinden op de punten waar niet aan de verwachtingen is beantwoord;
11. verwelkomt het begin van een breed debat over de richting van het beleid van de Unie, maar onderstreept dat dit dient plaats te vinden in de context van het overwinnen van de constitutionele crisis en dat de beleidsvoorschriften op EU-niveau rechtstreeks verband dienen te houden met de regels, bevoegdheden en procedures van de EU-instellingen evenals met de door de lidstaten aan de EU verleende competenties en de problemen die in heel Europa een rol spelen, in kaart moeten brengen;
12. stelt voor dat deze nieuwe dialoog, die moet worden beschouwd als een kans om de Europese democratie te bevorderen, in de gehele Unie wordt gevoerd en gecoördineerd en dat deze dialoog door gemeenschappelijke thema's wordt gestructureerd, in realistische stadia aan de hand van een overeengekomen evaluatiekader wordt onderverdeeld en erop is gericht tot beslissende politieke keuzes te leiden;
13. dringt erop aan het openbare debat zowel in Europees als in nationaal kader te voeren; waarschuwt ervoor dat nationale debatten die zich op een beperkt aantal thema's concentreren, niet veel aan de nationale stereotiepe opinies zullen veranderen en waarschuwt er eveneens voor dat een opgelegde dialoog zonder politieke doelstellingen een vage, en zelfs een zinledige aangelegenheid zou worden, waardoor de afstandelijkheid van de Europese burgers steeds groter zou worden;
14. stelt voor dat het Europees Parlement en de nationale parlementen gezamenlijk conferenties — „Parlementaire Fora” — organiseren om het debat te stimuleren en stap voor stap de nodige politieke conclusies te vormen; zal de andere EU-instellingen uitnodigen een bijdrage aan deze Fora te leveren;

Donderdag, 19 januari 2006

15. erkent dat het voor de Europese Unie en voor het Parlement in het bijzonder van cruciaal belang is verdere tegenslag bij het constitutionele proces te voorkomen; verbindt zich er derhalve toe in samenwerking met de nationale parlementen een leidende rol te spelen in de Europese dialoog, met name door „Europese verhandelingen” over de belangrijkste uitdagingen van de Unie te publiceren die als gemeenschappelijke basis voor de nationale debatten kunnen dienen en die, tezamen met bijdragen van de nationale parlementen, ten grondslag behoren te liggen aan de beraadslagingen van de Parlementaire Fora;
16. erkent dat het voor politieke instellingen van strategisch belang is om een proactieve houding van de media te bevorderen (in het bijzonder televisie, pers en lokale radio) en ze in te schakelen om het debat te verslaan en te intensifiëren;
17. stelt voor een eerste interparlementair Forum in de lente van 2006, voorafgaand aan de bijeenkomst van de Europese Raad in juni, bijeen te roepen om zowel nationale als Europese parlementsleden te horen, waarbij het doel is, uitvoerige aanbevelingen aan de Europese Raad te doen over de weg die de Unie dient te volgen teneinde de crisis achter zich te kunnen laten;
18. stelt voor op het eerste Parlementaire Forum een beperkt aantal cruciale vragen over de toekomst van Europa en het bestuur van de Unie aan te wijzen, die vervolgens op de volgende Fora en in het openbare debat worden behandeld, zoals:
- wat is het doel van de Europese integratie?
 - welke rol moet Europa in de wereld spelen?
 - hoe ziet de toekomst van het Europees sociaal en economisch model er in het licht van de globalisering uit?
 - hoe definiëren we de grenzen van de Europese Unie?
 - hoe kunnen we de vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid versterken?
 - hoe financieren we de Unie?
19. is van mening dat een rijk debat over deze fundamentele kwesties een nieuw perspectief zal openen voor de Europese integratie en de weg zal bereiden voor een hervorming van het gemeenschappelijk beleid op de terreinen waar onenigheid heerst;
20. is bovendien van mening dat de Europese dialoog de constitutionele crisis alleen zal overwinnen wanneer daarbij niet slechts de verschillende EU-instellingen, maar ook de nationale en regionale parlementen, lokale overheden, de politieke partijen, de sociale partners, de burgermaatschappij, de academische wereld en de media worden betrokken; hecht in dit verband bijzondere waarde aan praktische bijdragen van het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's;
21. verzoekt de lidstaten om op nationaal, regionaal en lokaal niveau een groot aantal openbare bijeenkomsten en mediadebatten over de toekomst van Europa — zogenaamde „Burgerfora” — te organiseren, die aan de hand van gemeenschappelijke thema's gestructureerd zijn, met de medewerking van de Commissie; dringt er bij de sociale partners en de maatschappelijke organisaties op aan actief deel te nemen aan deze debatten;
22. verwacht van de politieke partijen dat zij zowel in hun interne debatten als in hun verkiezingscampagnes veel meer belang toekennen aan de Europese dimensie;
23. zou petitie van burgers verwelkomen die ertoe bijdragen gestalte aan het debat te geven;
24. verzoekt de Unie veel meer prioriteit te verlenen aan het beleid inzake cultuur en onderwijs teneinde inhoud te geven aan de in de Grondwet gebezigde formulering „eenheid in verscheidenheid”;
25. wijst erop dat een Europese dialoog niet mogelijk is zonder gepaste financiering;

Donderdag, 19 januari 2006

26. stelt voor de conclusies van de denkpauze uiterlijk in de tweede helft van 2007 te trekken en in dat stadium een duidelijke beslissing te nemen over hoe het verder moet met de Grondwet;
27. verwelkomt de verklaring van de Duitse regering dat zij voornemens is om tijdens het Duitse voorzitterschap van de Raad in de eerste helft van 2007 initiatieven te nemen met betrekking tot het ratificatieproces van de Grondwet;
28. merkt op dat er in theorie een aantal opties openstaan voor de Unie, zoals het constitutionele project als zodanig opgeven, blijven proberen de huidige tekst ongewijzigd te ratificeren, proberen de huidige tekst te verduidelijken of aan te vullen, de huidige tekst te herstructureren en/of aan te passen teneinde deze te verbeteren of de Grondwet compleet omwerken;
29. is van oordeel dat een gunstig resultaat van de periode van bezinning zou zijn dat de huidige tekst behouden kan blijven, hoewel dit alleen mogelijk kan zijn als hij gepaard gaat met aanzienlijke maatregelen om de publieke opinie gerust te stellen en te overtuigen;
30. verwelkomt de plannen van het Oostenrijkse Voorzitterschap van de Raad om een routekaart op te stellen voor de denkpauze en voor het verdere verloop van het ratificatieproces in het algemeen;
31. roept de leden van de Europese Raad op om zowel individueel als collectief de verantwoordelijkheid op zich te nemen voor de invoering van een Grondwet voor Europa; dringt erop aan dat zij de inhoud en de tijdschema's van de nationale campagnes nauwer op elkaar afstemmen en tegenover de burgers blijf geven van hun politieke wil en wederzijdse solidariteit;
32. neemt nota van het „Plan D voor Democratie, Dialoog en Debat” (COM(2005)0494) van de Commissie, maar verzoekt haar niet slechts haar communicatiestrategie voor te leggen, maar vastberaden politiek engagement aan de dag te leggen om de Unie te helpen de huidige constitutionele moeilijkheden te boven te komen;
33. onderstreept dat Roemenië en Bulgarije moeten worden betrokken bij alle hierboven beschreven acties;
34. roept alle verenigingen en organisaties van het maatschappelijk middenveld ertoe op de inwerkingtreding van de Grondwet op te nemen als een van hun prioriteiten voor discussie en debat;
35. verlangt hoe dan ook dat er alles voor wordt gedaan om te waarborgen dat de Grondwet in de loop van 2009 in werking treedt;
36. draagt de Commissie constitutionele zaken op de periode van bezinning te controleren, vooral met betrekking tot de voorbereiding van de Parlementaire Fora, de opstelling van de werkdocumenten („Europese verhandelingen”), de samenvatting van de institutionele en burgerdebatten, de conclusies en de voorstellen voor acties die hieruit kunnen voortvloeien;
37. vraagt de Commissie constitutionele zaken in dit verband nauw samen te werken met alle andere commissies die rechtstreeks betrokken zijn bij de voorbereiding van de Parlementaire Fora en de opstelling van de werkdocumenten hiervoor;
38. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de leden van de Europese Raad, de Raad, de Commissie, de nationale en regionale parlementen van de lidstaten, het Comité van de regio's, het Europees Economisch en Sociaal Comité, de voormalige leden van de Europese Conventie en de parlementen en regeringen van de toetredingslanden en kandidaat-lidstaten.
-

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0028

Europees nabuurschapsbeleid

Resolutie van het Europees Parlement over het Europees nabuurschapsbeleid (2004/2166(INI))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel I-57 van het noch van kracht zijnde, noch aangenomen Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, welk artikel betrekking heeft op de Unie en haar naaste omgeving,
- gezien Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen ⁽¹⁾ en gezien het voorstel van de Commissie voor een verordening van de Raad houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds (COM(2004)0492),
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement, getiteld „De grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen van de EU met de oostelijke en zuidelijke buurlanden” (COM(2003)0104), het strategiedocument voor het Europees nabuurschapsbeleid (ENB) (COM(2004)0373), het voorstel tot een Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument (COM(2004)0628), de mededeling over actieplannen in het kader van het Europees nabuurschapsbeleid (ENB) (COM(2004)0795), en de actieplannen voor Oekraïne, Moldavië, Israël, Jordanië, Marokko, de Palestijnse Autoriteit en Tunesië,
- gezien het actieplan voor Oekraïne (het „tienpuntenplan Ferrero-Waldner/Solana”) over Oekraïne, dat op 21 februari 2005 door de Raad voor samenwerking EU-Oekraïne is goedgekeurd,
- gezien de Europese veiligheidsstrategie („een veilig Europa in een betere wereld”), die op 12 december 2003 door de Europese Raad is aangenomen,
- gezien het tweede actieplan inzake de Noordelijke dimensie 2004-2006, dat door de op 16 en 17 oktober 2003 in Brussel gehouden Europese Raad werd bekrachtigd,
- gezien zijn resoluties over de Noordelijke dimensie van 20 november 2003 ⁽²⁾ en 16 november 2005 ⁽³⁾,
- gezien de conclusies van de Vierde Ministersvergadering betreffende de Noordelijke Dimensie op 21 november 2005 te Brussel,
- onder verwijzing naar zijn resolutie over een terugblik op het proces van Barcelona van 27 oktober 2005 ⁽⁴⁾,
- gezien het strategisch partnerschap met het Middellandse-Zeegebied en het Midden-Oosten, dat op 18 juni 2004 door de Europese Raad werd bekrachtigd,
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement, getiteld „Een nieuwe impuls voor EU-maatregelen inzake mensenrechten en democratisering met mediterrane partners — Strategische richtsnoeren” (COM(2003)0294,

⁽¹⁾ PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 173/2005 (PB L 29 van 2.2.2005, blz. 3).

⁽²⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 515.

⁽³⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0430.

⁽⁴⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0412.

Donderdag, 19 januari 2006

- gezien de resolutie van 15 maart 2005 inzake economische en financiële aangelegenheden, sociale zaken en onderwijs, die door de eerste Euromediterrane Parlementaire Vergadering in Caïro is aangenomen,
 - gezien het door het Ontwikkelingsprogramma van de VN (UNDP) gepubliceerde Arabisch Verslag over de menselijke ontwikkeling 2004 (Arab Human Development Report), getiteld „Towards freedom in the Arab world” („de weg naar vrijheid in de Arabische wereld”) van 5 april 2005,
 - gezien het verslag van de delegatie van het Europees Parlement die werd gezonden met het oog op de waarneming van de verkiezingen in de Palestijnse Autoriteit van 7 tot 10 januari 2005,
 - onder verwijzing naar zijn resoluties van 13 januari 2005 over de resultaten van de verkiezingen in Oekraïne ⁽¹⁾, van 24 februari 2005 over de parlementsverkiezingen in de Republiek Moldavië ⁽²⁾ en van 10 maart 2005 over de situatie in Libanon ⁽³⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 20 november 2003 over „de grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke buurlanden” ⁽⁴⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 juni 2002 over „de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Unie van de Arabische Maghreb: tenuitvoerlegging van een geprivilegieerd partnerschap” ⁽⁵⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 28 april 2005 over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld 2004 ⁽⁶⁾,
 - onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over de buurlanden en -regio's van de zich uitbreidende EU,
 - gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken (A6-0399/2005),
- A. overwegende dat de buitengrenzen van de EU na de uitbreiding van de Europese Unie op 1 mei 2004 zijn veranderd en dat er nieuwe burenen zijn bijgekomen,
- B. overwegende dat het niet in het belang van de uitgebreide EU is om nieuwe scheidingslijnen met opgedeelde buitengrenzen te creëren en dat derhalve een strategie voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke burenen dient te worden gevolgd, waardoor een gemeenschappelijke ruimte van vrede, stabiliteit, veiligheid, respect voor mensenrechten, democratie, de rechtstaat en welvaart kan worden gecreëerd en uitgebreid,
- C. overwegende dat het in het belang van de EU is om een bijdrage aan de democratische ontwikkeling van de buurlanden te leveren, en de ontwikkeling van het Europees nabuurschapsbeleid in wezenlijke mate afhangt van de wil van de buurlanden en hun volkeren, om de waarden te delen die aan de Europese Unie ten grondslag liggen,
- D. overwegende dat het ENB de ambitie zou moeten hebben om de partnerlanden bevoorrechte betrekkingen aan te bieden, die hen in staat stellen actief deel te nemen aan het EU-beleid,

⁽¹⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 155.

⁽²⁾ PB C 304 E van 1.12.2005, blz. 398.

⁽³⁾ PB C 320 E van 15.12.2005, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 506.

⁽⁵⁾ PB C 261 E van 30.10.2003, blz. 142.

⁽⁶⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0150.

Donderdag, 19 januari 2006

- E. overwegende dat het ENB enerzijds Europese landen omvat die volgens de geldende verdragen in principe het recht hebben om een aanvraag voor lidmaatschap van de Europese Unie in te dienen, en, anderzijds, landen die weliswaar sinds lang burens en nauwe partners van de Europese Unie zijn, maar geen lid van de Europese Unie kunnen worden; en overwegende dat dit gegeven geen enkel gevolg heeft voor genoemd recht van de Europese landen om een aanvraag in te dienen voor lidmaatschap van de EU,
- F. overwegende dat alle buurlanden, los van de kwestie van een eventueel lidmaatschap, een gelijke kans dienen te krijgen om bevoorrechte betrekkingen met de EU op te bouwen, die zowel op gemeenschappelijke belangen, als op gemeenschappelijke waarden berusten, overeenkomstig hun eigen ambities,
- G. overwegende dat er een aantal zeer perifere eilandgebieden zijn in de Europese Unie in de vorm van eilanden die weliswaar in de Atlantische Oceaan liggen maar toch verbonden zijn met het Europese vasteland, hetgeen specifieke problemen oplevert in het kader van het ENB, aangezien in de buurt van deze eilanden eilanden liggen die niet tot de EU behoren, maar waarmee zij wel historische banden hebben,
- H. overwegende dat het criterium van de opnamecapaciteit van de EU een van de criteria van Kopenhagen is,
- I. overwegende dat de „rozenrevolutie” in Georgië en de „oranje revolutie” in Oekraïne de wil van de volkeren van deze landen duidelijk hebben gemaakt om op basis van de gemeenschappelijke waarden die in het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa zijn aangegeven, mede vorm te geven aan Europa,
- J. overwegende dat de Unie alles moet doen om de terugkeer van Wit-Rusland naar de gemeenschap van democratische landen te steunen, zodat het een stabiele en welvarende partner kan worden,
- K. overwegende dat de EU zijn strategische partnerschap met Rusland niet volledig heeft benut voor de oplossing van het Trans-Dnjestrië-conflict, dat een van de belangrijkste oorzaken van de ernstige economische crisis van Moldavië vormt,
- L. overwegende dat een vreedzame ontwikkeling op het Europese continent en in de directe buurlanden in het belang van de Europese Unie is en dat de EU daarom een bijdrage dient te leveren aan het bijleggen van de conflicten in Trans-Dnjestrië, Zuid-Ossetië, Abchazië, Nagorno-Karabach en Tsjetsjenië, waarvoor een nauwe samenwerking met Rusland en Oekraïne is vereist, alsmede aan het oplossen van de conflicten in het nabije Oosten en in de Westelijke Sahara,
- M. overwegende dat ook de bevrijdingsbeweging in Libanon en de vrije verkiezingen in Palestina net zo de geest van vrijheid en democratie ademen,
- N. de positieve rol van essentieel belang onderstrepend die instellingen als de Raad van Europa, de Organisatie voor veiligheid en samenwerking in Europa (OVSE) en de Verenigde Naties (VN) hebben gespeeld bij de voorkoming, het beheer en de oplossing van politieke en militaire crises in een groot aantal gebieden in Europa, voornamelijk dankzij hun vermogens en hulpmiddelen, die een aanvulling op die van de EU vormen,
- O. overwegende dat de landen die samenwerken in het kader van GOAM (Georgië, Oekraïne, Azerbeidzjan en Moldavië) op hun top in Chisinau van 22 april 2005 duidelijk hebben verklaard de ambitie te hebben hun samenwerking met de EU te versterken,
- P. overwegende dat de Europese Unie en het buurland Rusland op 31 mei 2003 hebben besloten om hun op dezelfde waarden als het ENB gebaseerd strategisch partnerschap te versterken en vier gemeenschappelijke ruimten te vormen, hetgeen nu tot concrete resultaten moet leiden,

Donderdag, 19 januari 2006

Op weg naar Europese nabuurschapsvereenkomsten

1. verklaart dat voor het doel van bevoorrechte betrekkingen met buurlanden van de EU onder meer als essentiële voorwaarden een actieve en concrete inzet voor gemeenschappelijke waarden op het gebied van de rechtsstaat, verantwoordelijk bestuur, eerbiediging van de mensenrechten en fundamentele vrijheden, democratie en de principes van een transparante sociale markteconomie en duurzame ontwikkeling dienen te gelden;
2. benadrukt voornemens te zijn zich niet met een status quo tevreden te stellen, maar de Europese Unie de aspiraties van de volkeren van onze buurlanden ten aanzien van volledige politieke vrijheid te doen ondersteunen met democratie en rechtvaardigheid en sociaal-economische ontwikkeling, gebruik makend van alle beschikbare diplomatieke, financiële en politieke middelen;
3. steunt de uitbreiding van de EU op basis van de verdragen en in overeenstemming met de besluiten van de Europese Raad; benadrukt dat het uitbreidingsproces gepaard dient te gaan met een ambitieus, substantieel en flexibel nabuurschapsbeleid als alternatief voor de Europese landen die op dit moment geen lid zijn van de EU en die nog geen lid van de EU kunnen of willen worden, maar zich desondanks naar de waarden van de EU richten en voornemens zijn aan het Europese project deel te nemen;
4. benadrukt dat het Verdrag van Nice geen aanvaardbaar uitgangspunt is voor verdere besluiten over de toetreding van nog meer nieuwe lidstaten en dringt er derhalve op aan dat de nodige hervormingen ten uitvoer worden gelegd in het kader van het constitutionele proces;
5. benadrukt dat het ENB toegesneden moet zijn op de afzonderlijke landen waarvoor het geldt en geen „unisex”-beleid moet zijn;
6. onderstreept de noodzaak tot instelling van een effectief monitoring-mechanisme en een bereidheid om de steun te beperken of op te schorten, ja zelfs overeenkomsten op te zeggen als landen internationale en Europese standaarden voor mensenrechten en democratie schenden en doet een beroep op de Commissie om een krachtig beleid te voeren tot ondersteuning van de democratische krachten in die buurlanden, waarbij in het bijzonder de toegang tot onafhankelijke media en informatie moet worden verzekerd;
7. verzoekt de Commissie het doel van en duidelijke prioriteiten voor het Europees nabuurschapsbeleid te definiëren, en aldus criteria vast te stellen voor de evaluatie van resultaten, en verwelkomt het idee om aan het einde van het ENB-proces te voorzien in een Europese nabuurschapsovereenkomst voor die landen die geen lid willen worden van de EU maar wel nader tot het recht van de Europese Unie zijn gekomen; verzoekt de Commissie specifieke beleidslijnen te ontwikkelen om waar mogelijk het ENB uit te breiden tot eilanden in de Atlantische Oceaan die buurlanden zijn van de buitenste regio's van de EU, aangrenzend aan het Europese continent, met name waar het gaat om speciale kwesties van geografische nabijheid, culturele en historische affiniteit en gemeenschappelijke veiligheid;
8. acht het juist dat een dergelijke nabuurschapsovereenkomst een aanmoediging kan zijn tot stapsgewijze voortgang op weg naar volledige toegang tot de interne markt en deelname aan het gemeenschappelijke buitenlandse, veiligheids- en defensiebeleid, hetgeen passende financiële en technische ondersteuning van de zijde van de EU veronderstelt; acht het evenzeer noodzakelijk een, ook in actieplannen verankerde, nauwe samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken mogelijk te maken met als doel op het gebied van de verdediging van de mensenrechten, de bestrijding van de illegale handel in drugs, wapens en mensen, de bestrijding van terrorisme en georganiseerde misdaad, alsook op het gebied van asielbeleid, visumbeleid en immigratie, nauw samen te werken;
9. verzoekt de Commissie de dialoog met individuele ENB-partnerlanden te intensiveren door hen indien mogelijk uit te nodigen deel te nemen op terreinen van gemeenschappelijk belang en terreinen van belang voor de Europese Unie zoals het GVBV, en daarnaast vertegenwoordigers zonder stemrecht uit te nodigen voor besprekingen in de werkgroepen van de Raad op ter zaken doende terreinen, bijv. de bestrijding van terrorisme (COTER), de internationale ontwikkelingssamenwerking(CODEV), mensenrechten (COHOM), internationale organisaties(CONUN), enz.;

Donderdag, 19 januari 2006

10. is van mening dat het gemeenschappelijk beheer van de grenzen tussen de respectieve nabuurlanden en de Europese Unie tot de wezenlijke inhoud van een Europese nabuurschapsovereenkomst moet behoren, waardoor enerzijds moet worden bereikt dat de grenzen beveiligd worden maar anderzijds ook de grensoverschrijdende samenwerking wordt ontwikkeld;
11. acht het noodzakelijk en reeds als eerste stap uitvoerbaar om de partnerlanden deelname aan alle gemeenschapsprogramma's op het gebied van cultuur, onderwijs, jeugd, informatiesamenleving, milieu, onderzoek en wetenschap mogelijk te maken;
12. is van mening dat het van wezenlijk belang is dat het ENB in belangrijke mate bijdraagt tot de bevordering van de rechten van vrouwen en de economische en sociale rechten; verzoekt de Commissie dan ook daarbij ook prioritair de intrekking van alle bezwaren van bepaalde landen tegen het verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen (CEDAW) te betrekken en het internationaal verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten (ICESCR) volledig toe te passen;
13. verzoekt de Commissie en de Raad het ENB niet alleen te gebruiken om de politieke dialoog en samenwerking te intensiveren maar ook om de actieplannen met partnerlanden, op basis van het differentiatiebeginsel al naargelang de geschiktheid en kwalificatie van elk land, in praktijk om te zetten, teneinde programma's en agentschappen zoals het Europees Milieuagentschap, het Europees Ruimteagentschap, Eurojust en het communautaire programma „Intelligent Energy-Europe” voor nieuwe energiebronnen, voor deelneming open te stellen en aanbestedingen mogelijk te maken voor ontwikkelingshulp en -samenwerking in het kader van EU-programma's en agentschappen zoals TACIS, PHARE en ECHO;
14. acht het belangrijk het bezoekersprogramma van het Parlement uit te breiden, teneinde mensen uit de buurlanden kennis te laten nemen van de democratische cultuur van het Europees Parlement;
15. acht het nuttig een speciaal Europees fonds in te stellen om initiatieven ter bevordering van de parlementaire democratie in buurlanden op efficiënte en flexibele wijze te ondersteunen;
16. acht het belangrijk de actieplannen voor de afzonderlijke landen te differentiëren naar de actuele stand van de betrekkingen, de voortgang bij de uitvoering van hervormingen en de wil van elk van de buurlanden om de overeengekomen verplichtingen na te komen; herhaalt dat dergelijke differentiaties gebaseerd moeten zijn op transparante en objectieve criteria;
17. is van mening dat deze actieplannen moeten dienen als instrument op weg naar een mogelijk lidmaatschap van de EU voor landen die daarvoor in aanmerking komen, alsook naar een steeds hechter partnerschap voor de andere betrokken landen;
18. steunt het ontwikkelen van actieplannen voor alle landen waarop het nabuurschapsbeleid betrekking heeft; verlangt dat ontwikkeling van de mensenrechten, democratie en de rechtsstaat als kernprioriteit in alle nationale actieplannen wordt beschouwd; benadrukt in verband hiermee het belang van het instellen, samen met alle buurlanden, van subcommissies voor mensenrechten om te helpen bij de evaluatie van de tenuitvoerlegging van actieplannen; is van mening dat deze subcommissies ten minste eenmaal per jaar bijeen dienen te komen en dat er regelmatige follow-up dient plaats te vinden op alle politieke niveaus; roept de Raad en de Commissie ertoe op het Parlement volledig te betrekken bij het beoordelingsproces; is derhalve van opvatting dat het Parlement vertegenwoordigd dient te zijn in de subcommissies;
19. stelt de Commissie voor om jaarlijks monitoringsrapporten te publiceren, waarin op basis van duidelijk gedefinieerde criteria een beoordeling wordt gegeven van de voortgang van het ENB voor de afzonderlijke landen, en die als basis kunnen dienen voor verdere stappen op weg naar een Europese nabuurschapsovereenkomst; verwacht van de partnerlanden dat zij gedetailleerde informatie verschaffen voor het gemeenschappelijke monitoringsproces; acht intensieve behandeling van de voortgangsrapporten in het Parlement noodzakelijk;

Donderdag, 19 januari 2006

20. wijst dan ook op het belang van een multilateraal kader met alle betrokken landen waarin de samen-vallende aspecten van deze monitoringsrapporten gezamenlijk worden beoordeeld en over de algemene toekomst van het ENB van gedachten wordt gewisseld;
21. betreurt dat de Commissie in haar strategiedocument (COM(2004)0373) slechts op het advies van de Raad heeft gereageerd en de omvattende resolutie van het Europees Parlement van 20 november 2003 heeft genegeerd;
22. onderstreept het cruciale verband tussen de Rusland-strategie van de EU en het ENB ; wijst erop dat het succes van het nabuurschapsbeleid in enkele onder dit beleid vallende landen afhankelijk is van de betrekkingen tussen de EU en Rusland; verzoekt de Commissie en de Raad derhalve de Gemeenschappelijke strategie voor Rusland zodanig te herformuleren dat daarin dezelfde opvattingen inzake democratische, wettelijke en mensenrechten worden verankerd als die welke zijn aanvaard in het kader van het ENB; moedigt de Russische regering aan, haar aan EU-landen grenzende regio's grotere flexibiliteit en meer armslag bij besluitvormingsinstrumenten toe te kennen; beschouwt een dergelijke ontwikkeling als een belangrijke voorwaarde voor duurzame grensoverschrijdende betrekkingen;
23. herinnert er nadrukkelijk aan dat het Parlement als begrotingsautoriteit via het nieuw gevormde Europese nabuurschaps- en partnerschapsinstrument (ENPI) in het kader van de medebeslissing betrokken is bij de financiering van het ENB; verzoekt de Commissie daarom de politieke prioriteiten van het ENB niet te scheiden van de financiering via het ENPI en door toewijzing van begrotingsmiddelen, maar deze op transparante wijze en met volledige deelname van het Parlement vast te stellen, met name waar het gaat om het vaststellen van de meerjarenplannen en strategiedocumenten voor landen; verzoekt de Commissie manieren te vinden voor het onderling verbinden van de diverse instrumenten voor externe maatregelen;
24. verzoekt de Commissie het gehele proces van het ENB niet bureaucratisch vorm te geven, en niet alleen de Raad, maar ook het Parlement volledig te raadplegen over en te betrekken bij de ontwikkeling van de tijdschema's en de inhoud van toekomstige actieplannen;
25. beklemtoont dat, hoewel het ENPI bedoeld is om de democratie in de buurlanden van de Unie te verankeren, het tevens een middel dient te zijn voor het initiëren van vooruitgang in de richting van democratie in niet-democratische buurlanden, zoals Wit-Rusland, en voorzien dient te zijn van financiële middelen voor hulp aan de verwezenlijking van een dergelijke overgang;
26. dringt erop aan spoedig technische hulp beschikbaar te stellen aan buurlanden die al uitgebreide hervormingsprogramma's hebben besloten en de overeengekomen verbintenissen nakomen; bekrachtigt zijn vastbeslotenheid om op een duidelijke verhoging en herschikking van de middelen voor het ENB aan te dringen die verenigbaar is met de toekomstige door het Europees Parlement vastgestelde Financiële Vooruitzichten, aangezien het Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument de bestaande TACIS-, MEDA- en INTERREG-programma's, per 1 januari 2007 vervangt; erkent dat de in het kader van het ENB aangeboden stapsgewijze deelname aan de Europese interne markt een kans, maar ook een grote uitdaging voor de buurlanden vormt, en stelt de Commissie voor bijzondere financiële bijstand voor de ENB-landen in het leven te roepen om hen bij de toenadering tot de interne markt te helpen, zoals dit voor kandidaat-landen voor hun toetreding is voorzien;
27. benadrukt dat de nieuwe lidstaten van de EU de overgangshervormingen die noodzakelijk waren om een markteconomie, democratie en een maatschappelijk middenveld te creëren met succes ten uitvoer hebben gelegd en daarbij een schat aan unieke en toepasbare hervormingservaring hebben opgedaan, die kan worden overgedragen aan de buurlanden van de Unie in Oost-Europa en de Euromediterrane regio; verzoekt de Commissie derhalve de noodzakelijke mechanismen op te zetten om de lidstaten in staat te stellen hun hervormingservaringen te delen met de ENB-partnerlanden en te fungeren als katalysatoren voor het hervormingsproces;
28. onderstreept de noodzaak van opnemings- en ondersteuningsmaatregelen, op de korte en de middellange termijn, van krachtige anti-corruptiemeasures in alle actieplannen;
29. dringt aan op garanties dat lokale en regionale overheden en ook maatschappelijke organisaties in de lidstaten en buurlanden bij het proces van de ontwikkeling en verwezenlijking van het ENB worden betrokken;

Donderdag, 19 januari 2006

30. verzoekt de Commissie te komen met een afzonderlijke verordening om te zorgen voor de noodzakelijke flexibiliteit van het Europees Initiatief voor de democratie en de mensenrechten (begrotingshoofdstuk 19-04), dat het enige externe EU-instrument is waarvoor geen overeenstemming met het gastland vereist is, en in te stemmen met het herstellen van volledig parlementair toezicht op het programma;
31. benadrukt het belang van een grotere opening van de markt overeenkomstig de beginselen van de wereldhandelsorganisatie (WTO); herinnert eraan dat in de verklaring van Barcelona de geleidelijke instelling van een vrijhandelszone voor goederen is overeengekomen, met het jaar 2010 als streefdatum; acht het belangrijk dat alle ENB-partnerlanden op weg naar het lidmaatschap van de WTO door de Europese Unie wordt aangemoedigd en ondersteund;
32. ondersteunt het idee van de Commissie om Rusland naast de bestaande vormen van samenwerking ook ondersteuning via het nieuwe ENPI aan te bieden; is echter van mening dat het noodzakelijk is deze steun te koppelen aan voortgangsrapportages op basis van passende monitoring;
33. acht het noodzakelijk om het informatiebeleid over de Europese Unie, de besluitvormingsprocedure en de waarden te versterken; is er verheugd over dat de door de EU gefinancierde nieuwzender Euronews al uitzendingen in de Russische taal uitzendt en acht het wenselijk dat dit ook in de Arabische taal gebeurt; is ook ingenomen met de, door de EU gefinancierde programma's van de Deutsche Welle, die erop gericht zijn de Europese democratische waarden in Wit-Rusland te verspreiden;
34. is van mening, dat hoewel de mogelijkheid van het lidmaatschap van de EU de ultieme prikkel voor alle Europese landen moet blijven om de gemeenschappelijke Europese idealen te volgen en deel te nemen aan het Europese integratieproces, het feit dat landen buiten de Unie blijven niet moet worden gebruikt als stok of zweep om niet-deelnemende landen te straffen; benadrukt dat alle bilaterale betrekkingen en alle bestaande multilaterale organisaties moeten worden ingezet voor de bevordering van onze idealen van Europese samenwerking en integratie;

De buurlanden met elkaar in verbinding brengen

35. benadrukt dat het doel van het ENB is om niet alleen de bilaterale betrekkingen tussen de EU en de buurlanden te versterken, maar ook tussen de buurlanden onderling netwerken van samenwerking te doen ontstaan en de ontwikkeling van de regionale integratie te bevorderen; is in dit verband van oordeel dat voor de Europese nabuurstaten ook de mogelijkheid zou moeten worden onderzocht van de verwezenlijking van een instrument naar het voorbeeld van de Europese Economische Ruimte, dat naast deelname aan de interne markt ook politieke aangelegenheden omvat; is verontrust over de grote achterstand op dit gebied en acht het van essentieel belang dat de Europese Unie zich samen met haar nabuurschapspartners inspant voor de activering van alle politieke en institutionele instrumenten die de ontwikkeling van de multilaterale dimensie kunnen ondersteunen;
36. verlangt in samenhang hiermee dat de ontwikkeling van de regionale en subregionale dimensie wordt versterkt, gezien de geografische, historische en politieke kenmerken die de nabuurlanden onderscheiden van de lidstaten van de Europese Unie;
37. verzoekt de Commissie het verband tussen het ENB en het euromediterraan partnerschap, dat zij weer nieuw leven wil inblazen door middel van haar mededeling over dit onderwerp, beter te definiëren;
38. verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten in dit opzicht zichtbaarder en tastbaarder initiatieven te nemen om de interactie met de OVSE en Raad van Europa uit te breiden, opdat de EU de beschikking krijgt over de ontbrekende wezenlijke kennis en instrumenten, met name op het gebied van het honoreren van verplichtingen ten aanzien van mensenrechten, democratie en rechtsstaat en van het beheer en de oplossing van politieke en militaire crises;
39. is van mening dat de Raad van Europa moet worden uitgebreid en ontwikkeld tot het belangrijkste pan-Europese forum van samenwerking, met name op het gebied van eerbiediging en tenuitvoerlegging van verdragen inzake democratie en mensenrechten en dat eveneens nieuwe taken kunnen worden opgedragen aan de doeltreffend werkende democratische organisatie ervan; is van mening dat de Raad van Europa een pan-Europees forum zou kunnen zijn voor alle verschillende Europese „ruimten” die wij momenteel trachten op te zetten via bilaterale en multilaterale kanalen;

Donderdag, 19 januari 2006

40. dringt er bij de Europese Unie op aan het Europees Verdrag voor de rechten van de mens te ondertekenen, teneinde het verband tussen het kader van de Raad van Europa en de EU te versterken;
41. dringt aan op meer en beter gerichte pan-Europese samenwerking in alle in aanmerking komende sectoren, bij voorbeeld Trans-Europese netwerken, milieu, visaregelingen, justitie, asiel en migratie, en buitenlands en veiligheidsbeleid;
42. betreurt de eenzijdige onderbreking door Rusland van de gasleveranties aan Oekraïne op 1 januari 2006, hoewel het erkent dat er een ernstige behoefte bestaat om in overleg over te stappen op vrije-marktkoersen voor de prijzen die Rusland krijgt voor zijn olie- en gasleveranties en die Rusland betaalt voor transitrechten door de tussenliggende landen en verzoekt Rusland om zijn dominantie van deze markt niet aan te wenden als een politiek instrument bij de uitvoering van zijn buitenlands beleid; is verheugd over de bevredigende oplossing van de crisis en verzoekt de EU te zorgen voor een gecoördineerd beleid dat de veiligheid van de energievoorziening en de onschendbaarheid van de pijpleidingen in de transitlanden garandeert, en tegelijkertijd een gediversifieerde bron voor deze wezenlijke natuurlijke energiebronnen veilig stelt;
43. is van mening dat de OVSE op pan-Europees niveau moet worden ingezet in sectoren die onder haar taakomschrijving vallen, terwijl overlapping met de Raad van Europa en relevante VN-bureaus moet worden voorkomen; wijst erop dat de OVSE eveneens nuttig kan zijn bij het slaan van bruggen tussen het Breder Europees Verband en zijn bureaus door een volledig lidmaatschap aan te bieden aan landen uit het Middellandse-Zeegebied en het Midden-Oosten of door het idee te onderzoeken van de oprichting van een afzonderlijke regionale organisatie, naar voorbeeld van de OVSE; betreurt de recente pogingen tot verzwakking van de OVSE in haar rol als beschermster van mensenrechten en democratie en is van mening dat de EU haar gewicht in de OVSE en de Raad van Europa beter en meer gecoördineerd moet inzetten om de waarden en normen te bevorderen die ten grondslag liggen aan het lidmaatschap van deze instellingen;
44. acht het energiebeleid een belangrijk element, daar de EU door de belangrijkste olie- en aardgasreserves ter wereld (Rusland en het Kaspische bekken, het Midden-Oosten en Noord-Afrika) is omgeven, en vele buurlanden, (bijvoorbeeld Rusland, Algerije, Egypte, Libië en Azerbeidzjan, leveranciers, of, zoals Oekraïne, Wit-Rusland, Marokko, Tunesië, Georgië en Armenië, doorvoerlanden zijn, en een verbetering van de energienetwerkverbindingen zowel aan de EU als aan partnerlanden ten goede komt; wijst erop dat de betrekkingen op energiegebied tussen de EU en de naburige landen beschouwd moeten worden in het kader van een breder Europees energiebeleid, dat gericht moet zijn op het leveren van een bijdrage aan de diversiteit en veiligheid van de energievoorziening van zowel de EU als haar partnerlanden; verzoekt de Commissie een mededeling te presenteren over de aspecten van het energiebeleid die betrekking hebben op het buitenlands en nabuurschapsbeleid;
45. benadrukt dat het intensiveren van de handel en het toerisme tussen de EU en de partnerlanden een verbetering van het verkeersnetwerk vereist en tot betere verbindingen tussen de partnerlanden onderling kan leiden, wat ook investeringen aantrekkelijker maakt;
46. wijst erop dat het ENB beoogt de inzet te bevorderen voor gezamenlijke waarden als het nastreven van duurzame ontwikkeling zoals gedefinieerd op de Wereldtop van Johannesburg;
47. benadrukt dat ook de samenwerking op het gebied van milieu en op kerngebieden zoals waterkwaliteit en -beheer, afvalverwerking, luchtvervuiling, overstromingsbeheer en de bestrijding van de woestijnvorming grensoverschrijdend en regionaal moet worden georganiseerd;
48. acht het nodig het probleem van de legale en illegale immigratie in het kader van het nabuurschapsbeleid aan te pakken; verzoekt de Raad en de Commissie de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten met alle buurlanden te verifiëren, met name wat betreft de actieplannen waarover onderhandeld is of wordt; verzoekt de Raad en de Commissie bovendien om een specifieke controle uit te voeren op de bilaterale akkoorden tussen de lidstaten afzonderlijk en hun partners op het gebied van immigratie en vooral overname;

Donderdag, 19 januari 2006

49. is tevreden over het feit dat de opening van de Europese onderzoeksruimte een voorwaarde is voor samenwerking in een kennismaatschappij en ziet ook hier kansen voor regionale samenwerking tussen partnerlanden onderling;

50. herinnert eraan om ook extra aandacht te besteden aan de soevereine staten van het Europese continent die geen lid zijn van de Europese Unie, met name Noorwegen, IJsland en Liechtenstein, als leden van de EER/EFTA, en Zwitserland, als lid van de EFTA met eigen bilaterale overeenkomsten met de EU; is van mening dat deze nauwe politieke en economische betrekkingen de grondslag moeten vormen voor verdere ontwikkelingen en nauwere samenwerking, ook met Andorra, Monaco, San Marino en Vaticaanstad, die allemaal op passende wijze moeten kunnen deelnemen aan het nieuwe nabuurschapsproces;

51. is van mening dat alle kandidaat-lidstaten ook bij het nabuurschapsbeleid dienen te worden betrokken, eerst als bijzondere partners en later als EU-leden die een bijzondere rol spelen in de samenwerking met onze toekomstige burens; acht het noodzakelijk dat vooruitgang wordt geboekt inzake de opening van de Turkse grenzen met Armenië en dat Roemenië en Oekraïne een oplossing vinden voor hun geschillen inzake de afgrenzing van het continentaal plat van de Zwarte Zee, onder meer met behulp van het Internationale Gerechtshof te Den Haag;

52. is van mening dat de Noordelijke Dimensie in deze omstandigheden moet worden uitgebouwd; wijst erop dat bijzondere aandacht dient uit te gaan naar de betrekkingen met ons enorme Euraziatische buurland Rusland; dringt daarom aan op verdere ontwikkeling van het strategische samenwerkingsverband tussen de EU en Rusland en op opvoering van de samenwerking in het kader van de multilaterale Noordelijke Dimensie alsook in het kader van het Brede Europa, waardoor wordt voorkomen dat Europa wordt opgedeeld in invloedssferen en waardoor werkelijke pan-Europese partnerschappen en samenwerking worden bevorderd;

53. wijst anderzijds op de noodzaak het EU -beleid in het Middellandse Zeegebied en het Midden-Oosten uit te breiden, niet in de laatste plaats wegens de toetreding van Cyprus en Malta, en aangezien in het kader van toekomstige uitbreidingen een aantal landen van Zuidoost-Europa zal toetreden;

Maghreb

54. constateert dat Marokko, Tunesië en Algerije nauw met de Europese Unie zijn verbonden, wat door de van kracht geworden associatieverdragen duidelijk wordt gemaakt; benadrukt dat de besloten invoering van de reeds begonnen hervormingen, met name op het gebied van politieke vrijheid en mensenrechten, hoe dan ook een hoge prioriteit moet krijgen; verzoekt de Commissie in de nabije toekomst een actieplan voor Algerije aan te nemen, om zo de Unie van de Arabische Maghreb nieuwe impulsen te geven; wijst er echter op dat het succes van deze regionale integratie wezenlijk afhangt van het al dan niet oplossen van de kwestie West-Sahara en verzoekt de betrokken partijen opnieuw om in het kader van de desbetreffende VN-Veiligheidsraad een constructieve dialoog te beginnen;

55. wenst dat de Europese Unie concrete maatregelen treft, geflankeerd door een voorlichtingscampagne over het Barcelona-proces en het nieuwe ENB, om het beeld te doen verdwijnen van een angstig Europa dat zich meer zorgen maakt over haar eigen veiligheid en de strijd tegen de immigratie dan over de duurzame ontwikkeling waarnaar wordt uitgezien en die noodzakelijk is;

56. is ingenomen met de toenadering van Libië tot het proces van Barcelona en verwacht concrete stappen bij de uitvoering van de aangekondigde overname van het juridisch acquis van Barcelona, hetgeen in de toekomst tot opname in het ENB-proces zou kunnen leiden;

Het Midden-Oosten en de Masjrak

57. is er verheugd over dat met de verkiezingen van de Palestijnse Autoriteit in januari 2005 op voorbeeldige wijze een president is gekozen en dit een signaalwerking voor de totale Arabische wereld had; is van mening dat door de hervormingen in de Palestijnse Autoriteit en door de wil om terrorisme te bestrijden, nieuwe kansen voor het vredesproces en de uitvoering van de routekaart zijn ontstaan; is verheugd over de terugtrekking van Israël uit de Gaza-strook en uit het noordelijke deel van de Westelijke Jordaanoever; wijst erop dat langdurige en werkelijke vrede en stabiliteit in de regio slechts kunnen worden bereikt met het bestaan van een Staat Israël binnen veilige en erkende grenzen, naast een democratische, levensvatbare Palestijnse Staat;

Donderdag, 19 januari 2006

58. is verheugd over het feit dat Jordanië en Egypte het vredesproces in het Midden-Oosten actief ondersteunen; is van mening dat het ENB de meest recente tekenen van een democratische vernieuwing in de Masjrak-regio, met name na de „Cederrevolutie” in Libanon, met alle middelen dient te ondersteunen;

59. doet een beroep op Syrië om zonder enig uitstel volledig en actief deel te nemen aan de internationale strijd tegen het terrorisme, mee te werken aan het internationale onderzoek naar de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri dat onlangs door de VN-Veiligheidsraad is uitgebreid en de internationaal aanvaarde normen op het gebied van de mensenrechten ten volle te eerbiedigen;

60. is ingenomen met de terugtrekking van het Syrische leger uit Libanon en de organisatie van wetgevingsverkiezingen in Libanon in juni 2005; is ernstig bezorgd over de recente aanslagen op journalisten en uitgeverij die een vrij en onafhankelijk Libanon voorstaan en dringt aan op een verdubbeling van de pogingen om tot een soevereine en democratische staat Libanon te komen, waar alle politieke en religieuze groepen en gemeenschappen aan het politieke en maatschappelijke leven deelnemen en waar de mensenrechten ten volle geëerbiedigd worden, en verzoekt om volledige tenuitvoerlegging van resolutie 1599(2004) van de Veiligheidsraad, met inbegrip van de ontwapening van Hezbollah;

61. verzoekt de Egyptische autoriteiten dringend niet de verwachtingen te ondermijnen die onlangs zijn gewekt inzake, met name, presidentsverkiezingen met een groter aantal kandidaten, en de democratische hervormingen door te zetten; is dan ook ernstig bezorgd over de veroordeling van Ayman Nour, een prominent liberaal oppositieleider, die onlangs door een Egyptische rechtbank tot 5 jaar dwangarbeid is veroordeeld wegens vermeende vervalsing van handtekeningen op verzoekschriften die gebruikt werden om zijn politieke partij op te richten; is van mening dat dit een ernstige stap achteruit is en verzoekt de Egyptische autoriteiten er alles aan te doen om ervoor te zorgen dat deze zaak correct wordt behandeld;

Oost-Europa

62. is ingenomen met de vreedzame revolutie en de democratische beweging in Oekraïne; erkent de Europese ambities van Oekraïne en dringt erop aan om voor de lange termijn een Europees perspectief te openen; ondersteunt het actieplan alsmede het tienpuntenplan Ferrero-Waldner/Solana, dat een ambitieus project met een werkelijke inhoud vormt; bekrachtigt haar volledige ondersteuning van de nieuwe Oekraïense regering bij de uitvoering van het aangekondigde hervormingspakket;

63. erkent de Europese aspiraties van Moldavië en dringt erop aan om voor de lange termijn een Europees initiatief te openen; benadrukt dat een democratische ontwikkeling van dit land bevorderlijk is voor het verwezenlijken van nauwere betrekkingen; acht het noodzakelijk om EU-bijstand ter beschikking te stellen om zo een bijdrage te leveren aan de verbetering van de economische ontwikkeling in het land, alsmede de autoriteiten, de zakenwereld en de bevolking in Trans-Dnjestrïe nieuwe stimulansen te geven, om via Chisinau met de EU samen te werken; doet een beroep op alle betrokken partijen om tot een politieke regeling van de kwestie Trans-Dnjestrïe te komen

64. is bezorgd over de huidige ontwikkeling in Wit-Rusland, dat een dictatoriaal regime heeft waarin alle activiteiten van de oppositie worden onderdrukt; verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten in versterkte mate activiteiten op het gebied van burgerrechten door NGO's en de oppositie te ondersteunen; dringt er bij de Raad op aan de kwestie van Wit-Rusland bij Rusland aan de orde te stellen, waarbij erop gewezen moet worden dat de democratisering van dit land zowel in het belang van de EU als van de Russische Federatie is, en dat daartoe gezamenlijk actie moet worden ondernomen;

Zuidelijke Kaukasus

65. is tevreden dat de Europese Raad op aandringen van het Europees Parlement ook de landen van de Kaukasus bij het nabuurschapsbeleid heeft betrokken;

Donderdag, 19 januari 2006

66. is van mening dat het conflict in Nagorno-Karabach de ontwikkeling van Armenië en Azerbeidzjan alsmede de regionale samenwerking en ook een doeltreffende uitvoering van het ENB als zodanig bemoeilijkt; doet een beroep op beide partijen zich te onthouden van unilaterale acties en agressieve verklaringen en om in een constructieve dialoog met inzet van alle middelen naar de oplossing van het conflict te streven, op basis van eerbiediging van de rechten van minderheden en van de principes van het internationale recht; onderstreept hoe belangrijk een voortzetting van de democratische hervormingen is voor de ontwikkeling van de regio en haar betrekkingen met de EU; dringt er met klem bij alle betrokken partijen op aan manieren te vinden op basis van de rechten van minderheden voor een geleidelijke terugkeer van vluchtelingen, met name de terugkeer van vluchtelingen uit Azerbeidzjan naar de bezette gebieden; dringt bij de lidstaten van de Minsk-groep van de OVSE aan op een effectievere coördinatie van hun acties met de Speciale vertegenwoordiger van de EU voor de zuidelijke Kaukasus om vooruitgang bij de onderhandelingen te bereiken;

67. roept de Azerbeidzjaanse overheid op een eind te maken aan de vernieling van de middeleeuwse Armeense kerkhoven en historische stenen kruisbeelden in het zuiden van Nachitsjevan, welke een schending vormt van de bepalingen van de UN-Conventie inzake de bescherming van het cultureel en natuurlijk erfgoed van de wereld, die het in 1993 geratificeerd heeft;

68. vraagt Rusland en Turkije met aandrang dat zij een constructieve rol spelen om de basis te leggen voor een vreedzame oplossing van het conflict en een hervatting van de regionale samenwerking; vraagt Turkije in dit verband zijn grenzen met Armenië open te stellen;

69. is van mening dat het actieplan voor Azerbeidzjan moet worden toegespitst op de ontwikkeling van een werkelijke democratie en op de eerbiediging van de mensenrechten en de rechtsstaat; dringt er in dit verband bij de Commissie op aan dat zij haar optreden coördineert met de Raad van Europa en al het mogelijke doet om het kwetsbare Azerbeidzjaanse maatschappelijk middenveld te steunen en te ontwikkelen;

70. verwelkomt het vredesplan voor Zuid-Ossetië dat gebaseerd is op een aanpak in drie stadia, zoals dat eind oktober 2005 door Georgië is voorgelegd in het kader van de OVSE; is van oordeel dat dit plan een fundamentele stap voorwaarts vormt op de weg naar een vreedzame en omvattende regeling van het conflict; vraagt de Raad en de Commissie de noodzakelijke steun te verlenen aan dit voorstel, door de dialoog en onderhandelingen tussen de beide zijden te vergemakkelijken en door te helpen om middelen aan te dragen die van het initiatief een volledig succes kunnen maken;

71. moedigt een volledige inzet van het Europese nabuurschapsbeleid aan ter bevordering van de regionale samenwerking tussen de landen van de zuidelijke Kaukasus als instrument voor het kweken van vertrouwen tussen de diverse landen;

72. stelt een EU-stabiliteitspact voor de zuidelijke Kaukasus voor — inclusief een parlementaire en op sociale burgerrechten gebaseerde dimensie naar het model van het EU-stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa — met deelname van de Europese Unie (met deelname van Turkije als toetredingskandidaat), Rusland, de Verenigde Staten en de VN (het kwartet); is van mening dat een dergelijk stabiliteitspact door een dialoog tussen alle betrokken partijen en, waar dat nut heeft, ook met landen die niet in de directe nabijheid van de EU liggen, aan het bijleggen van de regionale conflicten kan bijdragen;

*
* *

73. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de regeringen en nationale parlementen van de landen van het ENB en van Rusland, de Raad van Europa, de OVSE en de Euromediterrane Parlementaire Vergadering.

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0029

De toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief

Resolutie van het Europees Parlement over de toekomst van de strategie van Lissabon vanuit genderperspectief (2004/2219(INI))

Het Europees Parlement,

- gezien de Verklaring van Beijing en het Actieplatform dat op 15 september 1995 door de Vierde Wereldvrouwenconferentie in Beijing is aangenomen: Actie voor gelijkheid, ontwikkeling en vrede, alsook onder verwijzing naar zijn resolutie van 21 september 1995 ⁽¹⁾ over hetzelfde onderwerp en zijn resolutie van 18 mei 2000 over de follow-up van het Actieplatform van Beijing ⁽²⁾,
- gezien de conclusies van de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000, van Stockholm van 23 en 24 maart 2001, van Barcelona van 15 en 16 maart 2002, van Brussel van 20 en 21 maart 2003 en van Brussel van 25 en 26 maart 2004,
- gelet op artikel 2, artikel 3, lid 2 en artikel 141 van het EG-Verdrag,
- gezien de communautaire kaderstrategie inzake gelijkheid van vrouwen en mannen (2001-2005) (COM(2000)0335), de werkprogramma's voor 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 van de Commissie ((COM(2001)0119), (COM(2001)0773), (COM(2003)0047, SEC(2004)0911 en SEC(2005)1044)) en de jaarverslagen inzake gelijkheid van vrouwen en mannen voor 2000, 2001, 2002, 2004 en 2005 ((COM(2001)0179), (COM(2002)0258), (COM(2003)0098), (COM(2004)0115) en (COM(2005)0044)),
- gezien de mededeling van de Commissie aan de Europese Raad van de lente van 2005 „Samen werken aan werkgelegenheid en groei. Een nieuwe start voor de Lissabon-strategie” (COM(2005)0024),
- gezien het verslag van de taakgroep werkgelegenheid op hoog niveau, voorgezeten door de heer Wim Kok, van november 2003, getiteld: „Jobs, Jobs, Jobs. Creating more Employment in Europe”,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 9 maart 2004 over het combineren van beroep, gezin en privé-leven ⁽³⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 februari 2004 over de organisatie van de arbeidstijd ⁽⁴⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 maart 2003 over gendermainstreaming in het Europees Parlement ⁽⁵⁾,
- gezien de structurele indicatoren,
- gelet op artikel 45 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid (A6-0402/2005),

⁽¹⁾ PB C 269 van 16.10.1995, blz. 146.

⁽²⁾ PB C 59 van 23.2.2001, blz. 258.

⁽³⁾ PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 492.

⁽⁴⁾ PB C 97 E van 22.4.2004, blz. 566.

⁽⁵⁾ PB C 61 E van 10.3.2004, blz. 384.

Donderdag, 19 januari 2006

- A. overwegende dat de Europese Raad van Lissabon strategische doelstellingen heeft goedgekeurd die erop zijn gericht om van de Unie de meest dynamische en meest concurrerende kenniseconomie ter wereld te maken, die tot economische groei, sociale cohesie en vermindering van de armoede in staat is; overwegende dat de Europese Raad van Göteborg van 15 en 16 juni 2001 de Lissabon-strategie heeft opgenomen in een strategie van duurzame ontwikkeling en het complementair karakter van zijn drie pijlers, namelijk een economische pijler, een sociale pijler en een milieupijler, heeft erkend,
- B. overwegende dat in Lissabon duidelijk is toegezegd dat uiterlijk in 2010 zou zijn gezorgd voor voldoende werkgelegenheid, met arbeidsplaatsen van goede kwaliteit, een grotere sociale cohesie en een betere sociale integratie,
- C. overwegende dat in de Lissabon-strategie de sociale integratie voornamelijk betrekking heeft op vrouwen en hun behoefte aan een volledige deelname aan alle aspecten van het leven; overwegende dat een geïntegreerde samenleving gestoeld is op gelijkheid, solidariteit, vrijheid, duurzame ontwikkeling en rechtvaardigheid, met toegang tot rechten, middelen, goederen, diensten, informatie en kansen,
- D. overwegende dat bij de tussentijdse herziening van de „strategie van Lissabon” de doelstellingen opnieuw op groei en werkgelegenheid zijn gericht en dat er een nieuwe vorm van bestuur wordt voorzien,
- E. overwegende dat het, gezien het duidelijke verband tussen het actieplatform van Peking en de Lissabon-strategie, absoluut noodzakelijk is een beroep te doen op het hele Europese potentieel aan arbeidskrachten om de globale strategische doelstellingen van zowel Peking als Lissabon te behalen,
- F. overwegende dat er voor de strategie van Lissabon indicatoren en gemeenschappelijke doelstellingen zijn opgesteld die regelmatig moeten worden geëvalueerd om een beter zicht te krijgen op de geboekte vooruitgangen en de aan te gane uitdagingen,
- G. overwegende dat tijdens de Europese Raad van Lissabon de doelstelling werd geformuleerd om tegen 2010 een arbeidsparticipatie van 60 % van de vrouwen te behalen; dat er tijdens de Europese Raad van Stockholm een tussentijdse doelstelling is toegevoegd, met name om tegen eind 2005 een arbeidsparticipatie van 57 % van de vrouwen te behalen, en een van 55 % voor oudere werknemers, mannen en vrouwen samen,
- H. overwegende dat de arbeidsparticipatie van vrouwen enigszins is toegenomen en in 2003 in de uitgebreide Europese Unie 55,1 % bedroeg; dat de vooruitgang sedertdien is vertraagd; dat de arbeidsparticipatie van oudere vrouwen bijzonder laag blijft, met name doordat velen van hen hun beroep hebben opgegeven om voor hun gezin te zorgen, hetgeen ongunstige gevolgen heeft voor hun pensioen en hun sociale verzekeringen en waardoor zij kwetsbaarder worden voor eventuele armoede,
- I. overwegende dat de nieuwe, voor vrouwen gecreëerde arbeidsplaatsen over het algemeen onzeker en slecht betaald zijn,
- J. overwegende dat de Commissie van mening is dat het noodzakelijk zal zijn om, in een tot vijftwintig lidstaten uitgebreide Europese Unie, zo'n 22 miljoen arbeidsplaatsen te creëren teneinde de algemene doelstellingen van Lissabon betreffende werkgelegenheid te behalen,
- K. overwegende dat het risico op armoede en sociale uitsluiting, dat voor vrouwen groter is, nauw verbonden is met langdurige werkloosheid en met onbezoldigde arbeid, zaken die bij uitstek het lot van vrouwen zijn,
- L. onderstrepend dat de pensioenrechten veel minder hoog zijn voor vrouwen dan voor mannen wegens hun beperkte arbeidsparticipatie, en dat bepaalde lidstaten hun respectieve stelsels zo organiseren dat pensioenrechten worden toegekend voor periodes waarin zij kinderen grootbrengen of zorgen voor zorgbehoevende ouderen of gehandicapten,

Donderdag, 19 januari 2006

- M. overwegende dat er, terwijl de effectieve en verantwoorde integratie van immigranten in de arbeidsmarkt en in de maatschappij één van de sleutelfactoren is waarmee de doelstellingen van Lissabon kunnen worden behaald, in het integratiebeleid nauwelijks sprake is van het genderperspectief, waardoor het potentieel van immigranten op de arbeidsmarkt niet ten volle kan worden benut,
- N. overwegende dat de vertraging van de wereldeconomie en de demografische uitdaging waarmee de Europese Unie wordt geconfronteerd, ertoe aanzetten om zo goed mogelijk gebruik te maken van het potentieel van vrouwelijke arbeidskrachten,
- O. overwegende dat er talloze discrepanties blijven bestaan tussen vrouwen en mannen, met name betreffende het verschil in beloning, toegang tot de arbeidsmarkt en de vooruitgang op deze markt, postuniversitair onderwijs en levenslang leren, evenals de pensioenrechten,
- P. overwegende dat in de uitgebreide Europese Unie het verschil in salaris gemiddeld 15 % bedraagt, maar dat het, naargelang het land, tot 33 % kan gaan; dat er de laatste dertig jaar in de praktijk geen enkele vooruitgang is geboekt bij de toepassing van het principe „gelijk loon voor gelijk werk”; dat de vermindering van dit verschil een middel is om werken voor vrouwen aantrekkelijker te maken, hetgeen zou bijdragen tot verhoging van het aantal werkende vrouwen en volledige benutting van investeringen en menselijk potentieel,
- Q. overwegende dat de bevordering van de ondernemersgeest en van zelfstandige arbeid centraal staat in de Europese werkgelegenheidsstrategie en dat uit de statistieken blijkt dat vrouwen 28 % van de zelfstandigen uitmaken, terwijl vrouwelijke bedrijfsleiders die werknemers in dienst hebben slechts 2,5 % vertegenwoordigen (tegenover 8 % bij de mannen),
- R. overwegende dat er in het onderwijs meer vrouwen dan mannen zijn (58 % van de diploma's op tertiair niveau worden uitgereikt aan vrouwen en zij nemen 41 % van de doctoraten voor hun rekening); overwegende dat steeds meer vrouwen hogere studies volgen; dat steeds meer vrouwen gediplomeerd, opgeleid en gekwalificeerd zijn hoewel zij meer problemen blijven ondervinden in de toegang tot werk en nog steeds worden gediscrimineerd op het vlak van promoties en lonen,
- S. overwegende dat onderwijs en levenslang leren bijdragen tot de ontplooiing van vrouwen en mannen en hen in staat stellen zich op de arbeidsmarkt aan te passen aan de uitdagingen van de kennismaatschappij,
- T. overwegende dat de stelsels van onderwijs en beroepsopleiding in de meeste Europese landen worden gekenmerkt door een bijzonder gering aantal vrouwelijke deelnemers (minder dan 20 %) aan opleidingen in de richtingen van de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën, met het gevolg dat deze cijfers nog lager zijn voor vrouwen die hun eigen bedrijf oprichten en vrouwen die verantwoordelijke functies in deze sector innemen, waardoor hun mededingingsvermogen op de arbeidsmarkt wordt aangetast,
- U. overwegende dat tijdens de Europese Raad van Lissabon het belang is erkend om de gelijke kansen op alle vlakken te verbeteren, met name door het mogelijk te maken beroeps- en gezinsleven op elkaar af te stemmen; dat tijdens de Europese Raad van Barcelona gekwantificeerde doelstellingen voor 2010 zijn opgesteld inzake de oprichting van opvangstructuren voor minstens 90 % van de kinderen tussen drie jaar en de leerplichtige leeftijd en voor minstens 33 % van de kinderen jonger dan drie jaar, zowel in de steden als op het platteland,
- V. overwegende dat de afwezigheid van voldoende gegevens en statistieken betreffende de oprichting van opvangstructuren voor kinderen en afhankelijke personen in de lidstaten het moeilijk maakt om de invoering van de maatregelen in kwestie te evalueren,

Donderdag, 19 januari 2006

- W. overwegende dat er in de lidstaten grote verschillen bestaan over de essentiële vragen rond de combinatie van beroep en gezin, zowel op het stuk van de grondbeginselen als van de uitvoering ervan: ouderschapsverlof (is het recht overdraagbaar of niet, duur), bevallingsverlof, betaalde of onbetaalde vakantie, enz., wat overkomt als een bron van verwarring voor de inventarisering en het bestuderen van de rechten ter zake op Europees niveau, en voor de uitwisseling van goede werkwijzen,
- X. overwegende dat de organisatie van de arbeidstijd kan bijdragen tot de verbetering van de kwaliteit van het werk van de vrouwen; dat ze het mogelijk maakt beroep en gezin gemakkelijker te combineren; betreurende dat nieuwe en flexibele werkvormen zoals telewerk of deeltijds werken vooral door vrouwen worden gebruikt,
- Y. overwegende dat gemiddeld 30,4 % van de vrouwen deeltijds werkt, tegenover nauwelijks 6,6 % mannen, en dat dit verschil sinds 1998 nog in lichte mate is toegenomen,
- Z. overwegende dat de maatregelen die worden genomen ten gunste van vrouwen gevolgen hebben voor mannen; dat de mannen op positieve wijze kunnen bijdragen om de familiale stereotypen te bestrijden,
- AA. overwegende dat, tot nu toe, de samenwerking om de doelstellingen van Lissabon te halen voornamelijk een samenwerking tussen nationale regeringen was; dat, om effectief rekening te houden met de genderdimensie, de hele burgermaatschappij, onderwijs- en onderzoeksinstellingen, de sociale partners, de bedrijven en de overheden hun inspanningen zullen moeten bundelen,
- AB. overwegende dat werkzoekenden afkomstig van de lidstaten geen belangstelling hebben voor tal van arbeidsplaatsen in de Europese Unie, met name in de sectoren gezinshulp (hulp aan kinderen, ouderen, zieken of gehandicapten), de medische en sociale sector, het hotel- en restaurantwezen (horeca), evenals de landbouw, en dat deze arbeidsplaatsen worden ingenomen door werknemers afkomstig van derde landen, ofwel omdat de lonen te laag zijn, ofwel omdat de arbeidsplaatsen in kwestie weinig zekerheid bieden, ofwel omdat het sociaal aanzien van deze arbeidsplaatsen laag is,
- AC. gezien het belang van de rol van zijn Commissie die bevoegd is voor de rechten van de vrouw en gendergelijkheid bij de bevordering van gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de opname van de genderdimensie in de tenuitvoerlegging van de doelstellingen van Lissabon,
1. bevestigt de noodzaak om dringende maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid, de kwaliteit van het werk en de sociale integratie van vrouwen te nemen om de doelstellingen van Lissabon te halen, gezien het grote economische potentieel van meer arbeidsparticipatie van vrouwen;
 2. uit zijn bezorgdheid over de blijvende discrepanties tussen vrouwen en mannen, met name betreffende het verschil in salaris, toegang tot werkgelegenheid, segregatie op de arbeidsmarkt, toegang tot postuniversitair onderwijs en levenslang leren, alsook de toegang tot de nieuwe technologieën en de informatiemaatschappij;
 3. vraagt de lidstaten een onderwijstraject te stimuleren dat gericht is op diversifiëring van de beroepskeuzen van jonge meisjes om hen de beste kansen op de arbeidsmarkt te garanderen;
 4. verzoekt de lidstaten zich te blijven inspannen voor hoogwaardige werkgelegenheid voor vrouwen van alle leeftijden in alle sectoren, en doeltreffender maatregelen te nemen met het oog op het stimuleren van de groei met name in de armste regio's van de Unie, waardoor een bijdrage zal worden geleverd tot het profileren van de kennis en bekwaamheid die vrouwen tijdens hun opleiding hebben verworven, vergroting van het aantal vrouwen dat aan het arbeidsproces deelneemt en waarborging van de levensvatbaarheid van de pensioenstelsels, en waardoor vrouwen ook de mogelijkheid zal worden geboden financieel onafhankelijk te worden doordat hen autonome pensioenrechten worden gewaarborgd;

Donderdag, 19 januari 2006

5. benadrukt het feit dat de ontwikkeling, namelijk een toename van de participatie van vrouwen aan de arbeidsmarkt, het gevolg is van de veralgemening van soorten werkgelegenheid die buiten de normen vallen, zoals deeltijdwerk, flexwerk, ploegenarbeid en contracten van bepaalde duur;
6. verzoekt de lidstaten rekening te houden met de genderdimensie in het beleid inzake de integratie van immigranten teneinde de mogelijkheden van geïmmigreerde vrouwen op de arbeidsmarkt ten volle te benutten en zo bij te dragen tot het behalen van de doelstellingen van Lissabon;
7. bepleit een betere coördinatie tussen het beleid van een geïntegreerde aanpak van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen en de strategie van Lissabon om systematisch rekening te houden met het genderperspectief bij de uitvoering van de ambitieuze doelstellingen van Lissabon, in het bijzonder in de „globale richtsnoeren voor het economisch beleid”, in de „richtsnoeren inzake werkgelegenheid”, evenals in het beleid inzake het milieu en de interne markt;
8. betreurt dat de samenwerking om de doelstellingen van Lissabon te behalen tot op heden in hoofdzaak een samenwerking tussen regeringen was en dringt erop aan dat de nationale, regionale en lokale overheden, de lokale autoriteiten, de bedrijven, de onderwijs- en onderzoekinstellingen, de sociale partners en de hele burgermaatschappij moeten samenwerken;
9. onderstreept het belang ervan dat het Europees Parlement, en met name zijn Commissie die voor de rechten van de vrouw en gendergelijkheid bevoegd is, ten volle wordt betrokken bij de evaluatie van de strategie van Lissabon inzake het genderperspectief;
10. blijft toezien op de verwezenlijking van de tussentijdse doelstelling van een arbeidsparticipatie van vrouwen van 57 % tegen eind 2005 en vraagt een evaluatie van de Commissie op basis van op termijn beschikbare statistieken waarbij de voorkeur wordt gegeven aan een aanpak die het mogelijk maakt te bepalen welke activiteitssectoren het meest hebben bijgedragen tot de vooruitgang van de arbeidsparticipatie van vrouwen, en op de kwaliteit van de aldus gecreëerde werkgelegenheid;
11. benadrukt het feit dat de lidstaten de vermindering van het verschil in de salarissen van vrouwen en mannen moeten opnemen in hun politieke agenda en in hun strategieën voor economische ontwikkeling; dringt eveneens aan op toepassing van de Europese wetgeving ter zake en promotie van vrouwen tot verantwoordelijke functies overeenkomstig hun opleiding;
12. verzoekt de lidstaten de initiatieven en maatregelen te nemen die gericht zijn op het ondersteunen en stimuleren van de ondernemersgeest van vrouwen, om hen de kans te bieden een ondernemersgeest te ontwikkelen en bij te dragen tot de economische ontwikkeling en het concurrentievermogen;
13. bevestigt nogmaals dat onderwijs en levenslang leren de kern van de strategie van Lissabon moeten vormen; verzoekt de lidstaten de nodige maatregelen te nemen voor de gemeenschappelijke erkenning van diploma's in alle lidstaten van de Unie en de certificering van alle leermethoden;
14. benadrukt de noodzaak van het versterken van de beroepsopleiding van vrouwen in de nieuwe technologieën, en van het vergroten van hun participatie aan onderzoek- en technologieprogramma's, waardoor zij concurrerender kunnen zijn op de arbeidsmarkt en ten dele de kloof kunnen overbruggen die momenteel tussen de geslachten bestaat op het gebied van technologische en wetenschappelijke kwalificaties;
15. bevestigt dat de organisatie van de arbeidstijd het mogelijk kan maken betere arbeidsplaatsen te creëren, bijdraagt tot de combinatie van beroep, gezin en privé-leven en het mogelijk maakt de doelstellingen van Lissabon te behalen;
16. spreek in dit opzicht zijn waardering uit over het akkoord dat de Europese sociale partners hebben gesloten over telewerk en moedigt de toepassing ervan in het dagelijks leven aan;

Donderdag, 19 januari 2006

17. is voorstander van uitbreiding van de deelname van de sociale partners, met inbegrip van het MKB, op lokaal, nationaal en regionaal niveau, aan de ontwikkeling en de tenuitvoerlegging van het beleid ten gunste van de gendergelijkheid, met name op het gebied van onderwijs, werkgelegenheid en pensioenen;
18. dringt erop aan dat de organisatie van de arbeidstijd moet voortvloeien uit een vrije keuze van de vrouwen; herhaalt dat een verplicht deeltijdwerk als van bovenaf opgelegde oplossing een bron van sociale uitsluiting en armoede kan zijn, terwijl de rationele tenuitvoerlegging ervan vrouwen die dat wensen in staat zou stellen de arbeidsmarkt te betreden en zich daar te ontwikkelen, en beroeps- en gezinsleven gemakkelijker te combineren;
19. raadt de lidstaten aan maatregelen vast te stellen om de meest achtergestelde vrouwen, in het bijzonder als ze aan het hoofd staan van een eenoudergezin, een „gewaarbord minimuminkomen” te verzekeren, dat hen in staat stelt waardig te leven en een beroepsopleiding te volgen die overeenstemt met de behoeften op de arbeidsmarkt;
20. verzoekt de Commissie in samenwerking met de lidstaten en sociale partners een onderzoek uit te voeren om deze „reservoirs van arbeidsplaatsen” beter te identificeren, met name voor de vrouwen, in de sectoren gezinshulp, de medische en sociale sector, de horeca en andere, te analyseren waarom er zo'n afkeer bestaat voor deze sectoren, oplossingen voor te stellen die het mogelijk zouden maken ze opnieuw aantrekkelijk te maken, en de relaties tussen deze arbeidsplaatsen en zwartwerk te onderzoeken; verzoekt de lidstaten hun beste werkwijzen op dit gebied uit te wisselen;
21. benadrukt de noodzaak voor de lidstaten om in hun nationale actieplannen maatregelen op te nemen die voorzien in de oprichting van gemakkelijk toegankelijke, kwaliteitsvolle en betaalbare structuren voor de opvang van kinderen en andere afhankelijke personen; vraagt de lidstaten met nadruk in hun nationale actieplannen de garantie van een sociale bescherming op te nemen voor moeders die hun kinderen alleen opvoeden, die hen in staat stellen opnieuw toe te treden tot de arbeidsmarkt; dringt erop aan dat deze maatregelen vrouwen in staat stellen opnieuw toe te treden tot de arbeidsmarkt en er duurzaam te blijven of zich opnieuw te integreren; benadrukt de rol van de sociale partners op dit gebied, met name betreffende de oprichting van crèches binnen bedrijven;
22. verzoekt de Commissie, maar ook de lidstaten, om voldoende statistische elementen te verzamelen over onbezoldigde arbeid, op basis waarvan het beleid ten gunste van de werkgelegenheid zal worden gedefinieerd en de stimulering van maatregelen gericht op een billijker verdeling van de onbezoldigde arbeid zal worden georganiseerd, om een grotere arbeidsparticipatie van vrouwen mogelijk te maken;
23. verzoekt de lidstaten de ontwikkeling van sleutelindicatoren voort te zetten om te zien hoever de gelijkheid tussen vrouwen en mannen op alle gebieden is gevorderd en hiertoe regelmatig adequate, coherente en vergelijkbare statistieken te verzamelen, opgesplitst naar geslacht en leeftijd, en deze grondig te analyseren;
24. verzoekt de Commissie om het combineren van beroep en gezinsleven tot een van haar prioriteiten te maken in de momenteel in behandeling zijnde 'roadmap' voor gelijke behandeling van vrouwen en mannen, en om - in samenwerking met de lidstaten, de sociale partners en andere belanghebbenden - Richtlijn 96/34/EG te herzien vanuit het oogpunt van adequaatheid en doeltreffendheid; is van mening dat bij de herziening vooral aandacht moet worden besteed aan de vraag hoe de situatie van vrouwen en mannen verbeterd kan worden om ervoor te zorgen dat zowel mannen als vrouwen beroep en gezinsleven kunnen combineren, hetgeen een fundamentele factor zou kunnen zijn voor het bereiken van gendergelijkheid in alle levensstadia;
25. verwijt de lidstaten dat zij de gekwantificeerde doelstellingen die de Europese Raad van Barcelona had bepaald voor de invoering van opvangmogelijkheden overdag, niet correct ten uitvoer hebben gelegd; verzoekt hen te zorgen voor opvang van ten minste 90 % van de kinderen ouder dan drie jaar die nog niet schoolplichtig zijn, en van 33 % van de kinderen jonger dan drie jaar, zowel in de stad als op het platteland;

Donderdag, 19 januari 2006

26. acht het essentieel dat de lidstaten systematisch statistieken verzamelen en produceren over de oprichting van structuren voor de opvang van kinderen en andere afhankelijke personen;
27. uit zijn bezorgdheid over de ontoereikendheid van de bestaansmiddelen van oudere vrouwen, vrouwen die tot een etnische minderheid behoren of gehandicapte vrouwen, waardoor zij gedwongen worden werk te zoeken in een conjunctuur waarin de werkloosheid hoog blijft, en vraagt de lidstaten om hun situatie in overweging te nemen in de nationale actieplannen en elke clausule die discriminatie op basis van leeftijd mogelijk maakt, als nietig te beschouwen;
28. verzoekt de lidstaten hun inspanningen voor de modernisering van de systemen van sociale bescherming zoals beschreven in de nationale verslagen van 2002 over de pensioenstelsels, niet te verslappen, met het oog op de aanpassing ervan aan een kader waarin vrouwen in dezelfde mate op de arbeidsmarkt actief zijn als mannen, over dezelfde carrièremogelijkheden wensen te beschikken en van gelijke pensioenrechten zullen profiteren;
29. roept de lidstaten en de Commissie op tot een nauwe samenwerking met het toekomstige Europese Instituut voor gendergelijkheid om de ontwikkeling van relevante en vergelijkbare indicatoren, de observatie ervan en actieve instrumenten voor gelijkheid (b.v. ijking), te garanderen teneinde discriminatie ten opzichte van vrouwen te bestrijden en hun toegang tot de arbeidsmarkt te stimuleren en hen tegelijkertijd de kans te geven beroep en gezin te combineren, rekening houdend met de diversiteit van de mogelijkheden in de lidstaten;
30. roept de Commissie op om rekening te houden met en af te rekenen met het probleem van de verschillende definities en methoden om het aantal tewerkgestelden en werklozen (seizoen-werkloosheid, langdurige werkloosheid, a-typische tewerkstelling enz.) te berekenen in de verschillende lidstaten, wat het in kaart brengen en beoordeling van de reële situatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, het opstellen van vergelijkende conclusies en het opstellen van voorstellen en richtsnoeren om deze problemen aan te pakken, bemoeilijkt;
31. verzoekt de lidstaten om efficiënte maatregelen te nemen ten gunste van mannen, zoals de promotie van geschikte systemen van ouderschapsverlof en het opzetten van bewustmakingscampagnes die tot doel hebben een grotere inzet van de mannen in het kader van een eerlijke spreiding van de gezinsverantwoordelijkheid; is van mening dat hiervoor een soepele regeling van de werktijd en nieuwe arbeidsvormen moeten worden toegepast waarmee beroep, gezin en privé-leven kunnen worden gecombineerd;
32. betreurt dat mannen niet voldoende gebruikmaken van de organisatie van de arbeidstijd en de nieuwe vormen van werken die het mogelijk maken beroep, gezin en privé-leven te combineren;
33. verheugt zich over het op gang brengen van een regelmatige follow-up, onder auspiciën van zijn commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid en in samenwerking met de nationale parlementen, om zicht te krijgen op de geboekte vooruitgang en de problemen die nog moeten worden aangepakt;
34. legt de nadruk op de noodzaak de Lissabonstrategie om te vormen tot een echte strategie voor solidariteit en duurzame ontwikkeling, op basis van nieuwe richtsnoeren waarin economisch beleid, milieubeleid en werkgelegenheidsbeleid geïntegreerd zijn, door doelstellingen en termijnen voor de Unie en de lidstaten vast te stellen; is van mening dat de volgende financiële vooruitzichten 2007-2013 deze strategische doelstelling moeten weerspiegelen;
35. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en de parlementen van de lidstaten.
-

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0030

Peru

Resolutie van het Europees Parlement over Peru

Het Europees Parlement,

- gezien de eerdere jaarverslagen van de EU over de mensenrechten,
 - onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties ter ondersteuning van het democratisch proces in Peru,
 - gezien het verslag van de Commissie voor waarheid en verzoening onder voorzitterschap van professor Salomón Lerner Febres over de vreselijke gebeurtenissen in Peru tussen 1980 en 2000,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de voormalige president Alberto Fujimori in Chili is gearresteerd op basis van een internationaal aanhoudingsbevel dat de Peruviaanse autoriteiten tegen hem hebben uitgevaardigd,
- B. overwegende dat de heer Fujimori tussen 1990 en 2000 over Peru regeerde, er in Peru tegen hem een tweeëntwintig-tal klachten lopen wegens schending van de mensenrechten en corruptie, en het congres en de verkiezingsraad hem bovendien tot 2011 verboden hebben zich opnieuw kandidaat te stellen bij verkiezingen,
- C. overwegende dat het Parlement het democratisch proces in Peru sinds de val van het regime van de heer Fujimori in 2000 ten volle heeft gesteund,
- D. overwegende dat de uitlevering van de voormalige president Fujimori een kwestie is tussen twee landen waarmee de Unie een sterk en bevoorrecht partnerschap heeft gesloten in het kader van de biregionale strategische associatie waartoe voor het eerst werd besloten in Rio de Janeiro in juli 1999,
- E. overwegende dat er sinds 1936 tussen Chili en Peru een bilateraal uitleveringsverdrag bestaat,
- F. overwegende dat de gerechtelijke instanties van Chili besloten hebben de procedure voor de uitlevering van de voormalige president Fujimori aan Peru te starten,
1. feliciteert de Chileense en de Peruviaanse autoriteiten voor hun doeltreffende samenwerking betreffende de hechtenis van de heer Fujimori en is verheugd over het besluit van de Chileense autoriteiten om de procedure voor de uitlevering formeel te starten;
 2. herhaalt dat de strijd tegen straffeloosheid een van de belangrijkste bouwstenen is van het beleid van de Unie op het gebied van de mensenrechten; is van oordeel dat het de eerste plicht van alle partners is samen te werken om de democratie en de mensenrechten te eerbiedigen;
 3. steunt bijgevolg de uitlevering van de heer Fujimori aan Peru, waarom reeds formeel is verzocht, om te waarborgen dat de heer Fujimori voor de rechtbank verschijnt wegens de klachten die tegen hem lopen; drukt zijn volledige vertrouwen uit in het Chileense en het Peruviaanse gerechtelijk apparaat en vertrouwt erop dat deze uitlevering alle procedures en toepasselijke wetgeving zal eerbiedigen en dat het proces tegen de heer Fujimori volgens de internationale normen zal worden gevoerd;
 4. dringt er bij de Peruviaanse autoriteiten op aan alle nodige stappen te ondernemen om te garanderen dat de getuigen in verband met de klachten tegen de heer Fujimori volledige bescherming genieten, zoals aanbevolen door de dienst van de ombudsman in september 2005;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen van Chili en Peru.

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0031

Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

Resolutie van het Europees Parlement over Egypte: geweldplegingen tegen Soedanese vluchtelingen

Het Europees Parlement,

- gezien zijn eerdere resoluties over mensenrechten in Egypte,
 - gezien zijn resolutie van 16 september 2004 over de humanitaire situatie in Soedan ⁽¹⁾, en de resolutie van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU van 21 april 2005 over de situatie in Soedan ⁽²⁾,
 - gezien alle relevante resoluties van de VN-Veilighedsraad, zoals resolutie 1593(2005) over de situatie in Soedan en resolutie 1564(2004), naar aanleiding waarvan het verslag van de internationale onderzoekscmissie inzake Darfur aan de Secretaris-generaal van de VN op 25 januari 2005 werd voorgesteld,
 - gezien de associatieovereenkomst EU-Egypte ⁽³⁾ die op 25 juni 2001 in Luxemburg is ondertekend en vanaf 1 juni 2004 in werking is getreden, en met name artikel 2 ervan,
 - gezien de door de euromediterrane parlementaire vergadering op 15 maart 2005 in Cairo goedgekeurde resolutie waarin het belang van mensenrechten wordt onderstreept,
 - gezien de Verklaring van Barcelona van 28 november 1995 en de mededeling van de Commissie (COM(2005)0139) over de tiende verjaring van het Proces van Barcelona en de doelstellingen voor de komende vijf jaar, met name het doel om zich te richten op kwesties zoals de bescherming van de mensenrechten,
 - gezien het Verdrag van de Verenigde Naties van 28 juli 1951 inzake de status van vluchtelingen en de VN-Gedragscode voor handhavingsambtenaren,
 - gelet op artikel 11, lid 1 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en artikel 177 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, waarin de bevordering van de mensenrechten als een doelstelling van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid wordt beschouwd,
 - gezien de Universele Verklaring van de rechten van de mens van 1948,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat Egyptische veiligheidstroepen op 30 december 2005 meer dan 2 500 Soedanese migranten, vluchtelingen en asielzoekers met geweld hebben geëvacueerd, die zich hadden verzameld op het Moustafa Mahmoud-plein, in het Mohandessin-district van Caïro, voor het hoofdkwartier van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor vluchtelingen (UNHCR) waar zij vanaf 29 september 2005 verzochten naar derde landen te worden overgebracht,
- B. overwegende dat naar verluidt 2 000 politiemensen het geïmproviseerde kamp hebben omsingeld, waterkanonnen op de menigte hebben gericht en personen met stokken hebben geslagen om een eind te maken aan de ziddemonstratie,
- C. overwegende dat ooggetuigen, de internationale pers en mensenrechtenorganisaties melding hebben gemaakt van meer dan 200 doden, maar dat volgens officiële informatie van de Egyptische autoriteiten slechts zevenentwintig mensen, allen Soedanezen en de meesten daarvan vrouwen, kinderen en bejaarden, zijn gedood, dat anderen zijn gevangen genomen en vele anderen gewond zijn geraakt als gevolg van de aanval van de Egyptische veiligheidstroepen,

⁽¹⁾ PB C 140 E van 9.6.2005, blz. 153.

⁽²⁾ PB C 272 van 3.11.2005, blz. 43.

⁽³⁾ PB L 304 van 30.9.2004, blz. 39.

Donderdag, 19 januari 2006

- D. overwegende dat grote aantallen vluchtelingen zijn gearresteerd en na dit incident naar gevangenissen buiten de hoofdstad zijn overgebracht,
- E. overwegende dat na de ondertekening van het Vredesakkoord tussen Noord- en Zuid-Soedan in 2005 de Egyptische regering beweerde dat de Soedanese vluchtelingen die zich in Egypte bevonden niet langer recht hadden op de vluchtelingenstatus,
- F. overwegende dat de Egyptische autoriteiten op 4 januari 2006 hebben meegedeeld dat de deportatie van 650 Soedanezen met 72 uur zou worden uitgesteld, zodat de UNHCR vluchtelingen of asielzoekers zou kunnen identificeren,
- G. overwegende dat de ondertekenende staten en met name de regeringen van de lidstaten, verplicht zijn hun internationale verplichtingen krachtens het Verdrag van Genève na te komen, wanneer individuele personen asiel aanvragen of de vluchtelingenstatus willen hebben, en derde landen vragen om vluchtelingen op te vangen,
- H. overwegende dat de situatie in Soedan over het algemeen buitengewoon onstabiel blijft, dat het geweld in Darfur voortduurt en de vrede tussen noord en zuid nog steeds onzeker is,
- I. overwegende dat de Europese Unie en de internationale gemeenschap zich zouden moeten verplichten tot een algemene strategie die is gericht op de bevordering van vrede, stabiliteit en sociale en economische wederopbouw, met name in die regio's van Afrika die door burgeroorlogen verwoest zijn,
- J. overwegende dat de schendingen van de mensenrechten in Egypte de afgelopen maanden zijn toegenomen, dat bijvoorbeeld onder meer de leider van de seculiere El Ghad-partij, een voormalig lid van het parlement, Ayman Nour, en andere voorvechters na de laatste verkiezingen werden gearresteerd, en overwegende dat Ayman Nour tot vijf jaar gevangenisstraf is veroordeeld wegens vermeende vervalsing van enkele van de vijftig handtekeningen die nodig waren om zijn partij te registreren,
1. veroordeelt het geweld van de Egyptische politie, waardoor doden en gewonden zijn gevallen, en blijft erbij dat de situatie vreedzaam had kunnen en had moeten worden opgelost;
 2. dringt er bij de Egyptische autoriteiten op aan ervoor te zorgen dat politieambtenaren in overeenstemming met internationale normen handelen en dat zij een eind maken aan het buitensporig gebruik van geweld;
 3. is ingenomen met het besluit van de Egyptische autoriteiten om een onderzoek te starten naar de tragische gebeurtenissen van 30 december 2005 en dringt er bij de Egyptische regering op aan om mensenrechtensdeskundigen van de VN en leden van onafhankelijke Egyptische mensenrechtenorganisaties daarbij te betrekken;
 4. herinnert eraan dat Egypte een land is dat partij is in het verdrag tegen foltering en in andere internationale overeenkomsten waarin nadrukkelijk de gedwongen terugkeer van eenieder naar een land, waar deze foltering of mishandeling boven het hoofd hangt, verbiedt;
 5. verzoekt de Egyptische autoriteiten een eind te maken aan de gedwongen deportatie naar Soedan van de resterende 462 Soedanese burgers, omdat deze groep waarschijnlijk asielzoekers en vluchtelingen behelst die erkend worden door de UNHCR en om het beginsel van non-refoulement na te leven;
 6. dringt er bij de Egyptische autoriteiten op aan informatie te verschaffen over de plaatsen waar de gearresteerde Soedanese migranten en vluchtelingen sinds 30 december 2005 ondergebracht zijn of gevangen gehouden worden en alle Soedanese burgers die tijdens of naar aanleiding van de gebeurtenissen zijn gearresteerd, vrij te laten, tenzij zij beschuldigd kunnen worden van een erkend misdrijf, en er eveneens voor te zorgen dat allen die zijn vastgehouden onbeperkte toegang krijgen tot advocaten en hun gezinnen en zonodig passende medische verzorging krijgen;

Donderdag, 19 januari 2006

7. is bezorgd over de aantijgingen van foltering en mishandeling en doet een beroep op de Egyptische autoriteiten de fysieke en psychische integriteit van alle migranten en vluchtelingen te waarborgen en een wet aan te nemen over de bescherming van vluchtelingen, asielzoekers en migranten, die strookt met het internationaal recht, met name met het verdrag inzake de status van vluchtelingen;
 8. erkent het mandaat van de UNHCR en het belang van zijn streven om duurzame oplossingen voor vluchtelingen en andere ontheemden die tot zijn werkterrein behoren, te beschermen en te bevorderen, en steunt de werkzaamheden van de UNHCR;
 9. laakt echter het feit dat de UNHCR te traag is geweest om een oplossing te vinden voor de Soedanese vluchtelingen en asielzoekers en dringt er bij de UNHCR op aan de procedure op te helderen die in het kader van het onderzoek van aanvragen van Soedanese asielzoekers is gevolgd, alsmede de verschillende initiatieven die zijn ontplooid om de patstelling te doorbreken;
 10. dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan een echt partnerschap met de UNHCR in te stellen door zowel politieke als financiële steun te geven ten behoeve van de werkzaamheden van de UNHCR in Cairo, teneinde een permanente dialoog met de Egyptische autoriteiten te waarborgen, waarbij er de nadruk op ligt dat de situatie van de Soedanese migranten en vluchtelingen vreedzaam en conform de Conventie van Genève uit 1951 en het internationaal humanitair recht moet worden opgelost;
 11. dringt erop aan dat eerbiediging van de mensenrechten een fundamentele waarde is in de associatieovereenkomst EU-Egypte en bevestigt het belang van het euromediterrane partnerschap ter bevordering van de regels van de rechtsstaat en van fundamentele vrijheden;
 12. is van mening dat de gebeurtenissen die op 30 december 2005 in Cairo hebben plaatsgevonden, een ernstige schending zijn van artikel 2 van de associatieovereenkomst en dringt er bij de Raad en de Commissie op aan deze kwestie nadrukkelijk op de eerstvolgende bijeenkomst van de Associatieraad EU-Egypte aan de orde te stellen en ook wanneer de discussies tussen de EU en Egypte betreffende een nationaal actieplan worden voortgezet;
 13. dringt er bij de Raad en de Commissie op aan in het kader van het Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument (ENPI) een specifiek programma op te nemen dat is gericht op de bestrijding van het gebruik van foltering en van mensonterende en onmenselijke behandeling;
 14. dringt er bij de internationale gemeenschap en met name bij de regeringen van de lidstaten op aan de programma's voor een relocatie van Soedanese vluchtelingen conform het Verdrag van Genève te steunen;
 15. verwacht van de partnerlanden van de EU dat alle personen die aan hun grenzen asiel aanvragen garanties krijgen betreffende hun veiligheid en een eerlijke procedure overeenkomstig de internationale verdragen en de algemeen erkende beginselen van het internationale vluchtelingenrecht;
 16. is ingenomen met en steunt de wereldwijde verzoeken tot vrijlating van Ayman Nour en dringt er met kracht bij de Egyptische autoriteiten op aan ervoor te zorgen dat Ayman Nour goed behandeld wordt en niet gefolterd of anderszins mishandeld wordt en er voorts voor te zorgen dat hij stipt, regelmatig en onbeperkt toegang krijgt tot zijn advocaten, artsen (hij lijdt aan suikerziekte) en gezin;
 17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regering en het parlement van Egypte, de regering van Soedan, en de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor vluchtelingen.
-

Donderdag, 19 januari 2006

P6_TA(2006)0032

Cambodja

Resolutie van het Europees Parlement over Cambodja

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties van 13 januari 2005 ⁽¹⁾ en van 10 maart 2005 ⁽²⁾ over Cambodja, alsmede zijn resolutie van 1 december 2005 ⁽³⁾ over de mensenrechtensituatie in Cambodja, Laos en Vietnam,
 - gezien de samenwerkingsovereenkomst van 1997 tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Cambodja ⁽⁴⁾,
 - gezien de EU-richtsnoeren voor mensenrechtenactivisten, goedgekeurd door de Raad op 14 juni 2004,
 - gezien de normen die zijn vastgesteld bij de VN-verklaring van 1998 inzake mensenrechtenactivisten;
 - gezien de verklaring d.d. 27 december 2005 van de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-generaal van de VN voor de mensenrechten in Cambodja, de heer Yash Ghai;
 - gezien de verklaring d.d. 4 januari 2006 van de Hoge VN-commissaris voor de mensenrechten;
 - gezien de verklaring d.d. 9 januari 2006 van de Wereldbank over Cambodja;
 - gezien de verklaring d.d. 13 januari 2006 van het Voorzitterschap, namens de Europese Unie, over de verslechtering van de politieke situatie in Cambodja;
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de politieke repressie in Cambodja de afgelopen weken dramatisch is toegenomen, met diverse arrestaties van mensenrechtenactivisten, journalisten en vakbondsmedewerkers wegens smaad;
- B. overwegende dat Kem Sokha, voorzitter van het Cambodjaanse centrum voor mensenrechten (CCHR), Pa Nguon Teang, directeur van het Cambodjaanse centrum voor mensenrechten en directeur van een radiostation, Rong Chhun, voorzitter van de Cambodjaanse onafhankelijke lerarenbond (CITA) en Mam Sonando, directeur van Beehive Radio, zullen worden berecht;
- C. overwegende dat Yeng Virak en Kem Sokha tegen borgtocht zijn vrijgelaten, maar dat de aanklacht niet is ingetrokken;
- D. overwegende dat Chea Mony, voorzitter van de Vrije vakbond van arbeiders, Ea Channa, plaatsvervangend secretaris-generaal van de Studentenbeweging voor democratie, Men Nath, voorzitter van de Cambodjaanse onafhankelijke ambtenarenbond, prins Sisowath Tomico, secretaris van de vroegere koning Sihanouk en Say Bory, adviseur van de vroegere koning Sihanouk, om dezelfde redenen door de Cambodjaanse autoriteiten worden gezocht,
- E. overwegende dat andere activisten en leden van de oppositie het land hebben verlaten, nadat zij met arrestatie en vervolging waren bedreigd,

⁽¹⁾ PB C 247 E van 6.10.2005, blz. 161.

⁽²⁾ PB C 320 E van 15.12.2005, blz. 280.

⁽³⁾ Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0462.

⁽⁴⁾ PB L 269 van 19.10.1999, blz. 18.

Donderdag, 19 januari 2006

- F. overwegende dat deze repressieve tactieken te beschouwen zijn als een poging van de regering om vreedzame critici van de regering het zwijgen op te leggen en aldus ook de laatste echte politieke oppositie te elimineren; overwegende dat deze gebeurtenissen tevens verontrustende tekens zijn die erop wijzen dat de democratie in Cambodja afbrokkelt,
- G. overwegende dat oppositieleider Sam Rainsy op 22 december 2005 bij verstek is veroordeeld tot 18 maanden gevangenisstraf wegens smaad, op beschuldiging van de premier en de voorzitter van de Nationale Assemblée,
- H. overwegende dat Cheam Channy, lid van het Cambodjaanse parlement, in augustus 2005 door de rechtbank is veroordeeld tot zeven jaar gevangenisstraf;
- I. overwegende dat de VN-werkgroep inzake willekeurig detentie heeft bepaald dat de detentie van Cheam Channy in strijd is met de Cambodjaanse wet en het volkenrecht;
1. is ernstig verontrust over de recente arrestaties en vervolgingen en dringt er bij de Cambodjaanse regering op aan zeer zorgvuldig na te gaan of dergelijke handelingen verenigbaar zijn met de verplichtingen die zij ten opzichte van de bevolking en donoren is aangegaan wat betreft de opbouw van een meer open, democratische en rechtvaardige maatschappij;
 2. neemt kennis van de hoger vermelde vrijlating van de onlangs gearresteerde mensenrechtenactivisten en dringt erop aan dat alle aanklachten tegen hen, alsmede alle aanklachten en arrestatiebevelen tegen mensenrechtenactivisten die momenteel niet gevangen worden gehouden, worden ingetrokken; dringt er bovendien op aan dat er een einde komt aan alle vormen van intimidatie en pesterij van mensenrechtenactivisten in Cambodja;
 3. dringt er bij Cambodja op aan zijn verplichtingen krachtens het volkenrecht, met name het Internationaal verdrag over politieke en burgerrechten, niet langer te schenden en Cheam Channy onmiddellijk vrij te laten; dringt er tevens op aan dat het vonnis tegen Sam Rainsy en Chea Poch wordt vernietigd en dat hun beider parlementaire onschendbaarheid wordt hersteld;
 4. is ervan overtuigd dat de aanhoudende gevangenzetting van leidende figuren uit de politieke oppositie, de vakbonden, de media en NGO's, en het inzetten van het strafrecht waar afwijkende meningen over politieke kwesties of beleidsmaatregelen worden uitgesproken, een verontrustend signaal afgeeft aan de donorgemeenschap, waarvan de regering voor ca. 50 % van haar jaarlijkse begroting afhankelijk is;
 5. herinnert de Cambodjaanse regering eraan dat zij haar verplichtingen dient na te komen wat betreft de democratische beginselen en de fundamentele mensenrechten, die een essentieel element vormen van de reeds aangehaalde Samenwerkingsovereenkomst van 1997 tussen de EG en Cambodja, zoals gedefinieerd in artikel 1 van de overeenkomst;
 6. verzoekt de Commissie en de Raad, in overleg met de donorgemeenschap op de komende vergadering van de Consultative Group duidelijk en onomwonden te reageren op de jongste aanval op politieke en burgerrechten;
 7. spreekt zijn steun uit aan de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-generaal van de VN van de mensenrechten en het kantoor van de Hoge VN-commissaris voor de mensenrechten, wier mandaat ook bescherming en toezicht van de situatie inzake mensenrechten omvatten;
 8. is verontrust dat het feit dat de Cambodjaanse rechterlijke macht wordt gebruikt als instrument voor repressie jegens de politieke oppositie en het maatschappelijk middenveld, ernstige twijfel doet ontstaan over de door de Cambodjaanse regering aangegane verplichting om het Rode-Khmertribunaal te stelen op internationale normen inzake onafhankelijkheid van de rechter, eerlijke processen en een behoorlijke rechtsgang, zoals met de VN in juni 2003 is overeengekomen en stelt de noodzaak in vraag om van laster aan het adres van het ambt van eerste minister een strafrechtelijke inbreuk te maken;
 9. is ervan overtuigd dat afwijkende visies en meningen via het publieke debat moeten worden aangevochten in plaats van via strafrechtelijke processen en dringt erop aan dat vervolging op grond van smaad wordt stopgezet, aangezien dit gemakkelijk voor politieke doeleinden kan worden misbruikt ;

Donderdag, 19 januari 2006

10. dringt er bij de EU op aan maatregelen te nemen om te waarborgen dat de fundamentele vrijheden zoals neergelegd in artikel 1 van de hoger vermelde Samenwerkingsovereenkomst tussen de EG en Cambodja, worden geëerbiedigd en dat aanvallen op burgerrechten consequenties hebben; dringt er tevens bij de EU op aan verdere financiële steun afhankelijk te stellen van verbetering van de mensenrechtensituatie in Cambodja;

11. dringt er andermaal op aan dat een ad hoc delegatie van het Parlement een bezoek brengt aan Cambodja om na te gaan in hoeverre de bepalingen van artikel 1 van de Samenwerkingsovereenkomst worden nageleefd en kennis te nemen van de situatie van gedetineerde parlementsleden, medewerkers van de media en vakbondsleiders in het land;

12. dringt er bij de Cambodjaanse regering op aan de UNHCR-verdrag van 1953 volledig toe te passen, zowel met betrekking tot de bescherming van de Montagnards-vluchtelingen, en geen illegale gedwongen deportatie naar Vietnam toe te passen, als wat betreft het verlenen van de vluchtelingenstatus aan etnische Khmer die uit Vietnam zijn gevlucht;

13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Hoge VN-commissaris voor de mensenrechten, de Speciaal Vertegenwoordiger van de Secretaris-generaal van de VN in Cambodja, de president van de Wereldbank, het ASEAN-secretariaat en de regering en de Nationale Assemblée van het Koninkrijk Cambodja.

P6_TA(2006)0033

Invaliditeit en ontwikkeling

Resolutie van het Europees Parlement over invaliditeit en ontwikkeling

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 13 van het EG-Verdrag,
- gelet op de artikelen 21 en 26 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, dat de rechten van gehandicapten vaststelt,
- gelet op artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en artikel 14 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden
- onder verwijzing naar de resoluties van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU van 1 november 2001 over de rechten van gehandicapten en ouderen in ACS-landen ⁽¹⁾ en van 21 maart 2002 over gezondheidskwesties, jongeren, ouderen en gehandicapten ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 3 september 2003 over de mededeling van de Commissie „Naar een wettelijk bindend instrument van de VN ter bevordering en bescherming van de rechten en de waardigheid van personen met een handicap” COM(2003)0016 ⁽³⁾,
- gezien de millenniumdoelstellingen van de VN voor ontwikkeling (Resolutie 60/1 van de Algemene Vergadering van 16 september 2005 over de resultaten van de Wereldtop van 2005),
- onder verwijzing naar de Resolutie WHA 58.23 van de WHO van 25 mei 2005 over gehandicapten, met inbegrip van preventie, beheer en revalidatie,

⁽¹⁾ PB C 78 van 2.4.2002, blz. 64.

⁽²⁾ PB C 231 van 27.9.2002, blz. 55.

⁽³⁾ PB C 76 E van 25.3.2004, blz. 231.

Donderdag, 19 januari 2006

- gezien de standaardregels van de VN inzake gelijke kansen voor personen met een handicap (Resolutie 48/96 van de Algemene Vergadering van 20 december 1993),
 - gezien het Verdrag van de VN inzake de rechten van het kind van 1989,
 - gezien het wereldactieprogramma van de VN inzake gehandicapten (Resolutie 37/52 van de Algemene Vergadering van 3 december 1982),
 - gezien het Aziatisch-Pacific decennium van de gehandicapten (1993-2002), het Afrikaans decennium van de gehandicapten (2000-2009), het nieuwe Aziatisch-Pacific decennium van de gehandicapten (1993-2002), en het Europees Jaar van de gehandicapten (2003),
 - gezien de nota met richtsnoeren van de Commissie over gehandicapten en ontwikkeling voor EU-delegaties en -diensten van maart 2003 (Nota met richtsnoeren van de Commissie),
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat personen met een handicap in de ontwikkelingslanden, met name gehandicapte vrouwen en kinderen, vaak het meest te lijden hebben onder armoede, discriminatie en sociale uitsluiting, en vaak geen toegang hebben tot ontwikkelingshulp; overwegende dat volgens de Wereldbank 20 % van de allerarmsten gehandicapt is,
- B. overwegende dat personen met een handicap volgens de ramingen van de VN tussen 7 % en 10 % uitmaken van de bevolking van alle landen, en dat volgens het Population Information Network van de VN van de 800 miljoen mensen in Afrika ongeveer 500 miljoen gehandicapt zijn;
- C. overwegende dat de verwezenlijking van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling van de VN onmogelijk is zonder de expliciete en proactieve deelname van gehandicapten van alle leeftijden,
- D. overwegende dat in de nota met richtsnoeren van de Commissie de noodzaak wordt benadrukt om te zorgen voor toegang van gehandicapten tot en integratie van gehandicapten in alle door EU-delegaties gesteunde beleidsvormen en activiteiten,
- E. overwegende dat de Commissie betrokken is bij de onderhandelingen over de opstelling van een VN-Verdrag inzake bevordering en bescherming van de rechten en de waardigheid van gehandicapten (Ontwerpverdrag van de VN) en dat spoedige sluiting van dit verdrag welkom zou zijn,
- F. overwegende dat de inzet van de EU voor de bestrijding van discriminatie op grond van leeftijd, ras, etnische afstamming, handicap, godsdienst, geslacht en seksuele geaardheid een leidend beginsel moet zijn bij een op rechten gebaseerde benadering van ontwikkeling,
- G. overwegende dat ondervoeding, ongelukken, trauma's, conflicten, ziekten (besmettelijke, niet-besmettelijke en aangeboren) en vergrijzing alle leiden tot handicaps en gebreken en dat de helft van de gebreken te voorkomen is en rechtstreeks verband houdt met armoede,
- H. overwegende dat de verbintenissen in verband met „onderwijs voor allen” inhouden dat gehandicapten en hun families gelijke toegang tot onderwijs hebben,
- I. overwegende dat de toegankelijkheid van gebouwen, met name scholen, werkplekken en openbare gebouwen van belang is, maar dat ontwerpers vaak kansen laten liggen om het ontwerp van de gebouwen aan te passen aan de behoeften van gehandicapten, met name bij de wederopbouw na noodhulpmaatregelen,
- J. overwegende dat representatieve groepen gehandicapten kunnen en moeten assisteren en worden geraadpleegd bij de beleidsontwikkeling en de belangen van de gehandicapten in raadgevende organen moeten vertegenwoordigen; overwegende dat gehandicapten en hun organisaties onvoldoende gelegenheid hebben gehad om deel te nemen aan de voorbereiding door de Commissie van de landenstrategie-documenten (CSP's),

Donderdag, 19 januari 2006

1. benadrukt dat gehandicaptenvraagstukken weerklank moeten vinden in het ontwikkelingsbeleid van de Commissie en in haar specifieke programma's, ontwikkeld om problemen in verband met preventie, zorg, zelfredzaamheid en stigmatisering aan te pakken;
2. is van mening dat op alle niveaus, vanaf de beleidsontwikkeling tot en met de uitvoering en evaluatie, bij gehandicaptenkwesties sprake moet zijn van mainstreaming, met inbegrip van maatregelen inzake de follow-up van de verklaring van de EU over beleidsontwikkeling en het actieplan van de EU voor Afrika;
3. verzoekt de Commissie een gedetailleerd technisch actieplan te ontwikkelen ter uitvoering van haar nota met richtsnoeren, met inbegrip van richtsnoeren voor integratief sectorbeleid, en van een handboek voor cyclisch projectmanagement, een opleidingsmodule voor diensten en delegaties en jaarlijkse verslaglegging aan het Parlement en de Raad;
4. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat passende middelen worden toegewezen aan specifiek op gehandicapten gerichte acties ten einde:
 - na te gaan in hoeverre rekening wordt gehouden met de behoeften van gehandicapten in het kader van ontwikkelingssamenwerkingsmaatregelen van de EU op het gebied van onderwijs, gezondheid, werkgelegenheid, infrastructuur en armoedebestrijding,
 - maatregelen op dit terrein te nemen die zijn gebaseerd op de benaderingen zoals door de Commissie uiteengezet in haar nota met richtsnoeren,
 - bij al degenen die betrokken zijn bij de ontwikkelingssamenwerkingsactiviteiten van de EU de bewustwording te vergroten van de vraagstukken in verband met gehandicapten en van de bevordering en bescherming van de fundamentele mensenrechten van de gehandicapten in ontwikkelingslanden;
5. verzoekt de Commissie handicaps en gehandicapten op te nemen in toekomstige geografische en thematische programma's van de EU in het kader van het toekomstige instrument inzake ontwikkelingssamenwerking;
6. verzoekt de Raad en de Commissie om steun voor de opname van een aparte titel over internationale samenwerking in het ontwerpverdrag van de VN, als noodzakelijke grondslag voor gezamenlijke acties tussen de ontwikkelingslanden en tussen de ontwikkelingslanden en de EU;
7. is van mening dat 2007, het Europees Jaar van en gelijke kansen voor allen, de gelegenheid moet bieden aan de EU om haar waarden in haar externe beleid en acties tot uiting te brengen en verzoekt de Commissie een specifiek initiatief te ontplooiën inzake non-discriminatie en de rechten van gehandicapten op het gebied van ontwikkelingssamenwerking;
8. verzoekt de Commissie actief deel te nemen aan door de WHO gesteunde campagnes om te voorkomen gebreken aan te pakken, zoals de campagne Visie 2020 van de WHO die gericht is op het uitroeien van te voorkomen blindheid tegen 2020, het mondiale initiatief inzake de uitroeiing van polio, de mondiale strategie tot verdere uitroeiing van lepra en tot ondersteuning van de lepra-controle activiteiten (2006-2010) en het mondiale programma inzake de uitroeiing van filariasis;
9. verzoekt de Commissie een gehandicaptencomponent op te nemen in haar gezondheidsbeleid en -programma's, met name op het gebied van de gezondheid van kinderen, seksuele en reproductieve gezondheid, geestelijke gezondheid, vergrijzing, hiv/aids en chronische ziekten;
10. verzoekt de Commissie en de regeringen bij het ontwikkelingsbeleid de toegang van gehandicapten tot ondersteunende technologie en gelijke toegang tot alle gezondheidsdiensten en -programma's te bevorderen;

Donderdag, 19 januari 2006

11. verzoekt de Commissie bij voorrang aandacht te geven aan de preventie van handicaps, gezien het feit dat wereldwijd 100 miljoen personen een handicap hebben ten gevolge van ondervoeding en slechte hygiënische omstandigheden, die dus vermijdbaar zijn, en dat naar schatting 70 % van de gevallen van blindheid bij kinderen in Azië en Afrika zou kunnen worden voorkomen;
 12. verzoekt de Commissie en de regeringen bij het ontwikkelingsbeleid overheidsinstanties te helpen bij het in een zo vroeg mogelijk stadium opsporen van handicaps en op de gemeenschap gebaseerde revalidatieprogramma's op te nemen in de eerstelijnsgezondheidszorg;
 13. wijst er met nadruk op dat onderwijs voor kinderen en jongeren met een handicap een integrerend onderdeel vormt van de doelstelling om universeel primair onderwijs te verwezenlijken, met inbegrip van vroegtijdige - interventiediensten en steun en opleiding voor de families van gehandicapte kinderen; wijst op het brede onderwijsconcept van UNESCO, dat gericht is op volledige integratie in de samenleving;
 14. verzoekt de Commissie en de EU-delegaties om steun voor beroepsopleiding, arbeidsbemiddeling en bedrijfsontwikkelingsdiensten via gemeenschapsprojecten waaraan ook gehandicapten deelnemen, en om ontwikkelingslanden aan te moedigen Overeenkomst van de Internationale Arbeidsorganisatie inzake beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van gehandicapten (1983) te ratificeren;
 15. geeft zijn volledige steun aan de wereldwijde strijd om anti-personeelslandmijnen en andere gerelateerde controversiële wapensystemen zoals clustermunities uit te roeien, met name gezien de gevolgen voor kinderen die daarvan het slachtoffer worden; verzoekt de Raad en de Commissie om dringende en afdoende maatregelen tegen landen die nog altijd landmijnen produceren, verkopen of gebruiken; verzoekt de Raad en de Commissie prioriteit te geven aan het opruimen van landmijnen in ontwikkelingslanden;
 16. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat nieuwe, door de EU gefinancierde bouwprojecten stelselmatig voldoen aan de ISO-normen inzake „accessible design” ten einde gebouwen voor iedereen toegankelijk te maken;
 17. verzoekt de EU-delegaties weloverwogen stappen te nemen om de vestiging of versterking van organisaties van gehandicapten te vergemakkelijken en om ervoor te zorgen dat organisaties van gehandicapten worden betrokken bij de raadpleging over en de formulering van toekomstige CSP;
 18. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat gehandicapten niet langer worden uitgesloten van ontwikkelingssamenwerkingsprogramma's van de EU en actief te streven naar integratie van gehandicapten in alle armoedebestrijdingsprogramma's van de EU;
 19. verzoekt de Commissie en de nationale regeringen gegevens te verzamelen over het aandeel en de status (met inbegrip van leeftijd en geslacht) van gehandicapten wat betreft armoede, onderwijs en werkgelegenheid van werknemers of zelfstandigen, alsook over de gevolgen van projecten en beleid voor gehandicapten op het gebied van onderwijs, gezondheid, werkgelegenheid en armoedebestrijding;
 20. verzoekt de onderzoekers, met inbegrip van medische en sociaal-economische onderzoekers, hun inspanningen te verdubbelen en te harmoniseren en bruikbare gegevens en onderzoeksresultaten voor te leggen, omdat deze de sleutel vormen om op de economische, socialezekerheids- en ontwikkelingsagenda meer rekening te houden met handicaps;
 21. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de ACS-EU-Raad van ministers en de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, de Verenigde Naties, UNESCO en de Afrikaanse Unie.
-